

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15a—Employment and Insurance—Contributions | 523,178,000 | 95,096,000 | 618,274,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional resources for Community Project Stream of Summer Canada | | | 19,000 |
| Additional resources to alleviate unemployment | | | 76,096 |
| | | | 95,096 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 95,096 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Contributions | | | |
| DIRECT JOB CREATION | | | |
| Summer Canada—Student Employment program | | | 19,000,000 |
| Payments to municipal and other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purpose of providing employment to unemployed workers contributing to the betterment of the community: | | | |
| Community Development Projects | | | 69,651,000 |
| Community Services Projects | | | 1,295,000 |
| Portable Wage Subsidy | | | 3,950,000 |
| | | | 93,896,000 |
| LABOUR MARKET DEVELOPMENT | | | |
| Payments in accordance with regulations approved by the Governor in Council to provinces, employers and workers in respect of Labour Mobility and Assessment Incentives | | | 1,200,000 |
| | | | 95,096,000 |



EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 15a—Emploi et assurance—Contributions | 523,178,000 | 95,096,000 | 618,274,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Ressources supplémentaires pour le volet des projets communautaires d'Été Canada | | 19,000 |
| Ressources supplémentaires en vue d'atténuer le chômage | | 76,096 |
| | | 95,096 |

| ARTICLES DE DÉPENSES | (en milliers de dollars) |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transferts | (10) 95,096 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONSContributions

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS | |
| Été Canada—Programme d'emploi d'été pour étudiants | 19,000,000 |
| Paiements aux municipalités et autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, corporations, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords conclus avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité: | |
| Programme de développement communautaire | 69,651,000 |
| Programme de services communautaires | 1,295,000 |
| Subvention salariale transférable | 3,950,000 |
| | 93,896,000 |
| AMÉLIORATION DU MARCHÉ DU TRAVAIL | |
| Paiements aux provinces, aux employeurs et aux travailleurs à l'égard des primes d'encouragement à la mobilité de la main-d'œuvre et aux études de main-d'œuvre, en conformité avec le règlement approuvé par le gouverneur en conseil | 1,200,000 |
| | 95,096,000 |

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20a—Immigration—Program expenditures and contributions | 76,295,000 | 19,000,000 | 95,295,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs of detention facilities | | | 1,200 |
| Additional assistance for refugees arriving in Canada | | | 17,800 |
| | | | 19,000 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Professional and Special Services | (4) | | 1,200 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 17,800 |
| | | | 19,000 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| | Contributions | | |
| <hr/> | | | |
| SETTLEMENT | | | |
| Adjustment Assistance | | | 16,678,000 |
| Immigrant Settlement and Adaptation..... | | | 1,122,000 |
| | | | 17,800,000 |

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 20a—Immigration—Dépenses du programme et contributions | 76,295,000 | 19,000,000 | 95,295,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires relatifs aux locaux de détention | | | 1,200 |
| Augmentation de l'aide pour les réfugiés arrivant au Canada | | | 17,800 |
| | | | 19,000 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 1,200 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 17,800 |
| | | | 19,000 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | |
| | <u>Contributions</u> | | |
| ÉTABLISSEMENT | | | |
| Aide à l'adaptation | | | 16,678,000 |
| Établissement et adaptation des immigrants | | | 1,122,000 |
| | | | 17,800,000 |

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 1a—Canadian Interests Abroad—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$71,933,999 from Industry, Trade and Commerce Vote 1 and \$4,500,000 from Industry, Trade and Commerce Vote 10, of the Main Estimates 1982-83 for the purposes of this Vote..... | 346,830,000 | 1 | 346,830,001 |
| Vote 10a—Canadian Interests Abroad—The grants listed in the Estimates and contributions—To extend the purposes of External Affairs Vote 10, of the Main Estimates, 1982-83 to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000 in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and to authorize the transfer of \$14,798,999 from Industry, Trade and Commerce Vote 10, of the Main Estimates 1982-83 for the purposes of this Vote..... | 113,159,508 | 1 | 113,159,509 |
| (Commitment authority previously provided in Industry, Trade and Commerce Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1981-82) | | | |
| Total Budgetary..... | | 2 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating and grants and contributions expenditures related to the transfer of the International Trade function from Industry, Trade and Commerce | 821 | 91,233 |
| Gross Program Supplement | | 91,233 |
| Less: Funds available from Industry, Trade and Commerce Vote 1 (\$71,933,999) and Vote 10 (\$19,298,999) of the Main Estimates 1982-83 due to the transfer of the International Trade function | | 91,233 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Canada-Engaged Salaries | (1) | 32,493 |
| Locally-Engaged Abroad—Salaries | (1) | 6,040 |
| Foreign Service Allowances | (1) | 5,530 |
| Other Personnel Costs | (1) | 23 |
| Travel | (2) | 7,902 |
| Relocation | (2) | 3,052 |
| Other Transportation and Communications | (2) | 3,095 |
| Information | (3) | 10,165 |
| Foreign Service Representation | (4) | 2,663 |
| Other Professional and Special Services | (4) | 3,720 |
| Rentals | (5) | 1,064 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 25 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 310 |
| All Other Expenditures | (12) | 352 |
| | | 76,434 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 14,799 |
| | | 91,233 |
| Less: Funds Available | (13) | 91,233 |

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1a—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$71,933,999 provenant du crédit 1 ^{er} (Industrie et Commerce) et de \$4,500,000 provenant du crédit 10 (Industrie et Commerce) du Budget des dépenses principal de 1982-1983 | 346,830,000 | 1 | 346,830,001 |
| Crédit 10a—Intérêts du Canada à l'étranger—Subvention inscrite au Budget et contributions—Pour étendre la partie du crédit 10 (Affaires extérieures) du Budget des dépenses principal de 1982-1983 et obtenir l'autorisation de contracter, durant l'année financière en cours, des engagements ne dépassant pas \$30,000,000 aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits canadiens à l'étranger et pour autoriser le virement au présent crédit de \$14,798,999 provenant du crédit 10 (Industrie et Commerce) du Budget des dépenses principal de 1982-1983 | 113,159,508 | 1 | 113,159,509 |
| <i>(Autorisation d'engagements précédemment accordée dans le cadre du crédit 10 (Industrie et Commerce), Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits)</i> | | | |
| Total du budgétaire | | 2 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Dépenses de fonctionnement supplémentaires et subventions et contributions se rapportant au transfert de l'activité du commerce international (Industrie et Commerce) | 821 | 91,233 |
| Supplément brut pour le programme | | 91,233 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 1 ^{er} (Industrie et Commerce) (\$71,933,999) et du crédit 10 (\$19,298,999) du Budget des dépenses principal de 1982-1983, en raison du transfert de l'activité du commerce international | | 91,233 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Salaires—Personnel embauché au Canada | (1) | 32,493 |
| Salaires—Personnel embauché à l'étranger | (1) | 6,040 |
| Indemnités du service extérieur | (1) | 5,530 |
| Autres frais touchant le personnel | (1) | 23 |
| Voyages | (2) | 7,902 |
| Réinstallation | (2) | 3,052 |
| Autres transports et communications | (2) | 3,095 |
| Information | (3) | 10,165 |
| Représentation—Service extérieur | (4) | 2,663 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) | 3,720 |
| Location | (5) | 1,064 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 25 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 310 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 352 |
| | | 76,434 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 14,799 |
| | | 91,233 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 91,233 |

EXTERNAL AFFAIRS


A—Department—Canadian Interests Abroad Program

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Management | | 20 | 20 |
| Scientific and Professional | | 13 | 13 |
| Administrative and Foreign Service | | 587 | 587 |
| Technical | | 5 | 5 |
| Administrative Support | | 196 | 196 |
| | | 821 | 821 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Grants | | | |
| INTERNATIONAL TRADE DEVELOPMENT | | | |
| Grants to selected persons or organizations to assist in the development of personnel in specialized fields or knowledge of importance to Canadian industry | | | 305,000 |
| Contributions | | | |
| INTERNATIONAL TRADE DEVELOPMENT | | | |
| Contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian Export Sales | | | 14,130,000 |
| Contributions to persons, groups of persons, institutes and other organizations whose purpose is to assist and further business and industry development | | | 364,000 |
| | | | 14,494,000 |
| | | | 14,799,000 |

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales projetées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Gestion | 20 | 20 |
| Sciences et professions | 13 | 13 |
| Administration et service extérieur | 587 | 587 |
| Technique | 5 | 5 |
| Soutien administratif | 196 | 196 |
| | 821 | 821 |
| <u>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</u> | | \$ |
| <u>Subventions</u> | | |
| EXPANSION DU COMMERCE INTERNATIONAL | | |
| Subventions accordées à certaines personnes ou organisations pour aider au perfectionnement du personnel spécialisé ou à l'enseignement dans les domaines importants de l'industrie canadienne.... | | 305,000 |
| <u>Contributions</u> | | |
| EXPANSION DU COMMERCE INTERNATIONAL | | |
| Contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits canadiens à l'étranger | | 14,130,000 |
| Contributions à des personnes, groupes de personnes, instituts et autres organismes dont le but est d'aider et de favoriser l'expansion des entreprises et des industries | | 364,000 |
| | | 14,494,000 |
| | | 14,799,000 |



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115495582>

CAI
FN
-E77.



CANADA, DEPT. OF FINANCE

SUPPLEMENTARY ESTIMATES (B)

FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1983

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE (B)

POUR
L'ANNÉE FINANCIÈRE
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1983



© Minister of Supply and Services Canada 1982

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1983-2

ISBN 0-660-51977-1

Canada: \$5.00

Other countries: \$6.00

Price subject to change without notice.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1982

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-2/1983-2

ISBN 0-660-51977-1

Canada: \$5.00

à l'étranger: \$6.00

Prix sujet à changement sans avis préalable.



CANADA

SUPPLEMENTARY ESTIMATES (B)

**FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1983**

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE (B)

**POUR
L'ANNÉE FINANCIÈRE
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1983**

TABLE OF CONTENTS

| | <i>Page</i> |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|
| <i>Summary</i> | 4-5 |
| <i>Departments and Agencies</i> | |
| Advisory Council on the Status of Women | 158 |
| Agriculture | 10 |
| Atomic Energy of Canada Limited | 50 |
| Canada Employment and Immigration Commission | 36 |
| Canada Lands Company Limited | 138 |
| Canada Mortgage and Housing Corporation | 140 |
| Canadian Broadcasting Corporation | 24 |
| Canadian Dairy Commission | 14 |
| Canadian International Development Agency | 66 |
| Canadian Radio-television and Telecommunications Commission | 24 |
| Canadian Transport Commission | 194 |
| Cape Breton Development Corporation | 144 |
| Chief Electoral Officer | 132 |
| Commissioner for Federal Judicial Affairs | 108 |
| Commissioner of Official Languages | 132 |
| Communications | 16 |
| Consumer and Corporate Affairs | 30 |
| Correctional Service | 166 |
| Economic Development | 34 |
| Energy, Mines and Resources | 42 |
| Environment | 54 |
| External Affairs | 60 |
| Federal Business Development Bank | 102 |
| Finance | 70 |
| Fisheries and Oceans | 78 |
| Indian Affairs and Northern Development | 82 |
| Industry, Trade and Commerce | 96 |
| Insurance | 76 |
| Justice | 104 |
| Labour | 110 |
| Medical Research Council | 126 |
| National Health and Welfare | 114 |
| National Library | 26 |
| National Parole Board | 170 |
| National Research Council of Canada | 146 |
| Northern Canada Power Commission | 94 |
| Petro Canada | 52 |
| Privy Council | 130 |
| Public Archives | 28 |
| Public Works | 134 |
| Regional Economic Expansion | 142 |
| Royal Canadian Mounted Police | 172 |
| Secretary of State | 148 |
| Social Development | 162 |
| Solicitor General | 164 |
| Statistics Canada | 176 |
| Status of Women—Office of the Co-ordinator | 160 |
| Supply and Services | 174 |
| Taxation | 128 |
| Transport | 178 |
| Veterans Affairs | 196 |

TABLE DES MATIÈRES

| | <i>Page</i> |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <i>Sommaire</i> | 4-5 |
| <i>Ministères et organismes</i> | |
| Affaires des anciens combattants..... | 197 |
| Affaires extérieures..... | 61 |
| Affaires indiennes et Nord canadien..... | 83 |
| Agence canadienne de développement international..... | 67 |
| Agriculture..... | 11 |
| Approvisionnements et Services..... | 175 |
| Archives publiques..... | 29 |
| Assurances..... | 77 |
| Banque fédérale de développement..... | 103 |
| Bibliothèque nationale..... | 27 |
| Commissaire à la magistrature fédérale..... | 109 |
| Commissaire aux langues officielles..... | 133 |
| Commission canadienne des transports..... | 195 |
| Commission canadienne du lait..... | 15 |
| Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada..... | 37 |
| Commission d'énergie du Nord canadien..... | 95 |
| Commission nationale des libérations conditionnelles..... | 171 |
| Communications..... | 17 |
| Conseil consultatif de la situation de la femme..... | 159 |
| Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes..... | 25 |
| Conseil des recherches médicales..... | 127 |
| Conseil national de recherches du Canada..... | 147 |
| Conseil privé..... | 131 |
| Consommation et Corporations..... | 31 |
| Développement économique..... | 35 |
| Développement social..... | 163 |
| Directeur général des élections..... | 133 |
| Énergie atomique du Canada, Limitée..... | 51 |
| Énergie, Mines et Ressources..... | 43 |
| Environnement..... | 55 |
| Expansion économique régionale..... | 143 |
| Finances..... | 71 |
| Gendarmerie royale du Canada..... | 173 |
| Impôt..... | 129 |
| Industrie et Commerce..... | 97 |
| Justice..... | 105 |
| Pêches et Océans..... | 79 |
| Petro-Canada..... | 53 |
| Santé nationale et Bien-être social..... | 115 |
| Secrétariat d'État..... | 149 |
| Service correctionnel..... | 167 |
| Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice..... | 161 |
| Société canadienne d'hypothèques et de logement..... | 141 |
| Société de développement du Cap-Breton..... | 145 |
| Société immobilière du Canada Limitée..... | 139 |
| Société Radio-Canada..... | 25 |
| Solliciteur général..... | 165 |
| Statistique Canada..... | 177 |
| Transports..... | 179 |
| Travail..... | 111 |
| Travaux publics..... | 135 |

| Page — Page | Department or Agency — Ministère ou organisme |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10-11 | Agriculture— <i>Agriculture</i> |
| 14-15 | Department— <i>Ministère</i> |
| | Canadian Dairy Commission— <i>Commission canadienne du lait</i> |
| 16-17 | Communications— <i>Communications</i> |
| 24-25 | Department— <i>Ministère</i> |
| 24-25 | Canada Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i> |
| 26-27 | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission— <i>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</i> |
| 28-29 | National Library— <i>Bibliothèque nationale</i> |
| 30-31 | Public Archives— <i>Archives publiques</i> |
| | Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation et Corporations</i> |
| 34-35 | Department— <i>Ministère</i> |
| | Economic Development— <i>Développement économique</i> |
| | Ministry of State— <i>Département d'État</i> |
| 36-37 | Employment and Immigration— <i>Emploi et Immigration</i> |
| | Canada Employment and Immigration Commission— <i>Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> |
| 42-43 | Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Mines et Ressources</i> |
| 50-51 | Department— <i>Ministère</i> |
| 52-53 | Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i> |
| 54-55 | Petro-Canada— <i>Petro-Canada</i> |
| | Environment— <i>Environnement</i> |
| 60-61 | External Affairs— <i>Affaires extérieures</i> |
| 66-67 | Department— <i>Ministère</i> |
| | Canadian International Development Agency— <i>Agence canadienne de développement international</i> |
| 70-71 | Finance— <i>Finances</i> |
| 76-77 | Department— <i>Ministère</i> |
| 78-79 | Insurance— <i>Assurances</i> |
| | Fisheries and Oceans— <i>Pêches et Océans</i> |
| 82-83 | Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i> |
| 94-95 | Department— <i>Ministère</i> |
| | Northern Canada Power Commission— <i>Commission d'énergie du Nord canadien</i> |
| 96-97 | Industry, Trade and Commerce— <i>Industrie et Commerce</i> |
| 102-103 | Department— <i>Ministère</i> |
| | Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i> |
| 104-105 | Justice— <i>Justice</i> |
| 108-109 | Department— <i>Ministère</i> |
| | Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i> |
| 110-111 | Labour— <i>Travail</i> |
| | Department— <i>Ministère</i> |
| 114-115 | National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i> |
| 126-127 | Department— <i>Ministère</i> |
| | Medical Research Council— <i>Conseil de recherches médicales</i> |
| 128-129 | National Revenue— <i>Revenu national</i> |
| | Taxation— <i>Impôt</i> |
| 130-131 | Privy Council— <i>Conseil privé</i> |
| 132-133 | Privy Council— <i>Conseil privé</i> |
| 132-133 | Chief Electoral Officer— <i>Directeur général des élections</i> |
| | Commissioner of Official Languages— <i>Commissaire aux langues officielles</i> |
| 134-135 | Public Works— <i>Travaux publics</i> |
| 138-139 | Department— <i>Ministère</i> |
| 140-141 | Canada Lands Company Limited— <i>Société immobilière du Canada Limitée</i> |
| | Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> |
| 142-143 | Regional Economic Expansion— <i>Expansion industrielle régionale</i> |
| 144-145 | Department— <i>Ministère</i> |
| | Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i> |
| 146-147 | Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i> |
| | National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i> |

SOMMAIRE

| Previous Estimates Prévisions précédentes | | This Supplementary Estimate Présentes prévisions supplémentaires | | | | Total Estimates to Date Total des prévisions jusqu'à ce jour | |
|----------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| | | Budgetary Budgétaire | | Non-Budgetary Non-budgétaire | | Total Total | Non-Budgetary Non-budgétaire |
| Budgetary budgétaire | Non-Budgetary Non-budgétaire | To be voted À voter | Statutory Statutaires | To be voted À voter | Statutory Statutaires | | |
| 952,877,700 | | 14,912,100 | 6,000,000 | | | 20,912,100 | 973,789,800 |
| 5,623,000 | | 320,000 | | | | 320,000 | 5,943,000 |
| 364,956,000 | 10,000 | 134,864,000 | | | | 134,864,000 | 499,820,000 |
| 737,369,000 | | 6,850,000 | | | | 6,850,000 | 744,219,000 |
| 22,297,000 | | 567,000 | | | | 567,000 | 22,864,000 |
| 25,842,000 | | 1,329,000 | | | | 1,329,000 | 27,171,000 |
| 32,701,000 | | 1,022,000 | | | | 1,022,000 | 33,723,000 |
| 103,137,000 | | 60,301,200 | 6,000,000 | | | 66,301,200 | 169,438,200 |
| 6,489,500 | | 7,479,600 | | | | 7,479,600 | 13,969,100 |
| 529,182,000 | | 161,765,780 | 774,000,000 | | | 935,765,780 | 3,464,947,780 |
| 707,295,000 | 9,000,000 | 7,443,002 | 1,792,000,000 | | 57,804,000 | 1,857,247,002 | 2,875,738,002 |
| 317,618,000 | 14,000,000 | 1,600,000 | | | | 1,600,000 | 319,218,000 |
| | 135,000,000 | 2,082,750 | 74,994,616 | | | 77,077,366 | 77,077,366 |
| 726,755,040 | | 30,235,843 | | | | 30,235,843 | 756,990,883 |
| 525,422,510 | 14,855 | 44,382,000 | | 6,278,154 | | 50,660,154 | 569,804,510 |
| 943,726,000 | 352,238,000 | 8,740,000 | | | | 8,740,000 | 952,466,000 |
| 676,587,000 | 164,100,000 | 5,406,500 | 417,219,000 | 285,000 | | 422,910,500 | 22,099,212,500 |
| 12,030,000 | | 1,466,000 | | | | 1,466,000 | 13,496,000 |
| 452,125,000 | | 47,234,550 | | | | 47,234,550 | 499,359,550 |
| 579,899,000 | 9,099,000 | 89,337,695 | | 6,089,000 | | 95,426,695 | 1,669,236,695 |
| | 23,047,000 | | | 18,753,000 | | 18,753,000 | 41,800,000 |
| 766,613,000 | 13,933,000 | 465,009,059 | 134,350,000 | 6,000,000 | | 605,359,059 | 1,365,972,059 |
| 20,127,000 | | | | | 26,000,000 | 26,000,000 | 20,127,000 |
| 122,109,400 | | 4,837,000 | | | | 4,837,000 | 126,946,400 |
| 77,848,000 | | 80,000 | 1,500,000 | | | 1,580,000 | 79,428,000 |
| 67,332,000 | | 11,614,000 | | | | 11,614,000 | 78,946,000 |
| 331,765,000 | | 77,537,000 | (24,000,000) | | | 53,537,000 | 19,385,302,000 |
| 112,884,000 | | 409,528 | | | | 409,528 | 113,293,528 |
| 536,996,000 | | 4,443,000 | | | | 4,443,000 | 541,439,000 |
| 31,248,000 | | 8,030,878 | | | | 8,030,878 | 39,278,878 |
| 2,900,000 | | 475,000 | | | | 475,000 | 3,375,000 |
| 7,276,900 | | 509,000 | | | | 509,000 | 7,785,900 |
| 932,285,000 | | 41,975,927 | | | | 41,975,927 | 974,260,927 |
| 27,374,000 | | 10,787,000 | | | | 10,787,000 | 38,161,000 |
| 941,335,000 | 20,500,000 | 288,517,000 | | | | 288,517,000 | 1,229,852,000 |
| 770,798,000 | 1,600,000 | 1 | | | | 1 | 770,798,001 |
| 99,132,000 | | 4,189,383 | | | | 4,189,383 | 103,321,383 |
| 349,556,000 | | 1 | | | | 1 | 349,556,001 |

SUMMARY

| Page Page | Department or Agency Ministère ou organisme |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 148-149 | Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i> |
| 158-159 | Department— <i>Ministère</i> |
| 160-161 | Advisory Council on the Status of Women— <i>Conseil consultatif de la situation de la femme</i> |
| 162-163 | Status of Women—Office of the Co-ordinator— <i>Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice</i> |
| 164-165 | Social Development— <i>Développement social</i> |
| 166-167 | Solicitor General— <i>Solliciteur général</i> |
| 170-171 | Department— <i>Ministère</i> |
| 172-173 | Correctional Service— <i>Service correctionnel</i> |
| 174-175 | National Parole Board— <i>Commission nationale des libérations conditionnelles</i> |
| 176-177 | Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i> |
| 178-179 | Supply and Services— <i>Approvisionnement et Services</i> |
| 194-195 | Department— <i>Ministère</i> |
| 196-197 | Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i> |
| | Transport— <i>Transports</i> |
| | Department— <i>Ministère</i> |
| | Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i> |
| | Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i> |
| | All other departments and agencies not included in these Estimates— <i>Tous les autres ministères et organismes visés par les présentes prévisions</i> |
| | Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> |

Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.

VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Estimates bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix "b" to identify the vote with these Supplementary Estimates (B).

SOMMAIRE

| Previous Estimates Prévisions précédentes | | This Supplementary Estimate Présentes prévisions supplémentaires | | | | | | Total Estimates to Date Total des prévisions jusqu'à ce jour | |
|----------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|--------------------------|----------------|--|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| | | Budgetary Budgétaire | | Non-Budgetary Non-budgétaire | | Total Total | | Budgetary Budgétaire | Non-Budgetary Non-budgétaire |
| | | To be voted À voter | Statutory Statutaires | To be voted À voter | Statutory Statutaires | | | | |
| Budgetary budgétaire | Non-Budgetary Non-budgétaire | | | | | | | | |
| 72,348,000 | | 25,814,975 | | | | 25,814,975 | | 2,098,162,975 | |
| 1,739,000 | | 325,000 | | | | 325,000 | | 2,064,000 | |
| 1,296,000 | | 231,000 | | | | 231,000 | | 1,527,000 | |
| 4,256,000 | | 492,000 | | | | 492,000 | | 4,748,000 | |
| 19,010,000 | | 1,233,000 | | | | 1,233,000 | | 20,243,000 | |
| 40,045,000 | | 13,143,000 | | 40,000 | | 13,183,000 | | 553,188,000 | 40,000 |
| 11,728,000 | | 482,200 | | | | 482,200 | | 12,210,200 | |
| 52,326,000 | | 1 | | | | 1 | | 752,326,001 | |
| 15,922,000 | | 17,383,000 | | | | 17,383,000 | | 233,305,000 | |
| 79,097,000 | | 406,890 | | | | 406,890 | | 179,503,890 | |
| 63,691,000 | 53,400,000 | 264,125,171 | 228,800 | | | 264,353,971 | | 2,228,044,971 | 53,400,000 |
| 72,483,000 | | | 145,500,000 | | | 145,500,000 | | 617,983,000 | |
| 91,533,000 | | 7,878,756 | | | | 7,878,756 | | 1,299,411,756 | |
| 34,846,394 | 422,500,000 | | | | | | | 9,234,846,394 | 422,500,000 |
| 48,831,444 | 1,218,441,855 | 1,877,267,790 | 3,327,792,416 | 37,445,154 | 83,804,000 | 5,326,309,360 | | 78,253,891,650 | 1,339,691,009 |

chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget supplémentaire, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les prévisions budgétaires antérieures pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont indiqués. La lettre «b» qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget supplémentaire (B).

SUMMARY OF ESTIMATES FOR 1982-83

Previous Estimates—*Prévisions précédentes:*

Main Estimates—*Budget des dépenses principal*

Supplementary Estimates (A)—*Budget supplémentaire (A)*

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires*

Total Estimates to Date—*Total des prévisions jusqu'à ce jour*

SUMMARY OF ESTIMATES, 1982-83: NET REQUIREMENTS

Previous Estimates—*Prévisions précédentes:*

Main Estimates—*Budget des dépenses principal*

Supplementary Estimates (A)—*Budget supplémentaire (A)*

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires*

Total Net Estimates to Date—*Total des prévisions nettes jusqu'à ce jour*

*Explanation of Reductions—*Explication des réductions—*

Main Estimates—*Budget des dépenses principal:*

Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1982-83—*Montants à rembourser au de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1982-1983*

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires:*

Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1982-83—*Montants à rembourser au de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1982-1983*

Total Reductions—*Total des réductions*

*This table has been prepared to show the reductions required from Estimates to arrive at Estimates: Net Requirements.

SOMMAIRE DES PRÉVISIONS POUR 1982-1983

| Budgetary — Budgétaire | | | Non-Budgetary — Non-budgétaire | | | Total — Total |
|------------------------------|-------------------------------|---------------------|--------------------------------------|-------------------------------|---------------------|---------------------|
| To be voted — À voter | Statutory — Statutaires | Total — Total | To be voted — À voter | Statutory — Statutaires | Total — Total | |
| \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| 0,231,181,946 | 42,703,553,496 | 72,934,735,442 | 439,770,855 | 778,671,000 | 1,218,441,855 | 74,153,177,297 |
| 114,096,002 | | 114,096,002 | | | | 114,096,002 |
| 0,345,277,948 | 42,703,553,496 | 73,048,831,444 | 439,770,855 | 778,671,000 | 1,218,441,855 | 74,267,273,299 |
| 1,877,267,790 | 3,327,792,416 | 5,205,060,206 | 37,445,154 | 83,804,000 | 121,249,154 | 5,326,309,360 |
| 2,222,545,738 | 46,031,345,912 | 78,253,891,650 | 477,216,009 | 862,475,000 | 1,339,691,009 | 79,593,582,659 |

RÉCAPITULATION DES PRÉVISIONS 1982-1983: BESOINS NETS

| Budgetary — Budgétaire | | | Non-Budgetary — Non-budgétaire | | | Total — Total |
|------------------------------|-------------------------------|---------------------|--------------------------------------|-------------------------------|---------------------|---------------------|
| To be voted — À voter | Statutory — Statutaires | Total — Total | To be voted — À voter | Statutory — Statutaires | Total — Total | |
| \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| 0,231,181,946 | 42,703,553,496 | 72,934,735,442 | 371,242,855 | 367,412,000 | 738,654,855 | 73,673,390,297 |
| 114,096,002 | | 114,096,002 | | | | 114,096,002 |
| 0,345,277,948 | 42,703,553,496 | 73,048,831,444 | 371,242,855 | 367,412,000 | 738,654,855 | 73,787,486,299 |
| 1,877,267,790 | 3,327,792,416 | 5,205,060,206 | 37,445,154 | 83,804,000 | 121,249,154 | 5,326,309,360 |
| 2,222,545,738 | 46,031,345,912 | 78,253,891,650 | 408,688,009 | 451,216,000 | 859,904,009 | 79,113,795,659 |

| | | | |
|--|------------|-------------|-------------|
| | 68,528,000 | 411,259,000 | 479,787,000 |
| | | | |
| | 68,528,000 | 411,259,000 | 479,787,000 |

présent tableau indique les réductions nécessaires aux prévisions pour obtenir les besoins nets des prévisions.

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5b—Agri-Food Development—Operating expenditures | 184,455,000 | 2,692,000 | 187,147,000 |
| Vote 10b—Agri-Food Development—Capital expenditures..... | 19,347,000 | 393,000 | 19,740,000 |
| Vote 15b—Agri-Food Development—Contributions—To authorize the transfer of \$17,511,000 from Regional Economic Expansion Vote 10, Appropriation Act No. 2 1982-83 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 321,244,700 | 11,827,100 | 333,071,800 |
| Statutory—Interest Payments and Guarantees under the Advance Payment for Crops Act (Statutes of Canada 1976-77, c. 12) | 6,000,000 | 6,000,000 | 12,000,000 |
| Total Budgetary..... | | 20,912,100 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating and contribution expenditures related to the transfer of subsidiary agreements from the Department of Regional Economic Expansion and to the establishment of new Agri-Food Subsidiary Agreements in South-East New Brunswick and Nova Scotia | 26 | 21,749 |
| Operating costs for research and development in support of the National Energy Program..... | 1 | 401 |
| Payments under the Farm Loans Interest Rebate Act | | 2,273 |
| Contribution to Western grain producers for sales of specified feed grains at corn competitive prices..... | | 8,000 |
| Increased interest payments for advance payments for crops | | 6,000 |
| Gross Program Supplement | | 38,423 |
| Less: Funds available from Regional Economic Expansion Vote 10 due to the transfer of responsibilities | | 17,511 |
| | 27 | 20,912 |

| Further Details — Budgetary Items | Vote 5b | Vote 10b | \$000s Vote 15b | Statutory | Total |
|-------------------------------------------------------------|---------|----------|--------------------|-----------|--------|
| Transfer of and establishment of subsidiary agreements | 2,291 | 393 | 19,065 | ..... | 21,749 |
| Research and development | 401 | ..... | ..... | ..... | 401 |
| Farm Loans Interest rebate..... | ..... | ..... | 2,273 | ..... | 2,273 |
| Contributions to grain producers ..... | ..... | ..... | 8,000 | ..... | 8,000 |
| Advance payment for crops ..... | ..... | ..... | ..... | 6,000 | 6,000 |
| | 2,692 | 393 | 29,338 | 6,000 | 38,423 |
| Less: Funds Available ..... | ..... | ..... | 17,511 | ..... | 17,511 |
| | 2,692 | 393 | 11,827 | 6,000 | 20,912 |

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5b—Développement du secteur agro-alimentaire—Dépenses de fonctionnement | 184,455,000 | 2,692,000 | 187,147,000 |
| Crédit 10b—Développement du secteur agro-alimentaire—Dépenses en capital | 19,347,000 | 393,000 | 19,740,000 |
| Crédit 15b—Développement du secteur agro-alimentaire—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$17,511,000 du crédit 10 (Expansion économique régionale) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de | 321,244,700 | 11,827,100 | 333,071,800 |
| Statutaire—Paiements d'intérêts et garanties en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes (Statuts du Canada, 1976-77, c. 12) | 6,000,000 | 6,000,000 | 12,000,000 |
| Total du budgétaire | | 20,912,100 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Dépenses supplémentaires de fonctionnement et dépenses liées aux contributions en ce qui a trait au transfert d'ententes auxiliaires du ministère de l'Expansion économique régionale et à l'établissement de nouvelles ententes agro-alimentaires auxiliaires dans le sud-est du Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse | 26 | 21,749 |
| Coûts de fonctionnement pour la recherche et le développement à l'appui du programme énergétique national | 1 | 401 |
| Paiements en vertu de la Loi sur les prêts agricoles bonifiés | | 2,273 |
| Contribution aux céréaliculteurs de l'Ouest pour la vente de certaines céréales fourragères aux prix concurrentiels du maïs | | 8,000 |
| Augmentation des paiements d'intérêts pour des paiements anticipés pour des récoltes | | 6,000 |
| Supplément brut pour le programme | | 38,423 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 Expansion économique régionale en raison du transfert de responsabilités | | 17,511 |
| | 27 | 20,912 |

| Autre ventilation—Postes par crédit | (en milliers de dollars) | | | | Total |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------|------------|------------|------------|--------|
| | Crédit 5b | Crédit 10b | Crédit 15b | Statutaire | |
| Transfert et établissement des ententes auxiliaires | 2,291 | 393 | 19,065 | ..... | 21,749 |
| Recherche et développement | 401 | ..... | ..... | ..... | 401 |
| Loi sur les prêts agricoles bonifiés ..... | ..... | ..... | 2,273 | ..... | 2,273 |
| Contributions aux céréaliculteurs ..... | ..... | ..... | 8,000 | ..... | 8,000 |
| Loi sur le paiement anticipé des récoltes ..... | ..... | ..... | ..... | 6,000 | 6,000 |
| | 2,692 | 393 | 29,338 | 6,000 | 38,423 |
| Moins: Fonds disponibles ..... | ..... | ..... | 17,511 | ..... | 17,511 |
| | 2692 | 393 | 11,827 | 6,000 | 20,912 |

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 961 |
| Transportation and Communications | (2) | 440 |
| Information | (3) | 120 |
| Professional and Special Services | (4) | 1,025 |
| Rentals | (5) | 22 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 70 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 54 |
| | | 2,692 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 393 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 35,338 |
| | | 38,423 |
| Less: Funds Available | (13) | 17,511 |
| | | 20,912 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Scientific and Professional | 3 | 8 |
| Administrative and Foreign Service | 18 | 31 |
| Administrative Support | 6 | 12 |
| | 27 | 51 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Contributions

FARM AND REGIONAL POLICY DEVELOPMENT AND ECONOMIC ANALYSIS

Contributions to provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment

19,065,100

INCOME STABILIZATION, LOANS AND ADVISORY SERVICES

Payments under the Farm Loans Interest Rebate Act

2,273,000

Contribution to reimburse Western grain producers for a loss in revenue resulting from Canadian Wheat Board sales of specified feed grains at corn competitive prices

8,000,000

(S)—Payments to producer organizations of amounts equal to:

(i) the interest paid or payable in respect to money borrowed by the Organizations and used to make advance payments to producers for their crops; and

(ii) defaults by producers in the repayment of advances guaranteed by the Minister of Agriculture pursuant to the Advance Payments for Crops Act

6,000,000

16,273,000

35,338,100

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|--------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 961 |
| Transports et communications | (2) | 440 |
| Information | (3) | 120 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 1,025 |
| Location | (5) | 22 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 70 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 54 |
| | | 2,692 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 393 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 35,338 |
| | | 38,423 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 17,511 |
| | | 20,912 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Sciences et professions | 3 | 8 |
| Administration et service extérieur | 18 | 31 |
| Soutien administratif | 6 | 12 |
| | 27 | 51 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Contributions

ANALYSE ÉCONOMIQUE ET ÉLABORATION DES POLITIQUES RURALES ET RÉGIONALES

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Contributions aux organismes provinciaux et à des personnes pour des initiatives de développement en vertu des ententes-cadres de développement et des ententes auxiliaires aux fins de rajustement économique et socio-économique | 19,065,100 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|

STABILISATION DU REVENU, PRÊTS ET SERVICES CONSULTATIFS

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Paiements en vertu de la Loi sur les prêts agricoles bonifiés | 2,273,000 |
| Contribution afin d'indemniser les céréaliculteurs de l'Ouest des pertes de revenus résultant des ventes faites par la Commission canadienne du blé de certaines céréales fourragères aux prix concurrentiels du maïs | 8,000,000 |
| (S)—Paiements à des organisations de producteurs de montants équivalents: | |
| (i) à l'intérêt payé ou payable à l'égard des sommes empruntées par les organisations et utilisées en vue d'effectuer des paiements anticipés aux producteurs pour les récoltes; et | |
| (ii) aux montants que les producteurs ont omis de rembourser relativement aux avances garanties par le ministre de l'Agriculture, conformément à la Loi sur le paiement anticipé des récoltes | 6,000,000 |
| | 16,273,000 |
| | 35,338,100 |

AGRICULTURE

B—Canadian Dairy Commission

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 40b—Canadian Dairy Commission—Program expenditures | 5,623,000 | 320,000 | 5,943,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | 9 | 320 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 217 |
| Other Personnel Costs | | (1) | 28 |
| Transportation and Communications..... | | (2) | 75 |
| | | | 320 |
| <hr/> | | | |
| | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | | |
| Administrative and Foreign Service | | 5 | 5 |
| Technical | | 1 | 1 |
| Administrative Support | | 3 | 3 |
| | | 9 | 9 |

AGRICULTURE

B—Commission canadienne du lait

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 40b—Commission canadienne du lait—Dépenses du programme | 5,623,000 | 320,000 | 5,943,000 |
| <hr/> | | | |
| <u>EXPLICATION DU BESOIN</u> | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 9 | 320 |
| <hr/> | | | |
| <u>ARTICLES DE DÉPENSE</u> | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 217 |
| Autres frais touchant le personnel | | (1) | 28 |
| Transports et communications | | (2) | 75 |
| | | | 320 |
| <hr/> | | | |
| <u>ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF</u> | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Administration et service extérieur | | 5 | 5 |
| Technique | | 1 | 1 |
| Soutien administratif | | 3 | 3 |
| | | 9 | 9 |

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1b—Communications—Operating expenditures and contributions | 97,961,000 | 33,279,000 | 131,240,000 |
| Vote 5b—Communications—Capital expenditures..... | 19,347,000 | 9,640,000 | 28,987,000 |
| Total Budgetary..... | | 42,919,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional resources for space subsystem development..... | | 8,968 |
| Contribution to the Canadian Captioning Development Agency | | 100 |
| Increase in contribution to the International Telecommunication Union | | 172 |
| Additional Telidon resources | | 2,200 |
| Additional resources for the Large Satellite Program of the European Space Agency | | 20,974 |
| Additional resources for Office Communications Systems Project | | 2,505 |
| Resources for the UHF Mobile Satellite (M-SAT) Program..... | 10 | 8,000 |
| | | 42,919 |

| Further Details — Items by Vote | Vote 1b | \$000s Vote 5b | Total |
|----------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------|--------|
| Additional resources for space subsystem development | 8,968 | ..... | 8,968 |
| Contribution to the Canadian Captioning Development Agency | 100 | ..... | 100 |
| Increase in contribution to the International Telecommunication Union..... | 172 | ..... | 172 |
| Additional Telidon resources..... | 2,200 | ..... | 2,200 |
| Additional resources for the Large Satellite Program | 19,404 | 1,570 | 20,974 |
| Additional resources for Office Communications Systems | 2,435 | 70 | 2,505 |
| Resources for the M-SAT Program ..... | ..... | 8,000 | 8,000 |
| | 33,279 | 9,640 | 42,919 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Transportation and Communications..... | (2) | 20 |
| Other Professional and Special Services | (4) | 14,127 |
| | | 14,147 |
| Capital | | |
| Salaries and Wages | (1) | 380 |
| Transportation and Communications..... | (2) | 120 |
| Professional and Special Services..... | (4) | 4,675 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 4,465 |
| | | 9,640 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 19,132 |
| | | 42,919 |

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des communications

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1b—Communications—Dépenses de fonctionnement et contributions | 97,961,000 | 33,279,000 | 131,240,000 |
| Crédit 5b—Communications—Dépenses en capital | 19,347,000 | 9,640,000 | 28,987,000 |
| Total du budgétaire | | 42,919,000 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Ressources supplémentaires pour la création de sous-systèmes des systèmes spatiaux | | 8,968 |
| Contribution à l'Agence canadienne de développement du sous-titrage | | 100 |
| Augmentation de la contribution à l'Union internationale des télécommunications | | 172 |
| Ressources supplémentaires pour le Programme Télidon | | 2,200 |
| Ressources supplémentaires pour le Programme de grand satellite de télécommunications de l'Agence spatiale européenne | | 20,974 |
| Ressources supplémentaires pour le projet concernant les systèmes de communications de bureaux | | 2,505 |
| Ressources pour le Programme du satellite mobile UHF (M-SAT) | 10 | 8,000 |
| | | 42,919 |

Autre ventilation — Postes par crédit

| | (en milliers de dollars) | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------|--------|
| | Crédit 1c | Crédit 5c | Total |
| Ressources supplémentaires pour la création de sous-systèmes des systèmes spatiaux | 8,968 | ..... | 8,968 |
| Contribution à l'Agence canadienne de développement du sous-titrage | 100 | ..... | 100 |
| Augmentation de la contribution à l'Union internationale des télécommunications | 172 | ..... | 172 |
| Ressources supplémentaires pour le Programme Télidon | 2,200 | ..... | 2,200 |
| Ressources supplémentaires pour le Programme de grand satellite de télécommunications | 19,404 | 1,570 | 20,974 |
| Ressources supplémentaires pour les systèmes de communications de bureaux | 2,435 | 70 | 2,505 |
| Ressources pour le Programme M-SAT ..... | ..... | 8,000 | 8,000 |
| | 33,279 | 9,640 | 42,919 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Transports et communications | (2) | 20 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) | 14,127 |
| | | 14,147 |
| Capital | | |
| Traitements et salaires | (1) | 380 |
| Transports et communications | (2) | 120 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 4,675 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 4,465 |
| | | 9,640 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 19,132 |
| | | 42,919 |

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications Program

| | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1982-83 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| | \$000s | \$000s |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS | | |
| SPACE APPLICATIONS | | |
| L-SAT Ground Support Equipment | 3,200 | 1,570 |
| M-SAT Phase B Activity | 17,000 | 8,000 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | |
| | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Scientific and Professional | 8 | 8 |
| Administrative and Foreign Service | 1 | 1 |
| Administrative Support | 1 | 1 |
| | 10 | 10 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | |
| | | \$ |
| Contributions | | |
| TELECOMMUNICATIONS RESEARCH | | |
| Contribution to Canadian Industry to assist in the creation of new Telidon operating systems | | 2,200,000 |
| NATIONAL TELECOMMUNICATIONS DEVELOPMENT | | |
| Contribution to the Canadian Captioning Development Agency to promote the use of captioning through liaison, marketing and development | | 100,000 |
| INTERNATIONAL PARTICIPATION | | |
| Canada's share of the cost of international radio, telephone and telegraph organizations: The International Telecommunication Union, Geneva, Switzerland | | 172,000 |
| SPACE APPLICATIONS | | |
| Contribution to the European Space Agency in respect of the Large Satellite Program to cover the costs associated with the Development, Manufacture and Operational Phases | | 16,660,000 |
| | | 19,132,000 |

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des communications

| | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1982-1983 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | (en milliers de dollars) | |
| NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT | | |
| APPLICATIONS SPATIALES | | |
| Équipement de soutien terrestre pour L-SAT | 3,200 | 1,570 |
| Activités de la phase B de M-SAT | 17,000 | 8,000 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | |
| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Sciences et professions | 8 | 8 |
| Administration et service extérieur | 1 | 1 |
| Soutien administratif | 1 | 1 |
| | 10 | 10 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | |
| | | \$ |
| Contributions | | |
| RECHERCHE EN TÉLÉCOMMUNICATIONS | | |
| Contribution à l'industrie canadienne pour aider à la création de nouveaux systèmes de fonctionne- ment commerciaux Télidon | | 2,200,000 |
| DÉVELOPPEMENT DE TÉLÉCOMMUNICATIONS NATIONALES | | |
| Contribution à l'Agence canadienne de développement du sous-titrage pour encourager le sous- titrage par la liaison, la commercialisation et le développement | | 100,000 |
| PARTICIPATION INTERNATIONALE | | |
| Part des frais d'administration d'organismes internationaux de radio, de téléphone et de télégraphie assumée par le Canada: | | |
| Union internationale des télécommunications, Genève (Suisse) | | 172,000 |
| APPLICATIONS SPATIALES | | |
| Contribution à l'Agence spatiale européenne en vue de couvrir les frais de participation aux étapes de développement, de fabrication et de fonctionnement du Programme de grand satellite de télécommunications | | 16,660,000 |
| | | 19,132,000 |

COMMUNICATIONS

A—Department—Arts and Culture Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10b—Arts and Culture—Operating expenditures | 5,416,000 | 610,000 | 6,026,000 |
| Vote 15b—Arts and Culture—The grants listed in the Estimates and contributions | 12,010,000 | 4,435,000 | 16,445,000 |
| Vote 20b—Arts and Culture—Payments to the Canada Post Corporation for costs associated with cultural publication mailings..... | 220,000,000 | 86,900,000 | 306,900,000 |
| Total Budgetary..... | | 91,945,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional resources for Federal Cultural Policy Review Committee | 5 | 610 |
| Increased grants to Institutions and Public Authorities in Canada | | 1,200 |
| Grant to the Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I. | | 985 |
| Grant to Le Domaine Forget de Charlevoix Inc. | | 30 |
| Increased contributions to Canadian non-profit cultural organizations and institutions | | 720 |
| Contribution to Toronto International (Jubilee) Festival 1984 | | 1,500 |
| Publishers subsidy to the Canada Post Corporation for 1981-82 | | 86,900 |
| | | 91,945 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 200 |
| Transportation and Communications..... | (2) | 50 |
| Professional and Special Services | (4) | 350 |
| Utilities Materials and Supplies | (7) | 10 |
| Payments to the Canada Post Corporation | (12) | 86,900 |
| | | 87,510 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 4,435 |
| | | 91,945 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Management | 1 | 1 |
| Scientific and Professional | 1 | 1 |
| Administrative and Foreign Service | 1 | 1 |
| Administrative Support | 2 | 2 |
| | 5 | 5 |

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des arts et de la culture

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 10b—Arts et culture—Dépenses de fonctionnement | 5,416,000 | 610,000 | 6,026,000 |
| Crédit 15b—Arts et culture—Subventions inscrites au Budget et contributions | 12,010,000 | 4,435,000 | 16,445,000 |
| Crédit 20b—Arts et culture—Versements à la Société canadienne des postes pour les coûts liés aux envois de livres, journaux et périodiques à caractère culturel | 220,000,000 | 86,900,000 | 306,900,000 |
| Total du budgétaire | | 91,945,000 | ..... |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Ressources supplémentaires destinées au Comité d'étude de la politique culturelle fédérale | 5 | 610 |
| Subventions supplémentaires à des établissements et à des administrations sis au Canada | | 1,200 |
| Subvention au fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération à Charlottetown (I.-P.-É.) | | 985 |
| Subvention au Domaine Forget de Charlevoix Inc. | | 30 |
| Contributions supplémentaires aux institutions et organismes culturels canadiens à but non lucratif | | 720 |
| Contribution au festival international de Toronto (Jubilee Festival 1984) | | 1,500 |
| Compensation des éditeurs à la Société canadienne des postes pour 1981-1982 | | 86,900 |
| | | 91,945 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 200 |
| Transports et communications | (2) | 50 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 350 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 10 |
| Versements à la Société canadienne des postes | (12) | 86,900 |
| | | 87,510 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 4,435 |
| | | 91,945 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Gestion | 1 | 1 |
| Sciences et professions | 1 | 1 |
| Administration et service extérieur | 1 | 1 |
| Soutien administratif | 2 | 2 |
| | 5 | 5 |

COMMUNICATIONS

A—Department—Arts and Culture Program

| <u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u> | | \$ |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------|
| <u>Grants</u> | | |
| SPECIAL PROGRAMS | | |
| Institutions and public authorities in Canada in accordance with Section 29 of the Cultural Property Export and Import Act (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | 1,200,000 |
| Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I. (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | 985,000 |
| Grant to Le Domaine Forget de Charlevoix Inc. (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | 30,000 |
| | | <u>2,215,000</u> |
| <u>Contributions</u> | | |
| SPECIAL PROGRAMS | | |
| Contributions to Canadian non-profit cultural organizations and institutions for management development and capital assistance | | 720,000 |
| Contribution to Toronto International (Jubilee) Festival 1984 | | 1,500,000 |
| | | <u>2,220,000</u> |
| | | <u>4,435,000</u> |

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des arts et de la culture

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

PROGRAMMES SPÉCIAUX

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Subventions à des établissements et à des administrations sis au Canada conformément à l'article 29 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 1,200,000 |
| Fiduciaire des édifices des Pères de la confédération à Charlottetown (I.-P.-É.). (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 985,000 |
| Subvention au Domaine Forget de Charlevoix Inc. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 30,000 |
| | <u>2,215,000</u> |

Contributions

PROGRAMMES SPÉCIAUX

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Contributions aux institutions et organismes culturels canadiens à but non lucratif pour le perfectionnement des cadres et la participation aux dépenses en capital | 720,000 |
| Contribution au festival international de Toronto (Jubilee Festival 1984) | 1,500,000 |
| | <u>2,220,000</u> |
| | <u>4,435,000</u> |

COMMUNICATIONS

C—Canadian Broadcasting Corporation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 35b—Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service | 673,669,000 | 100,000 | 673,769,000 |
| Vote 41b—Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital | | 6,750,000 | 6,750,000 |
| Total Budgetary..... | | 6,850,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Energy conservation studies in respect of the Federal Retrofit Program..... | | 100 |
| Additional working capital | | 6,750 |
| | | 6,850 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| All Other Expenditures | (12) | 6,850 |

E—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 50b—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission—Program expenditures | 20,430,000 | 567,000 | 20,997,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Costs of a study and ex gratia payments to British Columbia Telephone and Bell Canada | | 567 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-----------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Professional and Special Services | (4) | 408 |
| All Other Expenditures | (12) | 159 |
| | | 567 |

COMMUNICATIONS

C—Société Radio-Canada

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 35b—Paiement à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion | 673,669,000 | 100,000 | 673,769,000 |
| Crédit 41b—Paiement à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement | | 6,750,000 | 6,750,000 |
| Total du budgétaire | | 6,850,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Études sur l'économie d'énergie dans le cadre du Programme d'amélioration thermique des immeubles fédéraux | | 100 |
| Fonds de roulement supplémentaire | | 6,750 |
| | | 6,850 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Toutes autres dépenses | (12) 6,850 |

E—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 50b—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes—Dépenses du programme | 20,430,000 | 567,000 | 20,997,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts d'une étude et paiement à titre gracieux à la compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique et à Bell Canada | | 567 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 408 |
| Toutes autres dépenses | (12) 159 |
| | 567 |

COMMUNICATIONS

H—National Library

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 65b—National Library—Program expenditures | 24,087,000 | 1,329,000 | 25,416,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Co-ordination of reading services for the handicapped | 5 | 191 |
| Test of telecommunications technology | 11 | 1,138 |
| | 16 | 1,329 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 461 |
| Transportation and Communications | (2) | 28 |
| Information | (3) | 11 |
| Professional and Special Services | (4) | 705 |
| Rentals | (5) | 41 |
| Other Utilities, Materials and Supplies | (7) | 6 |
| All Other Expenditures | (12) | 30 |
| | | 1,282 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 47 |
| | | 1,329 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Scientific and Professional | 10 | 2 |
| Administrative and Foreign Service | 3 | |
| Administrative Support | 3 | 3 |
| | 16 | 5 |

COMMUNICATIONS

H—Bibliothèque nationale

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 65b—Bibliothèque nationale—Dépenses du programme | 24,087,000 | 1,329,000 | 25,416,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coordination des services aux lecteurs handicapés | | 5 | 191 |
| Essai de techniques de télécommunications | | 11 | 1,138 |
| | | 16 | 1,329 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 461 |
| Transports et communications | | (2) | 28 |
| Information | | (3) | 11 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 705 |
| Location | | (5) | 41 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 6 |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 30 |
| | | | 1,282 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | (9) | 47 |
| | | | 1,329 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Sciences et professions | | 10 | 2 |
| Administration et service extérieur | | 3 | ..... |
| Soutien administratif | | 3 | 3 |
| | | 16 | 5 |

COMMUNICATIONS

J—Public Archives

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 80b—Public Archives—Program expenditures | 30,090,000 | 1,022,000 | 31,112,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating costs | 26 | 812 |
| Purchase of a mini-computer | | 210 |
| | | 1,022 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|-----|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 418 |
| Professional and Special Services | (4) | 53 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 1 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 17 |
| | | 489 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 533 |
| | | 1,022 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Administrative and Foreign Service | 1 | 1 |
| Administrative Support | 21 | 4 |
| Operational | 4 | 4 |
| | 26 | 9 |

COMMUNICATIONS

J—Archives publiques

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 80b—Archives publiques—Dépenses du programme | 30,090,000 | 1,022,000 | 31,112,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | 26 | 812 |
| Achat d'un mini-ordinateur | | 210 |
| | | 1,022 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 418 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 53 |
| Achats de services de réparation et d'entretien | (6) | 1 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 17 |
| | | 489 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 533 |
| | | 1,022 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Administration et service extérieur | 1 | 1 |
| Soutien administratif | 21 | 4 |
| Exploitation | 4 | 4 |
| | 26 | 9 |

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 1b—Consumer and Corporate Affairs—Program expenditures and contributions | 94,142,000 | 14,437,400 | 108,579,400 |
| Vote 2b—Consumer and Corporate Affairs—Metric Commission—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$8,094,106 from Industry, Trade and Commerce Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | | 163,800 | 163,800 |
| Vote 3b—Consumer and Corporate Affairs—Metric Commission—Contributions—To authorize the transfer of \$1,000,000 from Industry, Trade and Commerce Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | | 15,700,000 | 15,700,000 |
| Vote 4b—Contributions to homeowners under the Urea Formaldehyde Foam Insulation Assistance Program subsequent to December 31, 1982 | | 30,000,000 | 30,000,000 |
| Statutory—Contributions to homeowners under the Urea Formaldehyde Foam Insulation Assistance Program prior to January 1, 1983 | | 6,000,000 | 6,000,000 |
| Total Budgetary | | 66,301,200 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Urea formaldehyde foam insulation assistance | 110 | 49,389 |
| Conversion of vehicles to propane | | 10 |
| Administrative costs for the Metric Commission | 12 | 1,038 |
| Metric conversion operating costs and contributions: | | |
| Transfer from Industry, Trade and Commerce | 89 | 9,094 |
| Additional resources | 9 | 15,864 |
| Gross Program Supplement | | 75,395 |
| Less: Funds available from Industry, Trade and Commerce Vote 5 of the Main Estimate due to the transfer of all the resources of the Metric Commission included in those Estimates | | 9,094 |
| | 220 | 66,301 |

| Further Details — Budgetary Items | \$000s | | | | | Total |
|--------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|-----------|--------|
| | Vote 1b | Vote 2b | Vote 3b | Vote 4b | Statutory | |
| UFFI assistance | 13,389 | ..... | ..... | 30,000 | 6,000 | 49,389 |
| Conversion of vehicles to propane | 10 | ..... | ..... | ..... | ..... | 10 |
| Administrative support for the Metric Commission | 1,038 | ..... | ..... | ..... | ..... | 1,038 |
| Metric conversion: | | | | | | |
| Transfer from Industry, Trade and Commerce ..... | ..... | 8,094 | 1,000 | ..... | ..... | 9,094 |
| Additional resources ..... | ..... | 164 | 15,700 | ..... | ..... | 15,864 |
| | 14,437 | 8,258 | 16,700 | 30,000 | 6,000 | 75,395 |
| Less: Funds Available ..... | ..... | 8,094 | 1,000 | ..... | ..... | 9,094 |
| | 14,437 | 164 | 15,700 | 30,000 | 6,000 | 66,301 |

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1b—Consommation et Corporations—Dépenses du programme et contributions | 94,142,000 | 14,437,400 | 108,579,400 |
| Crédit 2b—Consommation et Corporations—Commission du système métrique—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$8,094,106 du crédit 5 (Industrie et Commerce) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits, et pour prévoir un montant supplémentaire de | | 163,800 | 163,800 |
| Crédit 3b—Consommation et Corporations—Commission du système métrique—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,000,000 du crédit 5 (Industrie et Commerce) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits, et pour prévoir un montant supplémentaire de | | 15,700,000 | 15,700,000 |
| Crédit 4b—Contributions aux propriétaires de maisons aux termes du programme d'aide relatif à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde versées après le 31 décembre 1982 | | 30,000,000 | 30,000,000 |
| Statutaire—Contributions aux propriétaires de maisons aux termes du programme d'aide relatif à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde versées avant le 1^{er} janvier 1983 | | 6,000,000 | 6,000,000 |
| Total du budgétaire | | 66,301,200 | ..... |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Programme d'aide relatif à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde | 110 | 49,389 |
| Conversion des véhicules au propane | | 10 |
| Dépenses administratives de la Commission du système métrique | 12 | 1,038 |
| Coûts de fonctionnement de la conversion au système métrique et contributions: | | |
| Virement des contributions provenant d'Industrie et Commerce | 89 | 9,094 |
| Ressources supplémentaires | 9 | 15,864 |
| Supplément brut pour le programme | | 75,395 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 5 d'Industrie et Commerce du Budget des dépenses principal en raison du transfert de toutes les ressources de la Commission du système métrique figurant dans ce Budget | | 9,094 |
| | 220 | 66,301 |

| Autre ventilation—Postes budgétaires | (en milliers de dollars) | | | | Statutaire | Total |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------|-----------|-----------|------------|--------|
| | Crédit 1b | Crédit 2b | Crédit 3b | Crédit 4b | | |
| Programme d'aide relatif à la MIUF | 13,389 | ..... | ..... | 30,000 | 6,000 | 49,389 |
| Conversion des véhicules au propane | 10 | ..... | ..... | ..... | ..... | 10 |
| Soutien administratif de la Commission du système métrique | 1,038 | ..... | ..... | ..... | ..... | 1,038 |
| Conversion au système métrique: | | | | | | |
| Virement des contributions provenant d'Industrie et Commerce ..... | ..... | 8,094 | 1,000 | ..... | ..... | 9,094 |
| Ressources supplémentaires ..... | ..... | 164 | 15,700 | ..... | ..... | 15,864 |
| | 14,437 | 8,258 | 16,700 | 30,000 | 6,000 | 75,395 |
| Moins: Fonds disponibles ..... | ..... | 8,094 | 1,000 | ..... | ..... | 9,094 |
| | 14,437 | 164 | 15,700 | 30,000 | 6,000 | 66,301 |

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 6,324 |
| Transportations and Communications | (2) | 1,904 |
| Information..... | (3) | 2,142 |
| Professional and Special Services | (4) | 8,767 |
| Rentals | (5) | 157 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 40 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 2,846 |
| | | 22,180 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 515 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 52,700 |
| | | 75,395 |
| Less: Funds Available | (13) | 9,094 |
| | | 66,301 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Management | 3 | 3 |
| Scientific and Professional | 18 | 20 |
| Administrative and Foreign Service | 90 | 103 |
| Administrative Support | 105 | 124 |
| Operational | 4 | 4 |
| | 220 | 254 |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <u>Contributions</u> | |
| METRIC CONVERSION | |
| Contributions to individual workers for metric tools purchase | 16,700,000 |
| CONSUMER AFFAIRS | |
| Contributions to Urea Formaldehyde Foam Insulation homeowners to cover eligible costs in connection with remedial repairs | 30,000,000 |
| (S)—Contributions to Urea Formaldehyde Foam Insulation homeowners to cover eligible costs in connection with remedial repairs | 6,000,000 |
| | 36,000,000 |
| | 52,700,000 |

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 6,324 |
| Transports et communications | (2) | 1,904 |
| Information | (3) | 2,142 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 8,767 |
| Location | (5) | 157 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 40 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 2,846 |
| | | <u>22,180</u> |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 515 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 52,700 |
| | | <u>75,395</u> |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 9,094 |
| | | <u>66,301</u> |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Gestion | 3 | 3 |
| Sciences et professions | 18 | 20 |
| Administration et service extérieur | 90 | 103 |
| Soutien administratif | 105 | 124 |
| Exploitation | 4 | 4 |
| | <u>220</u> | <u>254</u> |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Contributions

| | |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------|
| CONVERSION AU SYSTÈME MÉTRIQUE | |
| Contributions aux travailleurs pour l'achat d'outils métriques | <u>16,700,000</u> |

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| CONSOMMATION | |
| Contributions aux propriétaires de maisons isolées à la mousse d'urée-formaldéhyde pour couvrir les coûts admissibles relativement aux mesures correctives | 30,000,000 |
| (S)—Contributions aux propriétaires de maisons isolées à la mousse d'urée-formaldéhyde afin de couvrir les coûts admissibles relativement aux mesures correctives | 6,000,000 |
| | <u>36,000,000</u> |
| | <u>52,700,000</u> |

ECONOMIC DEVELOPMENT

A—Ministry of State

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 1b—Economic Development—Program expenditures and contribu- tions | 5,861,800 | 7,479,600 | 13,341,400 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional costs related to the expanded functions of the Ministry | | 101 | 7,480 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 4,003 |
| Transportation and Communications..... | | (2) | 1,245 |
| Information..... | | (3) | 60 |
| Professional and Special Services..... | | (4) | 718 |
| Rentals | | (5) | 345 |
| Purchased Repair and Upkeep | | (6) | 72 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 229 |
| | | | 6,672 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 708 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 100 |
| | | | 7,480 |
| <hr/> | | | |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Management | | 12 | 12 |
| Scientific and Professional | | 20 | 20 |
| Administrative and Foreign Service | | 47 | 47 |
| Administrative Support | | 22 | 22 |
| | | 101 | 101 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| <hr/> | | | |
| POLICY FORMULATION, PROGRAM REVIEW AND EVALUATION | | | |
| Contributions to further the consultative process and promote economic development | | | 100,000 |
| <hr/> | | | |

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

A—Département d'État

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1b—Développement économique—Dépenses du programme et contributions | 5,861,800 | 7,479,600 | 13,341,400 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts supplémentaires liés aux nouvelles fonctions du Département | 101 | 7,480 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 4,003 |
| Transports et communications | (2) | 1,245 |
| Information | (3) | 60 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 718 |
| Location | (5) | 345 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 72 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 229 |
| | | 6,672 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 708 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 100 |
| | | 7,480 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Gestion | 12 | 12 |
| Sciences et professions | 20 | 20 |
| Administration et service extérieur | 47 | 47 |
| Soutien administratif | 22 | 22 |
| | 101 | 101 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Contributions

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| FORMULATION DE POLITIQUES, RÉVISION ET ÉVALUATION DES PROGRAMMES | |
| Contributions visant à favoriser les consultations et à promouvoir le développement économique | 100,000 |

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10b—Employment and Insurance—Operating expenditures | 464,267,000 | 48,814,000 | 513,081,000 |
| Vote 15b—Employment and Insurance—The grants listed in the Estimates and contributions | 618,274,000 | 104,705,000 | 722,979,000 |
| Statutory—Government's Contribution to the U.I. Account (S.C. 1970-71-72, c. 48) | 1,159,000,000 | 761,000,000 | 1,920,000,000 |
| Statutory—Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits (S.C. 1970-71-72, c. 48) | 96,000,000 | 13,000,000 | 109,000,000 |
| Total Budgetary | | 927,519,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|
| Continuation of Canada Employment Program | 269 | 74,257 |
| Special measures for the handicapped | | 5,125 |
| Implementation of the National Training Program | | 39,225 |
| Operating resources for Community Project Stream of Summer Canada | 35 | 1,000 |
| Federal/Provincial Agricultural Agreements | | 565 |
| Additional training allowances | | 8,347 |
| Immediate Employment Stimulation Grants | | 25,000 |
| Increase in Government's Contribution in respect of Unemployment Insurance Account | | 761,000 |
| Increase in Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits | | 13,000 |
| | 304 | 927,519 |

| Further Details — Budgetary Items | \$000s | | | Total |
|--------------------------------------------------|---------------|----------------|----------------|----------------|
| | Vote 10b | Vote 15b | Statutory | |
| Canada Employment Program | 11,063 | 63,194 | | 74,257 |
| Special measures for the handicapped | 580 | 4,545 | | 5,125 |
| National Training Program | 36,171 | 3,054 | | 39,225 |
| Community Project Stream—Summer Canada | 1,000 | | | 1,000 |
| Federal/Provincial agricultural agreements | | 565 | | 565 |
| Training allowances | | 8,347 | | 8,347 |
| I.E.S. grants | | 25,000 | | 25,000 |
| Government's contribution to U.I. Account | | | 761,000 | 761,000 |
| Fishermen's benefits | | | 13,000 | 13,000 |
| | 48,814 | 104,705 | 774,000 | 927,519 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|---------------------------------------------------------|----------------|
| Operating | |
| Salaries and Wages | (1) 9,399 |
| Transportation and Communications | (2) 1,673 |
| Information | (3) 1,035 |
| Professional and Special Services | (4) 297 |
| Purchase of Training from Provinces | (4) 36,171 |
| Rentals | (5) 55 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) 184 |
| | 48,814 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) 878,705 |
| | 927,519 |

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 10b—Emploi et assurance—Dépenses de fonctionnement | 464,267,000 | 48,814,000 | 513,081,000 |
| Crédit 15b—Emploi et assurance—Subventions inscrites au Budget et contributions | 618,274,000 | 104,705,000 | 722,979,000 |
| Statutaire—Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage (S.C., 1970-71-72, c. 48) | 1,159,000,000 | 761,000,000 | 1,920,000,000 |
| Statutaire—Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs (S.C., 1970-71-72, c. 48) | 96,000,000 | 13,000,000 | 109,000,000 |
| Total du budgétaire | | 927,519,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Prolongation du Programme d'emploi du Canada | 269 | 74,257 |
| Mesures spéciales pour les handicapés | | 5,125 |
| Mise en œuvre du programme national de formation | | 39,225 |
| Dépenses de fonctionnement pour le volet des projets communautaires d'Été Canada | 35 | 1,000 |
| Accords fédéraux-provinciaux sur la main-d'œuvre agricole | | 565 |
| Allocations de formation supplémentaires | | 8,347 |
| Subventions pour la stimulation immédiate de l'emploi | | 25,000 |
| Augmentation de la contribution de l'État à l'égard du compte d'assurance-chômage | | 761,000 |
| Augmentation de la contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs | | 13,000 |
| | 304 | 927,519 |

| Autre ventilation—Postes budgétaires | (en milliers de dollars) | | | Total |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------|----------------|----------------|
| | Crédit 10b | Crédit 15b | Statutaire | |
| Programme d'emploi du Canada | 11,063 | 63,194 | ..... | 74,257 |
| Mesures spéciales pour les handicapés | 580 | 4,545 | ..... | 5,125 |
| Programme national sur la formation | 36,171 | 3,054 | ..... | 39,225 |
| Volet des projets communautaires—Été Canada | 1,000 | ..... | ..... | 1,000 |
| Accords fédéraux-provinciaux sur la main-d'œuvre agricole ..... | ..... | 565 | ..... | 565 |
| Allocations de formation ..... | ..... | 8,347 | ..... | 8,347 |
| Subventions pour la stimulation immédiate de l'emploi ..... | ..... | 25,000 | ..... | 25,000 |
| Contribution de l'État à l'égard du compte d'assurance-chômage ..... | ..... | ..... | 761,000 | 761,000 |
| Prestations versées aux pêcheurs ..... | ..... | ..... | 13,000 | 13,000 |
| | 48,814 | 104,705 | 774,000 | 927,519 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 9,399 |
| Transports et communications | (2) 1,673 |
| Information | (3) 1,035 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 297 |
| Achat de places de cours des provinces | (4) 36,171 |
| Location | (5) 55 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 184 |
| | 48,814 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 878,705 |
| | 927,519 |

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Administrative and Foreign Service | 243 | ..... |
| Administrative Support | 61 | ..... |
| | 304 | ..... |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | \$ |
| Grants | | |
| DIRECT JOB CREATION | | |
| Immediate Employment Stimulation Grants (Funds in the amount of \$15,000,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) | | 25,000,000 |
| LABOUR MARKET DEVELOPMENT | | |
| Voluntary Organizations | | 125,000 |
| Contributions | | |
| EMPLOYMENT TRAINING | | |
| Payments of Training Allowances to or in respect of persons who are being afforded occupational training under the National Training Act | | 8,347,000 |
| Payments to employers and other persons in accordance with agreements entered into by the Canada Employment and Immigration Commission with such bodies under the National Training Act .. | | 3,054,000 |
| | | 11,401,000 |
| DIRECT JOB CREATION | | |
| Payments to municipal and other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purpose of providing employment to unemployed workers contributing to the betterment of the community: | | |
| Community Development Projects | | 61,128,000 |
| Program for the Employment Disadvantaged | | 6,486,000 |
| | | 67,614,000 |
| LABOUR MARKET DEVELOPMENT | | |
| Payments to provinces, transportation companies and individuals under agreements entered into by the Minister of Employment and Immigration with the provinces subject to approval of the Governor in Council and with corporations or individuals acting as Managers of Farm Labour Pools for the organizations and use of workers for farming and related industries, including undischarged commitments under previous agreements: | | |
| Federal/Provincial Agricultural Agreements | | 565,000 |
| (S)—GOVERNMENT'S CONTRIBUTION TO THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACCOUNT | | 761,000,000 |
| (S)—GOVERNMENT'S CONTRIBUTION IN RESPECT OF FISHERMEN'S BENEFITS | | 13,000,000 |
| | | 878,705,000 |

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Administration et service extérieur | 243 | ..... |
| Soutien administratif | 61 | ..... |
| | 304 | |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | \$ |
| Subventions | | |
| CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS | | |
| Subventions pour la stimulation immédiate de l'emploi. (Des fonds s'élevant à \$15,000,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor)..... | | 25,000,000 |
| AMÉLIORATION DU MARCHÉ DU TRAVAIL | | |
| Organismes bénévoles | | 125,000 |
| Contributions | | |
| FORMATION PROFESSIONNELLE | | |
| Paiements d'allocations de formation aux personnes ou à l'égard des personnes qui suivent des cours de formation professionnelle en vertu de la Loi nationale sur la formation | | 8,347,000 |
| Paiements aux employeurs et autres personnes en vertu d'accords conclus par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada avec de tels organismes en vertu de la Loi nationale sur la formation | | 3,054,000 |
| | | 11,401,000 |
| CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS | | |
| Paiements aux municipalités et autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords conclus avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité: | | |
| Programme de développement communautaire | | 61,128,000 |
| Programme à l'intention des personnes défavorisées sur le plan de l'emploi | | 6,486,000 |
| | | 67,614,000 |
| AMÉLIORATION DU MARCHÉ DU TRAVAIL | | |
| Paiements aux provinces, aux sociétés de transport et aux particuliers en vertu d'accords conclus entre le ministre de l'Emploi et de l'Immigration et les provinces, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, ainsi qu'avec des sociétés ou des particuliers agissant en qualité de directeurs des services de main-d'œuvre agricole pour l'organisation et l'utilisation de la main-d'œuvre dans les fermes et les industries connexes, y compris les engagements non remplis aux termes d'accords antérieurs: | | |
| Accords fédéraux-provinciaux sur la main-d'œuvre agricole..... | | 565,000 |
| (S)—Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage | | 761,000,000 |
| (S)—Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs | | 13,000,000 |
| | | 878,705,000 |

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20b—Immigration—Program expenditures and contributions | 95,295,000 | 8,246,780 | 103,541,780 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional resources for the Refugee Status Advisory Committee | | 12 | 717 |
| Additional assistance for refugees arriving in Canada | | | 7,530 |
| | | | 8,247 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 349 |
| Transportation and Communications | | (2) | 50 |
| Professional and Special Services | | (4) | 293 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 25 |
| | | | 717 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 7,530 |
| | | | 8,247 |
| <hr/> | | | |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Administrative and Foreign Service | | 6 | 6 |
| Administrative Support | | 6 | 6 |
| | | 12 | 12 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| | <u>Contributions</u> | | |
| SETTLEMENT | | | |
| Adjustment Assistance | | | 7,530,000 |
| <hr/> | | | |

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 20b—Immigration—Dépenses du programme et contributions | 95,295,000 | 8,246,780 | 103,541,780 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Ressources supplémentaires à l'intention du Comité consultatif du statut de réfugié | 12 | 717 |
| Augmentation de l'aide pour les réfugiés arrivant au Canada | | 7,530 |
| | | 8,247 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 349 |
| Transports et communications | (2) | 50 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 293 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 25 |
| | | 717 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 7,530 |
| | | 8,247 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Administration et service extérieur | 6 | 6 |
| Soutien administratif | 6 | 6 |
| | 12 | 12 |

| | |
|-------------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|-------------------------------------|----|

Contributions

| | |
|---------------------------|------------------|
| ÉTABLISSEMENT | |
| Aide à l'adaptation | 7,530,000 |

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 5b—Energy—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$8,539,999 from Energy, Mines and Resources Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | 113,944,000 | 1 | 113,944,001 |
| Vote 10b—Energy—The grants listed in the Estimates and contributions | 198,858,000 | 1 | 198,858,001 |
| Statutory—Petroleum Incentives Payments | | 1,792,000,000 | 1,792,000,000 |
| Total Budgetary | | 1,792,000,002 | |
| Non-Budgetary | | | |
| Statutory—Investments in the Cooperative Energy Corporation | | 57,804,000 | 57,804,000 |
| Total Program | | 1,849,804,002 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------|
| Increased operating costs | 48 | 8,540 |
| Grant to Memorial University in support of an Oil and Gas Resource Camp | | 3 |
| Grant to the Tribal Resources Development Council to assist the Bands in the development and marketing of petroleum resources on Band lands | | 50 |
| Petroleum Incentive Payments | | 1,792,000 |
| Investments in the Cooperative Energy Corporation | | 57,804 |
| Gross Program Supplement | | 1,858,397 |
| Less: Funds available from Vote 10 (\$8,539,999) and within the Vote (\$52,499) due to reduction in contribution payments | | 8,593 |
| | | 1,849,804 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|------|-----------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 1,104 |
| Transportation and Communications | (2) | 593 |
| Information | (3) | 71 |
| Professional and Special Services | (4) | 6,266 |
| Rentals | (5) | 15 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 200 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 173 |
| All Other Expenditures | (12) | 10 |
| | | 8,432 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 108 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 1,792,053 |
| | | 1,800,593 |
| Less: Funds Available | (13) | 8,593 |
| | | 1,792,000 |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5b—Énergie—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$8,539,999 du crédit 10 (Énergie, Mines et Ressources) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 113,944,000 | 1 | 113,944,001 |
| Crédit 10b—Énergie—Subventions inscrites au Budget et contributions .. | 198,858,000 | 1 | 198,858,001 |
| Statutaire—Paiements d'encouragement du secteur pétrolier | | 1,792,000,000 | 1,792,000,000 |
| Total du budgétaire | | 1,792,000,002 | |
| Non-budgétaire | | | |
| Statutaire—Investissements dans la Société coopérative de l'énergie | | 57,804,000 | 57,804,000 |
| Total du programme | | 1,849,804,002 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des coûts de fonctionnement | 48 | 8,540 |
| Subvention à l'Université Memorial pour la mise sur pied d'un stage sur les ressources pétrolières et gazières | | 3 |
| Subvention au Conseil tribal pour le développement des ressources afin d'aider les bandes à mettre en valeur et à commercialiser les ressources pétrolières découvertes sur leurs terres | | 50 |
| Paiements d'encouragement du secteur pétrolier | | 1,792,000 |
| Investissements dans la Société coopérative de l'énergie | | 57,804 |
| Supplément brut pour le programme | | 1,858,397 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 (\$8,539,999) et à même le crédit (\$52,499) en raison d'une diminution des paiements de contributions | | 8,593 |
| | | 1,849,804 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 1,104 |
| Transports et communications | (2) | 593 |
| Information | (3) | 71 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 6,266 |
| Location | (5) | 15 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 200 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 173 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 10 |
| | | 8,432 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 108 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 1,792,053 |
| | | 1,800,593 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 8,593 |
| | | 1,792,000 |

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Management | 3 | 3 |
| Scientific and Professional | 10 | 13 |
| Administrative and Foreign Service | 19 | 26 |
| Technical | 3 | 3 |
| Administrative Support | 13 | 15 |
| | 48 | 60 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| ENERGY POLICY | |
| Grant to Memorial University in support of an Oil and Gas Resource Camp (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 2,500 |
| Grant to the Tribal Resources Development Council to assist the Bands in the development and marketing of petroleum resources on Band lands (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 50,000 |
| | 52,500 |

Contributions

| | |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|
| PRICING AND COMPENSATION, INCLUDING THE PETROLEUM COMPENSATION BOARD | |
| (S)—Petroleum Incentive Payments | 1,792,000,000 |
| | 1,792,052,500 |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

| <u>ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF</u> | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Gestion | 3 | 3 |
| Sciences et professions | 10 | 13 |
| Administration et service extérieur | 19 | 26 |
| Technique | 3 | 3 |
| Soutien administratif | 13 | 15 |
| | 48 | 60 |
| <u>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</u> | | \$ |
| <u>Subventions</u> | | |
| POLITIQUE ÉNERGÉTIQUE | | |
| Subvention à l'Université Memorial à l'appui d'un stage sur les ressources pétrolières et gazières. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | 2,500 |
| Subvention au Conseil tribal pour le développement des ressources afin d'aider les bandes à mettre en valeur et à commercialiser les ressources pétrolières découvertes sur leurs terres. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | 50,000 |
| | | 52,500 |
| <u>Contributions</u> | | |
| FIXATION DES PRIX ET INDEMNISATION, Y COMPRIS L'OFFICE DES INDEMNISA- TIONS PÉTROLIÈRES | | |
| (S)—Paiements d'encouragement du secteur pétrolier | | 1,792,000,000 |
| | | 1,792,052,500 |

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 40b—Minerals and Earth Sciences—Operating expenditures and the grant listed in the Estimates | 178,685,000 | 5,922,000 | 184,607,000 |
| Vote 45b—Minerals and Earth Sciences—Capital expenditures | 31,117,000 | 1,521,000 | 32,638,000 |
| Total Budgetary | | 7,443,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Regional coal mining research laboratory in Cape Breton | 6 | 350 |
| Energy research and development | 5 | 780 |
| Grant in support of the XIV International Mineral Processing Congress | | 42 |
| Multi-observation satellite Image precision correction system | | 1,300 |
| Gulf of Maine boundary dispute | | 3,200 |
| Facilities for international seismic data exchange | | 150 |
| Federal mineral development program in Newfoundland | | 1,548 |
| Seismic exhibit for the Sudbury Science Centre | | 115 |
| Gross Program Supplement | | 7,485 |
| Less: Funds available in Vote 40 due to reduced operating costs | | 42 |
| | 11 | 7,443 |

| Further Details — Items by Vote | Vote 40b | \$000s Vote 45b | Total |
|------------------------------------------------------|----------|--------------------|-------|
| Coal mining research laboratory in Cape Breton | 200 | 150 | 350 |
| Energy research and development | 780 | | 780 |
| International Mineral Processing Congress | 42 | | 42 |
| Satellite image precision correction system | 110 | 1,190 | 1,300 |
| Gulf of Maine boundary dispute | 3,200 | | 3,200 |
| International seismic data exchange | 50 | 100 | 150 |
| Federal mineral development in Newfoundland | 1,548 | | 1,548 |
| Sudbury Science Centre | 34 | 81 | 115 |
| | 5,964 | 1,521 | 7,485 |
| Less: Funds Available | 42 | | 42 |
| | 5,922 | 1,521 | 7,443 |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 40b—Minéraux et sciences de la Terre—Dépenses de fonctionnement et subventions inscrites au Budget | 178,685,000 | 5,922,000 | 184,607,000 |
| Crédit 45b—Minéraux et sciences de la Terre—Dépenses en capital | 31,117,000 | 1,521,000 | 32,638,000 |
| Total du budgétaire | | 7,443,000 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Laboratoire de recherches régional sur l'extraction du charbon au Cap-Breton | 6 | 350 |
| Recherche et développement énergétiques | 5 | 780 |
| Subvention à l'appui du XIV ^e Congrès international sur le traitement des minéraux | | 42 |
| Système de correction de précision des images de satellites d'observations multiples | | 1,300 |
| Conflit territorial dans le golfe du Maine | | 3,200 |
| Installations pour l'échange international de données sismiques | | 150 |
| Programme fédéral des minéraux à Terre-Neuve | | 1,548 |
| Exposition sur les séismes pour le Centre des sciences de Sudbury | | 115 |
| Supplément brut pour le programme | | 7,485 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 40 en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement | | 42 |
| | 11 | 7,443 |

Autre ventilation—Postes par crédit

| | (en milliers de dollars) | | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------|-------|
| | Crédit 40b | Crédit 45b | |
| Laboratoire régional de recherches sur l'extraction du charbon au Cap-Breton .. | 200 | 150 | 350 |
| Recherche et développement énergétiques | 780 | | 780 |
| Congrès international sur le traitement des minéraux | 42 | | 42 |
| Système de correction de précision des images de satellites | 110 | 1,190 | 1,300 |
| Conflit territorial dans le golfe du Maine | 3,200 | | 3,200 |
| Échange international de données sismiques | 50 | 100 | 150 |
| Programme fédéral des minéraux à Terre-Neuve | 1,548 | | 1,548 |
| Centre des sciences de Sudbury | 34 | 81 | 115 |
| | 5,964 | 1,521 | 7,485 |
| Moins: Fonds disponibles | 42 | | 42 |
| | 5,922 | 1,521 | 7,443 |

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 553 |
| Transportation and Communications..... | (2) | 303 |
| Professional and Special Services..... | (4) | 4,836 |
| Other Rentals..... | (5) | 200 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 30 |
| | | 5,922 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) | 231 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 1,290 |
| | | 1,521 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 42 |
| | | 7,485 |
| Less: Funds Available | (13) | 42 |
| | | 7,443 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Scientific and Professional | 10 | 10 |
| Technical | 1 | 1 |
| | 11 | 11 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| MINERALS TECHNOLOGY | |
| In support of the XIV International Mineral Processing Congress (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 42,075 |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 553 |
| Transports et communications | (2) | 303 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 4,836 |
| Autres locations | (5) | 200 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 30 |
| | | 5,922 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) | 231 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 1,290 |
| | | 1,521 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 42 |
| | | 7,485 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 42 |
| | | 7,443 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Sciences et professions | 10 | 10 |
| Technique | 1 | 1 |
| | 11 | 11 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Subventions

TECHNOLOGIE DES MINÉRAUX

A l'appui du XIV^e Congrès international sur le traitement des minéraux. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor)

42,075

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 55b—Atomic Energy of Canada Limited—Operating expenditures .. | 283,232,000 | 1,600,000 | 284,832,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Low-Level Waste Management Office | | 6 | 1,600 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 1,600 |
| <hr/> | | | |
| (Further Details) | | | |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | | 235 |
| Other Personnel Costs | | | 30 |
| Transportation and Communications | | | 80 |
| Information | | | 200 |
| Professional and Special Services | | | 800 |
| Rentals | | | 155 |
| Utilities, Materials and Supplies | | | 100 |
| | | | 1,600 |
| <hr/> | | | |
| | | Planned Total Person- Years | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | | |
| Nuclear Research and Development | | | |
| Professional | | 4 | 5 |
| Technical | | 2 | 3 |
| Administrative and Clerical | | | 1 |
| | | 6 | 9 |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 55b—Énergie atomique du Canada, Limitée—Dépenses de fonctionnement | 283,232,000 | 1,600,000 | 284,832,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Bureau de gestion des déchets radioactifs de faible activité | | 6 | 1,600 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 1,600 |
| (Autre ventilation) | | | |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | | 235 |
| Autres frais touchant le personnel | | | 30 |
| Transports et communications | | | 80 |
| Information | | | 200 |
| Services professionnels et spéciaux | | | 800 |
| Location | | | 155 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | | 100 |
| | | | 1,600 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | | |
| | | Années- personnes totales projetées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Recherche et développement dans le domaine nucléaire | | | |
| Professions | | 4 | 5 |
| Technique | | 2 | 3 |
| Administration et écritures | | | 1 |
| | | 6 | 9 |

ENERGY, MINES AND RESOURCES

E—Petro-Canada

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 81b—Petro-Canada—Payment to Petro-Canada in accordance with section 24 of the Petro-Canada Act and terms and conditions as approved by the Governor in Council in respect of Canada's share of expenditures incurred by Alsands Energy Ltd. | | 2,082,750 | 2,082,750 |
| Statutory—Payment to Petro-Canada to reimburse an advance to Canertech Inc. in accordance with the Petro-Canada Act (S.C. 1974-75-76, c. 61) | | 25,039,532 | 25,039,532 |
| Statutory—Payment to Petro-Canada to maintain the Imperial Oil Ltd. Cold Lake project in accordance with the Petro-Canada Act (S.C. 1974-75-76, c. 61) | | 49,955,084 | 49,955,084 |
| Total Budgetary | | 77,077,366 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|
| Canada's share of expenses incurred by Alsands Energy Ltd. during April 1982 | | 2,083 |
| Reimbursement of advance to Canertech Inc. including interest | | 25,039 |
| Reimbursement of advance to Imperial Oil Ltd. to maintain Cold Lake project including interest | | 49,955 |
| | | 77,077 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|------------------------------|------|---------------|
| Operating | | |
| All Other Expenditures | (12) | 77,077 |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

E—Petro-Canada

| | Prévisions procédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|
| Budgétaire | | | |
| <u>Crédit 81b—Petro-Canada—Païement à Petro-Canada conformément à l'article 24 de la Loi sur la Société Petro-Canada et aux modalités approuvées par le gouverneur en conseil à l'égard de la part du Canada aux dépenses engagées par Alsands Energy Ltd.</u> | | 2,082,750 | 2,082,750 |
| <u>Statutaire—Païement à Petro-Canada à titre de remboursement d'une avance de fonds que cette société a versée à Canertech Inc. conformément à la Loi sur la Société Petro-Canada (S.C. 1974-75-76, c. 61)</u> | | 25,039,532 | 25,039,532 |
| <u>Statutaire—Païement à Petro-Canada pour assurer la continuité du projet de Cold Lake de la Compagnie pétrolière impériale Limitée, conformément à la Loi sur la Société Petro-Canada (S.C. 1974-75-76, c. 61)</u> | | 49,955,084 | 49,955,084 |
| Total du budgétaire | | 77,077,366 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Part du Canada aux dépenses engagées par Alsands Energy Ltd. pendant le mois d'avril 1982 | | 2,083 |
| Remboursement d'une avance de fonds et des intérêts versés à Canertech, Inc. | | 25,039 |
| Remboursement d'une avance de fonds et des intérêts versés à la Compagnie pétrolière impériale Ltée pour assurer la continuité du projet de Cold Lake | | 49,955 |
| | | 77,077 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | (en milliers de dollars) |
|------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Toutes autres dépenses | (12) | 77,077 |

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5b—Environmental Services—Operating expenditures | 299,538,000 | 6,838,500 | 306,376,500 |
| Vote 10b—Environmental Services—Capital expenditures | 32,857,000 | 1,035,000 | 33,892,000 |
| Vote 15b—Environmental Services—The grant listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$57,469,200 from Regional Economic Expansion Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 51,332,200 | 19,720,000 | 71,052,200 |
| Total Budgetary | | 27,593,500 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating and capital costs | 16 | 2,150 |
| Forestry job creation projects | 16 | 16,200 |
| Forest sector summer employment | | 1,200 |
| Canada-Nova Scotia Forest Resource Development Agreement | 5 | 4,895 |
| Additional operating and contribution expenditures related to the transfer of subsidiary agreements from Regional Economic Expansion | 35 | 60,498 |
| Grant to the Forest Awareness in Canada Trust | | 5 |
| Weather services scholarship program | | 115 |
| Gross Program Supplement | | 85,063 |
| Less: Funds available from Regional Economic Expansion Vote 10 due to the transfer of responsibilities | | 57,469 |
| | 72 | 27,594 |

| Further Details — Items by Vote | \$000s | | | Total |
|--------------------------------------------------------------------|---------|----------|----------|--------|
| | Vote 5b | Vote 10b | Vote 15b | |
| Additional operating and capital costs | 1,610 | 540 | | 2,150 |
| Forestry job creation projects | 900 | | 15,300 | 16,200 |
| Forest sector summer employment | 1,200 | | | 1,200 |
| Forest Resource Development Agreement | 500 | 95 | 4,300 | 4,895 |
| Expenditures related to the transfer of subsidiary agreements | 2,629 | 400 | 57,469 | 60,498 |
| Forest Awareness in Canada Trust | | | 5 | 5 |
| Weather services scholarship program | | | 115 | 115 |
| | 6,839 | 1,035 | 77,189 | 85,063 |
| Less: Funds Available | | | 57,469 | 57,469 |
| | 6,839 | 1,035 | 19,720 | 27,594 |

ENVIRONNEMENT

Programme des Services de l'environnement

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5b—Services de l'environnement—Dépenses de fonctionnement | 299,538,000 | 6,838,500 | 306,376,500 |
| Crédit 10b—Services de l'environnement—Dépenses en capital | 32,857,000 | 1,035,000 | 33,892,000 |
| Crédit 15b—Services de l'environnement—Subvention inscrite au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$57,469,200 du crédit 10 (Expansion économique régionale) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de | 51,332,200 | 19,720,000 | 71,052,200 |
| Total du budgétaire | | 27,593,500 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires | 16 | 2,150 |
| Programme de création d'emplois dans le secteur forestier | 16 | 16,200 |
| Emplois d'été dans le secteur forestier | | 1,200 |
| L'entente Canada-Nouvelle-Écosse concernant l'exploitation des ressources forestières | 5 | 4,895 |
| Dépenses supplémentaires d'exploitation et de contribution relatives à la cession des ententes auxiliaires du ministère de l'Expansion économique régionale | 35 | 60,498 |
| Subvention à la Fondation pour sensibiliser la population à la foresterie | | 5 |
| Programme de bourses d'études en météorologie | | 115 |
| Supplément brut pour le programme | | 85,063 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 du ministère de l'Expansion économique régionale en raison du transfert de responsabilités | | 57,469 |
| | 72 | 27,594 |

| Autre ventilation — Postes par crédit | (en milliers de dollars) | | | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------|---------------|---------------|
| | Crédit 5b | Crédit 10b | Crédit 15b | |
| Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires | 1,610 | 540 | ..... | 2,150 |
| Programme de création d'emplois dans le secteur forestier | 900 | ..... | 15,300 | 16,200 |
| Emplois d'été dans le secteur forestier | 1,200 | ..... | ..... | 1,200 |
| L'entente Canada-Nouvelle-Écosse concernant l'exploitation des ressources forestières | 500 | 95 | 4,300 | 4,895 |
| Ententes auxiliaires pour le développement économique et socio-économique | 2,629 | 400 | 57,469 | 60,498 |
| Dépenses relatives au transfert des ententes auxiliaires ..... | ..... | ..... | 5 | 5 |
| Programme de bourses d'études en météorologie ..... | ..... | ..... | 115 | 115 |
| | 6,839 | 1,035 | 77,189 | 85,063 |
| Moins: Fonds disponibles ..... | ..... | ..... | 57,469 | 57,469 |
| | 6,839 | 1,035 | 19,720 | 27,594 |

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 2,409 |
| Transportation and Communications | (2) | 1,333 |
| Information | (3) | 256 |
| Professional and Special Services | (4) | 1,724 |
| Rentals | (5) | 600 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 84 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 407 |
| All Other Expenditures | (12) | 26 |
| | | 6,839 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) | 245 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 790 |
| | | 1,035 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 77,189 |
| | | 85,063 |
| Less: Funds Available | (13) | 57,469 |
| | | 27,594 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Management | 10 | 20 |
| Scientific and Professional | 24 | 39 |
| Administrative and Foreign Service | 7 | 15 |
| Technical | 15 | 15 |
| Administrative Support | 16 | 23 |
| | 72 | 112 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Grants

| | |
|-----------------------------------------------------|-------|
| FORESTRY | |
| Grant to the Forest Awareness in Canada Trust | 5,000 |

Contributions

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| ATMOSPHERIC ENVIRONMENT | |
| Contributions to provide scholarships for studies in meteorology and atmospheric sciences at Canadian Universities | 115,000 |

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| FORESTRY | |
| Contributions to provincial governments and other eligible organizations for the provision of forestry job creation projects | 15,300,000 |
| Contributions for the Canada-Nova Scotia Forest Resource Development Agreement | 4,300,000 |
| Contributions to provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment | 57,469,200 |
| | 77,069,200 |
| | 77,189,200 |

ENVIRONNEMENT

Programme des Services de l'environnement

ARTICLES DE DÉPENSE

(en milliers
de dollars)

Fonctionnement

| | | |
|----------------------------------------------------------------------|------|--------------|
| Traitements et salaires | (1) | 2,409 |
| Transports et communications | (2) | 1,333 |
| Information | (3) | 256 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 1,724 |
| Location | (5) | 600 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 84 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 407 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 26 |
| | | 6,839 |

Capital

| | | |
|----------------------------------------------------------------------|-----|--------------|
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) | 245 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 790 |
| | | 1,035 |

| | | |
|-------------------------------------------------------------------|------|---------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 77,189 |
| | | 85,063 |

| | | |
|--------------------------------|------|---------------|
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 57,469 |
| | | 27,594 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

Années-
personnes
totales
autoriséesEffectif
constant
projeté au
31 mars 1983

| | | |
|-------------------------------------------|-----------|------------|
| Gestion | 10 | 20 |
| Sciences et professions | 24 | 39 |
| Administration et service extérieur | 7 | 15 |
| Technique | 15 | 15 |
| Soutien administratif | 16 | 23 |
| | 72 | 112 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Foresterie | |
| Subvention à la Fondation pour sensibiliser la population à la foresterie | 5,000 |

Contributions

ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Programme de bourses d'études en météorologie et sciences de l'atmosphère dans des universités canadiennes | 115,000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|

FORESTERIE

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Contributions aux gouvernements provinciaux et aux autres organismes admissibles dans le cadre du Programme de création d'emplois dans le secteur forestier | 15,300,000 |
| Contributions à l'égard de l'entente Canada-Nouvelle-Écosse concernant l'exploitation des ressources forestières | 4,300,000 |
| Contributions aux organismes provinciaux et aux personnes en ce qui a trait aux initiatives de développement en vertu des ententes générales sur le développement et des ententes auxiliaires aux fins de rajustement économique et socio-économique | 57,469,200 |
| | 77,069,200 |
| | 77,189,200 |

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 30b—Payments to the National Battlefields Commission for the purposes and subject to the provisions of an act respecting the National Battlefields at Quebec | 1,575,000 | 2,642,343 | 4,217,343 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Payment to the National Battlefields Commission for grants in lieu of taxes | | | 2,527 |
| Increase to the capital budget of the National Battlefields Commission | | | 115 |
| | | | 2,642 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 2,642 |

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 30b—Paiements à la Commission des champs de bataille nationaux aux fins et sous réserve des dispositions d'une loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec | 1,575,000 | 2,642,343 | 4,217,343 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Paiement à la Commission des champs de bataille nationaux de subventions compensatoires | | | 2,527 |
| Augmentation du budget d'immobilisations de la Commission des champs de bataille nationaux | | | 115 |
| | | | 2,642 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 2,642 |

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 1b—Canadian Interests Abroad—Operating expenditures..... | 346,830,001 | 13,638,000 | 360,468,001 |
| Vote 5b—Canadian Interests Abroad—Capital expenditures | 51,780,000 | 4,878,000 | 56,658,000 |
| Vote 10b—Canadian Interests Abroad—Contributions | 113,159,509 | 25,770,000 | 138,929,509 |
| Total Budgetary..... | | 44,286,000 | |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L16b—Advances to the Working Capital Fund of the Food and Agriculture Organization in the amount of \$268,075 (US), notwith- standing that payment may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of August 1982, which is..... <i>(Words, except dates, as previously provided for in Appropriation Act No. 1, 1977)</i> | | 337,775 | 337,775 |
| Vote L17b—Advances to the Working Capital Fund of the United Nations Organization in the amount of \$1,969,000 (US), notwith- standing that payment may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of August 1982, which is..... <i>(Words, except dates, as previously provided for in Appropriation Act No. 5, 1963)</i> | | 2,440,379 | 2,440,379 |
| Vote L18b—To increase from \$6,500,000 to \$10,000,000 the amount that may be outstanding at any time against the Working Capital Advance Account for loans and advances to personnel posted abroad established by Vote L12c, Appropriation Act No. 1, 1971; additional amount required | | 3,500,000 | 3,500,000 |
| Total Non-Budgetary | | 6,278,154 | |
| Total Program | | 50,564,154 | |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Contribution to United Nations Transitional Assistance Group and cost of the Canadian Participation in a Contact Group Liaison Mission—Windhoek..... | | 25,084 |
| Official Development Assistance..... | 23 | 7,142 |
| Opening of offices in Perth, Australia; Munich, Germany; Conakry, Guinea; and Amman, Jordan..... | 6 | 7,207 |
| Additional resources | 3 | 3,964 |
| Canadian Export Association for support to the Canadian Organization for the Simplification of Trade Procedures | 2 | 889 |
| Advance to the Working Capital Fund of the Food and Agriculture Organization | | 338 |
| Advance to the Working Capital Fund of the United Nations Organization | | 2,440 |
| Increase in the Working Capital Advance Account for loans and advances to personnel posted abroad..... | | 3,500 |
| | 34 | 50,564 |

| Further Details — Budgetary Items by Vote | \$000s | | | |
|----------------------------------------------------|---------|---------|----------|--------|
| | Vote 1b | Vote 5b | Vote 10b | Total |
| Contribution to UNTAG and Contact Group costs..... | 184 | | 24,900 | 25,084 |
| Official Development Assistance..... | 4,892 | 2,250 | | 7,142 |
| Opening of offices | 4,690 | 2,517 | | 7,207 |
| Additional resources | 3,783 | 111 | 70 | 3,964 |
| Canadian Export Association and COSTPRO..... | 89 | | 800 | 889 |
| | 13,638 | 4,878 | 25,770 | 44,286 |

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1b—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement | 346,830,001 | 13,638,000 | 360,468,001 |
| Crédit 5b—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses en capital | 51,780,000 | 4,878,000 | 56,658,000 |
| Crédit 10b—Intérêts du Canada à l'étranger—Contributions | 113,159,509 | 25,770,000 | 138,929,509 |
| Total du budgétaire | | 44,286,000 | |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L16b—Avance d'un montant de \$268,075 (É.-U.) accordées au fonds de roulement de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, même si le paiement est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens, établi en août 1982 à | | 337,775 | 337,775 |
| <i>(Libellé, sauf les dates, tel qu'il paraissait précédemment dans la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits)</i> | | | |
| Crédit L17b—Avance d'un montant de \$1,969,000 (É.-U.) accordées au fonds de roulement de l'Organisation des Nations Unies, même si le paiement est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens, établi en août 1982, à | | 2,440,379 | 2,440,379 |
| <i>(Libellé, sauf les dates, tel qu'il paraissait précédemment dans la Loi des subsides n° 5 de 1963)</i> | | | |
| Crédit L18b—Pour porter de \$6,500,000 à \$10,000,000 le montant de la réserve imputable en tout temps au compte d'avances de fonds de roulement des prêts et avances consentis aux employés en mission à l'étranger, établi par le crédit L12c de la Loi n° 1 de 1971 portant affectation de crédits, ce montant supplémentaire est requis | | 3,500,000 | 3,500,000 |
| Total du non-budgétaire | | 6,278,154 | |
| Total du programme | | 50,564,154 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Contribution au Groupe d'assistance des Nations Unies pour la période de transition et coût de la participation canadienne à la mission de liaison conjointe du groupe de contact à Windhoek | | 25,084 |
| Assistance publique au développement | 23 | 7,142 |
| Ouverture de bureaux à Perth (Australie), Munich (Allemagne), Conakry (Guinée) et Amman (Jordanie) | 6 | 7,207 |
| Ressources supplémentaires | 3 | 3,964 |
| Canadian Export Association pour l'Organisation canadienne de simplification des pratiques commerciales | 2 | 889 |
| Avance accordée au fonds de roulement de l'organisation pour l'alimentation et l'agriculture | | 338 |
| Avance accordée au fonds de roulement de l'Organisation des Nations Unies | | 2,440 |
| Augmentation au titre du compte d'avance de fonds de roulement des prêts et des avances consentis aux employés en mission à l'étranger | | 3,500 |
| | 34 | 50,564 |

| Autre ventilation — Postes budgétaires par crédit | (en milliers de dollars) | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------|------------|--------|
| | Crédit 1b | Crédit 5b | Crédit 10b | Total |
| Contribution au Groupe d'assistance des Nations Unies pour la période de transition et coûts du groupe de contact | 184 | | 24,900 | 25,084 |
| Assistance publique au développement | 4,892 | 2,250 | | 7,142 |
| Ouverture de bureaux | 4,690 | 2,517 | | 7,207 |
| Ressources supplémentaires | 3,783 | 111 | 70 | 3,964 |
| Canadian Export Association et COSTPRO | 89 | | 800 | 889 |
| | 13,638 | 4,878 | 25,770 | 44,286 |

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Canada-Engaged—Salaries | (1) | 1,205 |
| Locally-Engaged Salaries—Abroad | (1) | 1,088 |
| Foreign Service Allowances | (1) | 615 |
| Other Personnel Costs | (1) | 74 |
| Travel | (2) | 703 |
| Relocation | (2) | 673 |
| Telegraphic Transmission | (2) | 3 |
| Other Transportation and Communications | (2) | 579 |
| Protection Services | (4) | 2,800 |
| Other Professional and Special Services | (4) | 1,094 |
| Rentals | (5) | 1,707 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 1,945 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 1,074 |
| All Other Expenditures | (12) | 78 |
| | | 13,638 |
| Capital | | |
| Transportation | (2) | 21 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 4,857 |
| | | 4,878 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 25,770 |
| | | 44,286 |

PERSON-YEARS AND STRENGTH

| | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Scientific and Professional | 1 | 1 |
| Administrative and Foreign Service | 22 | 22 |
| Administrative Support | 11 | 11 |
| | 34 | 34 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| United Nations Transitional Assistance Group (NAMIBIA) | 24,900,000 |
| Canadian Export Association for the Canadian Organization for the Simplification of Trade Procedures (COSTPRO) | 800,000 |
| Financial Assistance in the field of Disarmament and Arms Control | 70,000 |
| | 25,770,000 |

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|--------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Salaires—Personnel embauché au Canada | (1) | 1,205 |
| Salaires—Personnel embauché à l'étranger | (1) | 1,088 |
| Indemnités du service extérieur | (1) | 615 |
| Autres frais touchant le personnel | (1) | 74 |
| Voyages | (2) | 703 |
| Réinstallations | (2) | 673 |
| Transmission télégraphique | (2) | 3 |
| Autres transports et communications | (2) | 579 |
| Services de protection | (4) | 2,800 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) | 1,094 |
| Location | (5) | 1,707 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 1,945 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 1,074 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 78 |
| | | 13,638 |
| Capital | | |
| Transports | (2) | 21 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 4,857 |
| | | 4,878 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 25,770 |
| | | 44,286 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années-personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------|
| Sciences et professions | 1 | 1 |
| Administration et service extérieur | 22 | 22 |
| Soutien administratif | 11 | 11 |
| | 34 | 34 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTERGOUVERNEMENTALES

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Groupe d'assistance des Nations Unies pour la période de transition (en NAMIBIE) | 24,900,000 |
| Canadian Export Association pour l'Organisation canadienne de simplification des pratiques commerciales (COSTPRO) | 800,000 |
| Aide financière dans le domaine du désarmement et de la limitation des armes | 70,000 |
| | 25,770,000 |

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—World Exhibitions Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 25b—World Exhibitions—Program expenditures | 1,409,000 | 96,000 | 1,505,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|----------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating costs | 1 | 96 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-----------------------------------------------|-----|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 45 |
| Other Personnel Costs | (1) | 1 |
| Travel | (2) | 5 |
| Relocation | (2) | 15 |
| Other Transportation and Communications | (2) | 5 |
| Foreign Service Representation | (4) | 6 |
| Other Professional and Special Services | (4) | 2 |
| Rentals | (5) | 10 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 3 |
| Utilities, Material and Supplies | (7) | 4 |
| | | 96 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Administrative and Foreign Service | 1 | 1 |

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des expositions internationales

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 25b—Expositions internationales—Dépenses du programme | 1,409,000 | 96,000 | 1,505,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 1 | 96 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 45 |
| Autres frais touchant le personnel | | (1) | 1 |
| Voyages | | (2) | 5 |
| Réinstallations | | (2) | 15 |
| Autres transports et communications | | (2) | 5 |
| Représentation—Service extérieur | | (4) | 6 |
| Autres services professionnels et spéciaux | | (4) | 2 |
| Location | | (5) | 10 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | | (6) | 3 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 4 |
| | | | 96 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Administration et service extérieur | | 1 | 1 |

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 30b—Canadian International Development Agency—Operating expenditures..... | 43,500,000 | 5,740,000 | 49,240,000 |
| Vote 35b—Canadian International Development Agency—The grants listed in the Estimates | 896,000,000 | 3,000,000 | 899,000,000 |
| Total Budgetary..... | | 8,740,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating costs | 75 | 5,740 |
| Increase level of the class grant for bilateral development assistance to developing countries | | 3,000 |
| Grants to the United Nations High Commissioner for refugees in Pakistan, Thailand, Central America, Ethiopia, Sudan and Somalia | | 12,000 |
| Grants to the International Committee of the Red Cross as humanitarian assistance in Africa and along the Thailand/Kampuchea border..... | | 2,000 |
| Gross Program Supplement | | 22,740 |
| Less: Funds available within Vote 35 from existing class grants | | 14,000 |
| | | 8,740 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 2,599 |
| Transportation and Communications..... | (2) | 986 |
| Professional and Special Services..... | (4) | 735 |
| Rentals | (5) | 893 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 159 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 205 |
| All Other Expenditures | (12) | 24 |
| | | 5,601 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 139 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 17,000 |
| | | 22,740 |
| Less: Funds Available | (13) | 14,000 |
| | | 8,740 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Administrative and Foreign Service | 57 | 57 |
| Administrative Support | 18 | 18 |
| | 75 | 75 |

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 30b—Agence canadienne de développement international—Dépenses de fonctionnement | 43,500,000 | 5,740,000 | 49,240,000 |
| Crédit 35b—Agence canadienne de développement international—Subventions inscrites au Budget | 896,000,000 | 3,000,000 | 899,000,000 |
| Total du budgétaire | | 8,740,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | 75 | 5,740 |
| Augmenter la subvention globale pour l'aide bilatérale au développement aux pays en voie de développement | | 3,000 |
| Subventions au Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés au Pakistan, en Thaïlande, en Amérique Centrale, en Éthiopie, au Soudan et en Somalie | | 12,000 |
| Subventions au Comité international de la Croix-Rouge à titre d'aide humanitaire à l'Afrique et le long de la frontière Thaïlande-Kampuchea | | 2,000 |
| Supplément brut pour le programme | | 22,740 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 35 en vertu des subventions globales existantes | | 14,000 |
| | | 8,740 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 2,599 |
| Transports et communications | (2) | 986 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 735 |
| Location | (5) | 893 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 159 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 205 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 24 |
| | | 5,601 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 139 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 17,000 |
| | | 22,740 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 14,000 |
| | | 8,740 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Administration et service extérieur | 57 | 57 |
| Soutien administratif | 18 | 18 |
| | 75 | 75 |

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development AgencyGRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants***BILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE**

Development assistance to developing countries and their agencies, institutions in such countries and to or on behalf of persons in or from such countries and for special administrative expenses directly related thereto

3,000,000

INTERNATIONAL HUMANITARIAN ASSISTANCE

United Nations High Commissioner for Refugees as humanitarian assistance for refugees in Pakistan

5,000,000

United Nations High Commissioner for Refugees as humanitarian assistance for refugees in Thailand

1,000,000

United Nations High Commissioner for Refugees as humanitarian assistance for refugees in Central America

2,000,000

United Nations High Commissioner for Refugees as humanitarian assistance for returnees to Ethiopia

2,000,000

United Nations High Commissioner for Refugees as humanitarian assistance for refugees in Sudan ..

1,000,000

United Nations High Commissioner for Refugees as humanitarian assistance for refugees in Somalia

1,000,000

International Committee of the Red Cross as humanitarian assistance in Africa

1,000,000

International Committee of the Red Cross as humanitarian assistance along the Thailand/Kampuchea border

1,000,000

14,000,000

17,000,000

* Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for all items.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions*

AIDE BILATÉRALE AU DÉVELOPPEMENT

Aide au développement aux pays en voie de développement, à leurs organismes et institutions ainsi qu'à des personnes de ces pays ou en leur nom, et paiement de dépenses administratives particulières y afférentes.

3,000,000

AIDE HUMANITAIRE INTERNATIONALE

Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés à titre d'aide humanitaire pour les réfugiés au Pakistan.

5,000,000

Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés à titre d'aide humanitaire pour les réfugiés en Thaïlande.

1,000,000

Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés à titre d'aide humanitaire pour les réfugiés en Amérique Centrale.

2,000,000

Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés à titre d'aide humanitaire pour les réfugiés rentrant en Éthiopie.

2,000,000

Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés à titre d'aide humanitaire pour les réfugiés au Soudan.

1,000,000

Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés à titre d'aide humanitaire pour les réfugiés en Somalie.

1,000,000

Comité international de la Croix-Rouge à titre d'aide humanitaire à l'Afrique.

1,000,000

Comité international de la Croix-Rouge à titre d'aide humanitaire le long de la frontière Thaïlande/Kampuchea.

1,000,000

14,000,000

17,000,000

*Les fonds affectés à ces postes proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor.

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 1b—Financial and Economic Policies—Program expenditures and contributions | 33,513,000 | 5,358,000 | 38,871,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased operating costs | | 48 | 5,333 |
| Contribution to the International Fiscal Association | | | 25 |
| | | | 5,358 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 1,697 |
| Transportation and Communications | | (2) | 314 |
| Professional and Special Services | | (4) | 3,127 |
| Rentals | | (5) | 33 |
| Other Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 33 |
| | | | 5,204 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 129 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 25 |
| | | | 5,358 |
| <hr/> | | | |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Management | | 3 | 3 |
| Scientific and Professional | | 21 | 21 |
| Administrative and Foreign Service | | 12 | 12 |
| Technical | | 3 | 3 |
| Administrative Support | | 9 | 9 |
| | | 48 | 48 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| | Contributions | | |
| ADMINISTRATION | | | |
| International Fiscal Association | | | 25,000 |
| <hr/> | | | |

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1b—Politiques financières et économiques—Dépenses du programme et contributions..... | 33,513,000 | 5,358,000 | 38,871,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | 48 | 5,333 |
| Contribution à l'Association fiscale internationale | | 25 |
| | | 5,358 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 1,697 |
| Transports et communications | (2) 314 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 3,127 |
| Location | (5) 33 |
| Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 33 |
| | 5,204 |
| Capital | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 129 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 25 |
| | 5,358 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Gestion | 3 | 3 |
| Sciences et professions | 21 | 21 |
| Administration et service extérieur | 12 | 12 |
| Technique | 3 | 3 |
| Soutien administratif | 9 | 9 |
| | 48 | 48 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Contributions

| | |
|-----------------------------------------|--------|
| Association fiscale internationale..... | 25,000 |
|-----------------------------------------|--------|

FINANCE

A—Department—Fiscal Transfer Payments Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Statutory—Payments to provincial governments under the British North America Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, (R.S. c. F-6), Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 and other Statutory Authority | 4,657,988,000 | 417,219,000 | 5,075,207,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional payments to provinces | | | 417,219 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 417,219 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Transfer Payments | | | |
| STATUTORY SUBSIDIES (British North America Act, 1867 to 1952, and Other Statutory Authority) | | | 170,000 |
| FISCAL EQUALIZATION (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part I) | | | |
| Current Year Payments | | | 182,000,000 |
| YOUTH ALLOWANCES RECOVERY (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964) | | | 9,000,000 |
| POPULATION RECOVERY ADJUSTMENTS PAYMENTS (An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 and to provide for payments to certain provinces—Section II) | | | 226,049,000 |
| | | | 417,219,000 |

FINANCES

A—Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------|
| Budgétaire | | | |
| Statutaire—Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (S.R., c. F-6), de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et d'autres textes législatifs | 4,657,988,000 | 417,219,000 | 5, 075,207,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Paiements supplémentaires aux provinces..... | | | 417,219 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 417,219 |
| <hr/> | | | |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Paiements de transfert | | | |
| SUBVENTIONS STATUTAIRES (Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1952, et autres textes législatifs) | | | 170,000 |
| <hr/> | | | |
| PÉRÉQUATION FISCALE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie I) Paiements pour l'année en cours..... | | | 182,000,000 |
| <hr/> | | | |
| RECOUVREMENT AYANT TRAIT AUX ALLOCATIONS AUX JEUNES (La Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) | | | 9,000,000 |
| <hr/> | | | |
| PAIEMENTS DE RAJUSTEMENT DES RECOUVREMENTS À L'ÉGARD DE LA POPULATION (Loi modifiant la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et prévoyant des paiements à certaines provinces—Article II) | | | 226,049,000 |
| <hr/> | | | |
| | | | 417,219,000 |
| <hr/> | | | |

FINANCE

A—Department—Special Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 11b—Special Program—To extend the purposes of Finance Vote 22a, Appropriation Act No. 9, 1966, to authorize payment out of the Foreign Claims Fund of the expenses incurred in investigating and reporting on Canadian claims prior to agreements relating to the settlement of such claims being entered into with governments of other countries and to authorize a payment to the Foreign Claims Fund of | | 37,000 | 37,000 |
| Vote 12b—Special Program—Payment to provinces with which an agreement has been entered into under subsection 4(3) of the Anti-Inflation Act of such part of any amount paid to Her Majesty in Right of Canada pursuant to an order of the Administrator under that Act against a person in the provincial public sector as may be agreed upon between Canada and the province in accordance with the said agreement..... | | 11,500 | 11,500 |
| <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 4, 1981-82)</i> | | | |
| Total Budgetary | | 48,500 | |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L13b—Special Program—Advances in respect of a toll bridge across the harbour of Saint John, N.B. in accordance with terms and conditions set out in an agreement relating to the financing, construction and operation of the toll bridge entered into between Canada, New Brunswick, the City of Saint John and the Bridge Authority, approved by the Governor in Council, | | | |
| (a) to the Saint John Harbour Bridge Authority established by c. 150 of the Statutes of New Brunswick, 1961-62; or | | | |
| (b) to a trustee for the holders of securities issued by the Authority; | | | |
| the total amount of advances for the fiscal year to be based on the difference for the year between the operating and financing costs of the toll bridge and the actual revenue of the Bridge Authority, as determined pursuant to the agreement, repayable if the actual revenue off the Bridge Authority for the fiscal year exceeds the amount of the operating and financing costs for such year | | 285,000 | 285,000 |
| <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 4, 1966)</i> | | | |
| Total Program | | 333,500 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Reimbursement of the Foreign Claims Fund | | 37 |
| Provincial share of fines imposed by the Administrator—Anti-Inflation | | 12 |
| Advances to St. John Harbour Bridge Authority | | 285 |
| | | 334 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | |
| | | \$000s |
| Operating | | |
| All Other Expenditures | (12) | 37 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 12 |
| | | 49 |

FINANCES

A—Ministère—Programme spécial

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|---------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 11b—Programme spécial—Pour étendre la portée du crédit 22a (Finances) de la Loi des subsides n° 9 de 1966 afin d'autoriser le prélèvement sur la Caisse des réclamations étrangères du montant des frais des enquêtes et des rapports relatifs aux réclamations canadiennes avant la conclusion d'ententes avec les gouvernements des autres pays concernant le règlement de ces réclamations et d'autoriser un paiement à la Caisse des réclamations étrangères | | 37,000 | 37,000 |
| Crédit 12b—Programme spécial—Paiement aux provinces avec lequel un accord a été conclu en vertu du paragraphe 4(3) de la Loi anti-inflation, d'une partie de tout montant payé à Sa Majesté la Reine du chef du Canada conformément à une ordonnance émise par le Directeur aux termes de ladite Loi contre une personne du secteur public provincial, que peuvent déterminer d'un commun accord le Canada et la province, conformément à l'accord précité | | 11,500 | 11,500 |
| (Tel que prévu dans la Loi n° 4 de 1981-82 portant affectation de crédits) | | | |
| Total du budgétaire | | 48,500 | |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L13b—Programme spécial—Avances à l'égard d'un pont à péage traversant le port de Saint John au Nouveau-Brunswick conformé- ment aux conditions exposées dans une entente concernant le finan- cement, la construction et l'exploitation du pont à péage, conclue entre le gouvernement fédéral, le gouvernement du Nouveau-Brun- swick, la ville de Saint John et l'Administration du pont du port de Saint John, approuvée par le gouverneur en conseil, a) à l'Administration du pont du port de Saint John dont la création est mentionnée dans les statuts du Nouveau-Brun- swick de 1961-62, c. 150; ou b) à un fiduciaire pour les détenteurs de valeurs émises par l'Administration; le montant total des avances pour l'exercice financier sera calculé d'après la différence pour l'année entre les coûts d'exploitation et de financement du pont à péage et les recettes réelles de l'Administra- tion du pont, tel que déterminé conformément à l'entente, et rem- boursable si les recettes réelles de l'Administration du pont pour l'exercice financier dépassent le total des coûts d'exploitation et de financement pour une telle année | | 285,000 | 285,000 |
| (Tel que prévu dans la Loi des subsides n° 4 de 1966) | | | |
| Total du programme | | 333,500 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Remboursement à la Caisse des réclamations étrangères | | 37 |
| Quote-part provinciale des amendes imposées par le Directeur (Anti-inflation) | | 12 |
| Avances à l'Administration du pont du port de Saint John | | 285 |
| | | 334 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Toutes autres dépenses | (12) | 37 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 12 |
| | | 49 |

FINANCE

A—Department—Special Program

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | \$ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------|
| Transfer Payments | | |
| Payment to the Province of Ontario under sub-section 4(3) of the Anti-Inflation Act | | 11,500 |

C—Insurance

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20b—Insurance—Program expenditures | 11,094,000 | 1,466,000 | 12,560,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Recoverable expenses arising from the Superintendent of Insurance being directed to take control of and wind up a supervised insurance company | | | 1,300 |
| Additional operating costs | | | 166 |
| | | | 1,466 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | (2) | | 31 |
| Professional and Special Services | (4) | | 1,380 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | | 55 |
| | | | 1,466 |

FINANCES

A—Ministère—Programme spécial

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Paielements de transfert

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Paielement à la province d'Ontario en vertu du paragraphe 4(3) de la Loi anti-inflation..... | 11,500 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|

C—Assurances

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 20b—Assurances—Dépenses du programme | 11,094,000 | 1,466,000 | 12,560,000 |

EXPLICATION DU BESOIN

Années-
personnes(en milliers
de dollars)

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Frais recouvrables découlant de la demande adressée au surintendant des Assurances de prendre contrôle et de liquider une compagnie d'assurances surveillée | 1,300 |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | 166 |
| | 1,466 |

ARTICLES DE DÉPENSE

(en milliers
de dollars)

| | | |
|----------------------------------------------------------------------|-----|--------------|
| Fonctionnement | | |
| Transports et communications | (2) | 31 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 1,380 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 55 |
| | | 1,466 |

FISHERIES AND OCEANS

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1b—Fisheries and Oceans—Operating expenditures | 341,811,000 | 22,494,600 | 364,305,600 |
| Vote 5b—Fisheries and Oceans—Capital expenditures | 76,656,000 | 22,691,000 | 99,347,000 |
| Vote 10b—Fisheries and Oceans—The grant listed in the Estimates and contributions | 10,210,000 | 2,048,950 | 12,258,950 |
| Total Budgetary | | 47,234,550 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Employment related initiatives | 98 | 26,607 |
| Establishment of new region to manage the Gulf of St. Lawrence fisheries | 61 | 11,942 |
| Task Force on Atlantic Fisheries | 1 | 1,057 |
| Additional resources for the operation of vessels | 36 | 1,902 |
| Other additional operating and capital costs | 15 | 4,383 |
| Regional economic development initiative in southeast New Brunswick | | 570 |
| Magdalen Islands Special Area development program | | 705 |
| Other contributions and grant | | 69 |
| | 211 | 47,235 |

| Further Details — Items by Vote | \$000s | | | |
|----------------------------------------------------|---------|---------|----------|--------|
| | Vote 1b | Vote 5b | Vote 10b | Total |
| Employment related initiatives | 13,560 | 11,537 | 1,510 | 26,607 |
| Establishment of Gulf Region | 4,830 | 7,112 | | 11,942 |
| Task Force on Atlantic Fisheries | 1,057 | | | 1,057 |
| Operation of vessels | 1,860 | 42 | | 1,902 |
| Other additional operating and capital costs | 1,088 | 3,295 | | 4,383 |
| Southeast New Brunswick initiative | 100 | | 470 | 570 |
| Magdalen Islands Special Area | | 705 | | 705 |
| Other contributions and grant | | | 69 | 69 |
| | 22,495 | 22,691 | 2,049 | 47,235 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------|------------|
| Operating | |
| Salaries and Wages | (1) 4,508 |
| Transportation and Communications | (2) 3,125 |
| Information | (3) 74 |
| Professional and Special Services | (4) 8,103 |
| Ship Charters | (5) 35 |
| Other Rentals | (5) 595 |
| Maintenance of Small Craft Harbours | (6) 1,462 |
| Other Purchased Repair and Upkeep | (6) 477 |
| Fuel | (7) 656 |
| Other Utilities, Materials and Supplies | (7) 3,135 |
| All Other Expenditures | (12) 325 |
| | 22,495 |
| Capital | |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) 87 |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) 18,385 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) 4,219 |
| | 22,691 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) 2,049 |
| | 47,235 |

PÊCHES ET OCÉANS

| Budgétaire | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|
| Crédit 1b—Pêches et Océans—Dépenses de fonctionnement | 341,811,000 | 22,494,600 | 364,305,600 |
| Crédit 5b—Pêches et Océans—Dépenses en capital | 76,656,000 | 22,691,000 | 99,347,000 |
| Crédit 10b—Pêches et Océans—Subvention inscrite au Budget et contri- butions | 10,210,000 | 2,048,950 | 12,258,950 |
| Total du budgétaire | | 47,234,550 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Initiatives en matière d'emploi | 98 | 26,607 |
| Établissement d'un nouveau bureau régional pour la gestion des pêches du Golfe du Saint-Lau- rent | 61 | 11,942 |
| Groupe de travail sur les pêches dans l'Atlantique | 1 | 1,057 |
| Ressources supplémentaires pour le fonctionnement des navires | 36 | 1,902 |
| Autres coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires | 15 | 4,383 |
| Initiative en matière de développement économique régional du sud-est du Nouveau-Brunswick | | 570 |
| Programme de développement de la zone spéciale des Îles-de-la-Madeleine | | 705 |
| Autres contributions et subventions | | 69 |
| | 211 | 47,235 |

Autre ventilation — Postes par crédit

| | Crédit 1b | (en milliers de dollars) | | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------|------------|--------|
| | | Crédit 5b | Crédit 10b | |
| Initiatives en matière d'emploi | 13,560 | 11,537 | 1,510 | 26,607 |
| Établissement du bureau de la région du Golfe | 4,830 | 7,112 | | 11,942 |
| Groupe de travail sur les pêches dans l'Atlantique | 1,057 | | | 1,057 |
| Fonctionnement des navires | 1,860 | 42 | | 1,902 |
| Autres coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémen- taires | 1,088 | 3,295 | | 4,383 |
| Initiative du sud-est du Nouveau-Brunswick | 100 | | 470 | 570 |
| Zone spéciale des Îles-de-la-Madeleine | | 705 | | 705 |
| Autres contributions et subvention | | | 69 | 69 |
| | 22,495 | 22,691 | 2,049 | 47,235 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 4,508 |
| Transports et communication | (2) 3,125 |
| Information | (3) 74 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 8,103 |
| Affrètement de navires | (5) 35 |
| Autres locations | (5) 595 |
| Entretien des ports pour petits bateaux | (6) 1,462 |
| Autres achats de services de réparation et d'entretien | (6) 477 |
| Combustible | (7) 656 |
| Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 3,135 |
| Toutes autres dépenses | (12) 325 |
| | 22,495 |
| Capital | |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 87 |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) 18,385 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 4,219 |
| | 22,691 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 2,049 |
| | 47,235 |

FISHERIES AND OCEANS

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Scientific and Professional | 35 | 12 |
| Administrative and Foreign Service | 59 | 31 |
| Technical | 50 | 22 |
| Administrative Support | 45 | 10 |
| Operational | 22 | 22 |
| | 211 | 97 |
| | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1982-83 |
| | \$000s | \$000s |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS | | |
| FISHERIES MANAGEMENT AND RESEARCH | | |
| Le Collège Notre Dame d'Acadie, Moncton, New Brunswick—Purchase and Renovations | 14,293 | 5,388 |
| <u>Small Craft Harbours</u> | | |
| QUEBEC | | |
| Etang du Nord, Quebec—Harbour Developments | 700 | 700 |
| <u>Salmonid Enhancement Program</u> | | |
| BRITISH COLUMBIA | | |
| Nitinat—Hatchery | 263 | 263 |
| Inches Creek—Hatchery | 1,870 | 820 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | \$ |
| <u>Grants</u> | | |
| FISHERIES MANAGEMENT AND RESEARCH | | |
| Grant to the Club nautique de Chambly, Chambly, Quebec (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | 45,000 |
| <u>Contributions</u> | | |
| FISHERIES MANAGEMENT AND RESEARCH | | |
| Contribution towards Fisheries Development Programs in Southeast New Brunswick | | 470,000 |
| Assistance in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, for the construction of fishing vessels in respect of which capital subsidies are not payable pursuant to any other federal authorization | | 1,510,000 |
| Contribution towards the construction of a seawater research facility—Mount Allison University Sackville, New Brunswick | | 14,250 |
| Contribution towards the defrayal of expenses for the operation of a fishery research camp—Memorial University of Newfoundland | | 3,200 |
| Contribution to the Association of Canadian Universities for Northern Studies | | 6,500 |
| | | 2,003,950 |
| | | 2,048,950 |

PÊCHES ET OCÉANS

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Sciences et professions | 35 | 12 |
| Administration et service extérieur | 59 | 31 |
| Technique | 50 | 22 |
| Soutien administratif | 45 | 10 |
| Exploitation | 22 | 22 |
| | 211 | 97 |

| | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1982-1983 |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| (en milliers de dollars) | | |
| NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT | | |
| GESTION DES PÊCHES ET RECHERCHES | | |
| Le Collège Notre Dame d'Acadie, Moncton (Nouveau-Brunswick)—Achat et rénovations | 14,293 | 5,388 |
| <u>Ports pour petits bateaux</u> | | |
| QUÉBEC | | |
| Étang du Nord (Québec)—Développement portuaire..... | 700 | 700 |
| <u>Programme de mise en valeur des salmonidés</u> | | |
| COLOMBIE-BRITANNIQUE | | |
| Nitinat—Pisciculture | 263 | 263 |
| Inches Creek—Pisciculture | 1,870 | 820 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

GESTION DES PÊCHES ET RECHERCHES

Subvention au Club nautique de Chambly, Chambly (Québec). (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor)

45,000Contributions

GESTION DES PÊCHES ET RECHERCHES

Contribution aux Programmes de développement des pêches dans le sud-est du Nouveau-Brunswick ..

470,000

Aide, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour la construction de chalutiers à l'égard de laquelle aucune subvention d'équipement n'est payable en vertu de quelque autre autorisation fédérale

1,510,000

Contribution en vue de la construction de l'installation de recherches sur l'eau de mer, Université Mount Allison, Sackville (Nouveau-Brunswick)

14,250

Contribution au camp sur les ressources de la pêche de l'Université Memorial de Terre-Neuve

3,200

Contribution à l'Association universitaire canadienne d'études nordiques.....

6,500

2,003,950**2,048,950**

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1b—Administration—Program expenditures | 43,532,000 | 1,452,000 | 44,984,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased operating costs for the Office of Native Claims | | 11 | 730 |
| Increased operating costs for Indian band trust account audits | | | 722 |
| | | | 1,452 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 266 |
| Transportation and Communications | | (2) | 150 |
| Professional and Special Services | | (4) | 1,036 |
| | | | 1,452 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Management | | 1 | 1 |
| Administrative and Foreign Service | | 2 | 2 |
| Technical | | 6 | 6 |
| Administrative Support | | 2 | 2 |
| | | 11 | 11 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme d'administration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1b—Administration—Dépenses du programme | 43,532,000 | 1,452,000 | 44,984,000 |
| <hr/> | | | |
| <u>EXPLICATION DU BESOIN</u> | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des coûts de fonctionnement pour le Bureau des revendications des autochtones .. | | 11 | 730 |
| Augmentation des coûts de fonctionnement pour les vérifications des comptes en fidéicomis des bandes indiennes | | | 722 |
| | | | 1,452 |
| <hr/> | | | |
| <u>ARTICLES DE DÉPENSE</u> | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 266 |
| Transports et communications | | (2) | 150 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 1,036 |
| | | | 1,452 |
| <hr/> | | | |
| <u>ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF</u> | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Gestion | | 1 | 1 |
| Administration et service extérieur | | 2 | 2 |
| Technique | | 6 | 6 |
| Soutien administratif | | 2 | 2 |
| | | 11 | 11 |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5b—Indian and Inuit Affairs—Operating expenditures—To extend the purposes of Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1982-83 | | | |
| (a) to increase from \$100,000,000 to \$150,000,000 the amount of loans that the Minister may guarantee pursuant to Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 3, 1972; | | | |
| (b) to reimburse the Indian Economic Development Account established by Loans, Investments and Advances Vote L53b, Appropriation Act No. 1, 1970 in the amount of \$104,738.49; | | | |
| (c) to reimburse the Indian Housing Assistance Account established by Loans, Investments and Advances Vote L51a, Appropriation Act No. 9, 1966 in the amount of \$20,607.50; and | | | |
| to provide a further amount of | 367,219,000 | 14,894,000 | 382,113,000 |
| Vote 15b—Indian and Inuit Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions | 624,843,000 | 51,180,695 | 676,023,695 |
| Total Budgetary | | 66,074,695 | |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|
| To increase the level of Ministerial authority to guarantee loans by the Farm Credit Corporation, Canada Mortgage and Housing Corporation and other approved lenders | | |
| Reimbursement of the Indian Economic Development Loan Fund | | 105 |
| Reimbursement of the Indian Housing Assistance Fund | | 20 |
| Extension of child welfare services in Manitoba | | 3,793 |
| Increased education costs | | 26,681 |
| Increased social services costs | | 27,086 |
| Grants to Indians, Inuit and organizations for economic development | | 235 |
| Increased contributions for economic development | | 2,900 |
| Increased contributions for administrative overhead costs | | 5,254 |
| | | 66,074 |

Further Details — Items by Vote

| | Vote 5b | \$000s Vote 15b | Total |
|--------------------------------------------------------------|---------|--------------------|--------|
| Increased loan guarantee authority | | | |
| Reimbursement of Indian Economic Development Loan Fund | 105 | | 105 |
| Reimbursement of Indian Housing Assistance Fund | 20 | | 20 |
| Child welfare services—Manitoba | 3,793 | | 3,793 |
| Increased education costs | 3,500 | 23,181 | 26,681 |
| Increased social services costs | 7,476 | 19,610 | 27,086 |
| Grants to Indians, Inuit and organizations | | 235 | 235 |
| Increased contributions for economic development | | 2,900 | 2,900 |
| Increased administrative costs | | 5,254 | 5,254 |
| | 14,894 | 51,180 | 66,074 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5b—Affaires indiennes et inuit—Dépenses de fonctionnement— Pour étendre la portée du crédit 5 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits afin de | | | |
| a) porter de \$100,000,000 à \$150,000,000 le montant des prêts que le Ministre peut garantir conformément au crédit 5 (Affai- res indiennes et Nord canadien) de la Loi n° 3 de 1972 portant affectation de crédits; | | | |
| b) afin de rembourser le compte d'expansion économique des Indiens établi par le crédit L53b (prêts, placements et avances) de la Loi n° 1 de 1970 portant affectation de crédits d'un montant de \$104,738.49; | | | |
| c) afin de rembourser le compte d'aide domiciliaire aux Indiens, établi par le crédit L51a (prêts, placements et avances) de la Loi des subsides n° 9 de 1966, d'un montant de \$20,607.50; et | | | |
| pour prévoir un montant supplémentaire | 367,219,000 | 14,894,000 | 382,113,000 |
| Crédit 15b—Affaires indiennes et inuit—Subventions inscrites au Budget et contributions | 624,843,000 | 51,180,695 | 676,023,695 |
| Total du budgétaire | | 66,074,695 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Pour rehausser le niveau de l'autorisation ministérielle de garantir des prêts consentis par la Société du crédit agricole, la Société canadienne d'hypothèques et de logement et d'autres prêteurs approuvés | | |
| Remboursement du fonds de prêts pour le progrès économique des Indiens | | 105 |
| Remboursement du fonds d'aide domiciliaire aux Indiens | | 20 |
| Accroissement des services d'aide à l'enfance au Manitoba | | 3,793 |
| Augmentation des coûts de l'enseignement | | 26,681 |
| Augmentation des coûts de services sociaux | | 27,086 |
| Subventions aux Indiens, aux Inuit et à diverses organisations autochtones pour le progrès économique | | 235 |
| Augmentation des contributions au progrès économique | | 2,900 |
| Augmentation des contributions pour les frais généraux d'administration | | 5,254 |
| | | 66,074 |

(Autre ventilation — Postes par crédit)

| | (en milliers de dollars) | | |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------|--------|
| | Crédit 5b | Crédit 15b | Total |
| Augmentation de l'autorisation de garantir des prêts | | | |
| Remboursement du fonds de prêts pour l'expansion économique des Indiens | 105 | | 105 |
| Remboursement du fonds d'aide domiciliaire aux Indiens | 20 | | 20 |
| Services d'aide à l'enfance au Manitoba | 3,793 | | 3,793 |
| Augmentation des coûts de l'enseignement | 3,500 | 23,181 | 26,681 |
| Augmentation des coûts de services sociaux | 7,476 | 19,610 | 27,086 |
| Subventions aux Indiens, aux Inuit et à des organisations autochtones | | 235 | 235 |
| Augmentation des contributions au progrès économique | | 2,900 | 2,900 |
| Augmentation des frais d'administration | | 5,254 | 5,254 |
| | 14,894 | 51,180 | 66,074 |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|
| Operating | | |
| Educational Services | (4) | 3,500 |
| Social Services | (4) | 7,476 |
| Other Professional and Special Services | (4) | 3,793 |
| All Other Expenditures | (12) | 125 |
| | | 14,894 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 51,180 |
| | | 66,074 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | \$ |
| <u>Grants</u> | | |
| EDUCATION | | |
| Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their educational and cultural advancement | | 1,543,800 |
| ECONOMIC AND EMPLOYMENT DEVELOPMENT | | |
| Grants to individual Indians and Inuit, their bands, settlements, corporations or other legal entities for economic development and employment | | 235,000 |
| SOCIAL SERVICES | | |
| Social assistance payments to individual Indians, Inuit and non-Indians residing on Indian reserves .. | | 1,585,000 |
| <u>Contributions</u> | | |
| EDUCATION | | |
| Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their school boards, organizations or associations for educational services and facilities: | | |
| Services | | 21,637,200 |
| ECONOMIC AND EMPLOYMENT DEVELOPMENT | | |
| Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements, corporations or other legal entities for economic development and employment | | 2,900,000 |
| SOCIAL SERVICES | | |
| Contributions to Indian bands, Inuit settlements and their organizations for social assistance, including payments to non-Indians residing on Indian reserves | | 14,918,000 |
| Contributions to Indian bands and Inuit settlements and their organizations for care, rehabilitation and preventive services | | 3,107,200 |
| | | 18,025,200 |
| BAND GOVERNMENT | | |
| Contributions to Indian bands and Inuit settlements for administrative overhead costs | | 5,254,495 |
| | | 51,180,695 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Services d'éducation..... | (4) | 3,500 |
| Services sociaux..... | (4) | 7,476 |
| Autres services professionnels et spéciaux..... | (4) | 3,793 |
| Toutes autres dépenses..... | (12) | 125 |
| | | 14,894 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert..... | (10) | 51,180 |
| | | 66,074 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | \$ |
| <u>Subventions</u> | | |
| ÉDUCATION | | |
| Subventions à des particuliers, Indiens et Inuit, et à des organisations à l'appui de leur épanouissement culturel et de leur avancement dans le domaine de l'éducation..... | | 1,543,800 |
| PROGRÈS ÉCONOMIQUE ET CRÉATION D'EMPLOIS | | |
| Subventions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations, à leurs corporations ou à d'autres personnes morales aux fins de l'expansion économique et de l'emploi..... | | 235,000 |
| SERVICES SOCIAUX | | |
| Prestations d'aide sociale à des particuliers, Indiens, Inuit et non-Indiens résidant dans des réserves indiennes..... | | 1,585,000 |
| <u>Contributions</u> | | |
| ÉDUCATION | | |
| Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit, à leurs commissions scolaires, à des organismes ou à des associations pour des services et des installations relatifs à l'éducation: Services..... | | 21,637,200 |
| PROGRÈS ÉCONOMIQUE ET CRÉATION D'EMPLOIS | | |
| Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations ou à d'autres personnes morales aux fins de l'expansion économique et de l'emploi..... | | 2,900,000 |
| SERVICES SOCIAUX | | |
| Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit et à leurs organisations pour l'aide sociale, y compris les prestations aux non-Indiens résidant dans des réserves indiennes..... | | 14,918,000 |
| Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit et à leurs organisations pour des services de soins, de réadaptation et de prévention..... | | 3,107,200 |
| | | 18,025,200 |
| ADMINISTRATION DES BANDES | | |
| Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit pour les frais généraux d'administration..... | | 5,254,495 |
| | | 51,180,695 |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20b—Northern Affairs—Operating expenditures—To extend the purposes of Indian Affairs and Northern Development Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1982-83 to reimburse the Eskimo Loan Fund established by Loans, Investments and Advances Vote 546, Appropriation Act No. 3, 1953 in the amount of \$69,300.59; and to provide a further amount of | 51,638,000 | 18,310,000 | 69,948,000 |
| Vote 25b—Northern Affairs—Capital expenditures..... | 22,437,000 | 1,501,000 | 23,938,000 |
| Vote 30b—Northern Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$700,000 from Regional Economic Expansion Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 18,781,000 | 500,000 | 19,281,000 |
| Total Budgetary..... | | 20,311,000 | |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Establishment of the Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA) | 24 | 1,373 |
| Consulting contracts for review of northern energy issues | | 175 |
| Enhanced resources for wildfire management in the Yukon and Northwest Territories | 40 | 6,223 |
| Resources for the Land Use Planning Program | 19 | 4,772 |
| Additional costs for fire suppression in the Yukon and Northwest Territories | | 7,199 |
| Reimbursement of the Eskimo Loan Fund | | 69 |
| Increased grant to the Association of Canadian Universities for Northern Studies | | 50 |
| Contribution to the Dene Nation | | 450 |
| Additional contribution expenditures related to the transfer of subsidiary agreements from Regional Economic Expansion | | 700 |
| Gross Program Supplement | | 21,011 |
| Less: Funds available from Regional Economic Expansion Vote 10 due to the transfer of responsibilities | | 700 |
| | 83 | 20,311 |

| Further Details—Items by Vote | \$000s | | | Total |
|---------------------------------------------|----------|----------|----------|--------|
| | Vote 20b | Vote 25b | Vote 30b | |
| C.O.G.L.A. | 1,317 | 56 | | 1,373 |
| Northern energy issues | 175 | | | 175 |
| Wildfire management | 4,978 | 1,245 | | 6,223 |
| Northern land use planning | 4,572 | 200 | | 4,772 |
| Wildfire suppression | 7,199 | | | 7,199 |
| Reimbursement of the Eskimo Loan Fund | 69 | | | 69 |
| Grant to Canadian Universities | | | 50 | 50 |
| Contribution to Dene Nation | | | 450 | 450 |
| Canada-Yukon Subsidiary Agreement | | | 700 | 700 |
| | 18,310 | 1,501 | 1,200 | 21,011 |
| Less: Funds Available | | | 700 | 700 |
| | 18,310 | 1,501 | 500 | 20,311 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 20b—Affaires du Nord—Dépenses de fonctionnement—Pour étendre la portée du crédit 20 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi n° 2 de 1982-83 afin de rembourser les fonds de prêts aux Inuit, établi par le crédit 546 (Prêts, placements et avances) de la Loi des subsides n° 3 de 1953 de \$69,300.59 et pour prévoir un montant supplémentaire de | 51,638,000 | 18,310,000 | 69,948,000 |
| Crédit 25b—Affaires du Nord—Dépenses en capital | 22,437,000 | 1,501,000 | 23,938,000 |
| Crédit 30b—Affaires du Nord—Subvention inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$700,000 du crédit 10 (Expansion économique régionale) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits, et pour prévoir un montant supplémentaire de | 18,781,000 | 500,000 | 19,281,000 |
| Total du budgétaire | | 20,311,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Institution de l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC) | 24 | 1,373 |
| Marchés de consultation relatifs aux questions énergétiques dans le Nord | | 175 |
| Mise en valeur d'une nouvelle politique de gestion de la sécurité-incendie (forêts) au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest | 40 | 6,223 |
| Ressources pour la mise en œuvre de la planification de l'utilisation des terres du Nord | 19 | 4,772 |
| Coûts supplémentaires pour la prévention des incendies au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest | | 7,199 |
| Remboursement du fonds de prêts aux Esquimaux | | 69 |
| Augmentation du financement de la subvention à l'Association universitaire canadienne d'études nordiques | | 50 |
| Contribution versée à la Nation dénée | | 450 |
| Dépenses supplémentaires touchant les contributions relatives au transfert d'ententes auxiliaires du ministère de l'Expansion économique régionale | | 700 |
| Supplément brut pour le programme | | 21,011 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 (Expansion économique régionale) en raison du transfert des responsabilités | | 700 |
| | 83 | 20,311 |

| Autres détails — Postes par crédit | (en milliers de dollars) | | | Total |
|---------------------------------------------------------|--------------------------|------------|------------|--------|
| | Crédit 20b | Crédit 25b | Crédit 30b | |
| APGTC | 1,317 | 56 | | 1,373 |
| Questions énergétiques du Nord | 175 | | | 175 |
| Gestion de la sécurité incendie (forêts) | 4,978 | 1,245 | | 6,223 |
| Planification de l'utilisation des terres du Nord | 4,572 | 200 | | 4,772 |
| Prévention des incendies | 7,199 | | | 7,199 |
| Remboursement du Fonds de prêts aux Esquimaux | 69 | | | 69 |
| Subvention aux universités canadiennes | | | 50 | 50 |
| Contribution versée à la Nation dénée | | | 450 | 450 |
| Entente auxiliaire Canada-Yukon | | | 700 | 700 |
| | 18,310 | 1,501 | 1,200 | 21,011 |
| Moins: Fonds disponibles | | | 700 | 700 |
| | 18,310 | 1,501 | 500 | 20,311 |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 2,689 |
| Transportation and Communications..... | (2) | 834 |
| Information..... | (3) | 342 |
| Professional and Special Services..... | (4) | 7,375 |
| Rentals | (5) | 5,748 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 1,234 |
| All Other Expenditures | (12) | 88 |
| | | 18,310 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 1,501 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 1,200 |
| | | 21,011 |
| Less: Funds Available | (13) | 700 |
| | | 20,311 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Management | 1 | 1 |
| Scientific and Professional | 17 | 17 |
| Administrative and Foreign Service | 10 | 10 |
| Technical | 6 | 6 |
| Administrative Support | 9 | 9 |
| Operational | 40 | 23 |
| | 83 | 66 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Grants

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT | |
| Association of Canadian Universities for Northern Studies to co-ordinate the northern scientific activities of Canadian universities | 50,000 |

Contributions

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| NORTHERN ECONOMIC PLANNING | |
| Dene Nation for Dene-Métis training needs assessment studies for Norman Wells..... | 450,000 |
| Contribution to the Yukon territorial government for development initiatives undertaken under Subsidiary Agreement for the purpose of economic and socio-economic adjustment..... | 700,000 |
| | 1,150,000 |
| | 1,200,000 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 2,689 |
| Transports et communications | (2) | 834 |
| Information | (3) | 342 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 7,375 |
| Location | (5) | 5,748 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 1,234 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 88 |
| | | 18,310 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 1,501 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 1,200 |
| | | 21,011 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 700 |
| | | 20,311 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Gestion | 1 | 1 |
| Sciences et professions | 17 | 17 |
| Administration et service extérieur | 10 | 10 |
| Technique | 6 | 6 |
| Soutien administratif | 9 | 9 |
| Exploitation | 40 | 23 |
| | 83 | 66 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Subventions

COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Subvention à l'Association universitaire canadienne d'études nordiques en vue de coordonner les activités scientifiques touchant le Nord dans les universités canadiennes | 50,000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|

Contributions

PLANIFICATION ÉCONOMIQUE DU NORD

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Nation d'origine: Études d'évaluation des besoins en matière de formation relativement au projet de Norman Wells | 450,000 |
| Contribution versée au gouvernement du Yukon touchant des initiatives de développement entreprises dans le cadre d'une entente auxiliaire à des fins de rajustement économique et socio-économique | 700,000 |
| | 1,150,000 |
| | 1,200,000 |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Native Claims Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 45b—Native Claims—Contributions | 2,229,000 | 1,500,000 | 3,729,000 |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L50b—Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims | 8,400,000 | 5,903,000 | 14,303,000 |
| (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83) | | | |
| Vote L55b—Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders during the pre-settlement period | 699,000 | 186,000 | 885,000 |
| (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83) | | | |
| Total Non-Budgetary | | 6,089,000 | |
| Total Program | | 7,589,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---------------------------------------------------|------------------|--------|
| Increased contributions to native claimants | | 1,500 |
| Increased loans to native claimants | | 5,903 |
| Increased requirement for Yukon Elders | | 186 |
| | | 7,589 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|--------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 1,500 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Contributions | |
| ESTABLISHMENT OF CLAIMS | |
| Contributions to native claimants for the preparation and submission of claims | 1,500,000 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des revendications des autochtones

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 45b—Revendications des autochtones—Contributions | 2,229,000 | 1,500,000 | 3,729,000 |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L50b—Prêts aux revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherches, d'élaboration et de négociations concernant les revendications | 8,400,000 | 5,903,000 | 14,303,000 |
| <i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i> | | | |
| Crédit L55b—Prêts au Conseil des Indiens du Yukon pour des indemnités provisoires aux anciens du Yukon d'ici à la conclusion d'un règle- ment | 699,000 | 186,000 | 885,000 |
| <i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i> | | | |
| Total du non-budgétaire | | 6,089,000 | |
| Total du programme | | 7,589,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des contributions aux revendicateurs autochtones | | 1,500 |
| Augmentation des prêts aux revendicateurs autochtones | | 5,903 |
| Augmentation des besoins des anciens du Yukon | | 186 |
| | | 7,589 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 1,500 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |

Contributions

FORMULATION DES REVENDICATIONS

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Contributions aux revendicateurs autochtones pour la préparation et la présentation de réclamations | 1,500,000 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

B—Northern Canada Power Commission

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L60b—Loans to the Northern Canada Power Commission for the purpose of capital expenditures in accordance with Section 15 of the Northern Canada Power Commission Act | 23,047,000 | 18,753,000 | 41,800,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Hydro turbine installation—Whitehorse | | | 18,753 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

B—Commission d'énergie du Nord canadien

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L60b—Prêts à la Commission d'énergie du Nord canadien pour des dépenses en capital conformément à l'article 15 de la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien | 23,047,000 | 18,753,000 | 41,800,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Installation d'une turbine hydraulique—Whitehorse | | 18,753 |

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1b—Trade-Industrial—Operating expenditures | 147,266,603 | 8,550,000 | 155,816,603 |
| Vote 10b—Trade-Industrial—Contributions—To extend the purposes of Industry, Trade and Commerce Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1982-83 to increase from \$480,375,000 to \$548,400,000 the commitments that may be made during the current fiscal year for the purposes of this Vote and to provide a further amount of..... (Words as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83) | 383,300,000 | 55,420,000 | 438,720,000 |
| Vote 26b—Payment to Canadair Limited as equity | | 200,000,000 | 200,000,000 |
| Vote 27b—Payment to The de Havilland Aircraft of Canada, Limited as equity | | 200,000,000 | 200,000,000 |
| Statutory—Payment to Bombardier/MLW for the purchase of two LRC trainsets (Industry, Trade and Commerce Vote 1d, Appropriation Act No. 1, 1977) | | 9,000,000 | 9,000,000 |
| Statutory—Acquisition costs of 62.5 per cent of Massey-Ferguson Limited Series D Preferred Shares (Industry, Trade and Commerce Vote 8c, Appropriation Act No. 4, 1980-81) | | 126,350,000 | 126,350,000 |
| Total Budgetary | | 599,320,000 | |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L35b—Loans in accordance with terms and conditions prescribed by regulations of the Governor in Council | | | |
| (a) for the purpose of promoting the establishment, growth, efficiency or international competitiveness of Canadian industry and to foster the expansion of Canadian trade to a person engaged or about to engage in a manufacturing, processing or other commercial activity; or | | | |
| (b) to a person who has previously obtained assistance under a program of assistance to industry or any trustee or receiver authorized by law to carry on the business of such person for the purpose of protecting the Crown's interest resulting therefrom | 5,000,000 | 6,000,000 | 11,000,000 |
| (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83) | | | |
| Total Program | | 605,320,000 | |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------|
| Additional operating costs | | 8,550 |
| Additional assistance for the Enterprise Development Program | | 34,620 |
| Contribution to Pratt and Whitney Aircraft of Canada Limited toward the design and development of the PT6A60 and JT15D-5 engines | | 19,000 |
| Institutional Assistance Program | | 800 |
| Industrial Energy Research and Development Program | | 1,000 |
| Payment to Canadair Limited | | 200,000 |
| Payment to The de Havilland Aircraft of Canada, Limited | | 200,000 |
| (S)—Purchase of Bombardier/MLW LRC trainsets | | 9,000 |
| (S)—Acquisition of Massey-Ferguson Limited shares and dividend payment | | 126,350 |
| Increased loans under the Enterprise Development Program | | 6,000 |
| | | 605,320 |

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1b—Commercial et industriel—Dépenses de fonctionnement | 147,266,603 | 8,550,000 | 155,816,603 |
| Crédit 10b—Commercial et industriel—Contributions—Pour étendre la portée du crédit 10 (Industrie et Commerce) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits, afin de porter de \$480,375,000 à \$548,400,000 les engagements qui peuvent être pris pendant l'année financière en cours aux fins du présent crédit, et pour prévoir un montant supplémentaire de | 383,300,000 | 55,420,000 | 438,720,000 |
| <i>(Libellé tel qu'il paraissait précédemment dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i> | | | |
| Crédit 26b—Paiement à la société Canadair Limitée à titre d'avoir | | 200,000,000 | 200,000,000 |
| Crédit 27b—Paiement à la société de Havilland Aircraft of Canada, Limited à titre d'avoir | | 200,000,000 | 200,000,000 |
| Statutaire—Paiement à Bombardier/MLW pour l'achat de deux trains LRC (Crédit 1d (Industrie et Commerce) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits) | | 9,000,000 | 9,000,000 |
| Statutaire—Prix d'achat de 62,5% des actions préférées de la série D de Massey-Ferguson Limited (Crédit 8c (Industrie et Commerce) de la Loi n° 4 de 1980-81 portant affectation de crédits) | | 126,350,000 | 126,350,000 |
| Total du budgétaire | | 599,320,000 | |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L35b—Prêts conformément aux conditions prescrites par les règlements du gouverneur en conseil, | | | |
| a) destinés à favoriser la mise sur pied, la croissance, l'efficacité ou la compétitivité sur le plan international de l'industrie canadienne, et pour encourager l'expansion du commerce canadien en aidant toute personne qui se livre ou qui est sur le point de se livrer à une activité de fabrication, de transformation ou à toute autre activité commerciale; ou | | | |
| b) destiné à une personne qui a obtenu antérieurement de l'aide dans le cadre d'un programme d'aide à l'industrie ou à tout syndicat ou receveur que la loi autorise à poursuivre les affaires de cette personne pour protéger les fonds de la Couronne qui en découlent | 5,000,000 | 6,000,000 | 11,000,000 |
| <i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i> | | | |
| Total du programme | | 605,320,000 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Frais de fonctionnement supplémentaires | | 8,550 |
| Aide supplémentaire pour le programme d'expansion des entreprises | | 34,620 |
| Contribution à la société Pratt and Whitney du Canada Limitée à l'égard de la conception et de la production des moteurs PT6A60 et JT15D-5 | | 19,000 |
| Programme d'aide aux établissements | | 800 |
| Programme de recherches et de développement pour l'énergie industrielle | | 1,000 |
| Paiement à la société Canadair Limitée | | 200,000 |
| Paiement à la société de Havilland Aircraft of Canada, Limited | | 200,000 |
| (S)—Achat de trains LRC de Bombardier/MLW | | 9,000 |
| (S)—Achat d'actions Massey-Ferguson Limited et versement de dividendes | | 126,350 |
| Augmentation des prêts en vertu du programme d'expansion des entreprises | | 6,000 |
| | | 605,320 |

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|------|----------------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 4,243 |
| Other Personnel Costs | (1) | 627 |
| Travel and Relocation | (2) | 1,105 |
| Other Transportation and Communications | (2) | 599 |
| Exhibits and Displays | (3) | 300 |
| Advertising | (3) | 131 |
| Other Professional and Special Services | (4) | 1,276 |
| Rentals | (5) | 115 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 14 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 75 |
| All Other Expenditures | (12) | 535,350 |
| | | <u>543,835</u> |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 65 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 55,420 |
| | | <u>599,320</u> |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

INDUSTRY DEVELOPMENT

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Contributions to promote the establishment, improvement, growth, efficiency or international competitiveness of manufacturing, processing and service industries in Canada, including contributions under the Enterprise Development Program | 34,620,000 |
| Contributions to develop and sustain the technological capability of Canadian defence industry for the purpose of defence export sales or civil export sales arising from that capability | 19,000,000 |
| Contributions to persons, groups of persons, institutes and other organizations whose purpose is to assist and further business development | 800,000 |
| Contributions to increase the energy efficiency of industrial processes by supporting selected research and development projects | 1,000,000 |
| | <u>55,420,000</u> |

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|--------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 4,243 |
| Autres frais touchant le personnel | (1) | 627 |
| Voyages et réinstallations | (2) | 1,105 |
| Autres transports et communications | (2) | 599 |
| Expositions et présentations | (3) | 300 |
| Publicité | (3) | 131 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) | 1,276 |
| Location | (5) | 115 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 14 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 75 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 535,350 |
| | | 543,835 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 65 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 55,420 |
| | | 599,320 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | \$ |

Contributions**EXPANSION INDUSTRIELLE**

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Contributions en vue de promouvoir la mise sur pied, l'amélioration, la croissance, l'efficacité ou la compétitivité sur le plan international des industries de services, de transformation ou de fabrication au Canada, y compris les contributions versées dans le cadre du programme d'expansion des entreprises | 34,620,000 |
| Contributions pour développer et soutenir la compétence technologique de l'industrie canadienne de la défense, en vue de vendre à l'étranger du matériel de défense ou des articles destinés à la consommation civile | 19,000,000 |
| Contributions à des personnes, groupes de personnes, instituts et autres organismes dont le but est d'aider et de favoriser l'expansion des entreprises et des industries | 800,000 |
| Contributions pour augmenter l'efficacité énergétique des procédés industriels en appuyant des projets choisis de recherches et de développement | 1,000,000 |
| | 55,420,000 |

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Tourism Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 45b—Tourism—Program expenditures and contributions | 41,898,000 | 1,039,059 | 42,937,059 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased tourism contributions | | | 1,039 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments (10) | | | 1,039 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Contributions | | | |
| TOURISM DEVELOPMENT | | | |
| Contributions to national, regional and provincial non-profit associations, institutions and commercial organizations to assist in achieving tourism objectives in field such as research studies, education, training and new product/market development | | | 1,039,059 |

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme du tourisme

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 45b—Tourisme—Dépenses du programme et contributions | 41,898,000 | 1,039,059 | 42,937,059 |
| <u>EXPLICATION DU BESOIN</u> | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Accroissement des contributions au tourisme..... | | | 1,039 |
| <u>ARTICLES DE DÉPENSE</u> | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 1,039 |
| <u>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</u> | | | \$ |
| <u>Contributions</u> | | | |
| EXPANSION DU TOURISME | | | |
| Contributions à des associations sans but lucratif, à des institutions et à des organisations commerciales, tant nationales que régionales et provinciales afin de les aider à atteindre les objectifs touristiques dans des domaines tels que la recherche, l'éducation, la formation et le développement de nouveaux produits et marchés | | | 1,039,059 |

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Grains and Oilseeds Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|--------------|
| Budgetary | | | |
| Statutory—Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act (R.S. c. P-18) | 5,000,000 | 11,000,000 | 16,000,000 |
| Statutory—Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act (S.C. 1974-75-76, c. 87) | 114,000,000 | (12,000,000) | 102,000,000 |
| Total Budgetary..... | | (1,000,000) | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Increased expenditures for Prairie Grain Advance Payments..... | | | 11,000 |
| Reduced payments for Western Grain Stabilization | | | (12,000) |
| | | | (1,000) |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | (1,000) |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Contributions | | | |
| GRAINS PAYMENTS | | | |
| (S)—Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act | | | 11,000,000 |
| (S)—Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act | | | (12,000,000) |
| | | | (1,000,000) |

D—Federal Business Development Bank

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|-------------|
| Non-Budgetary | | | |
| Statutory—Payments to the Federal Business Development Bank from the Consolidated Revenue Fund pursuant to Sections 28 and 31 of the Federal Business Development Bank Act..... | | 26,000,000 | 26,000,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Increased paid-in capital..... | | | 26,000 |

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Statutaire—Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies (S.R., c. P-18) | 5,000,000 | 11,000,000 | 16,000,000 |
| Statutaire—Paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (S.C., 1974-75-76, c. 87) | 114,000,000 | (12,000,000) | 102,000,000 |
| Total du budgétaire | | (1,000,000) | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des dépenses à l'égard des paiements anticipés pour le grain des Prairies | | | 11,000 |
| Paiements réduits pour la stabilisation concernant le grain de l'Ouest | | | (12,000) |
| | | | (1,000) |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | | (1,000) |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Contributions | | | |
| PAIEMENTS RELATIFS AUX CÉRÉALES | | | |
| (S)—Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies | | | 11,000,000 |
| (S)—Paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest | | | (12,000,000) |
| | | | (1,000,000) |

D—Banque fédérale de développement

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Non-budgétaire | | | |
| Statutaire—Paiements à la Banque fédérale de développement provenant du Fonds du revenu consolidé en vertu des articles 28 et 31 de la Loi sur la Banque fédérale de développement | | 26,000,000 | 26,000,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation du capital versé | | | 26,000 |

JUSTICE

A—Department—Administration of Justice Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1b—Administration of Justice—Operating expenditures..... | 53,874,000 | 4,242,000 | 58,116,000 |
| Vote 5b—Administration of Justice—The grant listed in the Estimates and contributions..... | 37,476,400 | 595,000 | 38,071,400 |
| Total Budgetary..... | | 4,837,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Increased operations | 32 | 1,000 |
| Additional legal services for the Canada Post Corporation..... | 10 | 369 |
| Increased operations resulting from the Charter of Rights | 50 | 3,373 |
| Increased grant to the Uniform Law Conference..... | | 2 |
| Increased contribution to Consultation and Development Fund..... | | 93 |
| | 92 | 4,837 |

| Further Details — Items by Vote | Vote 1b | \$000s Vote 5b | Total |
|-----------------------------------------|---------|-------------------|-------|
| Increased operations..... | 1,000 | | 1,000 |
| Canada Post Corporation | 369 | | 369 |
| Charter of Rights | 2,873 | 500 | 3,373 |
| Uniform Law Conference | | 2 | 2 |
| Consultation and Development Fund | | 93 | 93 |
| | 4,242 | 595 | 4,837 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| Operating | |
| Salaries and Wages | (1) 3,168 |
| Transportation and Communications..... | (2) 468 |
| Contractual Services | (4) 134 |
| Other Professional and Special Services | (4) 205 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) 5 |
| Utilities, Material and Supplies | (7) 110 |
| | 4,090 |
| Capital | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) 152 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) 595 |
| | 4,837 |

JUSTICE

A—Ministère—Programme d'administration de la justice

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1b—Administration de la justice—Dépenses de fonctionnement | 53,874,000 | 4,242,000 | 58,116,000 |
| Crédit 5b—Administration de la justice—Subvention inscrite au Budget et contributions | 37,476,400 | 595,000 | 38,071,400 |
| Total du budgétaire..... | | 4,837,000 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des activités | 32 | 1,000 |
| Services juridiques supplémentaires à la Société canadienne des postes | 10 | 369 |
| Augmentation des activités en raison de la Charte des droits | 50 | 3,373 |
| Augmentation de la subvention à la Conférence sur l'uniformisation des lois | | 2 |
| Augmentation de la contribution au Fonds de consultation et de préparation | | 93 |
| | 92 | 4,837 |

(en milliers de dollars)

Autre ventilation — Postes par crédit

| | Crédit 1b | Crédit 5b | Total |
|-----------------------------------------------|-----------|-----------|-------|
| Augmentation des activités | 1,000 | | 1,000 |
| Société canadienne des postes | 369 | | 369 |
| Charte des droits | 2,873 | 500 | 3,373 |
| Conférence sur l'uniformisation des lois..... | | 2 | 2 |
| Fonds de consultation et de préparation..... | | 93 | 93 |
| | 4,242 | 595 | 4,837 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 3,168 |
| Transports et communications | (2) | 468 |
| Services contractuels | (4) | 134 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) | 205 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 5 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 110 |
| | | 4,090 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 152 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 595 |
| | | 4,837 |

JUSTICE

A—Department—Administration of Justice Program

| | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | |
| Scientific and Professional | 39 | 45 |
| Administrative and Foreign Service | 1 | 1 |
| Technical | 1 | 1 |
| Administrative Support | 51 | 56 |
| | 92 | 103 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | |
| | | \$ |
| Grants | | |
| LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT | | |
| Uniform Law Conference Administration..... | | 1,500 |
| Contributions | | |
| LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT | | |
| Consultation and Development Fund..... | | 93,500 |
| Human Rights Law Fund | | 500,000 |
| | | 593,500 |
| | | 595,000 |

JUSTICE

A—Ministère—Programme d'administration de la justice

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Sciences et professions | 39 | 45 |
| Administration et service extérieur | 1 | 1 |
| Technique | 1 | 1 |
| Soutien administratif | 51 | 56 |
| | 92 | 103 |
| <u>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</u> | | \$ |
| <u>Subventions</u> | | |
| ÉLABORATION DE POLITIQUES ET DE PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE | | |
| Conférence sur l'uniformisation des lois—Administration | | 1,500 |
| <u>Contributions</u> | | |
| ÉLABORATION DE POLITIQUES ET DE PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE | | |
| Fonds de consultation et de préparation | | 93,500 |
| Fonds pour la Loi sur les droits de la personne | | 500,000 |
| | | 593,500 |
| | | 595,000 |

JUSTICE

C—Commissioner for Federal Judicial Affairs—Administration of Federal Judicial Affairs Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 25b—Administration of Federal Judicial Affairs—Operating expenditures | 1,953,000 | 80,000 | 2,033,000 |
| Statutory—Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges | 69,760,000 | 1,500,000 | 71,260,000 |
| Total Budgetary | | 1,580,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|----------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional operations | 3 | 80 |
| Additional resources for salaries and travel | | 1,500 |
| | | 1,580 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-----------------------------------------|-----|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 580 |
| Transportation and Communications | (2) | 1,000 |
| | | 1,580 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Administrative and Foreign Service | 1 | 1 |
| Administrative Support | 2 | 2 |
| | 3 | 3 |

JUSTICE

C—Commissaire à la magistrature fédérale—Programme d'administration des affaires de la magistrature fédérale

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 25—Administration des affaires de la magistrature fédérale— Dépenses de fonctionnement | 1,953,000 | 80,000 | 2,033,000 |
| Statutaire—Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges | 69,760,000 | 1,500,000 | 71,260,000 |
| Total du budgétaire..... | | 1,580,000 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des activités..... | 3 | 80 |
| Ressources supplémentaires pour traitements et déplacements | | 1,500 |
| | | 1,580 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------|-----|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 580 |
| Transports et communications | (2) | 1,000 |
| | | 1,580 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Administration et service extérieur | 1 | 1 |
| Soutien administratif | 2 | 2 |
| | 3 | 3 |

LABOUR

A—Department

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1b—Labour—Operating expenditures | 36,194,000 | 1,161,000 | 37,355,000 |
| Vote 5b—Labour—The grants listed in the Estimates and contributions .. | 5,991,000 | 10,453,000 | 16,444,000 |
| Total Budgetary | | 11,614,000 | |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|
| Additional resources for Women's Bureau | 6 | 761 |
| Commission of Inquiry on Part-time Work | | 400 |
| Additional resources for the Labour Adjustment Benefits program | | 6,653 |
| Extension of the Labour education grants and contributions program | | 3,800 |
| | | 11,614 |

OBJECTS OF EXPENDITURE

| | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|---------------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 161 |
| Transportation and Communications | (2) | 17 |
| Information | (3) | 143 |
| Other Professional and Special Services | (4) | 348 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 7 |
| All Other Expenditures | (12) | 485 |
| | | 1,161 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 10,453 |
| | | 11,614 |

TRAVAIL

A—Ministère

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1b—Travail—Dépenses de fonctionnement | 36,194,000 | 1,161,000 | 37,355,000 |
| Crédit 5b—Travail—Subventions inscrites au Budget et contributions | 5,991,000 | 10,453,000 | 16,444,000 |
| Total du budgétaire | | 11,614,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Ressources supplémentaires accordées au Bureau de la main-d'œuvre féminine | 6 | 761 |
| Commission d'enquête sur le travail à temps partiel | | 400 |
| Ressources supplémentaires touchant le Programme des prestations d'adaptation pour les travailleurs | | 6,653 |
| Accroissement du Programme de subventions et contributions touchant la formation syndicale | | 3,800 |
| | | 11,614 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 161 |
| Transports et communications | (2) | 17 |
| Information | (3) | 143 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) | 348 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 7 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 485 |
| | | 1,161 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 10,453 |
| | | 11,614 |

LABOUR

A—Department

| | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <u>PERSON-YEARS AND STRENGTH</u> | | |
| Administrative and Foreign Service | 6 | 6 |
| <u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u> | | \$ |
| <u>Grants</u> | | |
| SPECIAL INCOME SUPPORT PROGRAMS | | |
| Labour Adjustment Benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in an industry or region | | 6,653,000 |
| PROGRAM DEVELOPMENT AND CENTRAL OPERATIONS | | |
| Grants to labour unions and to their individual members not affiliated with the Canadian Labour Congress for labour education | | 685,553 |
| <u>Contributions</u> | | |
| PROGRAM DEVELOPMENT AND CENTRAL OPERATIONS | | |
| Contribution to the Canadian Labour Congress Labour education programs | | 2,193,177 |
| Contributions to labour organizations not affiliated with the Canadian Labour Congress to promote and upgrade labour education programs | | 696,270 |
| Atlantic Region Labour Education Centre | | 225,000 |
| | | 3,114,447 |
| | | 10,453,000 |

TRAVAIL

A—Ministère

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | |
| Administration et service extérieur | 6 | 6 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | \$ |
| Subventions | | |
| PROGRAMMES SPÉCIAUX DE SOUTIEN DU REVENU | | |
| Paiement de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence de la part des importateurs, de la restructuration d'une industrie ou de graves perturbations économiques au niveau d'une industrie ou d'une région..... | | 6,653,000 |
| ÉLABORATION DES PROGRAMMES ET OPÉRATIONS CENTRALES | | |
| Subventions aux syndicats et à leurs membres qui ne sont pas affiliés au Congrès du travail du Canada aux fins d'éducation syndicale | | 685,553 |
| Contributions | | |
| ÉLABORATION DES PROGRAMMES ET OPÉRATIONS CENTRALES | | |
| Contribution aux programmes d'éducation syndicale du Congrès du travail du Canada | | 2,193,177 |
| Contributions aux organisations de travailleurs non affiliées au Congrès du travail du Canada en vue de promouvoir et d'améliorer les programmes d'éducation syndicale | | 696,270 |
| Centre d'éducation syndicale de la région de l'Atlantique | | 225,000 |
| | | 3,114,447 |
| | | 10,453,000 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5b—Health and Social Services—Operating expenditures | 28,832,000 | 3,102,000 | 31,934,000 |
| Vote 10b—Health and Social Services—The grants listed in the Estimates and contributions | 103,448,000 | 18,901,000 | 122,349,000 |
| Statutory—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan (R.S. c. C-1) and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c. 10) including residual payments under the Unemployment Assistance Act (R.S. c. U-1) | 2,582,200,000 | 198,000,000 | 2,780,200,000 |
| Total Budgetary | | 220,003,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|
| Additional resources for health promotion | 18 | 5,003 |
| Reclassification of grants to national voluntary organizations listed in the Main Estimates to two classes of recipients | | 2,101 |
| Increased Requirements: | | |
| Canada Assistance Plan | | 198,000 |
| Services to Young Offenders Agreements | | 17,000 |
| Gross Program Supplement | | 222,104 |
| Less: Funds available within Vote 10 from reclassification of listed grants | | 2,101 |
| | | 220,003 |

| Further Details — Budgetary Items | Vote 5b | \$000s Vote 10b | Statutory | Total |
|-----------------------------------|---------|--------------------|-----------|---------|
| Health promotion | 3,102 | 1,901 | | 5,003 |
| Reclassification of grants | | 2,101 | | 2,101 |
| Canada Assistance Plan | | | 198,000 | 198,000 |
| Young Offenders Agreements | | 17,000 | | 17,000 |
| | 3,102 | 21,002 | 198,000 | 222,104 |
| Less: Funds Available | | 2,101 | | 2,101 |
| | 3,102 | 18,901 | 198,000 | 220,003 |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5b—Services sanitaires et sociaux—Dépenses de fonctionnement .. | 28,832,000 | 3,102,000 | 31,934,000 |
| Crédit 10b—Services sanitaires et sociaux—Subventions inscrites au Budget et contributions | 103,448,000 | 18,901,000 | 122,349,000 |
| Statutaire—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada (S.R., c. C-1) et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C. 1976-77, c. 10), y compris les paiements résiduels dus aux termes de la Loi sur l'assistance-chômage (S.R., c. U-1) | 2,582,200,000 | 198,000,000 | 2,780,200,000 |
| Total du budgétaire..... | | 220,003,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Ressources supplémentaires pour la promotion de la santé | 18 | 5,003 |
| Reclassification des subventions aux organismes bénévoles canadiens paraissant au Budget des dépenses principal, en deux catégories de bénéficiaires | | 2,101 |
| Augmentation des besoins: | | |
| Régime d'assistance publique du Canada | | 198,000 |
| Services offerts dans le cadre des ententes concernant les jeunes délinquants | | 17,000 |
| Supplément brut pour le programme..... | | 222,104 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 et provenant de la reclassification des subventions inscrites | | 2,101 |
| | | 220,003 |

| Autre ventilation — Postes budgétaires | Crédit 5b | (en milliers de dollars) Crédit 10b | Statutaire | Total |
|--------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------|------------|---------|
| Promotion de la santé | 3,102 | 1,901 | | 5,003 |
| Reclassification des subventions | | 2,101 | | 2,101 |
| Régime d'assistance publique du Canada | | | 198,000 | 198,000 |
| Ententes concernant les jeunes délinquants | | 17,000 | | 17,000 |
| | 3,102 | 21,002 | 198,000 | 222,104 |
| Moins: Fonds disponibles | | 2,101 | | 2,101 |
| | 3,102 | 18,901 | 198,000 | 220,003 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|------|---------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 388 |
| Transportation and Communications | (2) | 225 |
| Information | (3) | 982 |
| Professional and Special Services | (4) | 1,412 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 40 |
| All Other Expenditures | (12) | 10 |
| | | 3,057 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 45 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 219,002 |
| | | 222,104 |
| Less: Funds Available | (13) | 2,101 |
| | | 220,003 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Scientific and Professional | 1 | 3 |
| Administrative and Foreign Service | 12 | 20 |
| Administrative Support | 5 | 7 |
| | 18 | 30 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Grants

HEALTH SERVICES

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Grants to National Voluntary Health Organizations to assist with the operating costs of national offices | 442,000 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|

SOCIAL SERVICES DEVELOPMENT

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Grants to National Voluntary Social Service Organizations to assist with the operating costs of national offices | 1,659,000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

Contributions

HEALTH PROMOTION

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Contributions to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development, and research | 1,901,000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

CANADA ASSISTANCE PLAN

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| (S)—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 including residual payments under the Unemployment Assistance Act | 198,000,000 |
| Services to Young Offenders in the Provinces of New Brunswick, Quebec, Ontario, British Columbia and the Yukon Territory—Payments in accordance with agreements, toward the cost of services provided to young offenders under the jurisdiction of correctional authorities instead of child welfare authorities and young offenders under the care or custody of child welfare authorities but not subject to an order of the provincial secretary ordering that the young offenders be dealt with under the child welfare law of the province | 17,000,000 |
| | 215,000,000 |
| | 219,002,000 |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|--------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 388 |
| Transports et communications | (2) | 225 |
| Information..... | (3) | 982 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 1,412 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 40 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 10 |
| | | 3,057 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 45 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 219,002 |
| | | 222,104 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 2,101 |
| | | 220,003 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années-personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Sciences et professions | 1 | 3 |
| Administration et service extérieur | 12 | 20 |
| Soutien administratif | 5 | 7 |
| | 18 | 30 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

SERVICES DE SANTÉ

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Subventions aux organismes nationaux bénévoles de santé en vue de partager les coûts de fonctionnement des bureaux nationaux | 442,000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|

DÉVELOPPEMENT DES SERVICES SOCIAUX

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Subventions aux organismes nationaux bénévoles de service social en vue de partager les coûts de fonctionnement des bureaux nationaux | 1,659,000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|

Contributions

PROMOTION DE LA SANTÉ

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Contributions à des personnes et à des organismes pour appuyer des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation, et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche | 1,901,000 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|

RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| (S)—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, y compris les paiements résiduels dus aux termes de la Loi sur l'assistance-chômage | 198,000,000 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Services offerts aux jeunes délinquants dans les provinces du Nouveau-Brunswick, de Québec, de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et au Yukon—Versements aux termes des accords conclus relativement au coût des services offerts à l'intention des jeunes délinquants qui relèvent d'une autorité correctionnelle plutôt que de celle de l'aide à l'enfance, et des jeunes délinquants qui relèvent ou qui sont sous la garde d'une autorité de l'aide à l'enfance mais qui ne sont pas assujettis à un décret du secrétaire ordonnant que les jeunes délinquants soient traités en vertu de la Loi de l'aide à l'enfance de la province | 17,000,000 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|

215,000,000**219,002,000**

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15b—Medical Services—Operating expenditures and contributions | 217,861,000 | 48,378,000 | 266,239,000 |
| Vote 20b—Medical Services—Capital expenditures | 15,328,000 | 7,156,000 | 22,484,000 |
| Total Budgetary..... | | 55,534,000 | |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

| | Person- Years | \$000s |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Increased costs for Sunnybrook Hospital | | 913 |
| Isolated post allowance adjustments | | 1,239 |
| Increased costs of Non-insured Health Services to eligible Indians and Inuit | | 25,000 |
| Additional cost of delivering health services in the Yukon and Northwest Territories | | 915 |
| Contribution to the Nimpkish Indian Band for the construction of a health centre | | 537 |
| Contribution to the Shamattawa Band for the construction of a nursing station | | 849 |
| Expansion of the National Native Alcohol and Drug Abuse program | 15 | 17,483 |
| Contribution towards the Community Health Representatives program | | 727 |
| Additional capital costs | | 7,871 |
| | | 55,534 |

Further Details — Items by Vote

| | Vote 15b | \$000s Vote 20b | Total |
|--------------------------------------------------------------|----------|--------------------|--------|
| Sunnybrook Hospital | 913 | | 913 |
| Isolated post allowance | 1,239 | | 1,239 |
| Non-Insured Health Services | 25,000 | | 25,000 |
| Health Services in the Yukon and Northwest Territories | 915 | | 915 |
| Nimpkish Indian Band | 537 | | 537 |
| Shamattawa Indian Band | 849 | | 849 |
| National Native Alcohol and Drug Abuse program | 17,483 | | 17,483 |
| Community Health Representatives program | 727 | | 727 |
| Capital Costs | 715 | 7,156 | 7,871 |
| | 48,378 | 7,156 | 55,534 |

OBJECTS OF EXPENDITURE

| | | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 545 |
| Other Personnel Costs | (1) | 1,239 |
| Transportation of Indians and Inuit | (2) | 8,092 |
| Other Transportation and Communications | (2) | 463 |
| Information | (3) | 11 |
| Indian and Northern Health Services | (4) | 9,280 |
| Other Professional and Special Services | (4) | 921 |
| Rentals | (5) | 184 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 1 |
| Drugs | (7) | 6,244 |
| Other Utilities, Materials and Supplies | (7) | 2,392 |
| All Other Expenditures | (12) | 188 |
| | | 29,560 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) | 7,156 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 18,818 |
| | | 55,534 |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 15b—Services médicaux—Dépenses de fonctionnement et contributions | 217,861,000 | 48,378,000 | 266,239,000 |
| Crédit 20b—Services médicaux—Dépenses en capital | 15,328,000 | 7,156,000 | 22,484,000 |
| Total du budgetaire | | 55,534,000 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des coûts—Hôpital de Sunnybrook | | 913 |
| Rajustements des indemnités pour les postes éloignés | | 1,239 |
| Augmentation des coûts des services de santé non assurés aux Indiens et Inuit admissibles | | 25,000 |
| Coûts supplémentaires pour la prestation de services de santé au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest | | 915 |
| Contribution à la bande indienne Nimpkish pour la construction d'un centre de santé | | 537 |
| Contribution à la bande indienne de Shamattawa pour la construction d'un poste de soins infirmiers | | 849 |
| Élargissement du Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones | 15 | 17,483 |
| Contribution au Programme des représentants en santé communautaire | | 727 |
| Coûts en capital supplémentaires | | 7,871 |
| | | 55,534 |

Autre ventilation — Postes par crédit

| | (en milliers de dollars) | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------|---------------|
| | Crédit 15b | Crédit 20b | Total |
| Hôpital de Sunnybrook | 913 | | 913 |
| Indemnités pour les postes éloignés | 1,239 | | 1,239 |
| Services de santé non assurés | 25,000 | | 25,000 |
| Services de santé au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest | 915 | | 915 |
| Bande indienne Nimpkish | 537 | | 537 |
| Bande indienne de Shamattawa | 849 | | 849 |
| Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones | 17,483 | | 17,483 |
| Programme des représentants en santé communautaire | 727 | | 727 |
| Coûts en capital | 715 | 7,156 | 7,871 |
| | 48,378 | 7,156 | 55,534 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 545 |
| Autres frais touchant le personnel | (1) | 1,239 |
| Transport des Indiens et des Inuit | (2) | 8,092 |
| Autres transports et communications | (2) | 463 |
| Information | (3) | 11 |
| Services de santé des Indiens et du Nord | (4) | 9,280 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) | 921 |
| Location | (5) | 184 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 1 |
| Médicaments | (7) | 6,244 |
| Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 2,392 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 188 |
| | | 29,560 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) | 7,156 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 18,818 |
| | | 55,534 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| | | |
| Scientific and Professional | 8 | 8 |
| Administrative and Foreign Service | 2 | 2 |
| Administrative Support | 5 | 5 |
| | 15 | 15 |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS | Estimated Total Cost | Forecast Expenditures 1982-83 |
| | \$000s | \$000s |
| INDIAN HEALTH SERVICES | | |
| QUEBEC | | |
| Health Centre, St-Augustin | 562 | 40 |
| ONTARIO | | |
| Single Unit Accommodation, Moose Factory | 1,243 | 626 |
| MANITOBA | | |
| Health Facility Upgrade, Split Lake | 1,575 | 635 |
| Residence, Cross Lake | 300 | 300 |
| SASKATCHEWAN | | |
| Health Centre, Kinistino | 617 | 617 |
| Health Centre, Wollaston Lake | 1,751 | 33 |
| ALBERTA | | |
| Health Centre, Fort Chipewyan | 377 | 272 |
| NORTHERN HEALTH SERVICES | | |
| NORTHWEST TERRITORIES | | |
| Nursing Station/Residences, Fort Liard | 1,607 | 11 |
| Facility Upgrading, Coral Harbour | 631 | 22 |
| Nurse Residence Renovations, Inuvik | 688 | 22 |
| Hospital Renovations, Inuvik | 620 | 234 |
| Hospital, Frobisher Bay | 1,646 | 336 |
| Nursing Station/Residences, Fort Wrigley | 1,887 | 11 |
| Nursing Station/Residences, Pelly Bay | 2,509 | 20 |
| Nursing Station/Residences, Resolute Bay | 999 | 999 |
| Residence, Aklavik | 639 | 639 |
| YUKON | | |
| Health Centre, Carmacks | 465 | 300 |
| Health Centre/Residences, Ross River | 355 | 280 |
| Plant Review, Whitehorse | 723 | 292 |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Sciences et professions | 8 | 8 |
| Administration et service extérieur | 2 | 2 |
| Soutien administratif | 5 | 5 |
| | 15 | 15 |

| | Coût estimatif courant | Dépenses estimatives 1982-1983 |
|--|------------------------------|--------------------------------------|
| | (en milliers de dollars) | |

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS

QUÉBEC

Centre de santé, Saint-Augustin 562 40

ONTARIO

Unité simple de logement, Moose Factory 1,243 626

MANITOBA

Réfection des installations de santé, Split Lake 1,575 635

Résidence, Cross Lake 300 300

SASKATCHEWAN

Centre de santé, Kinistino 617 617

Centre de santé, Wollaston Lake 1,751 33

ALBERTA

Centre de santé, Fort Chipewyan 377 272

SERVICES DE SANTÉ DU NORD

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Poste de soins infirmiers/Résidences, Fort Liard 1,607 11

Réfection des installations, Coral Harbour 631 22

Rénovation de la résidence des infirmières, Inuvik 688 22

Rénovation de l'hôpital, Inuvik 620 234

Hôpital, Frobisher Bay 1,646 336

Poste de soins infirmiers/Résidences, Fort Wrigley 1,887 11

Poste de soins infirmiers/Résidences, Pelly Bay 2,509 20

Poste de soins infirmiers/Résidences, Resolute Bay 999 999

Résidences, Aklavik 639 639

YUKON

Poste de soins infirmiers, Carmacks 465 300

Poste des soins infirmiers/Résidences, Ross River 355 280

Étude des installations, Whitehorse 723 292

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

INDIAN HEALTH SERVICES

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment | 2,078,000 |
| Contributions to Indian bands and Indian and Inuit associations or groups or local governments for community health representatives, medical transportation, health care professionals, promotion and support services | 727,000 |
| Contributions to Indian bands and Indian and Inuit associations or groups or local governments under the National Native Alcohol and Drug Abuse Program | 15,065,000 |
| | <u>17,870,000</u> |

NORTHERN HEALTH SERVICES

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment | 23,000 |
| Contributions to Indian bands and Indian and Inuit associations or groups or local governments under the National Native Alcohol and Drug Abuse Program | 925,000 |
| | <u>948,000</u> |
| | <u>18,818,000</u> |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <u>Contributions</u> | |
| SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS | |
| Contributions au nom des Indiens et des Inuit, ou à leur égard, en vue du coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de distribution des soins et d'autres établissements ainsi qu'en vue de l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe | 2,078,000 |
| Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales pour les services suivants: représentants en santé communautaire, transport à des fins médicales, professionnels de la santé, promotion de la santé et services de soutien | 727,000 |
| Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales en vertu du Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones | 15,065,000 |
| | <u>17,870,000</u> |
| SERVICES DE SANTÉ DU NORD | |
| Contributions au nom des Indiens et des Inuit, ou à leur égard, en vue du coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de distribution des soins et d'autres établissements ainsi qu'en vue de l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe | 23,000 |
| Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales en vertu du Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones | 925,000 |
| | <u>948,000</u> |
| | <u>18,818,000</u> |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Income Security Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Statutory—Family Allowance Payments (R.S. c. F-1) | 2,262,000,000 | (32,000,000) | 2,230,000,000 |
| Statutory—Old Age Security Payments (R.S. c. O-6) | 7,047,000,000 | (26,000,000) | 7,021,000,000 |
| Statutory—Guaranteed Income Supplement Payments (R.S. c. O-6) | 2,636,000,000 | (147,000,000) | 2,489,000,000 |
| Statutory—Spouse's Allowance Payments (R.S. c. O-6) | 252,000,000 | (17,000,000) | 235,000,000 |
| Total Budgetary | | (222,000,000) | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Decreased Requirements: | | | |
| Family Allowance Payments | | | (32,000) |
| Old Age Security Payments | | | (26,000) |
| Guaranteed Income Supplement Payments | | | (147,000) |
| Spouse's Allowance Payments | | | (17,000) |
| | | | (222,000) |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | (222,000) |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Grants | | | |
| FAMILY ALLOWANCES | | | |
| (S)—Family Allowance Payments | | | (32,000,000) |
| OLD AGE SECURITY | | | |
| (S)—Old Age Security Payments | | | (26,000,000) |
| (S)—Guaranteed Income Security Payments | | | (147,000,000) |
| (S)—Spouse's Allowance Payments | | | (17,000,000) |
| | | | (190,000,000) |
| | | | (222,000,000) |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Statutaire—Versements d'allocations familiales (S.R., c. F-1) | 2,262,000,000 | (32,000,000) | 2,230,000,000 |
| Statutaire—Versements de sécurité de la vieillesse (S.R., c. O-6) | 7,047,000,000 | (26,000,000) | 7,021,000,000 |
| Statutaire—Versements du supplément de revenu garanti (S.R., c. O-6) .. | 2,636,000,000 | (147,000,000) | 2,489,000,000 |
| Statutaire—Versements d'allocations au conjoint (S.R., c. O-6) | 252,000,000 | (17,000,000) | 235,000,000 |
| Total du budgétaire | | (222,000,000) | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Diminution des besoins: | | |
| Versements d'allocations familiales | | (32,000) |
| Versements de sécurité de la vieillesse | | (26,000) |
| Versements de supplément de revenu garanti | | (147,000) |
| Versements d'allocations au conjoint | | (17,000) |
| | | (222,000) |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) (222,000) |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

| | \$ |
|------------------------------------------------------|---------------|
| <u>Subventions</u> | |
| ALLOCATIONS FAMILIALES | |
| (S)—Versements d'allocations familiales | (32,000,000) |
| SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE | |
| (S)—Versements de sécurité de la vieillesse | (26,000,000) |
| (S)—Versements du supplément de revenu garanti | (147,000,000) |
| (S)—Versements d'allocations au conjoint | (17,000,000) |
| | (190,000,000) |
| | (222,000,000) |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

B—Medical Research Council

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 40b—Medical Research Council—Operating expenditures | 1,826,000 | 409,528 | 2,235,528 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------|------------------|--------|
| Administrative improvements | 6 | 410 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|-----|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 200 |
| Transportation and Communications..... | (2) | 53 |
| Professional and Special Services..... | (4) | 35 |
| Rentals | (5) | 20 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 72 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 15 |
| | | 395 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 15 |
| | | 410 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Management | 3 | 3 |
| Administrative and Foreign Service | 3 | 3 |
| | 6 | 6 |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

B—Conseil de recherches médicales

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 40b—Conseil de recherches médicales—Dépenses de fonctionnement | 1,826,000 | 409,528 | 2,235,528 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Améliorations sur le plan administratif | 6 | 410 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 200 |
| Transports et communications | (2) | 53 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 35 |
| Location | (5) | 20 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 72 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 15 |
| | | 395 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 15 |
| | | 410 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Gestion | 3 | 3 |
| Administration et service extérieur | 3 | 3 |
| | 6 | 6 |

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|---------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 5b—Taxation—Program expenditures | 481,013,000 | 4,443,000 | 485,456,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | 8 | 4,443 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 60 |
| Postage | | (2) | 4,383 |
| | | | 4,443 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Administrative Support | | 8 | 1 |

REVENU NATIONAL

B—Impôt

| | | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------|--|---------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | | |
| Crédit 5b—Impôt—Dépenses du programme | | 481,013,000 | 4,443,000 | 485,456,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | | 8 | 4,443 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | | |
| Traitements et salaires | | | (1) | 60 |
| Affranchissement | | | (2) | 4,383 |
| | | | | 4,443 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Soutien administratif | | | 8 | 1 |

PRIVY COUNCIL

A—Privy Council—Privy Council Office Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1b—Privy Council Office—Program expenditures | 28,639,667 | 6,000,000 | 34,639,667 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Royal Commission on the "Ocean Ranger" Marine Disaster..... | | | 6,000 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 6,000 |

A—Privy Council—Special Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 2b—Special Program—Contributions to the Provinces of Saskatchewan and British Columbia for assistance in meeting costs relating to natural disasters in 1976 and 1980 | | 2,030,878 | 2,030,878 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Contributions to Saskatchewan and British Columbia to assist in meeting costs related to natural disasters in 1976 and 1980 | | | 2,031 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 2,031 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <u>Contributions</u> | | | |
| CONTRIBUTIONS TO PROVINCES FOR ASSISTANCE RELATING TO NATURAL DISASTERS: | | | |
| Saskatchewan..... | | | 530,878 |
| British Columbia | | | 1,500,000 |
| | | | 2,030,878 |

CONSEIL PRIVÉ

A—Conseil privé—Programme du Bureau du Conseil privé

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1b—Bureau du Conseil privé—Dépenses du programme | 28,639,667 | 6,000,000 | 34,639,667 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Commission royale sur le désastre marin de l'«Ocean Ranger» | | | 6,000 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 6,000 |

A—Conseil privé—Programme spécial

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 2b—Programme spécial—Contributions à la province de la Saskatchewan et à la province de la Colombie-Britannique afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels en 1976 et en 1980 | | 2,030,878 | 2,030,878 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Contributions à la Saskatchewan et à la Colombie-Britannique afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels en 1976 et en 1980 | | | 2,031 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 2,031 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Contributions | | | |
| CONTRIBUTIONS AUX PROVINCES AFIN DE LES AIDER À ACQUITTER LES DÉPENSES QU'ONT ENTRAÎNÉES LES DÉSASTRES NATURELS: | | | |
| Saskatchewan | | | 530,878 |
| Colombie-Britannique | | | 1,500,000 |
| | | | 2,030,878 |

PRIVY COUNCIL

C—Chief Electoral Officer

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10b—Chief Electoral Officer—Program expenditures | 1,631,000 | 475,000 | 2,106,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Settlement of a claim against the Crown | | | 475 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 475 |

D—Commissioner of Official Languages

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15b—Commissioner of Official Languages—Program expenditures | 6,548,000 | 509,000 | 7,057,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs—Information and Policy and Liaison | | | 509 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | | (2) | 94 |
| Information | | (3) | 360 |
| Professional and Special Services | | (4) | 55 |
| | | | 509 |

CONSEIL PRIVÉ

C—Directeur général des élections

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 10b—Directeur général des élections—Dépenses du programme | 1,631,000 | 475,000 | 2,106,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | Années- personnes (en milliers de dollars) |
| Règlement d'une réclamation contre la Couronne | | | 475 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 475 |

D—Commissaire aux langues officielles

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 15b—Commissaire aux langues officielles—Dépenses du programme | 6,548,000 | 509,000 | 7,057,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | Années- personnes (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires—Information et Politique et Liaison | | | 509 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | | (2) | 94 |
| Information | | (3) | 360 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 55 |
| | | | 509 |

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10b—Accommodation—Operating expenditures | 323,625,000 | 40,400,000 | 364,025,000 |
| Vote 11b—Accommodation—Payments to Canada Museums Construc- tion Corporation in respect to operating and capital expenditures for the construction of the National Gallery of Canada and the National Museum of Man | | 1,575,926 | 1,575,926 |
| Total Budgetary | | 41,975,926 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating costs and decrease in revenue from Canada Post Corporation | | 40,400 |
| Payments to Canada Museums—Construction Corporation | | 1,576 |
| | | 41,976 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-------------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Rentals of Buildings | (5) | 20,000 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 400 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 10,306 |
| All Other Expenditures | (12) | 1,576 |
| | | 32,282 |
| Plus: Decrease in Receipts and Revenue Credited to the Vote | (13) | 9,694 |
| | | 41,976 |

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 10b—Logement—Dépenses de fonctionnement..... | 323,625,000 | 40,400,000 | 364,025,000 |
| Crédit 11b—Logement—Paiements à la Société de construction des Musées du Canada Inc. à l'égard des dépenses de fonctionnement et en capital pour la construction de la Galerie nationale du Canada et du Musée national de l'Homme..... | | 1,575,926 | 1,575,926 |
| Total du budgétaire..... | | 41,975,926 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires et diminution des recettes provenant de la Société canadienne des postes..... | | 40,400 |
| Paiements à la Société de construction des Musées du Canada Inc. | | 1,576 |
| | | 41,976 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|---------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Location d'immeubles..... | (5) | 20,000 |
| Achat de services de réparation et d'entretien..... | (6) | 400 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements..... | (7) | 10,306 |
| Toutes autres dépenses..... | (12) | 1,576 |
| | | 32,282 |
| Plus: Diminution des recettes à valoir sur le crédit..... | (13) | 9,694 |
| | | 41,976 |

PUBLIC WORKS

A—Department—Land Management and Development Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 40b—Land Management and Development—Program expenditures and contributions—To authorize the transfer of \$3,488,999 from Regional Economic Expansion Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | 17,489,000 | 1 | 17,489,001 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating and contribution expenditures related to the transfer of subsidiary agreements from Regional Economic Expansion | | | 3,489 |
| Gross Program Supplement | | | 3,489 |
| Less: Funds available from Regional Economic Expansion Vote 10 due to the transfer of responsibilities | | | 3,489 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 3,489 |
| Less: Funds Available | (13) | | 3,489 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| <hr/> | | | |
| LAND MANAGEMENT AND DEVELOPMENT | | | |
| Contributions to Provincial Agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment | | | 3,489,000 |
| <hr/> | | | |

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 40b—Gestion et aménagement fonciers—Dépenses du programme et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,488,999 du crédit 10 (Expansion économique régionale) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 17,489,000 | 1 | 17,489,001 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Dépenses de fonctionnement et contributions supplémentaires relatives au transfert d'ententes auxiliaires du ministère de l'Expansion économique régionale | | 3,489 |
| Supplément brut pour le programme | | 3,489 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 (Expansion économique régionale) en raison du transfert des responsabilités | | 3,489 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 3,489 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 3,489 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Contributions

GESTION ET AMÉNAGEMENT FONCIERS

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Contributions à des organismes provinciaux et à des particuliers pour des initiatives de développement entreprises selon les ententes-cadres de développement et les ententes auxiliaires en vue d'apporter un rajustement économique et socio-économique | 3,489,000 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

PUBLIC WORKS

B—Canada Lands Company Limited

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 55b—Canada Lands Company Limited—Payments to Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited—to extend the purposes of Public Works Vote 55, Appropriation Act No. 2, 1982-83 to include payments to Canada Harbour Place Corporation, for operating and capital expenditures, and to provide a further amount of | 27,374,000 | 10,787,000 | 38,161,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Canada Harbour Place Corporation—Corporation start-up costs | | | 4,267 |
| Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited—Montréal Vieux-Port redevelopment | | | 6,520 |
| | | | 10,787 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 10,787 |

TRAVAUX PUBLICS

B—Société immobilière du Canada Limitée

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 55b—La Société immobilière du Canada Limitée—Paie- ments à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limi- tée pour étendre la portée du crédit 55 de la Loi n° 2 de 1982-83 afin d'inclure les paiements à la Canada Harbour Place Corporation pour couvrir les dépenses de fonctionnement et en capital, et pour prévoir un montant supplémentaire de | 27,374,000 | 10,787,000 | 38,161,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Canada Harbour Place Corporation—Les coûts initiaux de la société | | | 4,267 |
| La Société immobilière du Canada (Le vieux-Port de Montréal) Limitée—Le réaménagement du Vieux-Port de Montréal..... | | | 6,520 |
| | | | 10,787 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 10,787 |

PUBLIC WORKS

C—Canada Mortgage and Housing Corporation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 60b—To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the National Housing Act or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of the Parliament of Canada other than the National Housing Act, in accordance with the Corporation's authority under the Canada Mortgage and Housing Corporation Act..... | 936,135,000 | 288,517,000 | 1,224,652,000 |
| <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i> | | | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|
| Assistance provided under the Canada Mortgage Renewal Plan | | 17,000 |
| Assistance provided under the Canada Rental Supply Plan | | 8,000 |
| Assistance provided under the Canada Home Renovation Plan | | 55,400 |
| Contributions provided under the Community Services Contribution Program | | 6,017 |
| Additional contributions provided under the Differential Interest Contribution Program | | 1,200 |
| Assistance provided under the Canadian Homeownership Stimulation Plan | | 200,000 |
| Provision for administrative expenditures for social housing subsidy agreements | | 900 |
| | | 288,517 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|------------------------------|--------------|
| Operating | |
| All Other Expenditures | (12) 288,517 |

TRAVAUX PUBLICS

C—Société canadienne d'hypothèques et de logement

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 60b—Pour rembourser la Société canadienne d'hypothèques et de logement du montant des remises accordées sur les prêts consentis, des subventions et contributions versées et des dépenses faites, ainsi que des pertes, dépenses et frais subis en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard de l'exercice de ses pouvoirs ou de ses devoirs ou fonctions qui lui sont assignés en vertu des pouvoirs de toute loi du Parlement du Canada autre que la Loi nationale sur l'habitation, conformément au pouvoir qui est conféré à la Société en vertu de la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement | 936,135,000 | 288,517,000 | 1,224,652,000 |
| <i>(Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i> | | | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Aide offerte au titre du Régime canadien de renouvellement hypothécaire | | 17,000 |
| Aide offerte au titre du Régime canadien de construction de logements locatifs | | 8,000 |
| Aide offerte au titre du Programme canadien de rénovation des maisons | | 55,400 |
| Contributions offertes au titre du Programme de contribution pour les équipements communau- taires | | 6,017 |
| Contributions supplémentaires offertes au titre du Programme de contributions compensatoires d'intérêt | | 1,200 |
| Aide offerte au titre du Programme canadien d'encouragement à l'accession à la propriété | | 200,000 |
| Frais d'administration liés aux ententes de subvention des logements | | 900 |
| | | 288,517 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Toutes autres dépenses | (12) 288,517 |

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10b—Regional Economic Expansion—The grant listed in the Estimates | 663,403,000 | 1 | 663,403,001 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Grant to assist the Atlantic Provinces Economic Council | | | 100 |
| Gross Program Supplement | | | 100 |
| Less: Funds available within Vote 10 (\$99,999) due to deferred activity under Industrial Incentives | | | 100 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 100 |
| Less: Funds Available | (13) | | 100 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Grants | | | |
| OTHER PROGRAMS | | | |
| Grant to assist the Atlantic Provinces Economic Council (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | | 100,000 |

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A—Ministère

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 10b—Expansion économique régionale—Subvention inscrite au Budget | 663,403,000 | 1 | 663,403,001 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Subvention pour aider le Conseil économique des provinces de l'Atlantique | | 100 |
| Supplément brut pour le programme..... | | 100 |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit 10 (\$99,999) en raison des activités reportées dans le cadre des subventions à l'industrie..... | | 100 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 100 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 100 |

| | |
|-------------------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|-------------------------------------------|----|

Subventions

AUTRES PROGRAMMES

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Subvention pour aider le Conseil économique des provinces de l'Atlantique. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 100,000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

B—Cape Breton Development Corporation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 25b—To extend the purposes of Regional Economic Expansion Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1982-83 to include losses incurred during the 1981-82 fiscal year | 12,816,000 | 1,289,383 | 14,105,383 |
| Vote 30b—Payment to the Cape Breton Development Corporation to be applied by the Corporation for capital expenditures, rehabilitating and developing its coal and railway operations | 77,246,000 | 2,900,000 | 80,146,000 |
| Total Budgetary | | 4,189,383 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Increased 1981-82 operating loss of the Coal Division | | 1,289 |
| Mine Training Centre | | 2,900 |
| | | 4,189 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|------------------------------|------------|
| Operating | |
| All Other Expenditures | (12) 4,189 |

| | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1982-83 |
|-----------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| | \$000s | \$000s |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS OF THE CORPORATION | | |
| RATIONALIZATION OF THE COAL INDUSTRY | | |
| Mine Training Centre | 2,900 | 2,900 |

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

B—Société de développement du Cap-Breton

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 25b—Pour étendre la portée du crédit 25 (Expansion économique régionale) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits, afin d'inclure les pertes subies au cours de l'année financière 1981-1982 | 12,816,000 | 1,289,383 | 14,105,383 |
| Crédit 30b—Paiement à la Société de développement du Cap-Breton à affecter par ladite société à des dépenses en capital, au relèvement et à l'expansion de ses charbonnages et de ses opérations ferroviaires | 77,246,000 | 2,900,000 | 80,146,000 |
| Total du budgétaire | | 4,189,383 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation du déficit de fonctionnement de 1981-1982 de la Division des charbonnages | | 1,289 |
| Le centre de formation de la mine | | 2,900 |
| | | 4,189 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) |
|------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Toutes autres dépenses | (12) 4,189 |

NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT DE LA SOCIÉTÉ

| | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1982-1983 |
|------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| | (en milliers de dollars) | |
| RATIONALISATION DE L'INDUSTRIE HOUILLÈRE | | |
| Le centre de formation de la mine | 2,900 | 2,900 |

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15b—Scientific and Industrial Research—Contributions—To authorize the transfer of \$2,167,000 from Science and Technology Vote 5 and \$632,999 from Science and Technology Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | 74,357,000 | 1 | 74,357,001 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Increased use of contributions under the Program for Industry-Laboratory Projects | | 2,800 |
| Gross Program Supplement | | 2,800 |
| Less: Funds available from Vote 5 (\$2,167,000) due to reduced use of research contracts under the Program for Industry-Laboratory Projects and from Vote 10 (\$632,999) due to deferred expenditures on the Arctic Vessel and Marine Research Institute | | 2,800 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|--------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 2,800 |
| Less: Funds Available | (13) | 2,800 |

| | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1982-83 |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| | \$000s | \$000s |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required) | | |
| RESEARCH ON LONG-TERM PROBLEMS OF NATIONAL CONCERN | | |
| SASKATCHEWAN | | |
| Nuclear Magnetic Resonance Spectrometer | 441 | 441 |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| Contributions | |
| RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT | |
| Program for Industry-Laboratory Projects | 2,800,000 |

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

| Budgétaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 15b—Recherches scientifiques et industrielles—Contributions— Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,167,000 du crédit 5 (Sciences et Technologie) et de \$632,999 du crédit 10 (Sciences et Technologie) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 74,357,000 | 1 | 74,357,001 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Utilisation accrue des contributions au Programme des projets entre l'industrie et les laboratoi- res | | | 2,800 |
| Supplément brut pour le programme | | | 2,800 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 5 (\$2,167,000) en raison d'une diminution de l'utilisation des marchés de recherches donnés en vertu du Programme des projets entre l'industrie et les laboratoires, et au titre du crédit 10 (\$632,999) en raison du report des dépenses relatives à l'Institut de recherche maritime et sur les navires arctiques | | | 2,800 |
| | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | | 2,800 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | | 2,800 |
| | | | |
| | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1982-1983 | |
| | (en milliers de dollars) | | |
| NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis) | | | |
| RECHERCHES SUR DES PROBLÈMES À LONG TERME, D'INTÉRÊT NATIONAL | | | |
| SASKATCHEWAN | | | |
| Spectromètre de résonance magnétique nucléaire | 441 | | 441 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Contributions | | | |
| RECHERCHES EN APPUI DIRECT DE L'INNOVATION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIELS | | | |
| Programme des projets entre l'industrie et les laboratoires | | | 2,800,000 |

SECRETARY OF STATE

A—Department—Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1b—Administration—Program expenditures and the grant listed in the Estimates | 23,234,000 | 6,207,975 | 29,441,975 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Proclamation of the Constitution Act, April 1982 | | 1,819 |
| Development of the Canada Student Loans Computer System | 4 | 670 |
| Visit of Her Royal Highness Princess Anne | | 311 |
| Appointment of the Assistant Press Secretary to Her Majesty, the Queen | | 172 |
| Increased resources for the Advertising Management Group | 3 | 216 |
| Increased funding for Canada's Birthday | | 3,020 |
| | 7 | 6,208 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 436 |
| Transportation and Communications | (2) | 430 |
| Information | (3) | 1,032 |
| Professional and Special Services | (4) | 2,109 |
| Rentals | (5) | 78 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 253 |
| All Other Expenditures | (12) | 57 |
| | | 4,395 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 1 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 1,812 |
| | | 6,208 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Administrative and Foreign Service | 4 | 4 |
| Administrative Support | 3 | 3 |
| | 7 | 7 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| STATE PROTOCOL AND SPECIAL EVENTS | |
| Canada's Birthday celebrations (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 1,812,000 |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'administration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1b—Administration—Dépenses du programme et subvention inscrite au Budget | 23,234,000 | 6,207,975 | 29,441,975 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Proclamation de la Loi constitutionnelle en avril 1982 | | 1,819 |
| Développement du système informatique du régime canadien de prêts aux étudiants | 4 | 670 |
| Visite de Son Altesse Royale la Princesse Anne | | 311 |
| Nomination d'un attaché de presse adjoint pour Sa Majesté La Reine | | 172 |
| Augmentation des ressources pour le groupe de gestion de la publicité | 3 | 216 |
| Augmentation des fonds pour la Fête du Canada | | 3,020 |
| | 7 | 6,208 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 436 |
| Transports et communications | (2) | 430 |
| Information | (3) | 1,032 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 2,109 |
| Location | (5) | 78 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 253 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 57 |
| | | 4,395 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 1 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 1,812 |
| | | 6,208 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Administration et service extérieur | 4 | 4 |
| Soutien administratif | 3 | 3 |
| | 7 | 7 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Subventions

PROTOCOLE NATIONAL ET ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

Célébrations de la Fête du Canada. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor)

1,812,000

SECRETARY OF STATE

A—Department—Official Languages Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5b—Official Languages—Operating expenditures | 2,957,000 | 604,000 | 3,561,000 |
| Vote 10b—Official Languages—Contributions | 198,994,000 | 280,000 | 199,274,000 |
| Total Budgetary | | 884,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Increased assistance for Official Languages Minority Groups | | 420 |
| Increased assistance for Promotion of Official Languages in non-federal public sectors | 3 | 464 |
| | | 884 |

| Further Details — Items by Vote | Vote 5b | \$000s Vote 10b | Total |
|-----------------------------------------------|---------|--------------------|-------|
| Official Languages Minority Groups | 420 | | 420 |
| Promotion in non-federal public sectors | 184 | 280 | 464 |
| | 604 | 280 | 884 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 113 |
| Transportation and Communications | (2) | 10 |
| Professional and Special Services | (4) | 480 |
| | | 603 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 1 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 280 |
| | | 884 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Administrative and Foreign Service | 3 | 3 |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|
|--------------------------|----|

Contributions

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| PROMOTION OF OFFICIAL LANGUAGES | |
| Contributions to provincial, territorial and municipal governments for the expansion of official languages | 280,000 |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme des langues officielles

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5b—Langues officielles—Dépenses de fonctionnement | 2,957,000 | 604,000 | 3,561,000 |
| Crédit 10b—Langues officielles—Contributions | 198,994,000 | 280,000 | 199,274,000 |
| Total du budgétaire | | 884,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation de l'aide destinée aux groupes minoritaires de langue officielle | | 420 |
| Augmentation de l'aide pour la promotion des langues officielles dans les secteurs publics non fédéraux | 3 | 464 |
| | | 884 |

| | (en milliers de dollars) | | |
|--------------------------------------------------------|--------------------------|------------|-------|
| (Autre ventilation—Postes par crédit) | Crédit 5b | Crédit 10b | Total |
| Groupes minoritaires de langue officielle | 420 | | 420 |
| Promotion dans les secteurs publics non fédéraux | 184 | 280 | 464 |
| | 604 | 280 | 884 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 113 |
| Transports et communications | (2) | 10 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 480 |
| | | 603 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 1 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 280 |
| | | 884 |

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | |
| Administration et service extérieur | 3 | 3 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Contributions

PROMOTION DES LANGUES OFFICIELLES

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Contributions aux gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux pour promouvoir les langues officielles | 280,000 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 25b—Citizenship—Operating expenditures | 30,307,000 | 1,009,000 | 31,316,000 |
| Vote 30b—Citizenship—The grants listed in the Estimates and contribu- tions | 66,393,000 | 17,214,000 | 83,607,000 |
| Total Budgetary | | 18,223,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Relocation of Citizenship Registration Branch to Sydney, N.S. | 26 | 809 |
| Co-ordination of the Federal response to the Obstacles Report (\$200,000) and increased assistance to consumer organizations for the disabled (\$880,000) | 3 | 1,080 |
| Grant for legal costs of challengers of provincial language laws | | 23 |
| Increased assistance for OPCAN and other organizations | | 14,577 |
| Increased assistance to native associations | | 1,734 |
| | 29 | 18,223 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 709 |
| Transportation and Communications | (2) | 130 |
| Professional and Special Services | (4) | 60 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 90 |
| | | 989 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 20 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 17,214 |
| | | 18,223 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Administrative and Foreign Service | 9 | 9 |
| Administrative Support | 20 | 20 |
| | 29 | 29 |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la citoyenneté

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 25b—Citoyenneté—Dépenses de fonctionnement | 30,307,000 | 1,009,000 | 31,316,000 |
| Crédit 30b—Citoyenneté—Subventions inscrites au Budget et contribu- tions | 66,393,000 | 17,214,000 | 83,607,000 |
| Total du budgétaire | | 18,223,000 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Réinstallation de la Direction de l'enregistrement de la citoyenneté à Sydney (N.-É.) | 26 | 809 |
| Coordination de la suite donnée par le gouvernement fédéral au rapport Obstacles (\$200,000) et augmentation de l'aide financière aux organismes de consommateurs handicapés (\$880,000) | 3 | 1,080 |
| Subvention pour les frais juridiques occasionnés par les personnes qui contestent les lois provinciales sur la langue | | 23 |
| Augmentation de l'aide financière à OPCAN et à d'autres organismes | | 14,577 |
| Augmentation de l'aide financière aux associations autochtones | | 1,734 |
| | 29 | 18,223 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 709 |
| Transports et communications | (2) | 130 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 60 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 90 |
| | | 989 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 20 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 17,214 |
| | | 18,223 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Administration et service extérieur | 9 | 9 |
| Soutien administratif | 20 | 20 |
| | 29 | 29 |

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship Program

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | \$ |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|
| <u>Grants</u> | | |
| CITIZENS PARTICIPATION | | |
| Grants to status of women groups, human rights organizations, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of Citizens in Canadian society, to groups and organizations for youth exchange projects | | 1,113,000 |
| Grants for legal costs of challengers of provincial language legislation (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | 23,401 |
| | | <u>1,136,401</u> |
| NATIVE CITIZENS | | |
| Grants to Friendship Centres, native women's groups, native community groups, native communications societies and native newspapers (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | <u>150,000</u> |
| <u>Contributions</u> | | |
| CITIZENS PARTICIPATION | | |
| Contributions to status of women groups, human rights organizations, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of Citizens in Canadian society, to voluntary organizations for youth exchange projects; OPCAN | | <u>14,343,599</u> |
| NATIVE CITIZENS | | |
| Contributions to native associations, native women's groups, Friendship Centres and Capital Assistance for Friendship Centres | | <u>1,584,000</u> |
| | | <u>17,214,000</u> |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la citoyenneté

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

PARTICIPATION DES CITOYENS

Subventions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des organismes s'occupant des droits de la personne, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des groupes et des organisations pour des projets d'échange de jeunes

1,113,000

Subventions pour les frais juridiques occasionnés par les personnes qui contestent les lois provinciales sur la langue. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor)

23,401

1,136,401

CITOYENS AUTOCHTONES

Subventions aux centres d'accueil, aux groupes de femmes autochtones, aux groupes communautaires autochtones ainsi qu'aux sociétés de communications autochtones. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor)

150,000

Contributions

PARTICIPATION DES CITOYENS

Contributions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des organismes s'occupant des droits de la personne, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des organismes bénévoles pour des projets d'échange de jeunes: OPCAN

14,343,599

CITOYENS AUTOCHTONES

Contributions aux associations autochtones, aux groupes de femmes autochtones, aux centres d'accueil et participation aux dépenses en capital des centres d'accueil

1,584,000

17,214,000

SECRETARY OF STATE

A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 35b—Fitness and Amateur Sport—Operating expenditures..... | 7,045,000 | 374,800 | 7,419,800 |
| Vote 40b—Fitness and Amateur Sport—Contributions | 42,780,000 | 125,200 | 42,905,200 |
| Total Budgetary..... | | 500,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating costs | | 375 |
| Contribution for the 1988 Winter Olympic Games | | 125 |
| | | 500 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Transportation and Communications..... | (2) | 123 |
| Information..... | (3) | 198 |
| Professional and Special Services..... | (4) | 37 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 17 |
| | | 375 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 125 |
| | | 500 |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Contributions

AMATEUR SPORT

Payments, in accordance with agreements, to the sponsoring organizations of multi-sport regional,
national and international games towards the capital and operational expenses of games held in
Canada 125,200

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la santé et du sport amateur

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 35b—Santé et sport amateur—Dépenses de fonctionnement..... | 7,045,000 | 374,800 | 7,419,800 |
| Crédit 40b—Santé et sport amateur—Contributions | 42,780,000 | 125,200 | 42,905,200 |
| Total du budgétaire..... | | 500,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 375 |
| Contribution à l'égard des Jeux olympiques d'hiver de 1988 | | 125 |
| | | 500 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Transports et communications | (2) 123 |
| Information..... | (3) 198 |
| Services professionnels et spéciaux..... | (4) 37 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 17 |
| | 375 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 125 |
| | 500 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Contributions

SPORT AMATEUR

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Paiements, conformément aux ententes, aux organismes omnisport commanditaires, tant régionaux, nationaux qu'internationaux, à l'appui des dépenses de fonctionnement et en capital des jeux tenus au Canada..... | 125,200 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|

SECRETARY OF STATE

B—Advisory Council on the Status of Women

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 45b—Advisory Council on the Status of Women—Program expenditures..... | 1,739,000 | 325,000 | 2,064,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | | 325 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 325 |
| (Further Details) | | | |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | | 58 |
| Transportation and Communications..... | | | 65 |
| Utilities, Materials and Printing Supplies | | | 170 |
| | | | 293 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | | 32 |
| | | | 325 |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

B—Conseil consultatif de la situation de la femme

| Budgétaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 45b—Conseil consultatif de la situation de la femme—Dépenses du programme | 1,739,000 | 325,000 | 2,064,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | | 325 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | (12) | | 325 |
| <u>(Autre ventilation)</u> | | | |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | | 58 |
| Transports et communications | | | 65 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements d'imprimerie..... | | | 170 |
| | | | 293 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | | 32 |
| | | | 325 |

SECRETARY OF STATE

D—Status of Women—Office of the Co-ordinator

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 55b—Status of Women—Office of the Co-ordinator—Program expenditures..... | 1,192,000 | 231,000 | 1,423,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | 3 | 231 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| <hr/> | | | |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | (1) | 75 | |
| Transportation and Communications..... | (2) | 67 | |
| Information..... | (3) | 12 | |
| Professional and Special Services..... | (4) | 32 | |
| Rentals | (5) | 3 | |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 10 | |
| Utilities, Material and Supplies | (7) | 12 | |
| | | | 211 |
| <hr/> | | | |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 20 | |
| | | | 231 |
| <hr/> | | | |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Administrative and Foreign Service | 2 | 4 | |
| Administrative Support | 1 | 1 | |
| | 3 | 5 | |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

D—Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 55b—Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice— | | | |
| Dépenses du programme | 1,192,000 | 231,000 | 1,423,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | 3 | 231 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 75 |
| Transports et communications | (2) | 67 |
| Information | (3) | 12 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 32 |
| Location | (5) | 3 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 10 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 12 |
| | | 211 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 20 |
| | | 231 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Administration et service extérieur | 2 | 4 |
| Soutien administratif | 1 | 1 |
| | 3 | 5 |

SOCIAL DEVELOPMENT

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1b—Social Development—Program expenditures | 3,882,000 | 492,000 | 4,374,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased operating costs | | 13 | 492 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | (1) | | 368 |
| Transportation and Communications | (2) | | 90 |
| Rentals | (5) | | 11 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | | 2 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | | 7 |
| All Other Expenditures | (12) | | 10 |
| | | | 488 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | | 4 |
| | | | 492 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Management | | 1 | |
| Administrative and Foreign Service | | 5 | 9 |
| Administrative Support | | 7 | 9 |
| | | 13 | 18 |

DÉVELOPPEMENT SOCIAL

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1b—Développement social—Dépenses du programme | 3,882,000 | 492,000 | 4,374,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 13 | 492 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 368 |
| Transports et communications | | (2) | 90 |
| Location | | (5) | 11 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | | (6) | 2 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 7 |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 10 |
| | | | 488 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | (9) | 4 |
| | | | 492 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Gestion | | 1 | ..... |
| Administration et service extérieur | | 5 | 9 |
| Soutien administratif | | 7 | 9 |
| | | 13 | 18 |

SOLICITOR GENERAL

A—Department—Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1b—Administration—Program expenditures | 17,865,000 | 1,233,000 | 19,098,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Continued operation of the Security Intelligence Transitional Group | | 15 | 991 |
| Refit of Sir Wilfrid Laurier Building | | | 242 |
| | | | 1,233 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | (1) | | 670 |
| Transportation and Communications | (2) | | 110 |
| Information | (3) | | 10 |
| Professional and Special Services | (4) | | 150 |
| Rentals | (5) | | 8 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | | 252 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | | 25 |
| | | | 1,225 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | | 8 |
| | | | 1,233 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 | |
| Management | 2 | | 2 |
| Scientific and Professional | 2 | | 2 |
| Administrative and Foreign Service | 5 | | 5 |
| Administrative Support | 5 | | 5 |
| Operational | 1 | | 1 |
| | 15 | | 15 |

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

A—Ministère—Programme d'administration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1b—Administration—Dépenses du programme | 17,865,000 | 1,233,000 | 19,098,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement continu du groupe de transition chargé des renseignements pour la sécurité | 15 | 991 |
| Rénovation de l'immeuble Sir Wilfrid Laurier | | 242 |
| | | 1,233 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 670 |
| Transports et communications | (2) | 110 |
| Information | (3) | 10 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 150 |
| Location | (5) | 8 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 252 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 25 |
| | | 1,225 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 8 |
| | | 1,233 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Gestion | 2 | 2 |
| Sciences et professions | 2 | 2 |
| Administration et service extérieur | 5 | 5 |
| Soutien administratif | 5 | 5 |
| Exploitation | 1 | 1 |
| | 15 | 15 |

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Service

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5b—Correctional Service—Penitentiary Service and National Parole Service—Operating expenditures and the grant listed in the Estimates | 427,557,000 | 12,816,000 | 440,373,000 |
| Vote 10b—Correctional Service—Penitentiary Service and National Parole Service—Capital expenditures | 75,132,000 | 327,000 | 75,459,000 |
| Total Budgetary | | 13,143,000 | |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L14b—To extend the purposes of the Parolees' Loan Account established by Solicitor General Vote L103b, Appropriation Act No. 1, 1969: | | | |
| (a) to authorize loans to individuals under mandatory supervision; and | | | |
| (b) to increase from \$10,000 to \$50,000 the amount that may be outstanding at any time against the said Account; additional amount required | | 40,000 | 40,000 |
| Total Program | | 13,183,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating costs | | 2,343 |
| Additional resources in respect of revision to Nursing Group definition | 55 | 1,550 |
| Additional requirements in respect to collective bargaining agreements | 64 | 1,785 |
| Additional resources for inmate population increase | 53 | 7,465 |
| Grants to survivors of members slain on duty to replace entry in Main Estimates | | 70 |
| Increase in the Parolees' Loan Account for loans to parolees and persons under mandatory supervision | | 40 |
| Gross Program Supplement | | 13,253 |
| Less: Funds available within Vote 5 from previous entry in Main Estimates | | 70 |
| | 172 | 13,183 |

| Further Details — Items by Vote | \$000s | | | Total |
|----------------------------------|---------|----------|-----------|--------|
| | Vote 5b | Vote 10b | Vote L14b | |
| Additional operating costs | 2,016 | 327 | | 2,343 |
| Nursing Group | 1,550 | | | 1,550 |
| Collective Bargaining | 1,785 | | | 1,785 |
| Inmate increase | 7,465 | | | 7,465 |
| Grants to survivors | 70 | | | 70 |
| Parolees' Loan Account | | | 40 | 40 |
| | 12,886 | 327 | 40 | 13,253 |
| Less: funds available | 70 | | | 70 |
| | 12,816 | 327 | 40 | 13,183 |

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Service correctionnel

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 5b—Service correctionnel—Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses de fonctionnement et subvention inscrite au Budget | 427,557,000 | 12,816,000 | 440,373,000 |
| Crédit 10b—Service correctionnel—Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses en capital | 75,132,000 | 327,000 | 75,459,000 |
| Total du budgetaire | | 13,143,000 | |
| Non-budgetaire | | | |
| Crédit L14b—Pour étendre la portée du compte des prêts aux libérés conditionnels, établi par le crédit L103b (Solliciteur général) de la Loi n° 1 de 1969 portant affectation de crédits: | | | |
| a) pour autoriser des prêts à des personnes sous surveillance obligatoire; et | | | |
| b) pour porter de \$10,000 à \$50,000 le montant de la réserve imputable en tout temps à même ledit compte; ce montant supplémentaire est requis | | 40,000 | 40,000 |
| Total du programme | | 13,183,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 2,343 |
| Ressources supplémentaires pour les révisions apportées à la définition du groupe des sciences infirmières | 55 | 1,550 |
| Besoins supplémentaires découlant des conventions collectives | 64 | 1,785 |
| Ressources supplémentaires nécessitées par l'augmentation de la population carcérale | 53 | 7,465 |
| Subventions aux survivants des membres tués dans l'exercice de leurs fonctions afin de remplacer l'article inscrit au Budget des dépenses principal | | 70 |
| Augmentation au compte de prêts aux libérés conditionnels pour les prêts à des personnes sous surveillance obligatoire | | 40 |
| Supplément brut pour le programme | | 13,253 |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit 5 et provenant d'un article précédent inscrit au Budget des dépenses principal | | 70 |
| | 172 | 13,183 |

| Autre ventilation — Postes par crédit | (en milliers de dollars) | | | Total |
|-------------------------------------------------|--------------------------|------------|-------------|--------|
| | Crédit 5b | Crédit 10b | Crédit L14b | |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | 2,016 | 327 | | 2,343 |
| Groupe des sciences infirmières | 1,550 | | | 1,550 |
| Conventions collectives | 1,785 | | | 1,785 |
| Augmentation de la population carcérale | 7,465 | | | 7,465 |
| Subventions aux survivants | 70 | | | 70 |
| Compte de prêts aux libérés conditionnels | | | 40 | 40 |
| | 12,886 | 327 | 40 | 13,253 |
| Moins: Fonds disponibles | 70 | | | 70 |
| | 12,816 | 327 | 40 | 13,183 |

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Service

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 5,151 |
| Transportation and Communications..... | (2) | 7 |
| Professional and Special Services..... | (4) | 4,497 |
| Rentals | (5) | 101 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 233 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 2,055 |
| All Other Expenditures | (12) | 772 |
| | | 12,816 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) | 275 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 52 |
| | | 327 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 70 |
| | | 13,213 |
| Less: Funds Available | (13) | 70 |
| | | 13,143 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Scientific and Professional | 55 | 66 |
| Administrative and Foreign Service | 4 | 11 |
| Operational | 113 | 140 |
| | 172 | 217 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| ADMINISTRATION | |
| Payments, in the nature of Workmen's Compensation, to survivors of members slain on duty | 70,000 |

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Service correctionnel

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|--------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 5,151 |
| Transports et communications | (2) | 7 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 4,497 |
| Location | (5) | 101 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 233 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 2,055 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 772 |
| | | <hr/> 12,816 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) | 275 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 52 |
| | | <hr/> 327 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 70 |
| | | <hr/> 13,213 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 70 |
| | | <hr/> 13,143 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années-personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Sciences et professions | 55 | 66 |
| Administration et service extérieur | 4 | 11 |
| Exploitation | 113 | 140 |
| | <hr/> 172 | <hr/> 217 |

| | |
|-------------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|-------------------------------------|----|

Subventions**ADMINISTRATION**

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Paiements sous forme d'indemnités pour accidents du travail versés aux survivants des membres tués dans l'exercice de leurs fonctions | 70,000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|

SOLICITOR GENERAL

C—National Parole Board

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15b—National Parole Board—Program expenditures | 10,645,000 | 482,200 | 11,127,200 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operations | | 8 | 482 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| <hr/> | | | |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 147 |
| Transportation and Communications..... | | (2) | 1 |
| Professional and Special Services..... | | (4) | 50 |
| Purchased Repair and Upkeep | | (6) | 97 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 60 |
| | | | 355 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 127 |
| | | | 482 |
| <hr/> | | | |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Administrative and Foreign Service | | 4 | 4 |
| Administrative Support | | 4 | 3 |
| | | 8 | 7 |

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

C—Commission nationale des libérations conditionnelles

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 15b—Commission nationale des libérations conditionnelles— | | | |
| Dépenses du programme | 10,645,000 | 482,200 | 11,127,200 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des activités..... | | 8 | 482 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 147 |
| Transports et communications | | (2) | 1 |
| Services professionnels et spéciaux..... | | (4) | 50 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | | (6) | 97 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 60 |
| | | | 355 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | (9) | 127 |
| | | | 482 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Administration et service extérieur | | 4 | 4 |
| Soutien administratif | | 4 | 3 |
| | | 8 | 7 |

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20b—Law Enforcement—Operating expenditures and the grants listed in the Estimates | 563,975,000 | 1 | 563,975,001 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Grants to survivors of members slain on duty to replace the entry in the Main Estimates | | 150 |
| Gross Program Supplement | | 150 |
| Less: Funds available within the Vote from previous entry in Main Estimates | | 150 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|--------------------------------------------------------|------|--------|
| Grants, Contribution and Other Transfer Payments | (10) | 150 |
| Less: Funds Available | (13) | 150 |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| ADMINISTRATION | |
| Payments, in the nature of Workmen's Compensation, to survivors of members slain on duty | 150,000 |

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 20b—Application de la loi—Dépenses de fonctionnement et subventions inscrites au Budget | 563,975,000 | 1 | 563,975,001 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Subventions aux survivants des membres tués dans l'exercice de leurs fonctions afin de remplacer l'article inscrit au Budget des dépenses principal | | 150 |
| Supplément brut pour le programme | | 150 |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit provenant d'un article précédent du Budget des dépenses principal | | 150 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 150 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 150 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Subventions

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| ADMINISTRATION | |
| Paiements sous forme d'indemnités pour accidents du travail, versés aux survivants des membres tués dans l'exercice de leurs fonctions | 150,000 |

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 1b—Services—Program expenditures including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Unemployment Insurance Act, 1971, the Supply Revolving Fund and authority to spend revenue received during the year <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i> | 156,387,000 | 17,383,000 | 173,770,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | | 4,216 |
| Decreased revenues | | | 884 |
| Additional resources to purchase replacement computers | | | 12,283 |
| | | | 17,383 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Other Transportation and Communications | (2) | | 561 |
| Information | (3) | | 1,075 |
| Consultants mainly on behalf of Other Government Departments and Agencies | (4) | | 260 |
| Other Professional and Special Services | (4) | | 1,935 |
| Other Rentals | (5) | | 185 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | | 10 |
| Other Utilities, Materials and Supplies | (7) | | 118 |
| | | | 4,144 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | | 12,355 |
| | | | 16,499 |
| Plus: Decrease in Receipts and Revenues credited to the Vote | (13) | | 884 |
| | | | 17,383 |

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des services

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1b—Services—Dépenses du programme, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, du fonds renouvelable des approvisionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'année (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits) | 156,387,000 | 17,383,000 | 173,770,000 |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 4,216 |
| Diminution des recettes | | 884 |
| Ressources supplémentaires pour l'achat d'ordinateurs de rechange | | 12,283 |
| | | 17,383 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Autres transports et communications..... | (2) | 561 |
| Information..... | (3) | 1,075 |
| Experts-conseils principalement à l'intention d'autres ministères et organismes gouvernementaux | (4) | 260 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) | 1,935 |
| Autres locations | (5) | 185 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 10 |
| Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 118 |
| | | 4,144 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 12,355 |
| | | 16,499 |
| Plus: Diminution des recettes à valoir sur le crédit..... | (13) | 884 |
| | | 17,383 |

SUPPLY AND SERVICES

B—Statistics Canada

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15b—Statistics Canada—Program expenditures and the grant listed in the Estimates | 162,871,000 | 406,890 | 163,277,890 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional resources for relocation of regional office to Sturgeon Falls | 12 | 397 |
| Increase grant to Inter-American Statistical Institute | | 10 |
| | | 407 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 305 |
| Transportation and Communications | (2) | 88 |
| Information | (3) | 1 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 1 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 2 |
| | | 397 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 10 |
| | | 407 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Administrative and Foreign Service | 8 | 16 |
| Administrative Support | 4 | 8 |
| | 12 | 24 |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------|
| | |
| Grants | |
| MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE SERVICES | |
| Canada's fee for Membership in the Inter-American Statistical Institute | 10,000 |

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

B—Statistique Canada

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 15b—Statistique Canada—Dépenses du programme et subvention inscrite au Budget | | | |
| | 162,871,000 | 406,890 | 163,277,890 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | Années- personnes | (en milliers de dollars) | |
| Ressources supplémentaires pour la réinstallation du bureau régional à Sturgeon Falls | 12 | | 397 |
| Augmentation de la subvention à l'Institut interaméricain de statistique | | | 10 |
| | | | 407 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | (en milliers de dollars) | |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | (1) | | 305 |
| Transports et communications | (2) | | 88 |
| Information | (3) | | 1 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | | 1 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | | 2 |
| | | | 397 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | | 10 |
| | | | 407 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | | |
| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 | |
| Administration et service extérieur | 8 | | 16 |
| Soutien administratif | 4 | | 8 |
| | 12 | | 24 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | |
| | | \$ | |
| Subventions | | | |
| GESTION ET SERVICES ADMINISTRATIFS | | | |
| Droits d'affiliation du Canada à l'Institut interaméricain de statistique | | | 10,000 |

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 1b—Departmental Administration—Operating expenditures | 86,329,000 | 2,153,000 | 88,482,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional resources for enforcement of the Transportation of Dangerous Goods Act | | 12 | 1,654 |
| Additional resources for transportation energy research and development | | 4 | 499 |
| | | 16 | 2,153 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 586 |
| Transportation and Communications | | (2) | 48 |
| Information | | (3) | 170 |
| Professional and Special Services | | (4) | 1,154 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 195 |
| | | | 2,153 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Management | | 1 | 1 |
| Scientific and Professional | | 10 | 10 |
| Administrative and Foreign Service | | 2 | 2 |
| Technical | | 3 | 3 |
| | | 16 | 16 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1b—Administration centrale—Dépenses de fonctionnement | 86,329,000 | 2,153,000 | 88,482,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Ressources supplémentaires pour l'application de la Loi sur le transport des marchandises dangereuses | 12 | 1,654 |
| Ressources supplémentaires pour recherche et développement en énergie des transports | 4 | 499 |
| | 16 | 2,153 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 586 |
| Transports et communications | (2) | 48 |
| Information | (3) | 170 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 1,154 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 195 |
| | | 2,153 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Gestion | 1 | 1 |
| Sciences et professions | 10 | 10 |
| Administration et service extérieur | 2 | 2 |
| Technique | 3 | 3 |
| | 16 | 16 |

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 10b—Marine Transportation—Operating expenditures | 334,832,000 | 1,230,571 | 336,062,571 |
| Vote 35b—Payment to the National Harbours Board—To extend the purpose of Transport Vote 35, Appropriation Act No. 2, 1982-83 to include: | | | |
| (a) completion of construction of open storage facilities at Lower Cove (Pugsley South) and Long Wharf at the Port of Saint John, New Brunswick; | | | |
| (b) studies concerning the development of new port facilities at the Port of Sept-Îles, Québec; | | | |
| (c) studies concerning the development of new port facilities at the Port of Chicoutimi, Québec; | | | |
| and to provide a further amount of | 57,543,000 | 500,000 | 58,043,000 |
| Total Budgetary | | 1,730,571 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| <u>DEPARTMENTAL</u> | | |
| Increased cost of ice reconnaissance | | 1,231 |
| <u>CROWN CORPORATIONS</u> | | |
| National Harbours Board: | | |
| Completion of construction at the Port of Saint John, New Brunswick | | 170 |
| Studies concerning the Port of Sept-Îles, Québec | | 287 |
| Studies concerning the Port of Chicoutimi, Québec | | 213 |
| | | 670 |
| Gross Program Supplement | | 1,901 |
| Less: Funds available within Vote 35 due to delays in construction of infrastructure for grain handling facilities at the Port of Prince Rupert, British Columbia | | 170 |
| | | 1,731 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|------------------------------------------------|------|--------|
| <u>DEPARTMENTAL</u> | | |
| Operating | | |
| Ice Reconnaissance Service (Environment) | (4) | 1,231 |
| <u>CROWN CORPORATIONS</u> | | |
| Operating | | |
| All Other Expenditures | (12) | 670 |
| | | 1,901 |
| Less: Funds Available | (13) | 170 |
| | | 1,731 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 10b—Transports par eau—Dépenses de fonctionnement | 334,832,000 | 1,230,571 | 336,062,571 |
| Crédit 35b—Paiement au Conseil des ports nationaux—Pour étendre la portée du crédit 35 (Transports) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits pour inclure: | | | |
| a) les derniers travaux de construction pour les terminus à ciel ouvert à Lower Cove (Pugsley sud) et Long Wharf dans le port de Saint John (Nouveau-Brunswick); | | | |
| b) des études portant sur le développement de nouvelles installations portuaires au port de Sept-Îles (Québec); | | | |
| c) des études portant sur le développement de nouvelles installations portuaires au port de Chicoutimi (Québec); | | | |
| et pour prévoir un montant supplémentaire de | 57,543,000 | 500,000 | 58,043,000 |
| Total du budgétaire | | 1,730,571 | |

EXPLICATION DU BESOIN

MINISTÈRE

| | | |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation du coût du service de reconnaissance des glaces | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| | | 1,231 |

SOCIÉTÉS DE LA COURONNE

Conseil des ports nationaux:

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Derniers travaux de construction dans le port de Saint John (Nouveau-Brunswick) | 170 |
| Études portant sur le port de Sept-Îles (Québec) | 287 |
| Études portant sur le port de Chicoutimi (Québec) | 213 |

670

| | |
|-----------------------------------------|-------|
| Supplément brut pour le programme | 1,901 |
|-----------------------------------------|-------|

Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 35 en raison de retards dans la construction d'installations pour la manutention du grain au port de Prince Rupert (Colombie-Britannique)

170

1,731

ARTICLES DE DÉPENSE

(en milliers
de dollars)

MINISTÈRE

Fonctionnement

| | | |
|------------------------------------------------------------|-----|-------|
| Service de reconnaissance des glaces (Environnement) | (4) | 1,231 |
|------------------------------------------------------------|-----|-------|

SOCIÉTÉS DE LA COURONNE

Fonctionnement

| | | |
|------------------------------|------|-----|
| Toutes autres dépenses | (12) | 670 |
|------------------------------|------|-----|

1,901

| | | |
|--------------------------------|------|-----|
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 170 |
|--------------------------------|------|-----|

1,731

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

| | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1982-83 |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| | \$000s | \$000s |
| <u>NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS</u> (Information only—no appropriation required) | | |
| <u>DEPARTMENTAL</u> | | |
| PUBLIC WHARVES AND HARBOURS | | |
| Transfer Corridor and Transit Shed | 410 | 60 |
| East Berth Dredging—Charlottetown | 280 | 280 |
| Improvement of the Commercial Wharf at Pointe-au-Pic, Qué. | 6,835 | 160 |
| Replacement of the wharf at Bella Coola, B.C. | 2,078 | 1,200 |
| Wharf repairs—Portneuf, Qué | 600 | 10 |
| Wharf repairs—St-Pétronille, Qué..... | 400 | 10 |
| DIRECTION AND ADMINISTRATION | | |
| Parry Sound Base Buildings | 18,856 | 448 |
| St. John's Wharf | 600 | 600 |
| AIDS TO NAVIGATION | | |
| C.G. Helicopter Hangar—CFB Shearwater | 1,450 | 1,450 |
| SHIP MOVEMENT SYSTEMS AND SERVICES | | |
| VHF Extended Range—Newfoundland | 2,353 | 591 |
| Marine Radio Transmitter Bldg. at St. John's..... | 310 | 310 |
| Relocate Charlottetown Coast Guard Radio Operation | 449 | 113 |
| ICEBREAKING, ARCTIC AND OTHER SHIP SUPPORT | | |
| Side Looking Airborne Radar Ice Reconnaissance | 2,700 | 900 |
| Louis S. St. Laurent Repairs | 11,548 | 6,053 |
| PUBLIC WHARVES AND HARBOURS | | |
| Rebuild Shed—St. Augustin | 350 | 343 |
| Wharf Extension—Owikenno River | 275 | 275 |
| Payment to Municipality—Gros Cacouna | 300 | 300 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

| | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1982-1983 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| (en milliers de dollars) | | |
| NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT | | |
| (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis) | | |
| MINISTÈRE | | |
| QUAIS PUBLICS ET HAVRES | | |
| Améliorations au corridor de transfert et au hangar de transit, Charlottetown | 410 | 60 |
| Dragage à l'emplacement est, Charlottetown | 280 | 280 |
| Amélioration au quai commercial de Pointe-au-Pic (Québec) | 6,835 | 160 |
| Remplacement du quai à Bella Coola (C.-B.) | 2,078 | 1,200 |
| Réparation du quai—Portneuf (Québec) | 600 | 10 |
| Réparation du quai—Ste-Pétronille (Québec) | 400 | 10 |
| DIRECTION ET ADMINISTRATION | | |
| Immeubles principaux de Parry Sound | 18,856 | 448 |
| Quai de St. John's | 600 | 600 |
| AIDES À LA NAVIGATION | | |
| Hangar pour hélicoptères de la Garde côtière—BFC Shearwater | 1,450 | 1,450 |
| SYSTÈMES ET SERVICES DE GESTION DU TRAFIC MARITIME | | |
| Augmentation du rayonnement VHF—Terre-Neuve | 2,353 | 591 |
| Installations pour les opérations de radio-transmetteur de St. John's | 310 | 310 |
| Réinstallation des opérations radio de la Garde côtière de Charlottetown | 449 | 113 |
| DÉGLAÇAGE, ARCTIQUE ET AUTRES SERVICES MARITIMES | | |
| Radar à balayage latéral pour le service de reconnaissance des glaces | 2,700 | 900 |
| Réparations au Louis S. St-Laurent | 11,548 | 6,053 |
| QUAIS PUBLICS ET HAVRES | | |
| Reconstruction du hangar—Saint-Augustin | 350 | 343 |
| Prolongement du quai—Rivière Owikeno | 275 | 275 |
| Païement à la municipalité—Gros Cacouna | 300 | 300 |

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 45b—Air Transportation—Operating expenditures | 249,431,000 | 3,156,000 | 252,587,000 |
| Vote 50b—Air Transportation—Capital expenditures..... | 100,411,000 | 1,144,300 | 101,555,300 |
| Vote 55b—Air Transportation—The grant listed in the Estimates and contributions | 24,068,000 | 5,524,300 | 29,592,300 |
| Statutory—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund | (1,629,000) | 228,800 | (1,400,200) |
| Total Budgetary..... | | 10,053,400 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Settlement of claims against the Crown in respect of a crash at Cranbrook Airport | | 3,156 |
| Transportation initiatives in Eastern Quebec | | 1,000 |
| Motor Vehicle Conversion program | | 373 |
| Grant to the Air Cadet League of Canada | | 24 |
| Financial assistance for local/local commercial airports..... | | 5,500 |
| | | 10,053 |

| Further Details — Budgetary Items | Vote 45b | Vote 50b | \$000s Vote 55b | Statutory | Total |
|-----------------------------------------------|----------|----------|--------------------|-----------|--------|
| Settlement of claims..... | 3,156 | | | | 3,156 |
| Transportation initiatives..... | | 1,000 | | | 1,000 |
| Motor vehicle conversion | | 144 | | 229 | 373 |
| Grant to the Air Cadet League of Canada | | | 24 | | 24 |
| Financial assistance for local airports | | | 5,500 | | 5,500 |
| | 3,156 | 1,144 | 5,524 | 229 | 10,053 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|------------------------------------------------------------------------|------------|
| Operating | |
| All Other Expenditures | (12) 3,156 |
| Capital | |
| Professional and Special Services | (4) 200 |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) 369 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) 575 |
| | 1,144 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) 5,524 |
| | 9,824 |
| Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) 229 |
| | 10,053 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 45b—Transports aériens—Dépenses de fonctionnement | 249,431,000 | 3,156,000 | 252,587,000 |
| Crédit 50b—Transports aériens—Dépenses en capital | 100,411,000 | 1,144,300 | 101,555,300 |
| Crédit 55b—Transports aériens—Subvention inscrite au Budget et contributions | 24,068,000 | 5,524,300 | 29,592,300 |
| Statutaire—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes | (1,629,000) | 228,800 | (1,400,200) |
| Total du budgétaire | | 10,053,400 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Règlement de réclamations contre la Couronne relativement à un écrasement à l'aéroport de Cranbrook | | 3,156 |
| Initiatives pour le transport dans l'est du Québec | | 1,000 |
| Programme de conversion des véhicules au propane | | 373 |
| Subvention à la ligue des cadets de l'air | | 24 |
| Aide financière à l'égard d'aéroports locaux ou commerciaux locaux | | 5,500 |
| | | 10,053 |

| | (en milliers de dollars) | | | | Total |
|----------------------------------------------------|--------------------------|------------|------------|------------|--------|
| Autre ventilation—Postes budgétaires | Crédit 45b | Crédit 50b | Crédit 55b | Statutaire | |
| Règlement de réclamations | 3,156 | | | | 3,156 |
| Initiatives pour le transport | | 1,000 | | | 1,000 |
| Conversion des véhicules au propane | | 144 | | 229 | 373 |
| Subvention à la ligue des cadets de l'air | | | 24 | | 24 |
| Aide financière à l'égard d'aéroports locaux | | | 5,500 | | 5,500 |
| | 3,156 | 1,144 | 5,524 | 229 | 10,053 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Toutes autres dépenses | (12) 3,156 |
| Capital | |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 200 |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) 369 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 575 |
| | 1,144 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 5,524 |
| | 9,824 |
| Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 229 |
| | 10,053 |

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

| | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1982-83 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| | \$000s | \$000s |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required) | | |
| AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES | | |
| ATLANTIC | | |
| Halifax International Airport—Reconstruction of 159 linear metres of curtain wall | 581 | 581 |
| QUEBEC | | |
| Chevery—Pave runway, taxiway and apron, and purchase maintenance equipment | 2,285 | 2,285 |
| Havre St-Pierre—construct airport | 4,435 | 2,000 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | |
| | | \$ |
| Grants | | |
| REGULATORY SERVICES | | |
| Air Cadet League of Canada (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | 24,300 |
| Contributions | | |
| AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES | | |
| Contributions to local/local commercial airports | | 5,500,000 |
| | | 5,524,300 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

| | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1982-1983 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| | (en milliers de dollars) | |
| NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT | | |
| (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis) | | |
| AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES | | |
| ATLANTIQUE | | |
| Aéroport international d'Halifax—Reconstruction d'un mur amovible de 159 mètres linéaires | 581 | 581 |
| QUÉBEC | | |
| Chevery—Pavage de la piste, voie de circulation et tablier, et achat d'équipement d'entretien | 2,285 | 2,285 |
| Havre St-Pierre—Construction d'un aéroport | 4,435 | 2,000 |
| <hr/> | | |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | \$ |
| <hr/> | | |
| <u>Subventions</u> | | |
| SERVICES DE RÉGLEMENTATION | | |
| Ligue des cadets de l'air. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | 24,300 |
| <hr/> | | |
| <u>Contributions</u> | | |
| AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES | | |
| Contributions aux aéroports locaux et aux aéroports locaux commerciaux | | 5,500,000 |
| <hr/> | | |
| | | 5,524,300 |

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 60b—Surface Transportation—Operating expenditures..... | 22,424,000 | 1,124,000 | 23,548,000 |
| Vote 65b—Surface Transportation—The grant listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$15,392,000 from Regional Economic Expansion Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 188,220,000 | 115,793,000 | 304,013,000 |
| Vote 80b—Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977 and payments to a railway company for the prescribed portion of the costs incurred by the Company for the provision of income maintenance benefits, layoff benefits, relocation expenses, early retirement benefits, severance benefits and other benefits to its employees where such costs are incurred as a result of the implementation of the provisions of the contract or discontinuance of a rail passenger service pursuant to subparagraph (c)(ii) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977..... | 506,000,000 | 133,500,000 | 639,500,000 |
| (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83) | | | |
| Total Budgetary..... | | 250,417,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------|
| Consolidation and construction of potato rail loading points in Prince Edward Island | | 977 |
| Primary highway improvements in Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island | 3 | 15,102 |
| Additional operating and contribution expenditures related to the transfer of subsidiary agreements from Regional Economic Expansion | 1 | 15,437 |
| Increased grant to Newfoundland Steamships Limited..... | | 2,505 |
| Primary highway improvements in Newfoundland | | 11,400 |
| Purchase of hopper cars for the transportation of Canadian grain..... | | 83,000 |
| Leasing of hopper cars for the transportation of Canadian grain..... | | 3,888 |
| Increase payments to VIA Rail Canada Inc. | | 133,500 |
| Gross Program Supplement | | 265,809 |
| Less: Funds available from Regional Economic Expansion Vote 10 due to the transfer of responsibilities | | 15,392 |
| | 4 | 250,417 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 60b—Transports de surface—Dépenses de fonctionnement | 22,424,000 | 1,124,000 | 23,548,000 |
| Crédit 65b—Transports de surface—Subvention inscrite au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$15,392,000 du crédit 10 (Expansion économique régionale) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de | 188,220,000 | 115,793,000 | 304,013,000 |
| Crédit 80b—Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux coûts de gestion de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus au sous-alinéa (c) (i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits, et paiements à une compagnie de chemin de fer à l'égard de la partie déterminée des frais engagés par la compagnie pour assurer des prestations de soutien du revenu, des indemnités de licenciement, des frais de réinstallation, des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces coûts sont subis par suite de la mise en application des dispositions du marché ou de l'interruption d'un service de transport ferroviaire de voyageurs conformément au sous-alinéa (c) (ii) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits..... | 506,000,000 | 133,500,000 | 639,500,000 |
| (Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits) | | | |
| Total du budgétaire..... | | 250,417,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Consolidation et construction de points de chargement ferroviaire de pommes de terre à l'Île-du-Prince-Édouard | | 977 |
| Améliorations essentielles des routes dans les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard | 3 | 15,102 |
| Augmentation des dépenses de fonctionnement et des contributions relatives au transfert des ententes connexes du ministère de l'Expansion économique régionale..... | 1 | 15,437 |
| Augmentation de la subvention à la Newfoundland Steamships Limited | | 2,505 |
| Améliorations essentielles des routes dans la province de Terre-Neuve..... | | 11,400 |
| Achat de wagons-trémies pour le transport des céréales canadiennes | | 83,000 |
| Location à bail de wagons-trémies pour le transport des céréales canadiennes..... | | 3,888 |
| Augmentation des paiements à VIA Rail Canada Inc. | | 133,500 |
| Supplément brut pour le programme..... | | 265,809 |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 10 (Expansion économique régionale) en raison du transfert des responsabilités | | 15,392 |
| | 4 | 250,417 |

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

| Further Details — Items by Vote | \$000s | | | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|---------|
| | Vote 60b | Vote 65b | Vote 80b | |
| Construction—Prince Edward Island | 977 | ..... | ..... | 977 |
| Highway Improvements—Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island | 102 | 15,000 | ..... | 15,102 |
| Expenditures related to the transfer of subsidiary agreements | 45 | 15,392 | ..... | 15,437 |
| Grant—Newfoundland Steamships Limited ..... | ..... | 2,505 | ..... | 2,505 |
| Highway Improvements—Newfoundland ..... | ..... | 11,400 | ..... | 11,400 |
| Purchase of grain hopper cars ..... | ..... | 83,000 | ..... | 83,000 |
| Leasing of grain hopper cars ..... | ..... | 3,888 | ..... | 3,888 |
| Payments to VIA Rail Canada Inc. .... | ..... | ..... | 133,500 | 133,500 |
| | 1,124 | 131,185 | 133,500 | 265,809 |
| Less: Funds Available ..... | ..... | 15,392 | ..... | 15,392 |
| | 1,124 | 115,793 | 133,500 | 250,417 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s | |
|-----------------------------------------------------------------|--------|---------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 122 |
| Transportation and Communications | (2) | 5 |
| Professional and Special Services | (4) | 15 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 5 |
| Rail Passenger Service (VIA Rail Canada Inc.) | (12) | 133,500 |
| | | 133,647 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) | 977 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 131,185 |
| | | 265,809 |
| Less: Funds Available | (13) | 15,392 |
| | | 250,417 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Scientific and Professional | 1 | 1 |
| Administrative and Foreign Service | 1 | 1 |
| Technical | 1 | 1 |
| Administrative Support | 1 | 1 |
| | 4 | 4 |

| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS | Estimated Total Cost \$000s | Estimated Expenditures 1982-83 \$000s |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------|
| RAILWAY TRANSPORT | | |
| PRINCE EDWARD ISLAND | | |
| Consolidation and construction of potato rail loading points in Prince Edward Island | 1,500 | 977 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

| (Autre ventilation—Postes par crédit) | Crédit 60b | (en milliers de dollars) | | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------|---------------|---------|
| | | Crédit 65b | Crédit 80b | |
| Construction—Ile-du-Prince-Édouard | 977 | ..... | ..... | 977 |
| Amélioration des routes—Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Édouard | 102 | 15,000 | ..... | 15,102 |
| Dépenses relatives au transfert d'ententes auxiliaires | 45 | 15,392 | ..... | 15,437 |
| Subvention à la «Newfoundland Steamships Limited» ..... | ..... | 2,505 | ..... | 2,505 |
| Amélioration des routes—Terre-Neuve ..... | ..... | 11,400 | ..... | 11,400 |
| Achat de wagons-trémies pour grain ..... | ..... | 83,000 | ..... | 83,000 |
| Location à bail de wagons-trémies pour grain ..... | ..... | 3,888 | ..... | 3,888 |
| Paiements à VIA Rail Canada Inc. .... | ..... | ..... | 133,500 | 133,500 |
| | 1,124 | 131,185 | 133,500 | 265,809 |
| Moins: Fonds disponibles ..... | ..... | 15,392 | ..... | 15,392 |
| | 1,124 | 115,793 | 133,500 | 250,417 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) | |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 122 |
| Transports et communications | (2) | 5 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 15 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 5 |
| Service ferroviaire voyageurs (VIA rail Canada Inc.) | (12) | 133,500 |
| | | 133,647 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) | 977 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 131,185 |
| | | 265,809 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 15,392 |
| | | 250,417 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années-personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Sciences et professions | 1 | 1 |
| Administration et service extérieur | 1 | 1 |
| Technique | 1 | 1 |
| Soutien administratif | 1 | 1 |
| | 4 | 4 |

NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

TRANSPORT FERROVIAIRE

| | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1982-1983 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| (en milliers de dollars) | | |
| Consolidation et construction de points de chargement ferroviaire de pommes de terre à l'Ile-du-Prince-Édouard | 1,500 | 977 |

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

WATER TRANSPORT

Newfoundland Steamships Limited in lieu of subsidizing a water service between Montreal, Quebec and the Newfoundland ports of Corner Brook and St. John's (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)

2,505,000

Contributions

HIGHWAY TRANSPORT

Contributions in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to assist in strengthening and improving the primary highway network:

Provinces of Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island

15,000,000

Province of Newfoundland

11,400,000

Contributions to provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment

15,392,000

41,792,000

GRAIN TRANSPORT

Contributions in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council for the purchase of 1,280 grain hopper cars by the Canadian Wheat Board on behalf of the Crown, and for their operation and maintenance in accordance with negotiated agreements between the Canadian Wheat Board and Canadian Railway Companies

83,000,000

Payments to the Canadian Wheat Board for the leasing of hopper cars for the transportation of grain in Western Canada

3,888,000

86,888,000

131,185,000

TRANSPORT

A—Ministère—Programme des transports de surface

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

TRANSPORT MARITIME

Subvention à la «Newfoundland Steamships Limited» en remplacement de la subvention à l'égard d'un service maritime entre Montréal (Québec) et les ports de Corner Brook et St. John's (Terre-Neuve). (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor)

2,505,000

Contributions

TRANSPORT ROUTIER

Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour faciliter la rénovation et l'amélioration des routes primaires dans les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard

15,000,000

La province de Terre-Neuve

11,400,000

Contributions aux organismes provinciaux et aux personnes pour les initiatives de développement qu'ils devront prendre en vertu des ententes d'exploitation générale et des ententes connexes en vue d'un rajustement socio-économique

15,392,000

41,792,000

TRANSPORT DES GRAINS

Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour l'achat de 1,280 wagons-trémies pour grain par la Commission canadienne du blé de la part de Sa Majesté, et pour leurs fonctionnement et entretien selon les conventions conclues entre la Commission canadienne du blé et les compagnies de chemin de fer du Canada

83,000,000

Païement fait à la Commission canadienne du blé pour la location à bail de wagons-trémies pour le transport du grain dans l'Ouest canadien

3,888,000

86,888,000

131,185,000

TRANSPORT

C—Canadian Transport Commission

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Statutory—Payments to Railway and Transportation Companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Railway Act | 352,700,000 | 145,500,000 | 498,200,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased Railway Act payments | | | 145,500 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments (10) | | | 145,500 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Contributions | | | |
| RAILWAY TRANSPORT | | | |
| (S)—Payments to railway and transportation companies of amounts determined pursuant to Sections 256, 258, 261 and 272 of the Railway Act (R.S. c. R-2) | | | 145,500,000 |

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1b—Veterans Affairs—Operating expenditures | 225,496,000 | 7,144,123 | 232,640,123 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Increased costs of operating from Charlottetown..... | 7 | 2,181 |
| Increased resources to process Pension claims backlog | 19 | 346 |
| Additional resources for administrative functions | 25 | 986 |
| Additional resources to automate benefit delivery systems | 53 | 3,631 |
| | 104 | 7,144 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|-----|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 3,032 |
| Transportation and Communications..... | (2) | 2,360 |
| Other Professional and Special Services | (4) | 1,543 |
| Rentals | (5) | 120 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 10 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 69 |
| | | 7,134 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 10 |
| | | 7,144 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Management | 1 | 1 |
| Administrative and Foreign Service | 22 | 22 |
| Administrative Support | 81 | 60 |
| | 104 | 83 |

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 1b—Affaires des anciens combattants—Dépenses de fonctionnement | 225,496,000 | 7,144,123 | 232,640,123 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des coûts de fonctionnement à Charlottetown | | 7 | 2,181 |
| Augmentation des ressources pour le traitement des demandes de pensions en attente | | 19 | 346 |
| Ressources supplémentaires pour des activités administratives | | 25 | 986 |
| Ressources supplémentaires pour automatiser un système aux fins du versement des prestations | | 53 | 3,631 |
| | | 104 | 7,144 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | (1) | | 3,032 |
| Transports et communications | (2) | | 2,360 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) | | 1,543 |
| Location | (5) | | 120 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | | 10 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | | 69 |
| | | | 7,134 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | | 10 |
| | | | 7,144 |
| <hr/> | | | |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Gestion | | 1 | 1 |
| Administration et service extérieur | | 22 | 22 |
| Soutien administratif | | 81 | 60 |
| | | 104 | 83 |

VETERANS AFFAIRS

War Veterans Allowance Board Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10b—War Veterans Allowance Board—Program expenditures..... | 1,304,000 | 37,000 | 1,341,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased costs of operating from Charlottetown..... | | | 37 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications..... | | (2) | 35 |
| Professional and Special Services..... | | (4) | 2 |
| | | | 37 |

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 10b—Commission des allocations aux anciens combattants— | | | |
| Dépenses du programme..... | 1,304,000 | 37,000 | 1,341,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des coûts de fonctionnement à Charlottetown..... | | 37 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------------|-----|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Transports et communications | (2) | 35 |
| Services professionnels et spéciaux..... | (4) | 2 |
| | | 37 |

VETERANS AFFAIRS

Pension Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20b—Pensions—Canadian Pension Commission—Operating expenditures..... | 13,548,000 | 629,910 | 14,177,910 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased resources to process claims backlog | | 32 | 630 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 602 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 28 |
| | | | 630 |
| <hr/> | | | |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Scientific and Professional | | 2 | ..... |
| Administrative Support | | 30 | ..... |
| | | 32 | ..... |

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des pensions

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 20b—Pensions—Commission canadienne des pensions—Dépenses de fonctionnement | 13,548,000 | 629,910 | 14,177,910 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Ressources supplémentaires pour le traitement des réclamations en attente..... | | 32 | 630 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 602 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | (9) | 28 |
| | | | 630 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Sciences et professions | | 2 | ..... |
| Soutien administratif | | 30 | ..... |
| | | 32 | ..... |

VETERANS AFFAIRS

Bureau of Pensions Advocates Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 30b—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditures | 3,677,000 | 67,723 | 3,744,723 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| To prepare and present appeals arising from claims backlog | | 2 | 68 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 55 |
| Transportation and Communications..... | | (2) | 13 |
| | | | 68 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Scientific and Professional | | 1 | ..... |
| Administrative Support | | 1 | ..... |
| | | 2 | ..... |

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme du bureau des services juridiques des pensions

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 30b—Bureau des services juridiques des pensions—Dépenses du programme | 3,677,000 | 67,723 | 3,744,723 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Pour la préparation et la présentation d'appels résultant de réclamations en attente..... | 2 | 68 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------|-----|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 55 |
| Transports et communications | (2) | 13 |
| | | 68 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Sciences et professions | 1 | ..... |
| Soutien administratif | 1 | ..... |
| | 2 | ..... |

CAI
FN
- E 77



SUPPLEMENTARY ESTIMATES (C)

BUDGET

SUPPLÉMENTAIRE (C)

FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1983

POUR
L'ANNÉE FINANCIÈRE
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1983



© Minister of Supply and Services Canada 1983

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1983

Available in Canada through

En vente au Canada par l'entremise de nos

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

agents libraires agréés
et autres librairies

or by mail from

ou par la poste au:

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1983-3

Canada: \$5.00

N° de catalogue BT 31-2/1983-3

Canada: \$5.00

ISBN 0-660-52071-0

Other countries: \$6.00

ISBN 0-660-52071-0

à l'étranger: \$6.00

Price subject to change without notice.

Prix sujet à changement sans avis préalable.



SUPPLEMENTARY ESTIMATES (C)

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE (C)

FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1983

POUR
L'ANNÉE FINANCIÈRE
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1983

TABLE OF CONTENTS

| | <i>Page</i> |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|
| <i>Summary</i> | 4-5 |
| <i>Departments and Agencies</i> | |
| Agriculture | 10 |
| Atomic Energy of Canada Limited | 38 |
| Canada Employment and Immigration Commission | 30 |
| Canada Lands Company Limited | 126 |
| Canada Mortgage and Housing Corporation | 128 |
| Canada Post Corporation | 26 |
| Canadian Commercial Corporation | 84 |
| Canadian International Development Agency | 52 |
| Cape Breton Development Corporation | 130 |
| Chief Electoral Officer | 118 |
| Commissioner for Federal Judicial Affairs | 88 |
| Communications | 20 |
| Comptroller General | 174 |
| Consumer and Corporate Affairs | 24 |
| Correctional Service | 148 |
| Customs and Excise | 112 |
| Employment and Immigration | 28 |
| Energy, Mines and Resources | 36 |
| Environment | 40 |
| External Affairs | 46 |
| Farm Credit Corporation | 18 |
| Federal Business Development Bank | 84 |
| Finance | 56 |
| Fisheries and Oceans | 64 |
| Freshwater Fish Marketing Corporation | 66 |
| Indian Affairs and Northern Development | 68 |
| Industry, Trade and Commerce | 80 |
| Insurance | 62 |
| Justice | 86 |
| Labour | 92 |
| Medical Research Council | 110 |
| National Defence | 94 |
| National Health and Welfare | 98 |
| National Parole Board | 150 |
| Natural Sciences and Engineering Research Council | 132 |
| Office of the Information and Privacy Commissioners for Canada | 90 |
| Petro Canada | 38 |
| Privy Council | 114 |
| Public Works | 120 |
| Secretary of State | 134 |
| Solicitor General | 146 |
| Statistics Canada | 154 |
| Supply and Services | 152 |
| Taxation | 112 |
| Transport | 156 |
| Treasury Board | 172 |
| Veterans Affairs | 176 |

TABLE DES MATIÈRES

| | <i>Page</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <i>Sommaire</i> | 4-5 |
| <i>Ministères et organismes</i> | |
| Affaires des anciens combattants | 177 |
| Affaires extérieures | 47 |
| Affaires indiennes et Nord canadien | 69 |
| Agence canadienne de développement international | 53 |
| Agriculture | 11 |
| Approvisionnements et Services | 153 |
| Assurances | 63 |
| Banque fédérale de développement | 85 |
| Bureau du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada | 91 |
| Commissaire à la magistrature fédérale | 89 |
| Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada | 31 |
| Commission nationale des libérations conditionnelles | 151 |
| Communications | 21 |
| Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie | 133 |
| Conseil des recherches médicales | 111 |
| Conseil du Trésor | 173 |
| Conseil privé | 115 |
| Consommation et Corporations | 25 |
| Contrôleur général | 175 |
| Corporation commerciale canadienne | 85 |
| Défense nationale | 95 |
| Directeur général des élections | 119 |
| Douanes et Accise | 113 |
| Emploi et Immigration | 29 |
| Énergie atomique du Canada, Limitée | 39 |
| Énergie, Mines et Ressources | 37 |
| Environnement | 41 |
| Finances | 57 |
| Impôt | 113 |
| Industrie et Commerce | 81 |
| Justice | 87 |
| Office de commercialisation du poisson d'eau douce | 67 |
| Pêches et Océans | 65 |
| Petro-Canada | 39 |
| Santé nationale et Bien-être social | 99 |
| Secrétariat d'État | 135 |
| Service correctionnel | 149 |
| Société canadienne des postes | 27 |
| Société canadienne d'hypothèques et de logement | 129 |
| Société de développement du Cap-Breton | 131 |
| Société du crédit agricole | 19 |
| Société immobilière du Canada Limitée | 127 |
| Solliciteur général | 147 |
| Statistique Canada | 155 |
| Transports | 157 |
| Travail | 93 |
| Travaux publics | 121 |

| Page — Page | Department or Agency — Ministère ou organisme |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10-11 | Agriculture— <i>Agriculture</i> |
| 18-19 | Department— <i>Ministère</i> Farm Credit Corporation— <i>Société du crédit agricole</i> |
| 20-21 | Communications— <i>Communications</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 24-25 | Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation et Corporations</i> |
| 26-27 | Department— <i>Ministère</i> Canada Post Corporation— <i>Société canadienne des postes</i> |
| 28-29 | Employment and Immigration— <i>Emploi et Immigration</i> |
| 30-31 | Department— <i>Ministère</i> Canada Employment and Immigration Commission— <i>Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> |
| 36-37 | Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Mines et Ressources</i> |
| 38-39 | Department— <i>Ministère</i> Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i> |
| 38-39 | Petro-Canada— <i>Petro-Canada</i> |
| 40-41 | Environment— <i>Environnement</i> External Affairs— <i>Affaires extérieures</i> |
| 46-47 | Department— <i>Ministère</i> |
| 52-53 | Canadian International Development Agency— <i>Agence canadienne de développement international</i> |
| 56-57 | Finance— <i>Finances</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 62-63 | Insurance— <i>Assurances</i> |
| 64-65 | Fisheries and Oceans— <i>Pêches et Océans</i> |
| 66-67 | Department— <i>Ministère</i> Freshwater Fish Marketing Corporation— <i>Office de commercialisation du poisson d'eau douce</i> |
| 68-69 | Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 80-81 | Industry, Trade and Commerce— <i>Industrie et Commerce</i> |
| 84-85 | Department— <i>Ministère</i> Canadian Commercial Corporation— <i>Corporation commerciale canadienne</i> |
| 84-85 | Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i> |
| 86-87 | Justice— <i>Justice</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 88-89 | Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i> |
| 90-91 | Office of the Information and Privacy Commissioners of Canada— <i>Bureau du Commissaire à l'information</i> <i>Commissaire à la protection de la vie privée du Canada</i> |
| 92-93 | Labour— <i>Travail</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 94-95 | National Defence— <i>Défense nationale</i> |
| 98-99 | National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 110-111 | Medical Research Council— <i>Conseil de recherches médicales</i> |
| 112-113 | National Revenue— <i>Revenu national</i> Customs and Excise— <i>Douanes et Accise</i> |
| 112-113 | Taxation— <i>Impôt</i> |
| 114-115 | Privy Council— <i>Conseil privé</i> Privy Council— <i>Conseil privé</i> |
| 118-119 | Chief Electoral Officer— <i>Directeur général des élections</i> |
| 120-121 | Public Works— <i>Travaux publics</i> Department— <i>Ministère</i> |
| 126-127 | Canada Lands Company Limited— <i>Société immobilière du Canada Limitée</i> |
| 128-129 | Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> |
| 130-131 | Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i> Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i> |
| 132-133 | Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i> Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> |
| 134-135 | Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i> Department— <i>Ministère</i> |

SOMMAIRE

| Previous Estimates Prévisions précédentes | | This Supplementary Estimate Présentes prévisions supplémentaires | | | | Total Estimates to Date Total des prévisions jusqu'à ce jour | | |
|----------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| Budgetary Budgétaire | Non-Budgetary Non-budgétaire | Budgetary Budgétaire | | Non-Budgetary Non-budgétaire | | Total Total | Budgetary Budgétaire | Non-Budgetary Non-budgétaire |
| | | To be voted À voter | Statutory Statutaires | To be voted À voter | Statutory Statutaires | | | |
| 789,800 | | 8,749,003 | 8,600,000 | | | 17,349,003 | 991,138,803 | |
| | 349,300,000 | | | | 49,000,000 | 49,000,000 | | 398,300,000 |
| 820,000 | 10,000 | 12,213,822 | | | | 12,213,822 | 512,033,822 | 10,000 |
| 438,200 | | 5,866,400 | | | | 5,866,400 | 175,304,600 | |
| | | 1,028,134 | | | | 1,028,134 | 1,028,134 | |
| 687,000 | | 1 | | | | 1 | 6,687,001 | |
| 947,780 | | 3 | 182,000,000 | | | 182,000,003 | 3,646,947,783 | |
| 738,002 | 66,804,000 | 1,040,000 | | | | 1,040,000 | 2,876,778,002 | 66,804,000 |
| 218,000 | 14,000,000 | 632,266 | | | | 632,266 | 319,850,266 | 14,000,000 |
| 077,366 | 135,000,000 | | 21,000,000 | | | 21,000,000 | 98,077,366 | 135,000,000 |
| 990,883 | | 14,122,600 | | | | 14,122,600 | 771,113,483 | |
| 804,510 | 6,293,009 | 3 | | 15,000 | | 15,003 | 569,804,513 | 6,308,009 |
| 466,000 | 352,238,000 | 1 | | | | 1 | 952,466,001 | 352,238,000 |
| 212,500 | 164,385,000 | 14,160,398 | 536,174,265 | | 33,370,000 | 583,704,663 | 22,649,547,163 | 197,755,000 |
| 496,000 | | 500,000 | | | | 500,000 | 13,996,000 | |
| 359,550 | | 1 | 1,800,000 | | | 1,800,001 | 501,159,551 | |
| | | | | 1 | | 1 | | 1 |
| 236,695 | 15,188,000 | 30,083,639 | | | | 30,083,639 | 1,699,320,334 | 15,188,000 |
| 972,059 | 19,933,000 | 3 | 18,500,000 | | | 18,500,003 | 1,384,472,062 | 19,933,000 |
| 338,000 | | 1,445,000 | | | | 1,445,000 | 16,783,000 | |
| 127,000 | 26,000,000 | | 40,000,000 | | | 40,000,000 | 60,127,000 | 26,000,000 |
| 946,400 | | 1,101,000 | | | | 1,101,000 | 128,047,400 | |
| 428,000 | | 175,000 | | | | 175,000 | 79,603,000 | |
| | | 380,000 | | | | 380,000 | 380,000 | |
| 946,000 | | 195,301 | | | | 195,301 | 79,141,301 | |
| 274,948 | | 3 | | | | 3 | 7,041,274,951 | |
| 302,000 | | 5,086,945 | 164,600,000 | | | 169,686,945 | 19,554,988,945 | |
| 293,528 | | 165,000 | | | | 165,000 | 113,458,528 | |
| 433,000 | | 1,334,000 | | | | 1,334,000 | 349,767,000 | |
| 439,000 | | 1,260,000 | | | | 1,260,000 | 542,699,000 | |
| 278,878 | | 2,910,970 | | | | 2,910,970 | 42,189,848 | |
| 375,000 | | | 4,500,000 | | | 4,500,000 | 7,875,000 | |
| 260,927 | | 16,493,383 | | | | 16,493,383 | 990,754,310 | |
| 161,000 | | 6,228,500 | | | | 6,228,500 | 44,389,500 | |
| 852,000 | 20,500,000 | 402,600,000 | 1,800,000 | | | 404,400,000 | 1,634,252,000 | 20,500,000 |
| 321,383 | | 2,035,000 | | | | 2,035,000 | 105,356,383 | |
| 537,000 | | 18,000,000 | | | | 18,000,000 | 244,537,000 | |
| 162,975 | | 19,366,615 | 67,000,000 | | | 86,366,615 | 2,184,529,590 | |

SUMMARY

| Page — Page | Department or Agency — Ministère ou organisme |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 146-147 | Solicitor General— <i>Solliciteur général</i> |
| 148-149 | Department— <i>Ministère</i> |
| 150-151 | Correctional Service— <i>Service correctionnel</i> |
| | National Parole Board— <i>Commission nationale des libérations conditionnelles</i> |
| 152-153 | Supply and Services— <i>Approvisionnement et Services</i> |
| 154-155 | Department— <i>Ministère</i> |
| | Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i> |
| 156-157 | Transport— <i>Transports</i> |
| | Department— <i>Ministère</i> |
| 172-173 | Treasury Board— <i>Conseil du Trésor</i> |
| 174-175 | Secretariat— <i>Secrétariat</i> |
| 176-177 | Comptroller General— <i>Contrôleur général</i> |
| — | Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i> |
| | All other departments and agencies not included in these Estimates— <i>Tous les autres ministères et organismes visés par les présentes prévisions</i> |
| | Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> |

Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.

VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Estimates bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix "c" to identify the vote with these Supplementary Estimates (C).

SUMMARY OF ESTIMATES FOR 1982-83

| |
|----------------------------------------------------------------------------|
| Previous Estimates— <i>Prévisions précédentes:</i> |
| Main Estimates— <i>Budget des dépenses principal</i> |
| Supplementary Estimates (A)— <i>Budget supplémentaire (A)</i> |
| Supplementary Estimates (B)— <i>Budget supplémentaire (B)</i> |
| These Supplementary Estimates— <i>Présentes prévisions supplémentaires</i> |
| Total Estimates to Date— <i>Total des prévisions jusqu'à ce jour</i> |

SOMMAIRE

| Previous Estimates Prévisions précédentes | | This Supplementary Estimate Présentes prévisions supplémentaires | | | | Total Estimates to Date Total des prévisions jusqu'à ce jour | | |
|----------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| | | Budgetary Budgétaire | | Non-Budgetary Non-budgétaire | | Total Total | Budgetary Budgétaire | Non-Budgetary Non-budgétaire |
| Budgetary Budgétaire | Non-Budgetary Non-budgétaire | To be voted À voter | Statutory Statutaires | To be voted À voter | Statutory Statutaires | | | |
| 243,000 | | 350,000 | | | | 350,000 | 20,593,000 | |
| 188,000 | 40,000 | 10,009,000 | | | | 10,009,000 | 563,197,000 | 40,000 |
| 210,200 | | 75,000 | | | | 75,000 | 12,285,200 | |
| 305,000 | | 6,825,610 | | | | 6,825,610 | 240,130,610 | |
| 503,890 | | 1,613,000 | | | | 1,613,000 | 181,116,890 | |
| 404,971 | 53,400,000 | 124,413,663 | 12,956,964 | 8,968,000 | | 146,338,627 | 2,365,415,598 | 62,368,000 |
| 553,000 | | 6,985,000 | | | | 6,985,000 | 665,538,000 | |
| 161,000 | | 763,500 | | | | 763,500 | 19,924,500 | |
| 411,756 | | 5,000,001 | | | | 5,000,001 | 1,304,411,757 | |
| 539,449 | 116,600,000 | | | | | | 4,273,539,449 | 116,600,000 |
| 891,650 | 1,339,691,009 | 723,207,765 | 1,058,931,229 | 8,983,001 | 82,370,000 | 1,873,491,995 | 80,036,030,644 | 1,431,044,010 |

Différences entre parenthèses, dans le présent Budget supplémentaire, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les prévisions antérieures pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont indiqués. La lettre «c» qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget supplémentaire (C).

SOMMAIRE DES PRÉVISIONS POUR 1982-1983

| Budgetary Budgétaire | | | Non-Budgetary Non-budgétaire | | | Total |
|-------------------------|--------------------------|----------------|---------------------------------|--------------------------|----------------|----------------|
| To be voted À voter | Statutory Statutaires | Total Total | To be voted À voter | Statutory Statutaires | Total Total | Total |
| \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| 231,181,946 | 42,703,553,496 | 72,934,735,442 | 439,770,855 | 778,671,000 | 1,218,441,855 | 74,153,177,297 |
| 114,096,002 | | 114,096,002 | | | | 114,096,002 |
| 877,267,790 | 3,327,792,416 | 5,205,060,206 | 37,445,154 | 83,804,000 | 121,249,154 | 5,326,309,360 |
| 222,545,738 | 46,031,345,912 | 78,253,891,650 | 477,216,009 | 862,475,000 | 1,339,691,009 | 79,593,582,659 |
| 723,207,765 | 1,058,931,229 | 1,782,138,994 | 8,983,001 | 82,370,000 | 91,353,001 | 1,873,491,995 |
| 945,753,503 | 47,090,277,141 | 80,036,030,644 | 486,199,010 | 944,845,000 | 1,431,044,010 | 81,467,074,654 |

SUMMARY OF ESTIMATES, 1982-83: NET REQUIREMENTS

| |
|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Previous Estimates— <i>Prévisions précédentes</i> : |
| Main Estimates— <i>Budget des dépenses principal</i> |
| Supplementary Estimates (A)— <i>Budget supplémentaire (A)</i> |
| Supplementary Estimates (B)— <i>Budget supplémentaire (B)</i> |
| These Supplementary Estimates— <i>Présentes prévisions supplémentaires</i> |
| Total Net Estimates to Date— <i>Total des prévisions nettes jusqu'à ce jour</i> |

| |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| *Explanation of Reductions— <i>Explication des réductions</i> — |
| Main Estimates— <i>Budget des dépenses principal</i> : |
| Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1982-83— <i>Montants à rembourser au</i> <i>prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1982-1983</i> |
| These Supplementary Estimates— <i>Présentes prévisions supplémentaires</i> : |
| Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1982-83— <i>Montants à rembourser au</i> <i>prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1982-1983</i> |
| Total Reductions— <i>Total des réductions</i> |

*This table has been prepared to show the reductions required from Estimates to arrive at Estimates: Net Requirements.

RÉCAPITULATION DES PRÉVISIONS 1982-1983: BESOINS NETS

| Budgetary <i>Budgétaire</i> | | | Non-Budgetary <i>Non-budgétaire</i> | | | Total |
|--------------------------------|---------------------------------|-----------------------|----------------------------------------|---------------------------------|-----------------------|----------------|
| be voted <i>voter</i> | Statutory <i>Statutaires</i> | Total <i>Total</i> | To be voted <i>À voter</i> | Statutory <i>Statutaires</i> | Total <i>Total</i> | <i>Total</i> |
| \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| 31,181,946 | 42,703,553,496 | 72,934,735,442 | 371,242,855 | 367,412,000 | 738,654,855 | 73,673,390,297 |
| 14,096,002 | | 114,096,002 | | | | 114,096,002 |
| 77,267,790 | 3,327,792,416 | 5,205,060,206 | 37,445,154 | 83,804,000 | 121,249,154 | 5,326,309,360 |
| 22,545,738 | 46,031,345,912 | 78,253,891,650 | 408,688,009 | 451,216,000 | 859,904,009 | 79,113,795,659 |
| 23,207,765 | 1,058,931,229 | 1,782,138,994 | 8,983,001 | (82,630,000) | (73,646,999) | 1,708,491,995 |
| 45,753,503 | 47,090,277,141 | 80,036,030,644 | 417,671,010 | 368,586,000 | 786,257,010 | 80,822,287,654 |

| | | | |
|--|------------|-------------|-------------|
| | 68,528,000 | 411,259,000 | 479,787,000 |
| | | 165,000,000 | 165,000,000 |
| | 68,528,000 | 576,259,000 | 644,787,000 |

ésent tableau indique les réductions nécessaires aux prévisions pour obtenir les besoins nets des prévisions.

AGRICULTURE

A—Department—Administration Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Administration—Program expenditures | 40,809,000 | 901,600 | 41,710,600 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | 22 | 902 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 692 |
| Transportation and Communications..... | | (2) | 137 |
| Rentals | | (5) | 10 |
| Purchased Repair and Upkeep | | (6) | 5 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 29 |
| | | | 873 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 29 |
| | | | 902 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Administrative and Foreign Service | | 16 | 22 |
| Administrative Support | | 6 | 12 |
| | | 22 | 34 |

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme d'administration

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Administration—Dépenses du programme | 40,809,000 | 901,600 | 41,710,600 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 22 | 902 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 692 |
| Transports et communications | | (2) | 137 |
| Location | | (5) | 10 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | | (6) | 5 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 29 |
| | | | 873 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | (9) | 29 |
| | | | 902 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Administration et service extérieur | | 16 | 22 |
| Soutien administratif | | 6 | 12 |
| | | 22 | 34 |

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—Agri-Food Development—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$788,000 from Agriculture Vote 15 and \$461,000 from Agriculture Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of..... | 187,147,000 | 7,847,400 | 194,944,400 |
| Vote 10c—Agri-Food Development—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$167,999 from Agriculture Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote..... | 19,740,000 | 1 | 19,740,001 |
| Vote 15c—Agri-Food Development—The grants listed in the Estimates and contributions..... | 333,071,800 | 1 | 333,071,801 |
| Vote 16c—Race Track Supervision Revolving Fund—In accordance with Section 33 of the Adjustment of Accounts Act, to increase from \$200,000 to \$2,000,000 the aggregate of expenditures made under Section 22 of that Act by which the revenues referred to in that Section may be exceeded | | 1 | 1 |
| Statutory—Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act (R.S.c. C-36) | 130,000,000 | 8,000,000 | 138,000,000 |
| Statutory—Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act (R.S.c. F-3) | 900,000 | 600,000 | 1,500,000 |
| Total Budgetary..... | | 16,447,403 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating and capital costs | 8 | 1,264 |
| Purchase of tomatoes by Agricultural Products Board | | 8,000 |
| Grant to Associated Country Women of the World | | 100 |
| Increase to a grant to the Federated Women's Institute of Canada..... | | 10 |
| Grant to Quebec Young Farmers | | 4 |
| Grant to "l'Association de la jeunesse rurale du Québec" | | 10 |
| Grant to Canadian Western Agribition, Regina | | 50 |
| Grant to the Canadian Associates of the Ben-Gurion University of the Negev | | 60 |
| Increased contributions to the provinces for crop insurance | | 8,000 |
| Increased contributions under the Farm Improvement Loans Act..... | | 600 |
| Racetrack Supervision Revolving Fund—Increase in non-lapsing authority | | |
| Gross Program Supplement | | 18,098 |
| Less: Funds available from Vote 20 (\$461,000), due to reduced operating requirements and from Vote 15 (\$1,189,603) due to a reduction in the Feed Freight Assistance Adjustment Fund and the agricultural commodities stabilization and support contributions | | 1,651 |
| | | 16,447 |

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5c—Développement du secteur agro-alimentaire—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$788,000 du crédit 15 (Agriculture) et de \$461,000 du crédit 20 (Agriculture) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de | 187,147,000 | 7,847,400 | 194,944,400 |
| Crédit 10c—Développement du secteur agro-alimentaire—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$167,999 du crédit 15 (Agriculture) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 19,740,000 | 1 | 19,740,001 |
| Crédit 15c—Développement du secteur agro-alimentaire—Subventions inscrites au Budget et contributions | 333,071,800 | 1 | 333,071,801 |
| Crédit 16c—Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes—Conformément à l'article 33 de la Loi sur la régularisation des comptes, faire passer de \$200,000 à \$2,000,000 la somme des dépenses visées à l'article 22 de la Loi, selon lequel les recettes mentionnées dans cet article peuvent être dépassées | | 1 | 1 |
| Statutaire—Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte (S.R., c. C-36) | 130,000,000 | 8,000,000 | 138,000,000 |
| Statutaire—Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles (S.R., c. F-3) | 900,000 | 600,000 | 1,500,000 |
| Total du budgétaire | | 16,447,403 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement et dépenses en capital supplémentaires | 8 | 1,264 |
| Achat de tomates par l'Office des producteurs agricoles | | 8,000 |
| Subvention à l'Associated Country Women of the World | | 100 |
| Augmentation de la subvention à la Federated Women's Institute of Canada | | 10 |
| Subvention aux Jeunes agriculteurs du Québec | | 4 |
| Subvention à l'Association de la jeunesse rurale du Québec | | 10 |
| Subvention à la Canadian Western Agribition (Regina) | | 50 |
| Subvention aux Associés canadiens de l'université Ben-Gurion du Néguev | | 60 |
| Augmentation des contributions aux provinces relativement à l'assurance-récolte | | 8,000 |
| Augmentation des contributions en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles | | 600 |
| Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes—Augmentation de l'autorisation permanente | | |
| Supplément brut pour le programme | | 18,098 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 20 (\$461,000) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement et du crédit 15 (\$1,189,603) en raison d'une diminution de la contribution au Fonds de rajustement de l'aide au transport des céréales fourragères et à la stabilisation et au soutien des denrées agricoles | | 1,651 |
| | | 16,447 |

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

| Further Details — Budgetary Items | \$000s | | | Statutory | Total |
|------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|----------|-----------|--------|
| | Vote 5c | Vote 10c | Vote 15c | | |
| Increased operating costs | 1,096 | 168 | | | 1,264 |
| Purchase of tomatoes | 8,000 | | | | 8,000 |
| Grant to Associated Country Women of the World | | | 100 | | 100 |
| Grant to Federated Women's Institute of Canada | | | 10 | | 10 |
| Grant to Quebec Young Farmers | | | 4 | | 4 |
| Grant to "l'Association de la jeunesse rurale de Québec" .. | | | 10 | | 10 |
| Grant to Canadian Western Agribition | | | 50 | | 50 |
| Grant to Canadian Associates of the Ben-Gurion University of the Negev | | | 60 | | 60 |
| Crop Insurance | | | | 8,000 | 8,000 |
| Farm Improvement Loans Act | | | | 600 | 600 |
| | 9,096 | 168 | 234 | 8,600 | 18,098 |
| Less: Funds Available | 1,249 | 168 | 234 | | 1,651 |
| | 7,847 | | | 8,600 | 16,447 |

OBJECTS OF EXPENDITURE

| | | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 210 |
| Transportation and Communications | (2) | 323 |
| Information | (3) | 76 |
| Professional and Special Services | (4) | 389 |
| Rentals | (5) | 12 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 8 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 62 |
| Buying, Storing, Transporting and Processing of Agricultural Products | (7) | 8,000 |
| All Other Expenditures | (12) | 16 |
| | | 9,096 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings, and Works | (8) | 168 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 8,834 |
| | | 18,098 |
| Less: Funds Available | (13) | 1,651 |
| | | 16,447 |

PERSON-YEARS AND STRENGTH

| | Total Person-Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------|
| Scientific and Professional | 1 | 1 |
| Administrative and Foreign Service | 2 | 2 |
| Technical | 4 | |
| Administrative Support | 1 | 1 |
| | 8 | 4 |

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

| Autre ventilation — Postes budgétaires | Crédit 5c | Crédit 10c | (en milliers de dollars) | | Total |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------|--------------------------|------------|--------|
| | | | Crédit 15c | Statutaire | |
| Augmentation des frais de fonctionnement | 1,096 | 168 | ..... | ..... | 1,264 |
| Achat de tomates | 8,000 | ..... | ..... | ..... | 8,000 |
| Subvention à l'Associated Country Women of the World .. | ..... | ..... | 100 | ..... | 100 |
| Subvention à la Federated Women's Institute of Canada .... | ..... | ..... | 10 | ..... | 10 |
| Subvention aux Jeunes agriculteurs du Québec ..... | ..... | ..... | 4 | ..... | 4 |
| Subvention à l'Association de la jeunesse rurale du Québec..... | ..... | ..... | 10 | ..... | 10 |
| Subvention à la Canadian Western Agribition (Regina) .... | ..... | ..... | 50 | ..... | 50 |
| Subvention aux Associés canadiens de l'université Ben-Gurion du Néguev ..... | ..... | ..... | 60 | ..... | 60 |
| Assurance-récolte ..... | ..... | ..... | ..... | 8,000 | 8,000 |
| Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles..... | ..... | ..... | ..... | 600 | 600 |
| | 9,096 | 168 | 234 | 8,600 | 18,098 |
| Moins: Fonds disponibles..... | 1,249 | 168 | 234 | ..... | 1,651 |
| | 7,847 | ..... | ..... | 8,600 | 16,447 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) | |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 210 |
| Transports et communications | (2) | 323 |
| Information..... | (3) | 76 |
| Services professionnels et spéciaux..... | (4) | 389 |
| Location | (5) | 12 |
| Achat de service de réparation et d'entretien | (6) | 8 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 62 |
| Achat, entreposage, transport ou transformation de produits agricoles | (7) | 8,000 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 16 |
| | | 9,096 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) | 168 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 8,834 |
| | | 18,098 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 1,651 |
| | | 16,447 |

| | Années-personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------|
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | |
| Sciences et professions | 1 | 1 |
| Administration et service extérieur | 2 | 2 |
| Technique..... | 4 | ..... |
| Soutien administratif | 1 | 1 |
| | 8 | 4 |

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Development Program

| | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1982-83 |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| | \$000s | \$000s |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required) | | |
| RESEARCH ON PRODUCTION DEVELOPMENT | | |
| Office—Laboratory Addition, London, Ontario | 9,495 | 50 |
| Controlled Environment Building, Lethbridge, Alberta | 3,748 | 50 |
| Land Purchase, Charlottetown, P.E.I. | 250 | 250 |
| Replacement of Growth Chambers, London, Ontario | 400 | 400 |
| Containment Laboratory, K.W. Neatby Building, Ottawa, Ontario | 350 | 350 |
| Ventilation System Renovations, Vancouver, B.C. | 325 | 150 |
| Agricultural Museum, Experimental Farm, Ottawa, Ontario | 275 | 275 |
| Feed Mill, Agassiz, B.C. | 3,834 | 100 |
| New Waterline, Kamloops, B.C. | 760 | 90 |
| Office—Laboratory, Lennoxville, Quebec | 9,895 | 55 |
| MARKET DEVELOPMENT AND ECONOMIC ANALYSIS | | |
| Swine Showcase Facility, Ottawa, Ontario | 600 | 600 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | |
| | | \$ |
| Grants | | |
| MANAGEMENT AND ADMINISTRATION | | |
| Grant to Associated Country Women of the World | | 100,000 |
| RESEARCH ON PRODUCTION DEVELOPMENT | | |
| Grant to Federated Women's Institute of Canada | | 10,000 |
| Grant to Quebec Young Farmers* | | 3,273 |
| Grant to "l'Association de la jeunesse rurale du Québec"* | | 10,332 |
| Grant to Canadian Western Agribition, Regina* | | 50,000 |
| | | 73,605 |
| INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSISTANCE | | |
| Grant to the Canadian Associates of the Ben-Gurion University of the Negev | | 60,000 |
| Contributions | | |
| INCOME STABILIZATION, LOANS AND ADVISORY SERVICES | | |
| (S)—Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act | | 8,000,000 |
| (S)—Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act | | 600,000 |
| | | 8,600,000 |
| | | 8,833,605 |

*Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

| | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1982-1983 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| | (en milliers de dollars) | |
| NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT | | |
| (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis) | | |
| RECHERCHE SUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION | | |
| Rajout au laboratoire—London (Ont.) | 9,495 | 50 |
| Bâtiment du contrôle climatique—Lethbridge (Alb.) | 3,748 | 50 |
| Achat de terrain—Charlottetown (I.-P.-É.) | 250 | 250 |
| Remplacements des chambres de croissance—London (Ont.) | 400 | 400 |
| Laboratoires anti-contaminants—Édifice K.W. Neatby, Ottawa (Ont.) | 350 | 350 |
| Rénovations au système de ventilation—Vancouver (C.-B.) | 325 | 150 |
| Musée agricole—Ferme expérimentale—Ottawa (Ont.) | 275 | 275 |
| Fabrique d'aliments pour bétail—Agassiz (C.-B.) | 3,834 | 100 |
| Nouvelle conduite d'eau—Kamloops (C.-B.) | 760 | 90 |
| Laboratoire—Lennoxville (Québec) | 9,895 | 55 |
| DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS ET ANALYSE ÉCONOMIQUE | | |
| Installations d'exposition de porcs—Ottawa (Ont.) | 600 | 600 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | |
| | | \$ |
| Subventions | | |
| GESTION ET ADMINISTRATION | | |
| Subvention à l'Associated Country Women of the World | | 100,000 |
| RECHERCHE SUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION | | |
| Subvention à la Federated Women's Institute of Canada | | 10,000 |
| Subvention aux Jeunes agriculteurs du Québec* | | 3,273 |
| Subvention à l'Association de la jeunesse rurale du Québec* | | 10,332 |
| Subvention à la Canadian Western Agribition (Regina)* | | 50,000 |
| | | 73,605 |
| AIDE AU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL | | |
| Subvention aux Associés canadiens de l'université Ben-Gurion du Néguev | | 60,000 |
| Contributions | | |
| STABILISATION DE REVENU, PRÊTS ET SERVICES CONSULTATIFS | | |
| (S)—Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte | | 8,000,000 |
| (S)—Garanties des prêts en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles | | 600,000 |
| | | 8,600,000 |
| | | 8,833,605 |

*Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor.

AGRICULTURE

D—Farm Credit Corporation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Non-Budgetary | | | |
| Statutory—Loans for lending to farmers, and subscription to capital under the Farm Credit Act (R.S.c. F-2) | 345,800,000 | 49,000,000 | 394,800,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Loans to farmers in financial distress | | | 49,000 |

AGRICULTURE

D—Société du crédit agricole

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Statutaire—Prêts destinés aux agriculteurs, et souscription au capital en vertu de la Loi sur le crédit agricole (S.R., c. F-2) | 345,800,000 | 49,000,000 | 394,800,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Prêts aux agriculteurs en difficulté financière | | | 49,000 |

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 2c—Communications—To reimburse the Government Telecommunications' Account established by the Adjustment of Accounts Act for an anticipated loss..... | | 1,485,822 | 1,485,822 |
| Vote 5c—Communications—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$1,483,000 from Communications Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 28,987,000 | 698,000 | 29,685,000 |
| Total Budgetary..... | | 2,183,822 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Extraordinary payment to Bell Canada | | 1,486 |
| Additional capital expenditures for the Computer Building | | 187 |
| Completion of the Anik-B Communications Program..... | | 140 |
| Additional resources for the Telidon program | | 1,854 |
| Gross Program Supplement | | 3,667 |
| Less: Funds available from Vote 1 due to reduced operating costs and contributions | | 1,483 |
| | | 2,184 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| All Other Expenditures | (12) | 1,486 |
| Capital | | |
| Transportation and Communications..... | (2) | 73 |
| Professional and Special Services | (4) | 632 |
| Rentals | (5) | 36 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 60 |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) | 187 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 1,193 |
| | | 2,181 |
| | | 3,667 |
| Less: Funds Available | (13) | 1,483 |
| | | 2,184 |

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des communications

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 2c—Communications—Afin de rembourser le compte des télécommunications gouvernementales créé par la Loi sur la régularisation des comptes, relativement à des pertes prévues | | 1,485,822 | 1,485,822 |
| Crédit 5c—Communications—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,483,000 du crédit 1^{er} (Communications) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de | 28,987,000 | 698,000 | 29,685,000 |
| Total du budgétaire | | 2,183,822 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Paiement extraordinaire à Bell Canada | | 1,486 |
| Dépenses en capital supplémentaires relatives au bâtiment pour les services informatiques | | 187 |
| Achèvement du Programme de télécommunications Anik-B | | 140 |
| Ressources supplémentaires pour le Programme Télidon | | 1,854 |
| Supplément brut pour le programme..... | | 3,667 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 1 ^{er} en raison de la diminution des coûts de fonctionnement et des contributions | | 1,483 |
| | | 2,184 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Toutes autres dépenses | (12) | 1,486 |
| Capital | | |
| Transports et communications | (2) | 73 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 632 |
| Location | (5) | 36 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 60 |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) | 187 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 1,193 |
| | | 2,181 |
| | | 3,667 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 1,483 |
| | | 2,184 |

COMMUNICATIONS

A—Department—Arts and Culture Program

| Budgetary | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|-------------|
| Vote 10c—Arts and Culture—Operating expenditures | 6,026,000 | 1,311,000 | 7,337,000 |
| Vote 15c—Arts and Culture—The grants listed in the Estimates and contributions | 16,445,000 | 8,719,000 | 25,164,000 |
| Total Budgetary..... | | 10,030,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--------------------------------------------|------------------|--------|
| Federal cultural policy review | 8 | 1,135 |
| Canadian book publishing development | 1 | 8,020 |
| Special cultural initiatives | | 875 |
| | 9 | 10,030 |

| Further Details — Items by Vote | Vote 10c | \$000s Vote 15c | Total |
|-------------------------------------------|----------|--------------------|--------|
| Federal cultural policy review | 1,135 | | 1,135 |
| Canadian book publishing development..... | 176 | 7,844 | 8,020 |
| Special cultural initiatives | | 875 | 875 |
| | 1,311 | 8,719 | 10,030 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------------|
| Operating | |
| Salaries and Wages | (1) 290 |
| Professional and Special Services..... | (4) 1,021 |
| | 1,311 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) 8,719 |
| | 10,030 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Administrative and Foreign Service | 7 | |
| Administrative Support | 2 | |
| | 9 | |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| SPECIAL PROGRAMS | |
| Grants to Canadian non-profit cultural organizations and institutions for deficit reduction, management development and for special cultural activities of national significance (Funds were provided by the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 875,000 |

Contributions

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| SPECIAL PROGRAMS | |
| Contributions for the development of the Canadian book publishing industry | 7,844,000 |
| | 8,719,000 |

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Programme des arts et de la culture

| Budgétaire | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|
| Credit 10c—Arts et culture—Dépenses de fonctionnement | 6,026,000 | 1,311,000 | 7,337,000 |
| Crédit 15c—Arts et culture—Subventions inscrites au Budget et contri- butions | 16,445,000 | 8,719,000 | 25,164,000 |
| Total du budgétaire | | 10,030,000 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Étude de la politique culturelle fédérale | 8 | 1,135 |
| Aide au développement de l'édition canadienne | 1 | 8,020 |
| Programme spécial d'initiatives culturelles | | 875 |
| | 9 | 10,030 |

(en milliers de dollars)

(Autre ventilation — Postes par crédit)

| | Crédit 10c | Crédit 15c | Total |
|-----------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
| Étude de la politique culturelle fédérale | 1,135 | | 1,135 |
| Aide au développement de l'édition canadienne | 176 | 7,844 | 8,020 |
| Programme spécial d'initiatives culturelles | | 875 | 875 |
| | 1,311 | 8,719 | 10,030 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 290 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 1,021 |
| | 1,311 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 8,719 |
| | 10,030 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Administration et service extérieur | 7 | |
| Soutien administratif | 2 | |
| | 9 | |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

PROGRAMMES SPÉCIAUX

Subventions aux institutions et organismes culturels canadiens sans but lucratif pour la réduction de déficits, le perfectionnement des cadres et pour certaines activités culturelles spéciales de portée nationale. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor)

875,000

Contributions

PROGRAMMES SPÉCIAUX

Contributions au développement de l'industrie canadienne de l'édition

7,844,000**8,719,000**

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

A—Department

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Consumer and Corporate Affairs—Program expenditures | 108,579,400 | 550,000 | 109,129,400 |
| Vote 2c—Consumer and Corporate Affairs—Metric Commission—Ope- rating expenditures | 163,800 | 816,400 | 980,200 |
| Vote 3c—Consumer and Corporate Affairs—Metric Commission—Con- tributions | 15,700,000 | 4,500,000 | 20,200,000 |
| Total Budgetary | | 5,866,400 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional legal fees, legal disbursements and related expenditures—Competition Policy | | 550 |
| Metric Commission operating costs and contributions | 2 | 5,316 |
| | | 5,866 |

| Further Details — Budgetary Items | Vote 1c | Vote 2c | \$000s Vote 3c | Total |
|------------------------------------------------------|---------|---------|-------------------|-------|
| Legal fees, disbursements and related expenses | 550 | | | 550 |
| Metric conversion—additional resources | | 816 | 4,500 | 5,316 |
| | 550 | 816 | 4,500 | 5,866 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------------|
| Operating | |
| Salaries and Wages | (1) 36 |
| Professional and Special Services | (4) 1,315 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) 15 |
| | 1,366 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) 4,500 |
| | 5,866 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Administrative Support | 2 | 2 |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|
|--------------------------|----|

Contributions

| | |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| METRIC CONVERSION | |
| Contributions to individual workers for metric tools purchase | 4,500,000 |

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

A—Ministère

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Consommation et Corporations—Dépenses du programme | 108,579,400 | 550,000 | 109,129,400 |
| Crédit 2c—Consommation et Corporations—Commission du système métrique—Dépenses de fonctionnement | 163,800 | 816,400 | 980,200 |
| Crédit 3c—Consommation et Corporations—Commission du système métrique—Contributions | 15,700,000 | 4,500,000 | 20,200,000 |
| Total du budgétaire | | 5,866,400 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Ressources supplémentaires pour les honoraires d'avocats, frais judiciaires et dépenses con- nexes—Politique de concurrence | | 550 |
| Coûts de fonctionnement de la Commission du système métrique et contributions | 2 | 5,316 |
| | | 5,866 |

| Autre ventilation — Postes budgétaires | Crédit 1c | (en milliers de dollars) Crédit 2c | Crédit 3c | Total |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------|-----------|-------|
| Honoraires d'avocats, frais judiciaires et dépenses connexes | 550 | | | 550 |
| Conversion au système métrique—Ressources supplémentaires | | 816 | 4,500 | 5,316 |
| | 550 | 816 | 4,500 | 5,866 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 36 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 1,315 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 15 |
| | 1,366 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 4,500 |
| | 5,866 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-----------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Soutien administratif | 2 | 2 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

CONVERSION AU SYSTÈME MÉTRIQUE

| | |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| Contributions aux travailleurs pour l'achat d'outils métriques | 4,500,000 |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

C—Canada Post Corporation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 6c—Payment to Canada Post Corporation for special purposes | | 1,028,134 | 1,028,134 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Relocation of philatelic mail order service to Antigonish, Nova Scotia | | | 191 |
| Federal propane vehicle conversion | | | 273 |
| Special Employment Initiatives | | | 564 |
| | | | <hr/> 1,028 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 1,028 |
| <hr/> | | | |

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

C—Société canadienne des postes

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 6c—Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales | | 1,028,134 | 1,028,134 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Déménagement du service de commandes postales philatéliques à Antigonish (N.-É.)..... | | | 191 |
| Programme de conversion au propane des véhicules du gouvernement fédéral..... | | | 273 |
| Programme spécial de création d'emplois | | | 564 |
| | | | 1,028 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 1,028 |

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

A—Department—Departmental Administration Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Departmental Administration—Program expenditures—To authorize the transfer of \$80,999 from Employment and Immigration Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | 4,893,000 | 1 | 4,893,001 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | 13 | 65 |
| New Employment Expansion and Development Program (NEED) | | 3 | 16 |
| Gross Program Supplement | | | 81 |
| Less: Funds available from Vote 15 due to reduced requirements for contributions | | | 81 |
| | | 16 | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 81 |
| Less: Funds Available | | (13) | 81 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Administrative and Foreign Service | | 16 | 16 |

EMPLOI ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

| Budgétaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 1c—Administration centrale—Dépenses du programme—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$80,999 du crédit 15 (Emploi et Immigration) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | | | |
| | 4,893,000 | 1 | 4,893,001 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Dépenses de fonctionnement supplémentaires | | 13 | 65 |
| Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS) | | 3 | 16 |
| Supplément brut pour le programme | | | 81 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison d'une réduction des besoins de contributions | | | 81 |
| | | 16 | ..... |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | (1) | | 81 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | | 81 |
| | | | |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | | |
| | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Administration et service extérieur | | 16 | 16 |

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—Administration—Program expenditures—To authorize the transfer of \$1,617,999 from Employment and Immigration Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | 18,612,000 | 1 | 18,612,001 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Continuation of Canada Employment Program | | 23 | 631 |
| Immediate Employment Stimulation | | 26 | 713 |
| New Employment Expansion and Development Program (NEED) | | 5 | 137 |
| Canada Manitoba—Subsidiary Agreement on Northern Development | | 5 | 137 |
| Gross Program Supplement | | | 1,618 |
| Less: Funds available from Vote 15 due to reduced requirements for contributions | | | 1,618 |
| | | 59 | |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 1,618 |
| Less: Funds Available | | (13) | 1,618 |
| | | | |
| <hr/> | | | |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Administrative and Foreign Service | | 9 | 9 |
| Administrative Support | | 50 | 50 |
| | | 59 | 59 |

EMPLOI ET IMMIGRATION

A—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'administration

| Budgétaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 5c—Administration—Dépenses du programme—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,617,999 du crédit 15 (Emploi et Immigration) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 18,612,000 | 1 | 18,612,001 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Prolongation du Programme d'emploi du Canada | | 23 | 631 |
| Stimulation immédiate de l'emploi | | 26 | 713 |
| Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS) | | 5 | 137 |
| Entente auxiliaire Canada-Manitoba sur la mise en valeur du Nord..... | | 5 | 137 |
| Supplément brut pour le programme..... | | | 1,618 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison d'une réduction des besoins de contributions | | | 1,618 |
| | | 59 | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 1,618 |
| Moins: Fonds disponibles | | (13) | 1,618 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | | |
| | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Administration et service extérieur | | 9 | 9 |
| Soutien administratif | | 50 | 50 |
| | | 59 | 59 |

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15c—Employment and Insurance—The grants listed in the Estimates | 722,979,000 | 1 | 722,979,001 |
| Statutory—Government's Contribution to the U.I. Account (S.C. 1970-71-72, c. 48) | 1,920,000,000 | 169,000,000 | 2,089,000,000 |
| Statutory—Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits (S.C. 1970-71-72, c. 48) | 109,000,000 | 13,000,000 | 122,000,000 |
| Total Budgetary | | 182,000,001 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------|
| Grant to the Frontier College | | 50 |
| Workers' compensation grants | | 20 |
| Increase in Government's Contribution in respect of Unemployment Insurance Account | | 169,000 |
| Increase in Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits | | 13,000 |
| Gross Program Supplement | | 182,070 |
| Less: Funds available within the Vote due to reduced requirements for contributions | | 70 |
| | | 182,000 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|---------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 182,070 |
| Less: Funds Available | (13) | 70 |
| | | 182,000 |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| LABOUR MARKET DEVELOPMENT | |
| Frontier College of Canada (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 50,000 |

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| DIRECT JOB CREATION | |
| Workers' Compensation Grants: | |
| Grants to persons, injured in the course of their employment under Canada Employment and Immigration Commission or the former Department of Manpower and Immigration job creation programs but not entitled to the appropriate provincial workers' compensation by reason of the kind or duration of their employment, in amounts that such persons would be entitled to receive if such employment were of the kind or duration as to allow for such compensation (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 20,000 |

Contributions

| | |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------|
| (S)—GOVERNMENT'S CONTRIBUTION TO THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACCOUNT | 169,000,000 |
| (S)—GOVERNMENT'S CONTRIBUTION IN RESPECT OF FISHERMEN'S BENEFITS | 13,000,000 |
| | 182,070,000 |

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

| Budgétaire | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|---------------|
| Crédit 15c—Emploi et assurance—Subventions inscrites au Budget | 722,979,000 | 1 | 722,979,001 |
| Statutaire—Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage (S.C., 1970-71-72, c. 48) | 1,920,000,000 | 169,000,000 | 2,089,000,000 |
| Statutaire—Contribution de l'État à l'égard des prestations versées aux pêcheurs (S.C., 1970-71-72, c. 48) | 109,000,000 | 13,000,000 | 122,000,000 |
| Total du budgétaire | | 182,000,001 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Subvention au Frontier College | | 50 |
| Subventions d'indemnités pour accidents de travail | | 20 |
| Augmentation de la contribution de l'État au compte d'assurance-chômage | | 169,000 |
| Augmentation de la contribution de l'État à l'égard des prestations versées aux pêcheurs | | 13,000 |
| Supplément brut pour le programme | | 182,070 |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit en raison d'une réduction des besoins de contribu- tions | | 70 |
| | | 182,000 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 182,070 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) 70 |
| | 182,000 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$**Subventions****AMÉLIORATION DU MARCHÉ DU TRAVAIL**

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Frontier College of Canada. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 50,000 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|

CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS

Subventions d'indemnités pour accidents de travail:

Subventions versées aux personnes victimes d'un accident de travail, quand elles étaient employées dans le cadre des programmes de création d'emplois de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada ou de l'ancien ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, mais qui n'ont pas droit aux indemnités pour accidents de travail provinciales en raison de leur genre d'emploi ou de la durée de leur emploi, subventions équivalant aux sommes auxquelles ces personnes auraient droit si la durée ou le genre de leur emploi leur donnait droit aux indemnités prévues. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor)

20,000

Contributions

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| (S)—CONTRIBUTION DE L'ÉTAT AU COMPTE D'ASSURANCE-CHÔMAGE | 169,000,000 |
| (S)—CONTRIBUTION DE L'ÉTAT À L'ÉGARD DES PRESTATIONS VERSÉES AUX PÊCHEURS | 13,000,000 |
| | 182,070,000 |

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20c—Immigration—Program expenditures and contributions—To authorize the transfer of \$3,980,999 from Employment and Immigration Vote 15, appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | 103,541,780 | 1 | 103,541,781 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating costs | 30 | 1,581 |
| Additional adjustment assistance for refugees arriving in Canada | | 2,400 |
| Gross Program Supplement | | 3,981 |
| Less: Funds available from Vote 15 due to reduced requirements for contributions | | 3,981 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 845 |
| Transportation and Communications | (2) | 632 |
| All Other Expenditures | (12) | 104 |
| | | 1,581 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 2,400 |
| | | 3,981 |
| Less: Funds Available | (13) | 3,981 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Administrative and Foreign Service | 30 | 30 |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|-----------------------------|-----------|
| Contributions | |
| SETTLEMENT | |
| Adjustment Assistance | 2,400,000 |

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 20c—Immigration—Dépenses du programme et contributions— Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,980,999 du crédit 15 (Emploi et Immigration) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 103,541,780 | 1 | 103,541,781 |
| | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 30 | 1,581 |
| Aide supplémentaire à l'adaptation pour les réfugiés arrivant au Canada | | | 2,400 |
| Supplément brut pour le programme..... | | | 3,981 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison d'une réduction des besoin de contributions | | | 3,981 |
| | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | (1) | | 845 |
| Transports et communications | (2) | | 632 |
| Toutes autres dépenses | (12) | | 104 |
| | | | 1,581 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | | 2,400 |
| | | | 3,981 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | | 3,981 |
| | | | |
| | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | | |
| Administration et service extérieur | 30 | | 30 |
| | | | |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| | | | |
| Contributions | | | |
| | | | |
| ÉTABLISSEMENT | | | |
| Aide à l'adaptation | | | 2,400,000 |

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Vote 1c—Administration—Program expenditures | 17,529,000 | 140,000 | 17,669,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Resources for energy research and development | | | 140 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Professional and Special Services | | (4) | 140 |

A—Department—Energy Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|---------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 31c—Energy—Payment to Canertech Inc. for the Ethanol from Cellulose program | | 900,000 | 900,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Ethanol from wood cellulose research, development and demonstration program | | | 900 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 900 |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme d'administration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Administration—Dépenses du programme | 17,529,000 | 140,000 | 17,669,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Ressources pour la recherche et le développement énergétiques..... | | | 140 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Services professionnels et spéciaux..... | | (4) | 140 |

A—Ministère—Programme de l'énergie

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 31c—Énergie—Paiement à Canertech Inc. pour le programme de production d'éthanol à partir de cellulose..... | | 900,000 | 900,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Programme de recherche, de développement et de démonstration de la production d'éthanol à partir de fibres cellulosiques..... | | | 900 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 900 |

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 55c—Atomic Energy of Canada Limited—Operating expenditures .. | 284,832,000 | 632,266 | 285,464,266 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Grant to the City of Bécancour for expenses incurred in connection with the construction of the La Prade Heavy Water Plant..... | | | 632 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 632 |

E—Petro-Canada

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Statutory—Payment to Petro-Canada International Assistance Corpora- tion, in accordance with the Petro Canada Act (S.C. 1974-75-76 c. 61) | | 21,000,000 | 21,000,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Funding for Petro-Canada International Assistance Corporation in respect of the calendar year 1982 | | | 21,000 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 21,000 |

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 55c—Énergie atomique du Canada, Limitée—Dépenses de fonctionnement | 284,832,000 | 632,266 | 285,464,266 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Subvention à la ville de Bécancour pour des dépenses engagées dans le cadre de la construction de l'usine d'eau lourde La Prade | | | 632 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 632 |

E—Petro-Canada

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Statutaire—Paiement à la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale, conformément à la Loi sur la Société Petro-Canada (S.C., 1974-75-76, c. 61) | | 21,000,000 | 21,000,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Fonds affectés à la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale pour l'année civile 1982 | | | 21,000 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 21,000 |

ENVIRONMENT

Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|----------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1 c—Administration—Program expenditures | 36,348,840 | 2,757,000 | 39,105,840 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating costs | 1 | 932 |
| Northern hydrocarbon developments | | 250 |
| Special recruitment program | 75 | 1,575 |
| | 76 | 2,757 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-----------------------------------------|-----|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 1,615 |
| Transportation and Communications..... | (2) | 823 |
| Professional and Special Services..... | (4) | 302 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 17 |
| | | 2,757 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Scientific and Professional | 76 | 76 |

ENVIRONNEMENT

Programme d'administration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Administration—Dépenses du programme | 36,348,840 | 2,757,000 | 39,105,840 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 1 | 932 |
| Mise en valeur des hydrocarbures du Nord | | | 250 |
| Programme de recrutement spécial | | 75 | 1,575 |
| | | 76 | 2,757 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 1,615 |
| Transports et communications | | (2) | 823 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 302 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 17 |
| | | | 2,757 |
| <hr/> | | | |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Sciences et professions | | 76 | 76 |

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15c—Environmental Services—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$163,000 from Environment Vote 5 and \$125,000 from Environment Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | | | |
| | 71,052,200 | 9,662,000 | 80,714,200 |

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | \$000s |
| Grant to the Canadian National Committee of the International Association on Water Pollution Research | 5 |
| Grant to the Co-operative Program for the Monitoring and Evaluation of Long Range Transmission of Air Pollutants in Europe | 10 |
| Grants to universities for specific forestry research projects | 1,000 |
| Contributions to provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment | 8,935 |
| Gross Program Supplement | 9,950 |
| Less: Funds available from Vote 5 (\$163,000) due to reduced operating expenditures and from Vote 10 (\$125,000) due to reduced capital expenditures | 288 |
| | 9,662 |

| | |
|---------------------------------------------------------|------------|
| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) 9,950 |
| Less: Funds Available | (13) 288 |
| | 9,662 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ENVIRONMENTAL PROTECTION | |
| Grant to the Canadian National Committee of the International Association on Water Pollution Research (Funds were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .. | 5,000 |
| ATMOSPHERIC ENVIRONMENT | |
| Grant to the Co-Operative Program for the Monitoring and Evaluation of Long Range Transmission of Air Pollutants in Europe (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 10,000 |
| FORESTRY | |
| Grants to universities for specific forestry research projects (Funds were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 1,000,000 |

Contributions

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| FORESTRY | |
| Contributions to provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment | 8,935,000 |
| | 9,950,000 |

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

| Budgétaire | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|
| Crédit 15c—Services de l'environnement—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$163,000 du crédit 5 (Environnement) et de \$125,000 du crédit 10 (Environnement) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de .. | 71,052,200 | 9,662,000 | 80,714,200 |

EXPLICATION DU BESOIN

(en milliers
de dollars)

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Subvention au Comité national canadien de l'Association internationale de la recherche sur la pollution de l'eau | 5 |
| Subvention au Programme coopératif de surveillance et d'évaluation du transport à grande distance des polluants atmosphériques en Europe | 10 |
| Subventions aux universités pour des travaux de recherches particuliers sur les forêts | 1,000 |
| Contributions aux organismes provinciaux et aux personnes en ce qui a trait aux initiatives de développement en vertu des ententes générales sur le développement et des ententes auxiliaires aux fins de rajustement économique et socio-économique | 8,935 |
| Supplément brut pour le programme | 9,950 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$163,000) en raison d'une diminution des dépenses de fonctionnement et du crédit 10 (\$125,000) en raison d'une diminution des dépenses en capital | 288 |
| | 9,662 |

ARTICLES DE DÉPENSE

(en milliers
de dollars)

| | | |
|-------------------------------------------------------------------|------|--------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 9,950 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 288 |
| | | 9,662 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

Subventions

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Subvention au Comité national canadien de l'Association internationale de la recherche sur la pollution de l'eau. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 5,000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|

ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Subvention au Programme coopératif de surveillance et d'évaluation du transport à grande distance des polluants atmosphériques en Europe. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 10,000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|

FORESTERIE

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Subventions aux universités pour des travaux de recherches particuliers sur les forêts. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 1,000,000 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|

Contributions

FORESTERIE

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Contributions aux organismes provinciaux et aux personnes en ce qui a trait aux initiatives de développement en vertu des ententes-cadres sur le développement et des ententes auxiliaires aux fins de rajustement économique et socio-économique | 8,935,000 |
| | 9,950,000 |

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20c—Parks Canada—Operating expenditures and the grant listed in the Estimates..... | 160,679,000 | 1,374,600 | 162,053,600 |
| Vote 25c—Parks Canada—Capital expenditures | 101,027,000 | 319,000 | 101,346,000 |
| Vote 30c—Payments to the National Battlefields Commission..... | 4,217,343 | 10,000 | 4,227,343 |
| Total Budgetary..... | | 1,703,600 | ..... |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000's |
|-------------------------------------------------------|------------------|---------|
| Additional operating and capital costs | | 1,649 |
| Grant to the Chambly Marina of Chambly, Quebec | | 45 |
| Payment to the National Battlefields Commission | | 10 |
| | | 1,704 |

| Further Details — Items by Vote | Vote 20c | \$000s Vote 25c | Vote 30c | Total |
|-------------------------------------------------------|----------|--------------------|----------|-------|
| Operating and Capital | 1,330 | 319 | ..... | 1,649 |
| Grant to the Chambly Marina | 45 | ..... | ..... | 45 |
| Payment to the National Battlefields Commission ..... | ..... | ..... | 10 | 10 |
| | 1,375 | 319 | 10 | 1,704 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 1,330 |
| All Other Expenditures | (12) | 10 |
| | | 1,340 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) | 319 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 45 |
| | | 1,704 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Grants

AGREEMENTS FOR RECREATION AND CONSERVATION

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Grant to the Chambly Marina of Chambly, Quebec (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 45,000 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 20c—Parcs Canada—Dépenses de fonctionnement et subvention inscrite au Budget | 160,679,000 | 1,374,600 | 162,053,600 |
| Crédit 25c—Parcs Canada—Dépenses en capital | 101,027,000 | 319,000 | 101,346,000 |
| Crédit 30c—Paiements à la Commission des champs de bataille nation- aux | 4,217,343 | 10,000 | 4,227,343 |
| Total du budgétaire | | 1,703,600 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement et en capital supplémentaires | | 1,649 |
| Subvention au Club nautique de Chambly (Québec) | | 45 |
| Paiement à la Commission des champs de bataille nationaux | | 10 |
| | | 1,704 |

| Autre ventilation — Postes par crédit | (en milliers de dollars) | | | Total |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------|------------|------------|-------|
| | Crédit 20c | Crédit 25c | Crédit 30c | |
| Coûts de fonctionnement et en capital | 1,330 | 319 | | 1,649 |
| Subvention au Club nautique de Chambly | 45 | | | 45 |
| Paiement à la Commission des champs de bataille nationaux | | | 10 | 10 |
| | 1,375 | 319 | 10 | 1,704 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnement | (7) 1,330 |
| Toutes autres dépenses | (12) 10 |
| | 1,340 |
| Capital | |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) 319 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 45 |
| | 1,704 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Subventions

ACCORDS SUR LA RÉCRÉATION ET LA CONSERVATION

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Subvention au Club nautique de Chambly (Québec). (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 45,000 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—Canadian Interests Abroad—To extend the purposes of External Affairs Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1982-83 to authorize the purchase of all the issued and outstanding shares of the Company, Societa a Responsibilita limitata Immobiliare San Sebastiano for the purpose of acquiring a property in Rome, Italy to provide an Official Residence for the Canadian Ambassador to the Holy See | 56,658,000 | 1 | 56,658,001 |
| Vote 10c—Canadian Interests Abroad—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$329,999 from External Affairs Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | 138,929,509 | 1 | 138,929,510 |
| Total Budgetary | | 2 | |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L19c—Advances to the Working Capital Fund of the World Health Organization | | 15,000 | 15,000 |
| Total Program | | 15,002 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Purchase Official Residence for the Canadian Ambassador to the Holy See | | |
| Increase in grants to selected persons or organizations to assist in the development of personnel in specialized fields or knowledge of importance to Canadian Industry | | 95 |
| Increase in grant to the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade | | 10 |
| Grant to the Canadian Mediterranean Institute | | 50 |
| Contribution to the Centre for International Business Research | | 50 |
| Contribution to the Canadian Association for Latin America and Caribbean | | 25 |
| Class Contribution to the World Disarmament Campaign | | 100 |
| Advance to the Working Capital Fund of the World Health Organization | | 15 |
| Gross Program Supplement | | 345 |
| Less: Funds available from Vote 1 due to reduced operating costs | | 330 |
| | | 15 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|--------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 330 |
| Less: Funds Available | (13) | 330 |

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5c—Intérêts du Canada à l'étranger—Pour étendre la portée du crédit 5 (Affaires extérieures) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits afin d'autoriser l'achat de toutes les actions émises et en circulation de la «Società a responsabilità limitata Immobiliare San Sebastiano» pour acquérir une propriété à Rome (Italie) qui servira de résidence officielle à l'ambassadeur du Canada auprès du saint-Siège | 56,658,000 | 1 | 56,658,001 |
| Crédit 10c—Intérêts du Canada à l'étranger—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$329,999 du crédit 1 ^{er} (Affaires extérieures) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 138,929,509 | 1 | 138,929,510 |
| Total du budgétaire | | 2 | |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L19c—Avances accordées au fonds de roulement de l'Organisation mondiale de la santé | | 15,000 | 15,000 |
| Total du programme | | 15,002 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Achat d'une résidence officielle pour l'ambassadeur du Canada auprès du Saint-Siège | | |
| Augmentation de subventions accordées à certaines personnes ou organisations pour aider au perfectionnement du personnel spécialisé ou à l'enseignement dans les domaines importants de l'industrie canadienne | | 95 |
| Augmentation de la subvention au Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur | | 10 |
| Subvention à l'Institut canadien de la Méditerranée | | 50 |
| Contribution au Centre de recherche du secteur privé sur la gestion des relations commerciales internationales | | 50 |
| Contribution à l'Association canadienne—Amérique latine et Antilles | | 25 |
| Contribution globale à la campagne mondiale pour le désarmement | | 100 |
| Avance accordée au fonds de roulement de l'Organisation mondiale de la santé | | 15 |
| Supplément brut pour le programme | | 345 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 1 ^{er} , en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement | | 330 |
| | | 15 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 330 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) 330 |

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | \$ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------|
| Grants* | | |
| INTERNATIONAL TRADE DEVELOPMENT | | |
| Grants to selected persons or organizations to assist in the development of personnel in specialized fields or knowledge of importance to Canadian Industry | | 95,000 |
| INFORMATION ACTIVITIES AND CULTURAL RELATIONS | | |
| Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade | | 10,000 |
| Canadian Mediterranean Institute..... | | 50,000 |
| | | 60,000 |
| Contributions | | |
| RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENT AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS | | |
| World Disarmament Campaign | | 100,000 |
| INTERNATIONAL TRADE DEVELOPMENT | | |
| Centre for International Business Research | | 50,000 |
| Canadian Association for Latin America and Carribbean | | 25,000 |
| | | 75,000 |
| | | 330,000 |

* Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for these items

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions*

EXPANSION DU COMMERCE INTERNATIONAL

Subventions accordées à certaines personnes ou organisations pour aider au perfectionnement du personnel spécialisé ou à l'enseignement dans les domaines importants de l'industrie canadienne

95,000

INFORMATIONS ET RELATIONS CULTURELLES

Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur

10,000

Institut canadien de la Méditerranée

50,00060,000Contributions

RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTERGOUVERNEMENTALES

Campagne mondiale pour le désarmement

100,000

EXPANSION DU COMMERCE INTERNATIONAL

Centre de recherche du secteur privé sur la gestion des relations commerciales internationales

50,000

Association canadienne—Amérique latine et Antilles

25,00075,000330,000

* Les fonds affectés à ces postes proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—World Exhibitions Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 25c—World Exhibitions—Program expenditures—To authorize the transfer of \$149,999 from External Affairs Vote 1, Appropriation Act No. 2 1982-83 for the purposes of this Vote | 1,505,000 | 1 | 1,505,001 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional Operating Costs | | 150 |
| Gross Program Supplement | | 150 |
| Less: Funds available from Vote 1 due to reduced operating costs | | 150 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-----------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Information | (3) | 1 |
| Other Professional and Special Services | (4) | 107 |
| Rentals | (5) | 23 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 7 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 3 |
| All Other Expenditures | (12) | 9 |
| | | 150 |
| Less: Funds Available | (13) | 150 |

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des expositions internationales

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 25c—Expositions internationales—Dépenses du programme— Pour autoriser le virement au présent crédit de \$149,999 du crédit 1 ^{er} (Affaires extérieures) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affecta- tion de crédits | 1,505,000 | 1 | 1,505,001 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 150 |
| Supplément brut pour le programme..... | | 150 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 1 ^{er} en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement | | 150 |
| | | |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Information..... | (3) | 1 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) | 107 |
| Location | (5) | 23 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 7 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 3 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 9 |
| | | 150 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 150 |
| | | |

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 35c—Canadian International Development Agency—The grants listed in the Estimates | 899,000,000 | 1 | 899,000,001 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Increase level of the class grant for Bilateral development assistance to developing countries | | 17,305 |
| Increase grant to United Nations Development Program | | 7,000 |
| Increase grant to United Nations Children's Fund | | 1,200 |
| Increase grant to International Institute of Tropical Agriculture | | 100 |
| Increase grant to International Rice Research Institute | | 1,200 |
| Increase grant to International Maize and Wheat Improvement Centre | | 100 |
| Increase grant to United Nations Fund for Population Activities | | 1,000 |
| Increase grant to International Centre of Tropical Agriculture | | 100 |
| Increase grant to International Crops Research Institute for the semi-arid tropics | | 100 |
| Increase grant to Tropical Diseases Research Program | | 200 |
| Increase level of the class grant for Multilateral development assistance | | 200 |
| Increase grant to World Food Program | | 2,750 |
| Increase grant to International Planned Parenthood Federation | | 1,000 |
| Increase level of the class grant for Development assistance to international non-governmental organizations | | 1,500 |
| Gross Program Supplement | | 33,755 |
| Less: Funds available within Vote 35 from existing class grants and contributions | | 33,755 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|--------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 33,755 |
| Less: Funds Available | (13) | 33,755 |

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

| Budgétaire | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|
| Crédit 35c—Agence canadienne de développement international—Subventions inscrites au Budget | 899,000,000 | 1 | 899,000,001 |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Augmenter la subvention globale pour l'aide bilatérale aux pays en voie de développement..... | | 17,305 |
| Augmenter la subvention au Programme des Nations Unies pour le développement..... | | 7,000 |
| Augmenter la subvention au Fonds des Nations Unies pour l'enfance | | 1,200 |
| Augmenter la subvention à l'Institut international de l'agriculture tropicale | | 100 |
| Augmenter la subvention à l'Institut international de recherche sur le riz | | 1,200 |
| Augmenter la subvention au Centre international d'amélioration du maïs et du blé | | 100 |
| Augmenter la subvention au Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population..... | | 1,000 |
| Augmenter la subvention au Centre international d'agriculture tropicale | | 100 |
| Augmenter la subvention à l'Institut international de recherches sur les cultures des zones tropicales semi-arides | | 100 |
| Augmenter la subvention au Programme de recherche sur les maladies tropicales | | 200 |
| Augmenter la subvention globale pour l'aide multilatérale au développement | | 200 |
| Augmenter la subvention au Programme alimentaire mondial..... | | 2,750 |
| Augmenter la subvention à la Fédération internationale du planning familial | | 1,000 |
| Augmenter la subvention globale pour l'aide au développement à des organismes non gouvernementaux internationaux | | 1,500 |
| Supplément brut pour le programme..... | | 33,755 |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit 35 en vertu des subventions et des contributions globales existantes | | 33,755 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 33,755 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 33,755 |

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

BILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE

Development assistance to developing countries and their agencies, institutions in such countries and to or on behalf of persons in or from such countries and for special administrative expenses directly related thereto

17,305,000

MULTILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE

United Nations Development Program
United Nations Children's Fund
International Institute of Tropical Agriculture
International Rice Research Institute (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)
International Maize and Wheat Improvement Centre
United Nations Fund for Population Activities
International Centre of Tropical Agriculture
International Crops Research Institute for the semi-arid tropics
Tropical Diseases Research Program
Development assistance to international development institutions for operations and general programs and specific programs and projects

7,000,000
1,200,000
100,000
1,200,000
100,000
1,000,000
100,000
100,000
200,000

11,200,000

FOOD AID ASSISTANCE

World Food Program (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)

2,750,000

SPECIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE

International Planned Parenthood Federation
Development assistance to international non-governmental organizations in support of programs and projects

1,000,000
1,500,000

2,500,000

33,755,000

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international**SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS**

\$

Subventions**AIDE BILATÉRALE AU DÉVELOPPEMENT**

Aide au développement aux pays en voie de développement, à leurs organismes et institutions ainsi qu'à des personnes de ces pays ou en leur nom, et paiement de dépenses administratives particulières y afférentes

17,305,000**AIDE MULTILATÉRALE AU DÉVELOPPEMENT**

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Programme des Nations Unies pour le développement | 7,000,000 |
| Fonds des Nations Unies pour l'enfance | 1,200,000 |
| Institut international de l'agriculture tropicale..... | 100,000 |
| Institut international de recherche sur le riz. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 1,200,000 |
| Centre international d'amélioration du maïs et du blé..... | 100,000 |
| Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population | 1,000,000 |
| Centre international d'agriculture tropicale | 100,000 |
| Institut international de recherches sur les cultures des zones tropicales semi-arides..... | 100,000 |
| Programme de recherche sur les maladies tropicales | 200,000 |
| Aide au développement aux organismes de développement international pour leur fonctionnement et leurs programmes généraux ainsi que pour les programmes et projets précis | 200,000 |

11,200,000**AIDE ALIMENTAIRE**

Programme alimentaire mondial. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor)

2,750,000**AIDE SPÉCIALE AU DÉVELOPPEMENT**

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Fédération internationale du planning familial..... | 1,000,000 |
| Aide au développement à des organismes non gouvernementaux internationaux à l'appui de programmes et de projets | 1,500,000 |

2,500,000**33,755,000**

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Financial and Economic Policies—Program expenditures | 38,871,000 | 2,487,000 | 41,358,000 |
| Non-Budgetary | | | |
| Statutory—Payments in respect of the encashment of notes issued to International Development Association (authorized by previous Appropriation Acts and S.C. 1981-82, c. 70) | 164,100,000 | 4,370,000 | 168,470,000 |
| Statutory—Subscriptions to the International Bank for Reconstruction and Development (S.C. 1980-81-82 c. 128) | | 29,000,000 | 29,000,000 |
| Total Non-Budgetary | | 33,370,000 | |
| Total Program | | 35,857,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating costs | 15 | 2,487 |
| Payments in respect of the encashment of notes issued to the International Development Association | | 4,370 |
| Subscriptions to the International Bank for Reconstruction and Development | | 29,000 |
| | | 35,857 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|-----|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 481 |
| Transportation and Communications | (2) | 191 |
| Information | (3) | 550 |
| Professional and Special Services | (4) | 1,119 |
| Rentals | (5) | 10 |
| Other Utilities, Materials and Supplies | (7) | 27 |
| | | 2,378 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 109 |
| | | 2,487 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Scientific and Professional | 5 | 5 |
| Administrative and Foreign Service | 8 | 8 |
| Administrative Support | 2 | 2 |
| | 15 | 15 |

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières économiques

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Politiques financières et économiques—Dépenses du programme | 38,871,000 | 2,487,000 | 41,358,000 |
| Non-budgétaire | | | |
| Statutaire—Paiements relatifs à l'encaissement de billets émis à l'Association internationale de développement (autorisés par des lois portant affectation de crédits antérieures et S.C., 1981-82, c. 70) | 164,100,000 | 4,370,000 | 168,470,000 |
| Statutaire—Souscriptions à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (S.C., 1980-81-82 c. 128) | | 29,000,000 | 29,000,000 |
| Total du non-budgétaire | | 33,370,000 | |
| Total du programme | | 35,857,000 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | 15 | 2,487 |
| Paiements relatifs à l'encaissement de billets émis à l'Association internationale de développement | | 4,370 |
| Souscriptions à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement | | 29,000 |
| | | 35,857 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 481 |
| Transports et communications | (2) | 191 |
| Information | (3) | 550 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 1,119 |
| Location | (5) | 10 |
| Autres services d'utilité publique, fourniture et approvisionnements | (7) | 27 |
| | | 2,378 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 109 |
| | | 2,487 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales projetées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Sciences et professions | 5 | 5 |
| Administration et service extérieur | 8 | 8 |
| Soutien administratif | 2 | 2 |
| | 15 | 15 |

FINANCE

A—Department—Public Debt Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|----------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Statutory—Interest, Bond Discount, Premiums and Commissions (R.S. c. F-10)..... | 16,733,000,000 | 479,000,000 | 17,212,000,000 |
| Statutory—Servicing Costs and Costs of Issuing New Loans (R.S. c. F-10)..... | 32,000,000 | 21,000,000 | 53,000,000 |
| Total Budgetary..... | | 500,000,000 | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Additional payments for interest, bond discount, premiums, commissions, servicing costs and costs of issuing new loans | | | 500,000 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Operating Public Debt Charges | | (11) | 500,000 |

A—Department—Contracting-Out Payments Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 11c—Payments to Quebec pursuant to an agreement under the Established Programs (Interim Arrangements) Act | | 11,673,398 | 11,673,398 |
| <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 1, 1979-80)</i> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Additional payments to the Province of Quebec | | | 11,673 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 11,673 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Grants | | | |
| Grants to the Province of Quebec pursuant to the Established Programs (Interim Arrangements) Act | | | 11,673,398 |

FINANCES

A—Ministère—Programme du service de la dette publique

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|----------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Statutaire—Intérêt, escomptes, primes et commissions sur les obligations (S.R., c. F-10) | 16,733,000,000 | 479,000,000 | 17,212,000,000 |
| Statutaire—Frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts (S.R., c. F-10) | 32,000,000 | 21,000,000 | 53,000,000 |
| Total du budgetaire | | 500,000,000 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Paievements supplémentaires pour l'intérêt, les escomptes, les primes et les commissions sur les obligations, les frais de service et les frais d'émission de nouveaux emprunts | | 500,000 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement Service de la dette publique | (11) 500,000 |

A—Ministère—Programme des paiements de retrait

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 11c—Paiements au Québec conformément à une entente conclue en vertu de la Loi sur les programmes établis (arrangements provi- soires) | | 11,673,398 | 11,673,398 |
| (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 1 de 1979-80 portant affectation de crédits) | | | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Paievements supplémentaires à la province de Québec | | 11,673 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 11,673 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Subventions à la province de Québec conformément à la Loi sur les programmes établis (arrangements provisoires) | 11,673,398 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|

FINANCE

A—Department—Fiscal Transfer Payments Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Statutory—Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867-1981, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 and other Statutory Authority | 5,075,207,000 | 92,474,265 | 5,167,681,265 |
| Statutory—Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act (R.S., c. P-37) | 166,300,000 | (56,300,000) | 110,000,000 |
| Total Budgetary | | 36,174,265 | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Additional payments to provinces | | | 36,174 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 36,174 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Transfer Payments | | | |
| FISCAL EQUALIZATION (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part I) | | | |
| Current Year Payments | | | 32,000,000 |
| Adjustment for Prior Years | | | 50,000,000 |
| | | | 82,000,000 |
| 1971 UNDISTRIBUTED INCOME ON HAND (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part V) | | | 1,374,265 |
| PUBLIC UTILITIES INCOME TAX TRANSFER (Public Utilities Income Tax Transfer Act) | | | (56,300,000) |
| YOUTH ALLOWANCE RECOVERY (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964) | | | 9,100,000 |
| | | | 36,174,265 |

FINANCES

A—Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Statutaire—Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles de 1867 à 1981, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et d'autres textes législatifs | 5,075,207,000 | 92,474,265 | 5,167,681,265 |
| Statutaire—Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (S.R., c. P-37)..... | 166,300,000 | (56,300,000) | 110,000,000 |
| Total du budgétaire..... | | 36,174,265 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Paiements supplémentaires aux provinces..... | | 36,174 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 36,174 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

| | |
|--|----|
| | \$ |
|--|----|

Paiements de transfert

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------|
| PÉRÉQUATION FISCALE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie I) | | |
| Paiements pour l'année en cours..... | | 32,000,000 |
| Rajustements pour les années précédentes | | 50,000,000 |
| | | 82,000,000 |
| REVENU DE 1971 NON RÉPARTI DISPONIBLE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie V) | | |
| | | 1,374,265 |
| TRANSFERT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DES ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE (La Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique) | | |
| | | (56,300,000) |
| RECOUVREMENT DES ALLOCATIONS AUX JEUNES (La Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) | | |
| | | 9,100,000 |
| | | 36,174,265 |

FINANCE

C—Insurance

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20c—Insurance—Program expenditures | 12,560,000 | 500,000 | 13,060,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Recoverable expenses arising from winding up a supervised insurance company | | | 500 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Professional and Special Services | | (4) | 500 |

FINANCES

C—Assurances

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 20c—Assurances—Dépenses du programme | 12,560,000 | 500,000 | 13,060,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | Années- personnes (en milliers de dollars) |
| Frais recouvrables découlant de la liquidation d'une compagnie d'assurances surveillée..... | | | 500 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Services professionnels et spéciaux..... | | | (4) 500 |

FISHERIES AND OCEANS

A—Department

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Fisheries and Oceans—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$3,608,999 from Fisheries and Oceans Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | 364,305,600 | 1 | 364,305,601 |
| Statutory—Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act (R.S. c. F-22) | 200,000 | 1,800,000 | 2,000,000 |
| Total Budgetary | | 1,800,001 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Northern hydrocarbon development | 5 | 2,170 |
| Additional resources for the Task Force on Atlantic Fisheries | | 1,000 |
| Commission on Pacific Fisheries Policy | | 439 |
| (S)—Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act | | 1,800 |
| Gross Program Supplement | | 5,409 |
| Less: Funds available from Vote 5 due to delays in construction and in vessel replacement | | 3,609 |
| | | 1,800 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 190 |
| Transportation and Communications | (2) | 368 |
| Information | (3) | 3 |
| Professional and Special Services | (4) | 2,473 |
| Rentals | (5) | 92 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 483 |
| | | 3,609 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 1,800 |
| | | 5,409 |
| Less: Funds Available | (13) | 3,609 |
| | | 1,800 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Scientific and Professional | 2 | |
| Technical | 3 | |
| | 5 | |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| Contributions | |
| FISHERIES MANAGEMENT AND RESEARCH | |
| (S)—Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act | 1,800,000 |

PÊCHES ET OCÉANS

A—Ministère

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Pêches et Océans—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,608,999 du crédit 5 (Pêches et Océans) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 364,305,600 | 1 | 364,305,601 |
| Statutaire—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche (S.R., c. F-22) | 200,000 | 1,800,000 | 2,000,000 |
| Total du budgétaire | | 1,800,001 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Mise en valeur des hydrocarbures du Nord | 5 | 2,170 |
| Ressources supplémentaires pour le Groupe de travail sur les pêches dans l'Atlantique | | 1,000 |
| Commission sur la politique des pêches du Pacifique | | 439 |
| (S)—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche | | 1,800 |
| Supplément brut pour le programme | | 5,409 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison de retards dans les travaux de construction ainsi que dans les activités de remplacement des navires | | 3,609 |
| | | 1,800 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 190 |
| Transports et communications | (2) 368 |
| Information | (3) 3 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 2,473 |
| Location | (5) 92 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 483 |
| | 3,609 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 1,800 |
| | 5,409 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) 3,609 |
| | 1,800 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Sciences et professions | 2 | |
| Technique | 3 | |
| | 5 | |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Contributions

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| GESTION DES PÊCHES ET RECHERCHES | |
| (S)—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche | 1,800,000 |

FISHERIES AND OCEANS

B—Freshwater Fish Marketing Corporation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L11c—To extend the purposes of Environment Vote L30b, Appropriation Act No. 1, 1974—To increase the aggregate outstanding at any time of the amounts which may be borrowed from any bank upon the credit of the Freshwater Fish Marketing Corporation and the amounts loaned by the Minister of Finance under the authority of section 17 of the Freshwater Fish Marketing Act from \$20,000,000 to \$30,000,000 | | 1 | 1 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Increase in the borrowing limit of the Freshwater Fish Marketing Corporation | | |

PÊCHES ET OCÉANS

B—Office de commercialisation du poisson d'eau douce

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L11c—Pour étendre la portée du crédit L30b (Environnement) de la Loi n° 1 de 1974 portant affectation de crédits—Pour faire passer de \$20,000,000 à \$30,000,000 l'ensemble des montants restant à rembourser pouvant être empruntés de toute banque sur le crédit de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce de même que les montants des prêts pouvant être consentis par le ministre des Finances conformément à l'article 17 de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce | | 1 | 1 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Augmenter la limite d'emprunt de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce | | |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Administration—Program expenditures | 44,984,000 | 404,000 | 45,388,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Resources for the Office of the Minister of State | | 8 | 404 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 264 |
| Transportation and Communications | | (2) | 100 |
| Professional and Special Services | | (4) | 40 |
| | | | 404 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Management | | 1 | ..... |
| Administrative Support | | 7 | ..... |
| | | 8 | ..... |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme d'administration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Administration—Dépenses du programme | 44,984,000 | 404,000 | 45,388,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Ressources pour le cabinet du Ministre d'État..... | | 8 | 404 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 264 |
| Transports et communications | | (2) | 100 |
| Services professionnels et spéciaux..... | | (4) | 40 |
| | | | 404 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Gestion | | 1 | ..... |
| Soutien administratif | | 7 | ..... |
| | | 8 | ..... |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 15c—Indian and Inuit Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$10,171,637 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5 and \$1,183,855 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 676,023,695 | 27,057,420 | 703,081,115 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased education costs | | | 16,965 |
| Increased contributions for economic development | | | 1,000 |
| Resources for employment intensive projects | | | 140 |
| Increased social services costs | | | 7,000 |
| Resources for municipal services in Wemindji under the James Bay and Northern Québec Agreement | | | 5,500 |
| Additional resources for community services, under the Canada-Manitoba Northern Development Subsidiary Agreement | | | 300 |
| Grant to Islington Band | | | 1,500 |
| Transfer of administration of programs to Indian bands | | | 6,008 |
| Gross Program Supplement | | | 38,413 |
| Less: Funds available from Vote 5 (\$10,171,637) due to transfer of programs to bands, reduction in operating costs and from Vote 10 (\$1,183,855) due to the transfer of capital projects to band administration | | | 11,356 |
| | | | 27,057 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 38,413 |
| Less: Funds Available | (13) | | 11,356 |
| | | | 27,057 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Grants | | | |
| <hr/> | | | |
| EDUCATION | | | |
| Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their educational and cultural advancement | | | 4,000,000 |
| <hr/> | | | |
| ECONOMIC AND EMPLOYMENT DEVELOPMENT | | | |
| Grant to the Islington Band (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | | 1,500,000 |
| <hr/> | | | |
| SOCIAL SERVICES | | | |
| Social assistance payments to individual Indians, Inuit and non-Indians residing on Indian reserves .. | | | 7,000,000 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 15c—Affaires indiennes et inuit—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$10,171,637 du crédit 5 (Affaires indiennes et Nord canadien) et de \$1,183,855 du crédit 10 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de | 676,023,695 | 27,057,420 | 703,081,115 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des coûts de l'enseignement..... | | | 16,965 |
| Augmentation des contributions pour le progrès économique..... | | | 1,000 |
| Ressources pour des projets de création d'emplois..... | | | 140 |
| Augmentation des coûts de services sociaux..... | | | 7,000 |
| Ressources pour services municipaux à Wemindji en vertu de la Convention de la Baie James et du Nord québécois..... | | | 5,500 |
| Ressources supplémentaires pour des services communautaires en vertu de l'entente auxiliaire Canada-Manitoba sur la mise en valeur du Nord | | | 300 |
| Subvention à la bande d'Islington | | | 1,500 |
| Transfert de l'administration de programmes aux bandes indiennes | | | 6,008 |
| Supplément brut pour le programme..... | | | 38,413 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$10,171,637) en raison du transfert de programmes aux bandes et d'une diminution des coûts de fonctionnement et du crédit 10 (\$1,183,855) en raison du transfert de travaux d'équipement à l'administration des bandes | | | 11,356 |
| | | | 27,057 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | | 38,413 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | | 11,356 |
| | | | 27,057 |
| <hr/> | | | |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Subventions | | | |
| <hr/> | | | |
| ÉDUCATION | | | |
| Subventions à des particuliers, Indiens et Inuit, et à des organisations à l'appui de leur épanouissement culturel et de leur avancement dans le domaine de l'éducation | | | 4,000,000 |
| <hr/> | | | |
| PROGRÈS ÉCONOMIQUE ET CRÉATION D'EMPLOIS | | | |
| Subvention à la bande d'Islington. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor)..... | | | 1,500,000 |
| <hr/> | | | |
| SERVICES SOCIAUX | | | |
| Prestations d'aide sociale à des particuliers, Indiens et Inuit, et aux non-Indiens résidant dans des réserves indiennes..... | | | 7,000,000 |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

| | <u>Contributions</u> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| EDUCATION | |
| Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their school boards, organizations or associations for educational services and facilities: | |
| Services | 16,579,500 |
| ECONOMIC AND EMPLOYMENT DEVELOPMENT | |
| Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements, corporations or other legal entities for economic development and employment | 1,221,100 |
| Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements, corporations or other legal entities for special employment initiatives | 140,000 |
| | 1,361,100 |
| SOCIAL SERVICES | |
| Contributions to Indian bands, Inuit settlements and their organizations for social assistance, including payments to non-Indians residing on Indian reserves | 655,657 |
| COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES | |
| Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements and corporations, provincial governments and other organizations to assist in the design, construction, maintenance and operation of community services, facilities and housing: | |
| Capital | 7,053,855 |
| BAND GOVERNMENT | |
| Contributions to Indian bands and Inuit settlements for administrative overhead costs | 262,800 |
| | 38,412,912 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

Contributions

ÉDUCATION

Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit, à leurs commissions scolaires, à des organismes ou à des associations pour des services et des installations relatifs à l'éducation:

Services 16,579,500

PROGRÈS ÉCONOMIQUE ET CRÉATION D'EMPLOIS

Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations, à leurs corporations ou à d'autres personnes morales aux fins de l'expansion économique et de l'emploi 1,221,100

Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations, à leurs corporations ou à d'autres personnes morales pour des projets spéciaux de création d'emplois 140,000

1,361,100

SERVICES SOCIAUX

Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit et à leurs organisations pour l'aide sociale, y compris les prestations aux non-Indiens résidant dans des réserves indiennes

655,657

INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES

Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations et corporations, aux gouvernements provinciaux et à d'autres organismes en vue d'aider à la conception, la construction, l'entretien et l'exploitation des services, des installations et des logements communautaires:

Capital 7,053,855

ADMINISTRATION DES BANDES

Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit pour les frais généraux d'administration

262,800

38,412,912

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 30c—Northern Affairs—The grant listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$7,590,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 19,281,000 | 1,847,310 | 21,128,310 |
| Vote 35c—Northern Affairs—Transfer payments to the Government of the Yukon Territory listed in the Estimates—To authorize the transfer of \$5,092,999 from Indian Affairs and Northern Development Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | 67,526,000 | 1 | 67,526,001 |
| Total Budgetary..... | | 1,847,311 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Grant to the Ninth National Northern Development Conference | | 11 |
| Contribution to the Interjurisdictional Caribou Management Board | | 15 |
| Increased contributions to Yukon and Northwest Territories for native health | | 3,214 |
| Contributions to native and other groups for public review of northern hydrocarbon transportation proposals | | 389 |
| Contributions to Yukon and Northwest Territories in relation to northern hydrocarbon development | | 530 |
| Contributions to the Dene and Metis Associations in relation to the Norman Wells project | | 1,358 |
| Contributions for employment intensive projects | | 890 |
| Contributions to Yukon and Northwest Territories for energy subsidy programs | | 2,500 |
| Contributions to Yukon and Northwest Territories for the Federal Building Retrofit and Off-Oil Conversion Programs | | 530 |
| Increased operating grant to the Government of the Yukon Territory | | 5,093 |
| Gross Program Supplement | | 14,530 |
| Less: Funds available from Vote 40 (\$12,682,999) due to income tax revenue which exceeded the amounts used in the operating grant | | 12,683 |
| | | 1,847 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|--------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 14,530 |
| Less: Funds Available | (13) | 12,683 |
| | | 1,847 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 30c—Affaires du Nord—Subvention inscrite au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$7,590,000 du crédit 40 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de | 19,281,000 | 1,847,310 | 21,128,310 |
| Crédit 35c—Affaires du Nord—Paiements de transfert au gouvernement du Yukon inscrits au Budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,092,999 du crédit 40 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 67,526,000 | 1 | 67,526,001 |
| Total du budgétaire | | 1,847,311 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Subvention pour la Neuvième conférence nationale sur la mise en valeur du Nord | | 11 |
| Contribution à la Commission mixte de gestion des hardes de caribous | | 15 |
| Augmentation des contributions au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest pour la Santé des autochtones | | 3,214 |
| Contributions aux groupes autochtones et autres pour les audiences publiques sur les propositions relatives au transport des hydrocarbures | | 389 |
| Contributions versées au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest relativement aux projets d'exploitation des hydrocarbures du Nord | | 530 |
| Contributions versées aux associations denées et métis relativement au projet de Norman Wells | | 1,358 |
| Contributions à des projets de création d'emplois | | 890 |
| Contributions versées au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest relativement aux programmes de subventions en matière d'énergie | | 2,500 |
| Contributions versées au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest relativement aux programmes d'amélioration thermique des immeubles fédéraux et de remplacement du pétrole | | 530 |
| Augmentation de la subvention de fonctionnement au gouvernement du Yukon | | 5,093 |
| Supplément brut pour le programme | | 14,530 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 40 (\$12,682,999) en raison des recettes fiscales qui excèdent les montants utilisés dans les subventions de fonctionnement | | 12,683 |
| | | 1,847 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 14,530 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 12,683 |
| | | 1,847 |

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT

Grant to the Ninth National Northern Development Conference (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)

15,000

Contributions

NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Interjurisdictional Caribou Management Board | 15,000 |
| Government of the Northwest Territories for hospital care of Indians and Inuit | 1,596,000 |
| Government of the Yukon Territory for hospital care of Indians | 627,000 |
| Government of the Northwest Territories for medicare of Indians and Inuit | 813,000 |
| Government of the Yukon Territory for medicare of Indians | 178,000 |
| Government of the Northwest Territories for special employment initiatives | 490,310 |
| | 3,719,310 |

NORTHERN ECONOMIC PLANNING

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Native and other groups to enable them to prepare for and participate in the public review of hydrocarbon transportation proposals | 389,500 |
| Governments of the Yukon and Northwest Territories for planning and research programs for hydrocarbon development | 530,000 |
| Government of the Northwest Territories to subsidize non-government domestic power consumers primarily in diesel serviced northern communities | 2,000,000 |
| Government of the Yukon and Northwest Territories to subsidize home heating oil for private residential consumers in isolated northern communities | 200,000 |
| Governments of the Yukon and Northwest Territories to provide power rate relief to small non-government commercial enterprises in isolated northern communities | 300,000 |
| Governments of the Yukon and Northwest Territories for the Federal Building Retrofit and Off-Oil Conversion Programs | 530,000 |
| Dene and Métis Associations in relation to the pipeline project | 1,358,000 |
| | 5,307,500 |

NORTHERN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND RENEWABLE RESOURCES

| | |
|-------------------------------------------------------------|----------------|
| City of Whitehorse for special employment initiatives | 400,000 |
| | 400,000 |

Other Transfer Payments

NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT

Vote 35c

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Government of the Yukon Territory in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Yukon Territory on behalf of the Government of the Yukon Territory, the payment to the Government of the Yukon Territory to be calculated in accordance with such agreement, and to authorize interim payments to the Government of the Yukon Territory prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments) | 5,093,000 |
| | 14,530,310 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Subvention à la Neuvième conférence nationale sur la mise en valeur du Nord. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor)..... | 10,500 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|

Contributions

COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Contribution à la Commission mixte de gestion des hardes de caribous | 15,000 |
| Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens et aux Inuit..... | 1,596,000 |
| Gouvernement du Yukon pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens..... | 627,000 |
| Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour l'assurance-maladie des Indiens et des Inuit | 813,000 |
| Gouvernement du Yukon pour l'assurance-maladie des Indiens..... | 178,000 |
| Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour des projets spéciaux de création d'emplois | 490,310 |
| | 3,719,310 |

PLANIFICATION ÉCONOMIQUE DU NORD

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Groupes autochtones et autres pour leur permettre de se préparer et de participer à des audiences publiques sur des propositions relatives au transport des hydrocarbures | 389,500 |
| Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest les programmes de recherche et de planification visant l'exploitation des hydrocarbures | 530,000 |
| Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour subventionner les consommateurs d'électricité non gouvernementaux particuliers situés principalement dans les localités septentrionales desservies au diesel..... | 2,000,000 |
| Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour subventionner le chauffage domiciliaire au mazout dans les collectivités isolées du Nord | 200,000 |
| Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour aider les entreprises commerciales non gouvernementales des communautés isolées du Nord à supporter le taux d'électricité | 300,000 |
| Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour les programmes d'amélioration thermique des immeubles fédéraux et de remplacement du pétrole | 530,000 |
| Associations d'Indiens et métis relativement au projet du pipeline de Norman Wells | 1,358,000 |
| | 5,307,500 |

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET RESSOURCES RENOUVELABLES DU NORD

| | |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Ville de Whitehorse pour des projets spéciaux de création d'emplois | 400,000 |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------|

Autres paiements de transfert

COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD

Crédit 35c

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Paiement au gouvernement du Yukon conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire du Yukon, au nom du gouvernement du Yukon, le paiement au gouvernement du Yukon devant être calculé selon ledit accord; autorisation de paiements provisoires au gouvernement du Yukon avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires) | 5,093,000 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|

| | |
|--|-------------------|
| | 14,530,310 |
|--|-------------------|

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Native Claims Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 45c—Native Claims—The grants listed in the Estimates | 3,729,000 | 774,908 | 4,503,908 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Settlement of cut-off land claims with several Indian bands in British Columbia | | | 775 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | | (10) | 775 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Grants | | | |
| ESTABLISHMENT OF CLAIMS | | | |
| Grants to Indian bands for specific land claims. (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | | 774,908 |

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des revendications des autochtones

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 45c—Revendications des autochtones—Subventions inscrites au Budget | 3,729,000 | 774,908 | 4,503,908 |
| <hr/> | | | |
| <u>EXPLICATION DU BESOIN</u> | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Règlement de la revendication des terres retranchées concernant plusieurs bandes indiennes de la Colombie-Britannique..... | | | 775 |
| <hr/> | | | |
| <u>ARTICLES DE DÉPENSE</u> | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 775 |
| <hr/> | | | |
| <u>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</u> | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| <u>Subventions</u> | | | |
| <hr/> | | | |
| <u>FORMULATION DES REVENDICATIONS</u> | | | |
| Subvention à des bandes indiennes pour la revendication spécifique des terres. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | | 774,908 |
| <hr/> | | | |

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10c—Trade-Industrial—The grant listed in the Estimates and contributions | 438,720,000 | 1 | 438,720,001 |
| Vote 25c—Trade-Industrial—Payments in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to companies engaged in ship repair on the Canadian East and West Coasts for the construction or extension of dry docks, and for the purchase and construction of supporting facilities—To authorize the transfer of \$1,293,250 from Industry Trade and Commerce Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | 8,100,000 | 1 | 8,100,001 |
| (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83) | | | |
| Statutory—Liabilities under the Small Businesses Loans Act (R.S.c. S-10) | 8,300,000 | 5,700,000 | 14,000,000 |
| Statutory—Insurance Payments under the Enterprise Development Program | 7,200,000 | 12,800,000 | 20,000,000 |
| Total Budgetary | | 18,500,002 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Small Business Investment Grant program | | 1,000 |
| Additional assistance for the construction of dry docks | | 1,293 |
| (S)—Liabilities under the Small Businesses Loans Act | | 5,700 |
| (S)—Insurance payments under the Enterprise Development Program | | 12,800 |
| Gross Program Supplement | | 20,793 |
| Less: Funds available within Vote 10 (\$999,999) and from Vote 10 (\$1,293,250) due to a reduced forecast of contribution expenditures | | 2,293 |
| | | 18,500 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|--------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 20,793 |
| Less: Funds Available | (13) | 2,293 |
| | | 18,500 |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| INDUSTRY DEVELOPMENT | |
| Payments under the Small Business Investment Grant Act (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 1,000,000 |

Contributions

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| INDUSTRY DEVELOPMENT | |
| Payments to companies engaged in ship repair on the Canadian East and West coasts for the construction of dry docks and supporting facilities | 1,293,251 |
| (S) Liabilities under the Small Businesses Loans Act | 5,700,000 |
| (S) Insurance Payments under the Enterprise Development Program | 12,800,000 |
| | 19,793,251 |
| | 20,793,251 |

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

| Budgétaire | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|
| Crédit 10c—Commercial et industriel—Subvention inscrite au Budget et contributions | 438,720,000 | 1 | 438,720,001 |
| Crédit 25c—Commercial et industriel—Paiements, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux compagnies qui se livrent à la réparation de navires sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique aux fins de construction ou de prolongement de cales sèches, et pour l'achat et la construction d'installations connexes—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,293,250 du crédit 10 (Industrie et Commerce) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 8,100,000 | 1 | 8,100,001 |
| <i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i> | | | |
| Statutaire—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (S.R., c. S-10) | 8,300,000 | 5,700,000 | 14,000,000 |
| Statutaire—Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises | 7,200,000 | 12,800,000 | 20,000,000 |
| Total du budgétaire | | 18,500,002 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Programme de subventions aux investissements des petites entreprises | | 1,000 |
| Aide supplémentaire pour la construction de cales sèches | | 1,293 |
| (S)—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises | | 5,700 |
| (S)—Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises | | 12,800 |
| Supplément brut pour le programme | | 20,793 |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit 10 (\$999,999) et le crédit 10 (\$1,293,250) en raison d'une diminution des dépenses prévues pour les contributions | | 2,293 |
| | | 18,500 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 20,793 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) 2,293 |
| | 18,500 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Subventions

EXPANSION INDUSTRIELLE

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Paiements en vertu de la Loi sur le programme de subventions aux investissements des petites entreprises. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 1,000,000 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|

Contributions

EXPANSION INDUSTRIELLE

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Paiements aux compagnies qui se livrent à la réparation de navires sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique pour la construction de cales sèches et d'installations connexes | 1,293,251 |
| (S)—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises | 5,700,000 |
| (S)—Paiements d'assurance en vertu du programme d'expansion des entreprises | 12,800,000 |
| | 19,793,251 |
| | 20,793,251 |

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Tourism Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 45c—Tourism—Program expenditures and contributions—To authorize the transfer of \$640,164 from Industry, Trade and Commerce Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | 42,937,059 | 1 | 42,937,060 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Increased tourism contributions | | 640 |
| Gross Program Supplement | | 640 |
| Less: Funds available from Vote 10 due to a reduced forecast of contribution expenditures | | 640 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|--------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 640 |
| Less: Funds Available | (13) | 640 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Contributions

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| TOURISM DEVELOPMENT | |
| Contributions to national, regional and provincial non-profit associations, institutions and commercial organizations to assist in achieving tourism objectives in fields such as research studies, education, training and new product/market development | 640,165 |

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme du tourisme

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 45c—Tourisme—Dépenses du programme et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$640,164 du crédit 10 (Industrie et Commerce) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 42,937,059 | 1 | 42,937,060 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des contributions au tourisme | | 640 |
| Supplément brut pour le programme | | 640 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des dépenses prévues pour les contributions | | 640 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 640 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 640 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Contributions

EXPANSION DU TOURISME

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Contributions à des associations sans but lucratif, à des institutions et à des organisations commerciales, tant nationales que régionales et provinciales afin de les aider à atteindre les objectifs touristiques dans des domaines tels que la recherche, l'éducation, la formation et le développement de nouveaux produits et marchés | 640,165 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

B—Canadian Commercial Corporation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 60c—Canadian Commercial Corporation—Program expenditures | 15,338,000 | 1,445,000 | 16,783,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased project costs | | | 1,445 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 1,445 |

D—Federal Business Development Bank

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Statutory—Payments to the Federal Business Development Bank pursuant to Sections 28 and 31 of the Federal Business Development Bank Act | | 40,000,000 | 40,000,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increased paid in capital | | | 40,000 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 40,000 |

INDUSTRIE ET COMMERCE

B—Corporation commerciale canadienne

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 60c—Corporation commerciale canadienne—Dépenses du programme..... | 15,338,000 | 1,445,000 | 16,783,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des coûts du projet | | | 1,445 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 1,445 |

D—Banque fédérale de développement

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Statutaire—Paiements à la Banque fédérale de développement en vertu des articles 28 et 31 de la Loi sur la Banque fédérale de développement | | 40,000,000 | 40,000,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation du capital versé..... | | | 40,000 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 40,000 |

JUSTICE

A—Department—Administration of Justice Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—Administration of Justice—The grant listed in the Estimates and contributions..... | 38,071,400 | 1,101,000 | 39,172,400 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Grant to the Paul Martin Fund for a Chair of International Law at the University of Windsor | | | 25 |
| Additional Legal Aid to the Provinces and Territories | | | 1,076 |
| | | | <hr/> 1,101 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 1,101 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Grants | | | |
| <hr/> | | | |
| LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT | | | |
| Grant to the Paul Martin Fund for a Chair of International Law at the University of Windsor (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | | <hr/> 25,000 |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| <hr/> | | | |
| LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT | | | |
| Contributions to the Provinces and Territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in operation of legal aid systems | | | <hr/> 1,076,000 |
| | | | <hr/> 1,101,000 |
| <hr/> | | | |

JUSTICE

A—Ministère—Programme d'administration de la justice

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 5c—Administration de la justice—Subventions inscrites au Budget et contributions | 38,071,400 | 1,101,000 | 39,172,400 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Subvention à la Fondation Paul Martin pour une chaire de droit international à l'Université de Windsor | | | 25 |
| Aide juridique supplémentaire aux provinces et aux territoires | | | 1,076 |
| | | | 1,101 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | | 1,101 |
| <hr/> | | | |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Subventions | | | |
| <hr/> | | | |
| ÉLABORATION DE POLITIQUES ET DE PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE | | | |
| Subvention à la Fondation Paul Martin pour une chaire de droit international à l'Université de Windsor. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | | 25,000 |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| <hr/> | | | |
| ÉLABORATION DE POLITIQUES ET DE PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE | | | |
| Contributions aux provinces et aux territoires conformément aux accords conclus avec le Ministre au nom du Canada, pour les aider à soutenir leurs régimes d'aide juridique | | | 1,076,000 |
| | | | 1,101,000 |

JUSTICE

C—Commissioner for Federal Judicial Affairs—Administration of Federal Court of Canada Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20c—Administration of the Federal Court of Canada—Program expenditures..... | 5,272,000 | 175,000 | 5,447,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | | 175 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications..... | | (2) | 65 |
| Professional and Special Services..... | | (4) | 65 |
| Rentals | | (5) | 15 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 30 |
| | | | 175 |

JUSTICE

C—Commissaire à la magistrature fédérale—Programme d'administration de la Cour fédérale du Canada

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 20c—Administration de la Cour fédérale du Canada—Dépenses du programme | 5,272,000 | 175,000 | 5,447,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | | 175 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | | (2) | 65 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 65 |
| Location | | (5) | 15 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 30 |
| | | | 175 |

JUSTICE

G—Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 50c—Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada—Program expenditures | | 380,000 | 380,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Operating costs | | 2 | 380 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 110 |
| Transportation and Communications | | (2) | 48 |
| Professional and Special Services | | (4) | 79 |
| Rentals | | (5) | 7 |
| Purchased Repair and Upkeep | | (6) | 2 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 13 |
| All Other Expenditures | | (12) | 1 |
| | | | 260 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 120 |
| | | | 380 |
| <hr/> | | | |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Management | | 1 | 4 |
| Administrative and Foreign Service | | 1 | 9 |
| Administrative Support | | | 2 |
| | | 2 | 15 |

JUSTICE

G—Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 50c—Bureaux du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée du Canada—Dépenses du programme | | 380,000 | 380,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement | | 2 | 380 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 110 |
| Transports et communications | | (2) | 48 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 79 |
| Location | | (5) | 7 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | | (6) | 2 |
| Services, fournitures et approvisionnements | | (7) | 13 |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 1 |
| | | | 260 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | (9) | 120 |
| | | | 380 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Gestion | | 1 | 4 |
| Administration et service extérieur | | 1 | 9 |
| Soutien administratif | | | 2 |
| | | 2 | 15 |

LABOUR

A—Department

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Labour—Operating expenditures | 37,355,000 | 195,300 | 37,550,300 |
| Vote 5c—Labour—The grant listed in the Estimates..... | 16,444,000 | 1 | 16,444,001 |
| Total Budgetary..... | | 195,301 | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Uranium Mining Inspection Agreement | | | 75 |
| Labour Adjustment Review Board | | | 120 |
| Commonwealth Trade Union Council..... | | | 60 |
| Gross program supplement..... | | | 255 |
| Less: Funds available within Vote 5 due to reduced requirements for contributions | | | 60 |
| | | | 195 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications..... | (2) | | 60 |
| Information..... | (3) | | 10 |
| Other Professional and Special Services | (4) | | 76 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | | 5 |
| All Other Expenditures | (12) | | 30 |
| | | | 181 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | | 14 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 60 |
| | | | 255 |
| Less: Funds Available | (13) | | 60 |
| | | | 195 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Grants | | | |
| POLICY ADMINISTRATION | | | |
| Grant to Commonwealth Trade Union Council (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | | 60,000 |

TRAVAIL

A—Ministère

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Travail—Dépenses de fonctionnement | 37,355,000 | 195,300 | 37,550,300 |
| Crédit 5c—Travail—Subvention inscrite au Budget | 16,444,000 | 1 | 16,444,001 |
| Total du budgétaire | | 195,301 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Accord concernant les inspections des mines d'uranium | | 75 |
| Office d'aide à l'adaptation des travailleurs | | 120 |
| Commonwealth Trade Union Council | | 60 |
| Supplément brut pour le programme | | 255 |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions | | 60 |
| | | 195 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Transports et communications | (2) | 60 |
| Information | (3) | 10 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) | 76 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 5 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 30 |
| | | 181 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 14 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 60 |
| | | 255 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 60 |
| | | 195 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Subventions

EXÉCUTION DES POLITIQUES

Subvention au Commonwealth Trade Union Council (Les fonds affectés à ce poste proviennent du
crédit des éventualités du Conseil du Trésor) **60,000**

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Defence Services—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$5,939,999 from National Defence Vote 10, Appropriation Act No 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | 4,780,103,000 | 1 | 4,780,103,001 |
| Vote 5c—Defence Services—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$12,028,999 from National Defence Vote 10, Appropriation Act No 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | 1,510,575,000 | 1 | 1,510,575,001 |
| Vote 10c—Defence Services—The grants listed in the Estimates | 196,076,945 | 1 | 196,076,946 |
| Total Budgetary..... | | 3 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Increased cost of services and commodities—Operating..... | | 5,940 |
| National Energy Program Projects | 2 | 2,029 |
| Increased cost of services and commodities—Capital | | 10,000 |
| Grants for fellowships for Emergency Planning Studies | | 60 |
| Gross Program Supplement | | 18,029 |
| Less: Funds available from Vote 10 (\$17,968,998) and within Vote 10 (\$59,999) due to savings from reduced cash flow requirements and improved currency exchange rates | | 18,029 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Equipment Repair | (6) | 3,000 |
| Spares and Accessories | (7) | 2,940 |
| | | 5,940 |
| Capital | | |
| Civil Salaries and Wages | (1) | 82 |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | (8) | 879 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 11,068 |
| | | 12,029 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 60 |
| | | 18,029 |
| Less: Funds Available | (13) | 18,029 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Civilian Personnel: | | |
| Scientific and Professional | 2 | 2 |

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|---------------|
| Budgetaire | | | |
| Crédit 1c—Services de défense—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,939,999 du crédit 10 (Défense nationale) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 4,780,103,000 | 1 | 4,780,103,001 |
| Crédit 5c—Services de défense—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$12,028,999 du crédit 10 (Défense nationale) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 1,510,575,000 | 1 | 1,510,575,001 |
| Crédit 10c—Services de défense—Subventions inscrites au Budget | 196,076,945 | 1 | 196,076,946 |
| Total du budgetaire | | 3 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des coûts des services et des installations—Fonctionnement | | 5,940 |
| Projets dans le cadre du Programme énergétique national | 2 | 2,029 |
| Augmentation des coûts des services et installations—Capital | | 10,000 |
| Subventions pour des bourses de recherche pour des études dans le domaine de la planification d'urgence | | 60 |
| Supplément brut pour le programme | | 18,029 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 10 (\$17,968,998) et à même le crédit 10 (\$59,999) en raison des économies réalisées grâce à une diminution des besoins de trésorerie et de meilleurs taux de change | | 18,029 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Réparation de matériel | (6) | 3,000 |
| Pièces de rechange et accessoires | (7) | 2,940 |
| | | 5,940 |
| Capital | | |
| Traitements et salaires des civils | (1) | 82 |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | (8) | 879 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 11,068 |
| | | 12,029 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 60 |
| | | 18,029 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 18,029 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Personnel civil: | | |
| Sciences et professions | 2 | 2 |

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

| | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1982-83 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| | \$000s | \$000s |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required) | | |
| CONSTRUCTION | | |
| Canadian Forces Bases | | |
| NOVA SCOTIA | | |
| Halifax—HMCS Scotian Building | 7,912 | 1,750 |
| Cornwallis—Water Treatment Plant | 1,806 | 566 |
| Cornwallis—54 Married Quarters | 5,321 | 55 |
| BRITISH COLUMBIA | | |
| Kamloops—Armoury | 3,663 | 117 |
| NORTH WEST TERRITORIES | | |
| Alert—Personnel Services Building | 8,980 | 3,151 |
| EQUIPMENT | | |
| Electronic and Communication Equipment | | |
| Automatic Data Processing Update—Canadian Military Colleges | 11,344 | 5,693 |
| Joint Director Documentation and Drawing Services/Operational Research and Analysis Establishment Computer | 18,410 | 1,368 |
| Mobile Satellite System | 5,000 | 2,400 |
| Borden—Data Centre | 11,101 | 5,324 |
| Maritime Message Handling Equipment | 13,438 | 930 |
| Training Equipment | | |
| Angle Error Indicator | 3,519 | 2,300 |
| Miscellaneous Equipment | | |
| Aircrew Chemical Warfare Clothing | 1,604 | 500 |
| Development | | |
| Synthetic Aperture Radar | 11,475 | 200 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | |
| | | \$ |
| Grants | | |
| POLICY DIRECTION, OPERATIONAL COMMAND AND MANAGEMENT SERVICES | | |
| Research Fellowships—Emergency Planning (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | 60,000 |

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

| | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1982-1983 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| | (en milliers de dollars) | |
| NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT | | |
| (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis) | | |
| CONSTRUCTION | | |
| Bases des Forces canadiennes | | |
| NOUVELLE-ÉCOSSE | | |
| Halifax—Bâtiment du HMCS Scotian..... | 7,912 | 1,750 |
| Cornwallis—Usine de traitement des eaux..... | 1,806 | 566 |
| Cornwallis—54 logements familiaux..... | 5,321 | 55 |
| COLOMBIE-BRITANNIQUE | | |
| Kamloops—Arsenal | 3,663 | 117 |
| TERRITOIRES DU NORD-OUEST | | |
| Alert—Bâtiment des services du personnel..... | 8,980 | 3,151 |
| ÉQUIPEMENT | | |
| Équipement électronique et de transmission | | |
| Mise à jour du traitement automatisé des données—Collèges militaires canadiens..... | 11,344 | 5,693 |
| Programme conjoint d'ordinateur, Directeur des services de documentation et de dessin/Centre d'analyse et de recherche, Opérations | 18,410 | 1,368 |
| Système de satellite mobile..... | 5,000 | 2,400 |
| Borden—Centre de données..... | 11,101 | 5,324 |
| Équipement de transmission de messages maritimes..... | 13,438 | 930 |
| Matériel d'entraînement | | |
| Indicateur d'erreur d'angle de tir..... | 3,519 | 2,300 |
| Matériel divers | | |
| Vêtements protecteurs pour équipage d'avion contre la guerre chimique | 1,604 | 500 |
| Développement | | |
| Radar à antenne à ouverture synthétique | 11,475 | 200 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | \$ |
| Subventions | | |
| DIRECTION DES POLITIQUES, COMMANDEMENT OPÉRATIONNEL ET SERVICES DE GESTION | | |
| Bourses de recherche—Planification d'urgence. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | 60,000 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Departmental Administration Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Departmental Administration—Program expenditures and contributions—To authorize the transfer of \$2,015,999 from National Health and Welfare Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | 35,120,000 | 1 | 35,120,001 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Resources for the Federal 1988 Winter Olympic Games Secretariat | | | 187 |
| Consolidation of office accommodation | | | 489 |
| Additional operating costs | | | 990 |
| Increased contributions to provinces and territories | | | 350 |
| Gross Program Supplement | | | 2,016 |
| Less: Funds available from Vote 10 due to reduced requirements in the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons program | | | 2,016 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | (2) | | 76 |
| Information | (3) | | 185 |
| Professional and Special Services | (4) | | 513 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | | 209 |
| | | | 983 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | | 683 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 350 |
| | | | 2,016 |
| Less: Funds Available | (13) | | 2,016 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Contributions | | | |
| POLICY, PLANNING AND INFORMATION | | | |
| Contributions to provinces and territories for the purpose of developing and implementing welfare information systems | | | 350,000 |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Administration centrale—Dépenses du programme et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,015,999 du crédit 10 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 35,120,000 | 1 | 35,120,001 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Ressources pour le Secrétariat fédéral des Jeux olympiques d'hiver de 1988 | | 187 |
| Consolidation de l'aménagement de bureaux | | 489 |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 990 |
| Hausse des contributions aux provinces et aux territoires | | 350 |
| Supplément brut pour le programme | | 2,016 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 10 en raison de la diminution des besoins du programme de réadaptation professionnelle des invalides | | 2,016 |
| | | |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Transports et communications | (2) | 76 |
| Information | (3) | 185 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 513 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 209 |
| | | 983 |
| Capital | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | 683 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 350 |
| | | 2,016 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 2,016 |
| | | |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Contributions

POLITIQUE, PLANIFICATION ET INFORMATION

Contributions aux provinces et aux territoires en vue d'élaborer et de mettre en œuvre des systèmes d'information en matière de bien-être social 350,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—Health and Social Services—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$440,999 from Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | 31,934,000 | 1 | 31,934,001 |
| Statutory—Contributions to provinces and territories for hospital insurance, medical care, and extended health care services under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c. 10) | 3,985,200,000 | 88,400,000 | 4,073,600,000 |
| Statutory—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan (R.S. c. C-1) and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c. 10) including residual payments under the Unemployment Assistance Act (R.S. c. U-1) | 2,780,200,000 | 76,200,000 | 2,856,400,000 |
| Total Budgetary | | 164,600,001 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------|
| Resources for the National Clearing House on Family Violence | | 441 |
| Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977: | | |
| Hospital Insurance Program | | 58,300 |
| Medical Care Program | | 20,100 |
| Extended Health Care Services Program | | 10,000 |
| Canada Assistance Plan | | 76,200 |
| Gross Program Supplement | | 165,041 |
| Less: Funds available from Vote 10 due to reduced requirements in the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons program | | 441 |
| | | 164,600 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|---------|
| Operating | | |
| Information | (3) | 185 |
| Professional and Special Services | (4) | 256 |
| | | 441 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 164,600 |
| | | 165,041 |
| Less: Funds Available | (13) | 441 |
| | | 164,600 |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5c—Services sanitaires et sociaux—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$440,999 du crédit 10 de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits..... | 31,934,000 | 1 | 31,934,001 |
| Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard de l'assurance-hospitalisation, des soins médicaux et des services complémentaires de santé, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-77, c. 10)..... | 3,985,200,000 | 88,400,000 | 4,073,600,000 |
| Statutaire—Régime d'assurance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada (S.R., c. C-1) et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-77, c. 10), y compris les paiements résiduels dus aux termes de la Loi sur l'assistance chômage (S.R., c. U-1)..... | 2,780,200,000 | 76,200,000 | 2,856,400,000 |
| Total du budgétaire..... | | 164,600,001 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Ressources pour le centre d'information national sur la violence dans la famille | | 441 |
| Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis: | | |
| Programme d'assurance-hospitalisation | | 58,300 |
| Programme des soins médicaux | | 20,100 |
| Programme des services complémentaires de santé | | 10,000 |
| Régime d'assistance publique du Canada | | 76,200 |
| Supplément brut pour le programme..... | | 165,041 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une réduction des besoins du programme de réadaptation professionnelle des invalides..... | | 441 |
| | | 164,600 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Information..... | (3) 185 |
| Services professionnels et spéciaux..... | (4) 256 |
| | 441 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) 164,600 |
| | 165,041 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) 441 |
| | 164,600 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

| <u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u> | | \$ |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------|
| <u>Contributions</u> | | |
| HEALTH SERVICES | | |
| (S)—Contributions to provinces and territories under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977: | | |
| Hospital Insurance Program | | 58,300,000 |
| Medical Care Program | | 20,100,000 |
| Extended Health Care Services Program | | 10,000,000 |
| | | <u>88,400,000</u> |
| CANADA ASSISTANCE PLAN | | |
| (S)—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 including residual payments under the Unemployment Assistance Act | | |
| | | <u>76,200,000</u> |
| | | <u>164,600,000</u> |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

SERVICES DE SANTÉ

(S)—Contributions aux provinces et aux territoires aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis:

| | |
|-------------------------------------------------------|-------------------|
| Programme de l'assurance-hospitalisation..... | 58,300,000 |
| Programme des soins médicaux | 20,100,000 |
| Programme des services complémentaires de santé | 10,000,000 |
| | <u>88,400,000</u> |

RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA

(S)—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, y compris les paiements résiduels dus aux termes de la Loi sur l'assistance-chômage

76,200,000164,600,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15c—Medical Services—Operating expenditures and contributions—To authorize the transfer of \$883,757 from National Health and Welfare Vote 20, Appropriation Act. No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote..... | 266,239,000 | 1 | 266,239,001 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Contribution to the Bearskin Lake Band for the construction of a nursing station and residence | | 600 |
| Contribution to the Chippewa Band for the construction of a health centre at Kettle Point..... | | 164 |
| Contribution to the Moravian Band for the construction of a health centre at Moravian | | 120 |
| Gross Program Supplement | | 884 |
| Less: Funds available from Vote 20 due to the transfer of the administration of these capital projects to the Indian bands | | 884 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|--------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 884 |
| Less: Funds Available | (13) | 884 |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | \$ |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------|
| Contributions | | |
| INDIAN HEALTH SERVICES | | |
| Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment | | 883,758 |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 15c—Services médicaux—Dépenses de fonctionnement et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$883,757 du crédit 20 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 266,239,000 | 1 | 266,239,001 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Contribution à la bande de Bearskin Lake pour la construction d'un poste de soins infirmiers et d'une résidence..... | | 600 |
| Contribution à la bande Chippewa pour la construction d'un centre de santé à Kettle Point | | 164 |
| Contribution à la bande Moravian pour la construction d'un centre de santé à Moravian | | 120 |
| Supplément brut pour le programme..... | | 884 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 20 en raison du transfert de l'administration de ces projets d'immobilisations aux bandes indiennes | | 884 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 884 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 884 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Contributions

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS | |
| Contributions au nom des Indiens et des Inuit, ou à leur égard, en vue du coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de distribution des soins et d'autres établissements ainsi qu'en vue de l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe | 883,758 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Protection Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 25c—Health Protection—Operating expenditures and contribution | 78,156,000 | 3,486,942 | 81,642,942 |
| Vote 30c—Health Protection—Capital expenditures | 6,870,000 | 636,000 | 7,506,000 |
| Total Budgetary..... | | 4,122,942 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional prosecution costs under the Narcotic Control Act and the Food and Drug Act | | 2,600 |
| Expansion of the medical devices program | 20 | 333 |
| Contribution to the International Agency for Research on Cancer | | 206 |
| Establishment of a breeding colony for non-human primates..... | | 876 |
| Human health implications of new liquid fuels | 1 | 26 |
| Employee health survey | | 82 |
| | 21 | 4,123 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 359 |
| Professional and Special Services | (4) | 2,682 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 240 |
| | | 3,281 |
| Capital | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | (9) | 636 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 206 |
| | | 4,123 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Scientific and Professional | 16 | 14 |
| Technical | 2 | 2 |
| Administrative Support | 3 | 3 |
| | 21 | 19 |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|
| | |
| Contributions | |
| ENVIRONMENTAL QUALITY AND HAZARDS | |
| Contribution to the International Agency for Research on Cancer | 206,000 |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la protection de la santé

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 25c—Protection de la santé—Dépenses de fonctionnement et contribution | 78,156,000 | 3,486,942 | 81,642,942 |
| Crédit 30c—Protection de la santé—Dépenses en capital | 6,870,000 | 636,000 | 7,506,000 |
| Total du budgétaire | | 4,122,942 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Frais de poursuites supplémentaires en vertu de la Loi sur les stupéfiants et de la Loi des aliments et drogues | | 2,600 |
| Expansion du programme des appareils médicaux | 20 | 333 |
| Contribution au Centre international de recherche sur le cancer | | 206 |
| Création d'une colonie d'élevage de primates non humains | | 876 |
| Effets de nouveaux combustibles liquides sur la santé des humains | 1 | 26 |
| Étude sur la santé des employés | | 82 |
| | 21 | 4,123 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Traitements et salaires | (1) 359 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) 2,682 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 240 |
| | 3,281 |
| Capital | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) 636 |
| Subventions, contributions et autre paiements de transfert | (10) 206 |
| | 4,123 |

| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Sciences et professions | 16 | 14 |
| Technique | 2 | 2 |
| Soutien administratif | 3 | 3 |
| | 21 | 19 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Contributions

| | |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|
| QUALITÉ ET RISQUES ENVIRONNEMENTAUX | |
| Contribution au Centre international de recherche sur le cancer | 206,000 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Income Security Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 35c—Income Security—Program expenditures, including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan | 49,121,000 | 964,000 | 50,085,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional resources for workload generated by bilateral agreements on social security | | 14 | 300 |
| Decentralization project | | 11 | 664 |
| | | 25 | 964 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 605 |
| Transportation and Communications..... | | (2) | 98 |
| Professional and Special Services | | (4) | 130 |
| Rentals | | (5) | 9 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 13 |
| | | | 855 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works | | (8) | 97 |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 12 |
| | | | 109 |
| | | | 964 |
| <hr/> | | | |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Scientific and Professional | | 1 | ..... |
| Administrative and Foreign Service | | 15 | 17 |
| Administrative Support | | 9 | 12 |
| | | 25 | 29 |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 35c—Sécurité du revenu—Dépenses du programme, y compris des dépenses recouvrables du Régime de pensions du Canada | 49,121,000 | 964,000 | 50,085,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Ressources supplémentaires pour le volume de travail attribuable aux ententes bilatérales sur la sécurité sociale | | 14 | 300 |
| Projet de décentralisation | | 11 | 664 |
| | | 25 | 964 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 605 |
| Transports et communications | | (2) | 98 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 130 |
| Location | | (5) | 9 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 13 |
| | | | 855 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages | | (8) | 97 |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | (9) | 12 |
| | | | 109 |
| | | | 964 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Sciences et professions | | 1 | ..... |
| Administration et service extérieur | | 15 | 17 |
| Soutien administratif | | 9 | 12 |
| | | 25 | 29 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

B—Medical Research Council

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 40c—Medical Research Council—Operating expenditures | 2,285,528 | 165,000 | 2,450,528 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Acquisition of an in-house computer system..... | | | 165 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Professional and Special Services | | (4) | 20 |
| Purchased Repair and Upkeep | | (6) | 10 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 5 |
| | | | 35 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 130 |
| | | | 165 |

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

B—Conseil de recherches médicales

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 40c—Conseil de recherches médicales—Dépenses de fonctionne- ment | 2,285,528 | 165,000 | 2,450,528 |
| | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Acquisition d'un système informatique interne | | | 165 |
| | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 20 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | | (6) | 10 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 5 |
| | | | 35 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | (9) | 130 |
| | | | 165 |

NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Customs and Excise—Program expenditures | 313,677,000 | 1,334,000 | 315,011,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional resources to implement Commodity Tax Reform | | | 1,334 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications..... | | (2) | 315 |
| Printing | | (3) | 14 |
| Professional and Special Services..... | | (4) | 611 |
| Rentals | | (5) | 12 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 24 |
| | | | 976 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 358 |
| | | | 1,334 |

B—Taxation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—Taxation—Program expenditures | 485,456,000 | 1,260,000 | 486,716,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional resources to process tax returns | | 70 | 1,260 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 1,260 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Administrative Support | | 70 | |

REVENU NATIONAL

A—Douanes et Accise

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Douanes et Accise—Dépenses du programme | 313,677,000 | 1,334,000 | 315,011,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Ressources supplémentaires pour la mise en application de la réforme de la taxe à la consommation | | | 1,334 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | | (2) | 315 |
| Imprimerie | | (3) | 14 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 611 |
| Location | | (5) | 12 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 24 |
| | | | 976 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | | (9) | 358 |
| | | | 1,334 |

B—Impôt

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 5c—Impôt—Dépenses du programme | 485,456,000 | 1,260,000 | 486,716,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Ressources supplémentaires pour le traitement des déclarations d'impôt | | 70 | 1,260 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 1,260 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Soutien administratif | | 70 | |

PRIVY COUNCIL

A—Privy Council—Privy Council Office Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Privy Council Office—Program expenditures | 34,639,667 | 1,073,000 | 35,712,667 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Royal Commission on the Economic Union and Development Prospects for Canada | | 990 |
| Audit services relating to the Federal Disaster Assistance Arrangements | | 83 |
| | | 1,073 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-----------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Professional and Special Services | (4) | 83 |
| All Other Expenditures | (12) | 990 |
| | | 1,073 |

CONSEIL PRIVÉ

A—Conseil privé—Programme du Bureau du Conseil privé

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Bureau du Conseil privé—Dépenses du programme | 34,639,667 | 1,073,000 | 35,712,667 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Commission royale d'enquête sur l'union économique canadienne et les perspectives de dévelop- pement | | | 990 |
| Services de vérification prévus par les ententes d'aide fédérales en cas de catastrophe | | | 83 |
| | | | 1,073 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 83 |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 990 |
| | | | 1,073 |

PRIVY COUNCIL

A—Privy Council—Special Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 2c—Special Program—Contributions to the Provinces of British Columbia and Newfoundland amounting to \$37,970 and \$1,800,000 respectively for assistance in meeting costs relating to natural disasters in 1978 | 2,030,878 | 1,837,970 | 3,868,848 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Payments to British Columbia and Newfoundland to assist in meeting costs related to natural disasters in 1978 | | | 1,838 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 1,838 |
| <hr/> | | | |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| Contributions to provinces for assistance relating to natural disasters: | | | |
| British Columbia | | | 37,970 |
| Newfoundland | | | 1,800,000 |
| | | | <hr/> |
| | | | 1,837,970 |
| <hr/> | | | |

CONSEIL PRIVÉ

A—Conseil privé—Programme spécial

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 2c—Programme spécial—Contributions de \$37,970 et de \$1,800,000 à la province de la Colombie-Britannique et à la province de Terre-Neuve respectivement, afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels en 1978 | 2,030,878 | 1,837,970 | 3,868,848 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Paiements à la Colombie-Britannique et à Terre-Neuve afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels en 1978 | | | 1,838 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 1,838 |
| <hr/> | | | |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| <hr/> | | | |
| Contributions | | | |
| Contributions aux provinces afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels: | | | |
| Colombie-Britannique | | | 37,970 |
| Terre-Neuve | | | 1,800,000 |
| | | | <hr/> |
| | | | 1,837,970 |
| <hr/> | | | |

PRIVY COUNCIL

C—Chief Electoral Officer

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Statutory—Expenses of Elections..... | 1,000,000 | 1,000,000 | 2,000,000 |
| Statutory—Electoral Boundaries Readjustment Act | | 3,500,000 | 3,500,000 |
| Total Budgetary..... | | 4,500,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional election expenses..... | | 1,000 |
| Expenses related to the implementation of the Electoral Boundaries Readjustment Act | | 3,500 |
| | | 4,500 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|------------------------------|------------|
| Operating | |
| All Other Expenditures | (12) 4,500 |

CONSEIL PRIVÉ

C—Directeur général des élections

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Statutaire—Dépenses d'élection | 1,000,000 | 1,000,000 | 2,000,000 |
| Statutaire—Loi sur la révision des limites des circonscriptions électora- les | | 3,500,000 | 3,500,000 |
| Total du budgetaire | | 4,500,000 | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Montant supplémentaire pour dépenses d'élection | | | 1,000 |
| Dépenses relatives à l'application de la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales | | | 3,500 |
| | | | 4,500 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 4,500 |

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 10c—Accommodation-Operating expenditures—To authorize the transfer of \$750,000 from Public Works Vote 1, \$800,000 from Public Works Vote 5, \$6,500,000 from Public Works Vote 15, \$1,100,000 from Public Works Vote 20, \$800,000 from Public Works Vote 25, \$700,000 from Public Works Vote 35, and \$1,000,000 from Public Works Vote 50, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote; and to provide a further amount of | 364,025,000 | 14,973,382 | 378,998,382 |
| Vote 11c—Payments to Canada Museums Construction Corporation in respect to operating and capital expenditures for the construction of the National Gallery of Canada and the National Museum of Man | 1,575,926 | 1,000,000 | 2,575,926 |
| Total Budgetary..... | | 15,973,382 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional accommodation requirements of various departments | | 5,401 |
| Decrease in anticipated revenue..... | | 9,572 |
| Additional operating costs | | 11,650 |
| Additional payments to Canada Museums Construction Corporation | | 1,000 |
| Gross Program Supplement | | 27,623 |
| Less: Funds available from Vote 15 (\$6,500,000), Vote 25 (\$800,000) and Vote 35 (\$700,000) due to changes in accommodation, marine and transportation capital projects; from Vote 1 (\$750,000) and Vote 5 (\$800,000) due to reduced operating costs; from Vote 50 (\$1,000,000) due to revised forecasts for grants to municipalities; and from Vote 20 (\$1,100,000) due to reduced maintenance costs..... | | 11,650 |
| | | 15,973 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-------------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Rentals | (5) | 10,343 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 3,058 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 3,650 |
| All Other Expenditures | (12) | 1,000 |
| | | 18,051 |
| Plus: Decrease in Receipts and Revenue Credited to the Vote | (13) | 9,572 |
| | | 27,623 |
| Less: Funds Available | (13) | 11,650 |
| | | 15,973 |

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 10c—Logement—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$750,000 du crédit 1 ^{er} (Travaux publics), de \$800,000 du crédit 5 (Travaux publics), de \$6,500,000 du crédit 15 (Travaux publics), de \$1,100,000 du crédit 20 (Travaux publics), de \$800,000 du crédit 25 (Travaux publics), de \$700,000 du crédit 35 (Travaux publics) et de \$1,000,000 du crédit 50 (Travaux publics) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de | 364,025,000 | 14,973,382 | 378,998,382 |
| Crédit 11c—Paiements à la Société de construction des Musées du Canada Inc., à l'égard des dépenses de fonctionnement et en capital pour la construction de la Galerie nationale du Canada et du Musée national de l'Homme | 1,575,926 | 1,000,000 | 2,575,926 |
| Total du budgétaire | | 15,973,382 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Locaux supplémentaires demandés par divers ministères | | 5,401 |
| Diminution des recettes prévues | | 9,572 |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 11,650 |
| Paiements supplémentaires à la Société de construction du Musées du Canada Inc. | | 1,000 |
| Supplément brut pour le programme | | 27,623 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 15 (\$6,500,000) du crédit 25 (\$800,000) et du crédit 35 (\$700,000) en raison de changements dans les travaux d'équipement des programmes de logement, des travaux maritimes et de la voirie; du crédit 1 ^{er} (\$750,000) et du crédit 5 (\$800,000) en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement; du crédit 50 (\$1,000,000) en raison d'une révision des prévisions concernant les subventions aux municipalités; et du crédit 20 (\$1,100,000) en raison des coûts d'entretien | | 11,650 |
| | | 15,973 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Location | (5) 10,343 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) 3,058 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) 3,650 |
| Toutes autres dépenses | (12) 1,000 |
| | 18,051 |
| Plus: Diminution des recettes à valoir sur le crédit | (13) 9,572 |
| | 27,623 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) 11,650 |
| | 15,973 |

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

| | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1982-83 |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| | \$000s | \$000s |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required) | | |
| GENERAL PURPOSE BUILDINGS | | |
| Chandler—Government of Canada Building—Construction | 1,295 | 515 |
| Matane—Government of Canada Building—Construction | 8,719 | 110 |
| Montreal—400 Place d'Youville—Renovations | 1,519 | 667 |
| Montreal—1420 St. Catherine Street—Building Systems | 341 | 323 |
| Montreal—715 Peel Street—Renovations | 3,299 | 871 |
| St. Foy—Government of Canada Building—Window modernization | 250 | 250 |
| St. Foy—Government of Canada Building—Roof repair and improvements | 270 | 270 |
| NATIONAL CAPITAL REGION (QUEBEC) | | |
| Hull—Government of Canada Building No. 4 | | |
| —Construction | 80,008 | 500 |
| —Renovations | 308 | 296 |
| Hull—Les Terrasses de la Chaudière—Air Quality Study | 650 | 342 |
| NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO) | | |
| Ottawa—Government of Canada Building—240 Sparks Street—Construction | 35,044 | 255 |
| Ottawa—R. H. Coats Building—Energy Retrofit | 437 | 225 |
| Ottawa—National Defence Headquarters—Sprinkler System | 975 | 171 |
| ONTARIO | | |
| Kitchener—Government of Canada Building—Alterations | 350 | 350 |
| MANITOBA | | |
| Winnipeg—Federal Building—Energy Retrofit | 416 | 176 |
| ALBERTA | | |
| Calgary—Government of Canada Building—Construction | 36,302 | 153 |
| SINGLE PURPOSE BUILDINGS | | |
| NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO) | | |
| Ottawa—Greenbelt—New Virus Laboratory—Development | 1,142 | 1,000 |
| Ottawa—Cliff Street—Central Heating Plant | | |
| —Line Insulation | 437 | 312 |
| —Energy Retrofit | 966 | 256 |
| Ottawa—Brooke Claxton Building—Podium Repairs | 730 | 150 |
| Ottawa—Government House—Fire Safety Improvement | 330 | 235 |
| Ottawa—Parliament Hill—Slope Rehabilitation | 6,840 | 160 |
| Ottawa—Bank of Canada Building—Acquisition | 4,774 | 1,400 |
| YUKON | | |
| Beaver Creek—New Border Crossing—Construction | 1,483 | 390 |

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

| | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1982-1983 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| (en milliers de dollars) | | |
| NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT | | |
| (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis) | | |
| IMMEUBLES POLYVALENTS | | |
| Chandler—Immeuble du gouvernement du Canada—Construction | 1,295 | 515 |
| Matane—Immeuble du gouvernement du Canada—Construction | 8,719 | 110 |
| Montréal—400, Place d'Youville—Rénovations | 1,519 | 667 |
| Montréal—1420, rue Sainte-Catherine—Systèmes de l'immeuble | 341 | 323 |
| Montréal—715, rue Peel—Rénovations | 3,299 | 871 |
| Sainte-Foy—Immeuble du gouvernement du Canada—Modernisation des fenêtres | 250 | 250 |
| Sainte-Foy—Immeuble du gouvernement du Canada—Améliorations et réparation du toit | 270 | 270 |
| RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (QUÉBEC) | | |
| Hull—Immeuble n° 4 du gouvernement du Canada | | |
| —Construction | 80,008 | 500 |
| —Rénovations | 308 | 296 |
| Hull—Les Terrasses de la Chaudière—Étude sur la qualité de l'air | 650 | 342 |
| RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO) | | |
| Ottawa—Immeuble du gouvernement du Canada—240, rue Sparks—Construction | 35,044 | 255 |
| Ottawa—Immeuble R. H. Coats—Amélioration pour la conservation d'énergie | 437 | 225 |
| Ottawa—Ministère de la Défense nationale—Administration centrale—Installation de gicleurs | 975 | 171 |
| ONTARIO | | |
| Kitchener—Immeuble du gouvernement du Canada—Travaux d'améliorations | 350 | 350 |
| MANITOBA | | |
| Winnipeg—Édifice fédéral—Amélioration pour la conservation d'énergie | 416 | 176 |
| ALBERTA | | |
| Calgary—Immeuble du gouvernement du Canada—Construction | 36,302 | 153 |
| IMMEUBLES À DESTINATION UNIQUE | | |
| RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO) | | |
| Ottawa—Ceinture de verdure—Nouveau laboratoire de recherches sur les virus—Élaboration de projet | 1,142 | 1,000 |
| Ottawa—rue Cliff—Installation de chauffage central | | |
| —Isolation de lignes | 437 | 312 |
| —Amélioration pour la conservation d'énergie | 966 | 256 |
| Ottawa—Édifice Brooke Claxton—Réparations des terrasses | 730 | 150 |
| Ottawa—Résidence du gouverneur général—Améliorations au système de protection contre les incendies | 330 | 235 |
| Ottawa—Colline parlementaire—Stabilisation des côtes | 6,840 | 160 |
| Ottawa—Édifice de la Banque du Canada—Achat | 4,774 | 1,400 |
| YUKON | | |
| Beaver Creek—Nouveau poste de frontière—Construction | 1,483 | 390 |

PUBLIC WORKS

A—Department—Transportation and Other Engineering Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 30c—Transportation and Other Engineering—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$2,196,999 from Public Works Vote 35, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | 25,320,000 | 1 | 25,320,001 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Emergency repairs to the New Westminster Railway Bridge in British Columbia due to fire damages | | | 2,197 |
| Gross Program Supplement | | | 2,197 |
| Less: Funds available from Vote 35 due to delays in implementing capital projects | | | 2,197 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Professional and Special Services | | (4) | 63 |
| Rentals | | (5) | 75 |
| Other Purchased Repair and Upkeep | | (6) | 2,059 |
| | | | 2,197 |
| Less: Funds Available | | (13) | 2,197 |
| <hr/> | | | |

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de la voirie et autres travaux de génie

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 30c—Voirie et autres travaux de génie—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,196,999 du crédit 35 (Travaux publics) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 25,320,000 | 1 | 25,320,001 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Travaux de réparation urgents au pont ferroviaire de New Westminster en Colombie-Britannique en raison des dommages causés par un incendie | | | 2,197 |
| Supplément brut pour le programme | | | 2,197 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 35 en raison des retards dans la mise en œuvre de projets d'immobilisations | | | 2,197 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | | 63 |
| Location | (5) | | 75 |
| Autres achats de services de réparation et d'entretien | (6) | | 2,059 |
| | | | 2,197 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | | 2,197 |

PUBLIC WORKS

A—Department—Land Management and Development Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 40c—Land Management and Development—Program expenditures | 17,489,001 | 520,000 | 18,009,001 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Design of Trois-Rivières old port redevelopment | | | 220 |
| Employment Initiatives program | | | 300 |
| | | | <hr/> 520 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Professional and Special Services | | (4) | 220 |
| Purchased Repair and Upkeep | | (6) | 300 |
| | | | <hr/> 520 |

B—Canada Lands Company Limited

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 55c—Payments to Canada Lands Company (Mirabel) Limited, Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Québec) Inc.—To extend the purposes of Public Works Vote 55, Appropriation Act No. 2, 1982-83 to include payments to Canada Harbour Place Corpora- tion, for operating and capital expenditures and to provide a further amount of | 38,161,000 | 6,228,500 | 44,389,500 |
| <hr/> | | | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Canada Lands Company (Mirabel) Limited—Sales program for the peripheral lands at Mirabel airport | | | 383 |
| Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Québec) Inc.—Additional capital expenditures and compensation for revenues which are deposited to the Consolidated Revenue Fund | | | 2,693 |
| Canada Harbour Place Corporation—Additional operating and capital expenditures | | | 3,153 |
| | | | <hr/> 6,229 |
| <hr/> | | | |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 6,229 |

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 40c—Gestion et aménagement fonciers—Dépenses du programme | 17,489,001 | 520,000 | 18,009,001 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Design pour le réaménagement du vieux Port de Trois-Rivières | | | 220 |
| Programme spécial de création d'emplois | | | 300 |
| | | | 520 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 220 |
| Achats de services de réparation et d'entretien | | (6) | 300 |
| | | | 520 |

B—Société immobilière du Canada Limitée

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 55c—Paiements à la Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée, la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Québec) Inc.—Pour étendre la portée du crédit 55 (Travaux publics) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits en vue d'inclure des paiements à la Canada Harbour Place Corporation pour couvrir les dépenses de fonctionnement et en capital et pour prévoir un montant supplémentaire de | 38,161,000 | 6,228,500 | 44,389,500 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| La Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée—Programme de vente des terrains situés à la périphérie de l'aéroport de Mirabel | | | 383 |
| La Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Québec) Inc.—Dépenses en capital supplémentaires et compensation pour les recettes qui sont versées au Fonds du revenu consolidé | | | 2,693 |
| Canada Harbour Place Corporation—Dépenses de fonctionnement et en capital supplémen- taires | | | 3,153 |
| | | | 6,229 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 6,229 |

PUBLIC WORKS

C—Canada Mortgage and Housing Corporation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 60c—To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the National Housing Act or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of the Parliament of Canada other than the National Housing Act, in accordance with the Corporation's authority under the Canada Mortgage and Housing Corporation Act..... | 1,224,652,000 | 402,600,000 | 1,627,252,000 |
| Statutory—Contributions for an Urban Renewal scheme or pursuant to an Urban Renewal Agreement | 5,200,000 | 1,800,000 | 7,000,000 |
| Total Budgetary..... | | 404,400,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------|
| Assistance provided under the Canada Home Renovation Plan (CHRP) and other rehabilitation programs | | 11,600 |
| Assistance provided under the Canadian Homeownership Stimulation Plan (CHOSP) | | 378,200 |
| Assistance provided under the Differential Interest Contribution Program | | 12,800 |
| Contributions pursuant to Urban Renewal Agreements | | 1,800 |
| | | 404,400 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|------------------------------|--------------|
| Operating | |
| All Other Expenditures | (12) 404,400 |

TRAVAUX PUBLICS

C—Société canadienne d'hypothèques et de logement

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 60c—Pour rembourser la Société canadienne d'hypothèques et de logement du montant des remises accordées sur les prêts consentis, des subventions et contributions versées et des dépenses faites, ainsi que des pertes, dépenses et frais subis en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard de l'exercice de ses pouvoirs ou de ses devoirs ou fonctions qui lui sont assignés en vertu des pouvoirs de toute loi du Parlement du Canada autre que la Loi nationale sur l'habitation, conformément au pouvoir qui est conféré à la Société en vertu de la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement | 1,224,652,000 | 402,600,000 | 1,627,252,000 |
| Statutaire—Contributions versées pour un projet de rénovation urbaine ou conformément à un accord sur la rénovation urbaine | 5,200,000 | 1,800,000 | 7,000,000 |
| Total du budgétaire | | 404,400,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Aide offerte dans le cadre du Programme canadien de rénovation des maisons (PCRM) et d'autres programmes de remise en état | | 11,600 |
| Aide offerte dans le cadre du Programme canadien d'encouragement à l'accession à la propriété (PCEAP) | | 378,200 |
| Aide offerte dans le cadre du Programme de contributions compensatoires d'intérêt | | 12,800 |
| Contributions conformément aux accords sur la rénovation urbaine | | 1,800 |
| | | 404,400 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Toutes autres dépenses | (12) 404,400 |

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

B—Cape Breton Development Corporation

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 35c—Payment to the Cape Breton Development Corporation for the purposes of Sections 22 and 23 of the Cape Breton Development Corporation Act..... | 9,070,000 | 2,035,000 | 11,105,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Additional Industrial Development Division expenditures | | | 2,035 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 2,035 |

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

B—Société de développement du Cap-Breton

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 35c—Paiement à la Société de développement du Cap-Breton aux fins des articles 22 et 23 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton | 9,070,000 | 2,035,000 | 11,105,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Dépenses supplémentaires de la Division du développement industriel | | | 2,035 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 2,035 |

SCIENCE AND TECHNOLOGY

C—Natural Sciences and Engineering Research Council

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 25c—Natural Sciences and Engineering Research Council—Operating expenditures | 5,334,000 | 149,000 | 5,483,000 |
| Vote 30c—Natural Sciences and Engineering Research Council—The grants listed in the Estimates | 220,851,000 | 17,851,000 | 238,702,000 |
| Total Budgetary | | 18,000,000 | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | | 149 |
| Increase in grants in support of research in the natural sciences and engineering | | | 17,851 |
| | | | 18,000 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Professional and Special Services | (4) | | 149 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 17,851 |
| | | | 18,000 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Grants | | | |
| SCHOLARSHIPS AND GRANTS IN AID OF RESEARCH (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | | 17,851,000 |

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 25c—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie— | | | |
| Dépenses de fonctionnement | 5,334,000 | 149,000 | 5,483,000 |
| Crédit 30c—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie— | | | |
| Subventions inscrites au Budget | 220,851,000 | 17,851,000 | 238,702,000 |
| Total du budgétaire..... | | 18,000,000 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 149 |
| Augmentation des subventions pour appuyer la recherche en sciences naturelles et en génie | | 17,851 |
| | | 18,000 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Services professionnels et spéciaux..... | (4) | 149 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 17,851 |
| | | 18,000 |

| | |
|------------------------------|----|
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | \$ |
|------------------------------|----|

Subventions

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| BOURSES ET SUBVENTIONS D'AIDE À LA RECHERCHE. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 17,851,000 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|

SECRETARY OF STATE

A—Department—Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Administration—Program expenditures and contribution | 29,441,975 | 930,800 | 30,372,775 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Visit of Her Majesty, Queen Elizabeth II..... | | 431 |
| Contribution for the celebration of the 450th Anniversary of the arrival of Jacques Cartier in Quebec | | 500 |
| | | 931 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Transportation and Communications..... | (2) | 45 |
| Information..... | (3) | 3 |
| Professional and Special Services..... | (4) | 295 |
| Rentals | (5) | 27 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 46 |
| All Other Expenditures | (12) | 15 |
| | | 431 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 500 |
| | | 931 |

| | |
|--------------------------|----|
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|

Contributions

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| STATE PROTOCOL AND SPECIAL EVENTS | |
| Contribution to the Corporation "Québec 1534-1984" for the 450th anniversary of the arrival of Jacques Cartier in Quebec | 500,000 |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'administration

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Administration—Dépenses du programme et contribution | 29,441,975 | 930,800 | 30,372,775 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Visite de Sa Majesté La Reine Elizabeth II | | 431 |
| Contribution pour la célébration du 450 ^e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier au Québec..... | | 500 |
| | | 931 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Transports et communications | (2) | 45 |
| Information..... | (3) | 3 |
| Services professionnels et spéciaux..... | (4) | 295 |
| Location | (5) | 27 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 46 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 15 |
| | | 431 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 500 |
| | | 931 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS \$

Contributions

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| PROTOCOLE NATIONAL ET ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX | |
| Contribution à la société «Québec 1534-1984» pour la célébration du 450 ^e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier au Québec | 500,000 |

SECRETARY OF STATE

A—Department—Education Support Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15c—Education Support—Program expenditures and the grant listed in the Estimates | 6,766,000 | 250,000 | 7,016,000 |
| Statutory—Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77 c. 10) as amended | 1,500,300,000 | 37,000,000 | 1,537,300,000 |
| Statutory—Interest Payments, Liabilities under Guaranteed Loans and Alternative Payments to Provinces under the Canada Student Loans Act (R.S. c. S-17) | 110,835,000 | 30,000,000 | 140,835,000 |
| Total Budgetary..... | | 67,250,000 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Assistance for the Governor General's Canadian Study Conference | | 250 |
| Increased payments under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 as amended | | 37,000 |
| Increased payments under the Canada Student Loans Act | | 30,000 |
| | | 67,250 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | \$000s |
|---------------------------------------------------------|-------------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) 67,250 |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|
|--------------------------|----|

Grants

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| CO-ORDINATION | |
| Governor General's Canadian Study Conference (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 250,000 |

Contributions

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| (S)—POST-SECONDARY EDUCATION SUPPORT | |
| Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 as amended | 37,000,000 |
| (S)—STUDENT ASSISTANCE | |
| The provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act | 30,000,000 |
| | 67,000,000 |
| | 67,250,000 |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------|
| Budgetaire | | | |
| Crédit 15c—Aide à l'éducation—Dépenses du programme et subvention inscrite au Budget | 6,766,000 | 250,000 | 7,016,000 |
| Statutaire—Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces conformément à la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-77, c. 10) telle que modifiée | 1,500,300,000 | 37,000,000 | 1,537,300,000 |
| Statutaire—Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de prêts garantis et paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants (S.R., c. S-17) | 110,835,000 | 30,000,000 | 140,835,000 |
| Total du budgétaire | | 67,250,000 | ..... |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Aide pour la Conférence des études canadiennes du gouverneur général | | | 250 |
| Augmentation des paiements en vertu de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, telle que modifiée | | | 37,000 |
| Augmentation des paiements en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants | | | 30,000 |
| | | | 67,250 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 67,250 |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS | | | \$ |
| Subventions | | | |
| COORDINATION | | | |
| Conférence des études canadiennes du gouverneur général. (Les fonds affectés à ce poste provien- nent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | | 250,000 |
| Contributions | | | |
| (S)—AIDE À L'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE | | | |
| Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces conformément à la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, telle que modifiée | | | 37,000,000 |
| (S)—AIDE AUX ÉTUDIANTS | | | |
| Fonds accordés pour les paiements d'intérêts, les obligations contractées et les paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants | | | 30,000,000 |
| | | | 67,000,000 |
| | | | 67,250,000 |

SECRETARY OF STATE

A—Department—Translation Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 20c—Translation—Program expenditures | 69,597,000 | 1,949,300 | 71,546,300 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | | 1,949 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications..... | | (2) | 37 |
| Translation and Interpretation Contracts | | (4) | 1,912 |
| | | | 1,949 |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la traduction

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 20c—Traduction—Dépenses du programme | 69,597,000 | 1,949,300 | 71,546,300 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | | 1,949 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | | (2) | 37 |
| Contrats de traduction et d'interprétation | | (4) | 1,912 |
| | | | 1,949 |

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 30c—Citizenship—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$60,000 from Secretary of State Vote 10 and \$233,000 from Secretary of State Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 83,607,000 | 6,193,765 | 89,800,765 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional payments to the provinces for citizenship and language instruction for immigrants | | 3,200 |
| Grants to implement projects under the Special Employment Initiatives federal program (Citizens Participation) | | 791 |
| Grants for legal costs of challengers of provincial language legislation | | 60 |
| Increased assistance to native associations | | 1,428 |
| Grants to implement projects under the Special Employment Initiatives federal program (Multiculturalism) | | 108 |
| Increased assistance for Multiculturalism projects | | 900 |
| Gross Program Supplement | | 6,487 |
| Less: Funds available from Vote 10 (\$60,000) due to reduced requirements for contributions for the promotion of official languages and from Vote 25 (\$233,000) due to reduced operating requirements | | 293 |
| | | 6,194 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|--------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 6,487 |
| Less: Funds Available | (13) | 293 |
| | | 6,194 |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la citoyenneté

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 30c—Citoyenneté—Subventions inscrites au Budget et contribu- tions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$60,000 du crédit 10 (Secrétariat d'État) et de \$233,000 du crédit 25 (Secréta- riat d'État) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de | 83,607,000 | 6,193,765 | 89,800,765 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Paiements supplémentaires aux provinces destinés à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et à l'enseignement des langues aux immigrants | | 3,200 |
| Subventions pour la mise en œuvre de projets dans le cadre du programme fédéral spécial de création d'emplois (Participation des citoyens) | | 791 |
| Subventions pour les frais juridiques occasionnés par les personnes qui contestent les lois provinciales en matière linguistique | | 60 |
| Augmentation de l'aide financière aux associations autochtones | | 1,428 |
| Subventions pour la mise en œuvre de projets dans le cadre du programme fédéral spécial de création d'emplois (Multiculturalisme) | | 108 |
| Augmentation de l'aide financière pour des projets sur le multiculturalisme | | 900 |
| Supplément brut pour le programme | | 6,487 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 10 (\$60,000) en raison d'une réduction des contributions pour la promotion des langues officielles et du crédit 25 (\$233,000) en raison d'une réduction des dépenses de fonctionnement | | 293 |
| | | 6,194 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 6,487 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 293 |
| | | 6,194 |

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship Program

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | \$ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------|
| <u>Grants</u> | | |
| CITIZENS PARTICIPATION | | |
| Grants to status of women groups, human rights organizations, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of Citizens in Canadian society, to groups and organizations for youth exchange projects. (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | | 790,700 |
| Grants for legal costs of challengers of provincial language legislation | | 60,000 |
| | | <u>850,700</u> |
| MULTICULTURALISM | | |
| Grants to voluntary groups, universities, institutions, and individuals for promoting cultural development (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .. | | <u>386,065</u> |
| <u>Contributions</u> | | |
| CITIZENSHIP REGISTRATION AND PROMOTION | | |
| Contributions towards the cost of citizenship and language instruction for immigrants equal to one-half the appropriate provincial or territorial government's share | | 2,700,000 |
| Contributions to the provinces and the territories towards the cost of language texts for citizenship classes | | 500,000 |
| | | <u>3,200,000</u> |
| NATIVE CITIZENS | | |
| Contributions to Friendship Centres, native women's groups, native community groups, native communications societies and native newspapers | | <u>1,428,000</u> |
| MULTICULTURALISM | | |
| Contributions to voluntary groups, universities, institutions and individuals for promoting cultural development | | <u>622,000</u> |
| | | <u>6,486,765</u> |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la citoyenneté

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

PARTICIPATION DES CITOYENS

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Subventions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des organismes s'occupant des droits de la personne, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des groupes et des organisations pour des projets d'échange de jeunes. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 790,700 |
| Subventions pour les frais juridiques occasionnés par les personnes qui contestent les lois provinciales en matière linguistique | 60,000 |
| | 850,700 |

MULTICULTURALISME

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Subventions à des groupes bénévoles, universités, institutions et particuliers, pour promouvoir le développement culturel. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | 386,065 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|

Contributions

ENREGISTREMENT DE LA CITOYENNETÉ ET PROMOTION DU CIVISME

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Contributions à l'égard des frais liés à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et à l'enseignement des langues aux immigrants, équivalant à la moitié de la part assumée par le gouvernement provincial ou territorial concerné | 2,700,000 |
| Contributions aux provinces et aux territoires destinées à couvrir le coût des manuels de langues pour les cours de préparation à la citoyenneté | 500,000 |
| | 3,200,000 |

CITOYENS AUTOCHTONES

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Contributions aux centres d'accueil, aux groupes de femmes autochtones, aux groupes communautaires autochtones, aux sociétés de communications autochtones et aux journaux autochtones | 1,428,000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|

MULTICULTURALISME

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Contributions à des groupes bénévoles, à des universités, des institutions et des particuliers pour promouvoir le développement culturel | 622,000 |
| | 6,486,765 |

SECRETARY OF STATE

A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 35c—Fitness and Amateur Sport—Operating expenditures..... | 7,419,800 | 230,000 | 7,649,800 |
| Vote 40c—Fitness and Amateur Sport—The grant listed in the Estimates and contributions..... | 42,905,200 | 9,812,750 | 52,717,950 |
| Total Budgetary..... | | 10,042,750 | |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Additional Operating Costs | | | 230 |
| Grant to the XV Olympic Winter Games..... | | | 5,000 |
| Contribution for the 1985 Summer Canada Games | | | 400 |
| Contribution for the 1983 World Universiade Games—Edmonton, Alberta | | | 2,350 |
| Contributions for Employment Initiatives Projects | | | 2,063 |
| | | | 10,043 |
| OBJECTS OF EXPENDITURES | | | |
| | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications..... | (2) | | 128 |
| Information..... | (3) | | 46 |
| Professional and Special Services..... | (4) | | 39 |
| Rentals | (5) | | 4 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | | 13 |
| | | | 230 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | | 9,813 |
| | | | 10,043 |
| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | | |
| | | | \$ |
| Grants | | | |
| AMATEUR SPORT | | | |
| Grant to the XV Olympic Winter Games Organizing Committee—Calgary, Alberta | | | 5,000,000 |
| Contributions | | | |
| AMATEUR SPORT | | | |
| Payments in accordance with agreements, to the sponsoring organizations of multi-sport regional, national and international games towards the capital and operational expenses of games held in Canada | | | 2,750,000 |
| PROGRAM ADMINISTRATION | | | |
| Payments in accordance with agreements with sponsoring organizations for Employment Initiatives Projects | | | 2,062,750 |
| | | | 9,812,750 |

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la santé et du sport amateur

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 35c—Santé et sport amateur—Dépenses de fonctionnement | 7,419,800 | 230,000 | 7,649,800 |
| Crédit 40c—Santé et sport amateur—Subvention inscrite au Budget et contributions | 42,905,200 | 9,812,750 | 52,717,950 |
| Total du budgétaire | | 10,042,750 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 230 |
| Subvention aux XV ^e Jeux olympiques d'hiver | | 5,000 |
| Contribution aux Jeux d'été du Canada de 1985 | | 400 |
| Contribution aux Universiades de 1983—Edmonton (Alberta) | | 2,350 |
| Contributions à l'égard des projets de création d'emplois | | 2,063 |
| | | 10,043 |

ARTICLES DE DÉPENSE

| | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Transports et communications | (2) | 128 |
| Information | (3) | 46 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 39 |
| Location | (5) | 4 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 13 |
| | | 230 |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 9,813 |
| | | 10,043 |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

| | \$ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Subventions | |
| SPORT AMATEUR | |
| Subvention au Comité organisateur des XV ^e Jeux olympiques d'hiver—Calgary (Alberta) | 5,000,000 |

Contributions

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| SPORT AMATEUR | |
| Paiements, conformément aux ententes, aux organismes commanditaires des jeux omnisport tant régionaux, nationaux, qu'internationaux à l'appui des dépenses de fonctionnement et en capital des jeux tenus au Canada | 2,750,000 |
| ADMINISTRATION DU PROGRAMME | |
| Paiements, conformément aux ententes conclues avec les organismes commanditaires pour des projets de création d'emplois | 2,062,750 |
| | 9,812,750 |

SOLICITOR GENERAL

A—Department—Administration Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Administration—Program expenditures | 19,098,000 | 350,000 | 19,448,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating requirements | | 3 | 350 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 100 |
| Transportation and Communications..... | | (2) | 26 |
| Professional and Special Services..... | | (4) | 209 |
| Utilities, Materials and Supplies | | (7) | 15 |
| | | | 350 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | | |
| | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Administrative and Foreign Service | | 3 | |

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

A—Ministère—Programme d'administration

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Administration—Dépenses du programme | 19,098,000 | 350,000 | 19,448,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 3 | 350 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 100 |
| Transports et communications | | (2) | 26 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 209 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 15 |
| | | | 350 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Administration et service extérieur | | 3 | ..... |

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Service

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 5c—Correctional Service—Penitentiary Service and National Parole Service—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$6,952,000 from Solicitor General Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 440,373,000 | 10,009,000 | 450,382,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | | 16,961 |
| Gross Program Supplement | | | 16,961 |
| Less: Funds available from Vote 10 due to delays in construction of new institutions | | | 6,952 |
| | | | 10,009 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications | (2) | | 741 |
| Professional and Special Services | (4) | | 6,411 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | | 718 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | | 8,181 |
| All Other Expenditures | (12) | | 910 |
| | | | 16,961 |
| Less: Funds Available | (13) | | 6,952 |
| | | | 10,009 |

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme du service correctionnel

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 5c—Service correctionnel—Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$6,952,000 du crédit 10 (Solliciteur général) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de | 440,373,000 | 10,009,000 | 450,382,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | | 16,961 |
| Supplément brut pour le programme..... | | | 16,961 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 10 en raison de retards dans la construction de nouveaux établissements | | | 6,952 |
| | | | 10,009 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Transports et communications | (2) | | 741 |
| Services professionnels et spéciaux..... | (4) | | 6,411 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | | 718 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | | 8,181 |
| Toutes autres dépenses | (12) | | 910 |
| | | | 16,961 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | | 6,952 |
| | | | 10,009 |

SOLICITOR GENERAL

C—National Parole Board

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15c—National Parole Board—Program expenditures | 11,127,200 | 75,000 | 11,202,200 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | | 75 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Transportation and Communications..... | | (2) | 75 |

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

C—Commission nationale des libérations conditionnelles

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 15c—Commission nationale des libérations conditionnelles— | | | |
| Dépenses du programme | 11,127,200 | 75,000 | 11,202,200 |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 75 |

| ARTICLES DE DÉPENSE | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement | |
| Transports et communications | (2) 75 |

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Services—Program expenditures including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Unemployment Insurance Act, 1971, the Supply Revolving Fund and authority to spend revenue received during the year (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83) | 173,770,000 | 6,825,610 | 180,595,610 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | Person- Years | \$000s |
| Increase in postal rates | | | 2,402 |
| Additional resources to purchase replacement computers | | | 4,424 |
| | | | 6,826 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Postage | | (2) | 2,402 |
| Other Transportation and Communications | | (2) | 76 |
| Other Professional and Special Services | | (4) | 206 |
| Purchased Repair and Upkeep | | (6) | 39 |
| | | | 2,723 |
| Capital | | | |
| Construction and Acquisition of Machinery and Equipment | | (9) | 4,103 |
| | | | 6,826 |

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des services

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 1c—Services—Dépenses du programme, y compris les dépenses recouvrables en vertu du Régime de pensions du Canada, de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, du fonds renouvelable des approvisionnements et autorisation de dépenser les recettes de l'année (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-1983 portant affectation de crédits) | 173,770,000 | 6,825,610 | 180,595,610 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | | |
| | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des taux d'affranchissement | | | 2,402 |
| Ressources supplémentaires pour l'achat d'ordinateurs de rechange | | | 4,424 |
| | | | 6,826 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | |
| | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Affranchissement | (2) | | 2,402 |
| Autres transports et communications | (2) | | 76 |
| Autres services professionnels et spéciaux | (4) | | 206 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | | 39 |
| | | | 2,723 |
| Capital | | | |
| Construction et acquisition de machines et de matériel | (9) | | 4,103 |
| | | | 6,826 |

SUPPLY AND SERVICES

B—Statistics Canada

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 15c—Statistics Canada—Program expenditures..... | 163,277,890 | 1,613,000 | 164,890,890 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|---------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Resources to develop a database of disabled persons in Canada | 10 | 1,040 |
| Resources for national statistics on energy use in agriculture..... | 17 | 573 |
| | 27 | 1,613 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-----------------------------------------|-----|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 893 |
| Transportation and Communications..... | (2) | 98 |
| Information..... | (3) | 1 |
| Professional and Special Services..... | (4) | 528 |
| Rentals | (5) | 31 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 62 |
| | | 1,613 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Scientific and Professional | 6 | 9 |
| Administrative and Foreign Service | 8 | 3 |
| Technical | 3 | 4 |
| Administrative Support | 10 | 8 |
| | 27 | 24 |

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

B—Statistique Canada

| Budgetaire | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Crédit 15c—Statistique Canada—Dépenses du programme | 163,277,890 | 1,613,000 | 164,890,890 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Ressources pour l'établissement d'une base de données sur les personnes invalides au Canada | | 10 | 1,040 |
| Ressources se rapportant aux statistiques nationales sur la consommation d'énergie dans le secteur agricole | | 17 | 573 |
| | | 27 | 1,613 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 893 |
| Transports et communications | | (2) | 98 |
| Information | | (3) | 1 |
| Services professionnels et spéciaux | | (4) | 528 |
| Location | | (5) | 31 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | | (7) | 62 |
| | | | 1,613 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Sciences et professions | | 6 | 9 |
| Administration et service extérieur | | 8 | 3 |
| Technique | | 3 | 4 |
| Soutien administratif | | 10 | 8 |
| | | 27 | 24 |

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

| | Previous Estimates \$ | This Supplementary Estimate \$ | Total \$ |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|-------------|
| Budgetary | | | |
| Vote 10c—Marine Transportation—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$4,254,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1982-83, for the purposes of this Vote | 336,062,571 | 1 | 336,062,572 |
| Vote 11c—Payment to the Atlantic Pilotage Authority to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1982—To authorize the transfer of \$534,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | | 1 | 1 |
| Vote 12c—Payment to the Nanaimo Harbour Commission to assist in the cost of harbour waterfront development—To authorize the transfer of \$319,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | | 1 | 1 |
| Vote 35c—Payment to the National Harbours Board for capital expenditures—To authorize the transfer of \$6,254,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote | 58,043,000 | 1 | 58,043,001 |
| Total Budgetary..... | | 4 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| DEPARTMENTAL | | |
| Increased cost of services, materials and supplies | | 1,052 |
| Arctic Marine Research and Development..... | 2 | 53 |
| Research and Development for Arctic class ships | | 150 |
| Joint Oil Spill response contingency | | 3,000 |
| Assistance to the cost of harbour waterfront development at Nanaimo, British Columbia | | 320 |
| | | 4,575 |
| CROWN CORPORATIONS | | |
| Atlantic Pilotage Authority—Deficit for the calendar year 1982 | | 535 |
| National Harbours Board—Accelerated disbursement schedule for the construction of infra-structure for coal handling facilities at the Port of Prince Rupert, British Columbia | | 9,796 |
| | | 10,331 |
| Gross Program Supplement | | 14,906 |
| Less: Funds available from Vote 15 (\$11,364,996) due to delays in various shipbuilding projects and within Vote 35 (\$3,541,000) due to reduced requirements for payments on other projects | | 14,906 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 10c—Transports par eau—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$4,254,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 336,062,571 | 1 | 336,062,572 |
| Crédit 11c—Paiement à l'Administration de pilotage de l'Atlantique à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1982—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$534,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | | 1 | 1 |
| Crédit 12c—Paiement à la Commission du port de Nanaimo pour aider à payer le coût d'un projet de développement au havre—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$319,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | | 1 | 1 |
| Crédit 35c—Paiement au Conseil des ports nationaux pour des dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$6,254,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits | 58,043,000 | 1 | 58,043,001 |
| Total du budgétaire | | 4 | |

EXPLICATION DU BESOIN

| | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| MINISTÈRE | | |
| Augmentation du coût des services, des fournitures et des approvisionnements | | 1,052 |
| Recherche et développement pour le transport maritime dans l'Arctique | 2 | 53 |
| Recherche et développement pour les navires de l'Arctique | | 150 |
| Éventualité pour permettre une action conjointe à un écoulement d'huile | | 3,000 |
| Paiement pour aider à payer le coût d'un projet de développement au havre de Nanaimo (Colombie-Britannique) | | 320 |
| | | 4,575 |

SOCIÉTÉS DE LA COURONNE

| | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------|
| Administration de pilotage de l'Atlantique—Déficit pour l'année civile 1982 | | 535 |
| Conseil des ports nationaux—Paiements accélérés pour la construction d'une infrastructure pour les installations de manutention du charbon dans le port de Prince Rupert (Colombie-Britannique) | | 9,796 |
| | | 10,331 |
| Supplément brut pour le programme | | 14,906 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 15 (\$11,364,996) en raison de retards dans divers travaux de construction de navires et à même le crédit 35 (\$3,541,000) en raison de la réduction des besoins relatifs aux paiements pour les autres travaux de construction | | 14,906 |

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <u>DEPARTMENTAL</u> | | |
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 53 |
| Transportation and Communications..... | (2) | 400 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 802 |
| All Other Expenditures | (12) | 3,320 |
| | | 4,575 |
| <u>CROWN CORPORATIONS</u> | | |
| Operating | | |
| All Other Expenditures | (12) | 10,331 |
| | | 14,906 |
| Less: Funds Available | (13) | 14,906 |
| | | |
| <u>PERSON-YEARS AND STRENGTH</u> | | |
| | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Administrative and Foreign Service | 2 | 2 |
| <u>NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)</u> | | |
| | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1982-83 |
| | \$000s | \$000s |
| <u>DEPARTMENTAL</u> | | |
| AIDS TO NAVIGATION | | |
| Breakwater Repairs—Low Point, Nova Scotia | 300 | 300 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

ARTICLES DE DÉPENSE

(en milliers
de dollars)MINISTÈRE

Fonctionnement

| | | |
|----------------------------------------------------------------------|------|-------------|
| Traitements et salaires | (1) | 53 |
| Transports et communications | (2) | 400 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 802 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 3,320 |
| | | <hr/> 4,575 |

SOCIÉTÉS DE LA COURONNE

Fonctionnement

| | | |
|------------------------------|------|--------------|
| Toutes autres dépenses | (12) | 10,331 |
| | | <hr/> 14,906 |

| | | |
|--------------------------------|------|--------|
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 14,906 |
| | | <hr/> |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|

| | | |
|-------------------------------------------|----------|----------|
| Administration et service extérieur | 2 | 2 |
|-------------------------------------------|----------|----------|

| Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1982-1983 |
|----------------------------|--------------------------------------|
|----------------------------|--------------------------------------|

(en milliers de dollars)

NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)

MINISTÈRE

AIDES À LA NAVIGATION

| | | |
|-------------------------------------------------------------|-----|-----|
| Réparation du brise-lames—Low Point (Nouvelle-Écosse) | 300 | 300 |
|-------------------------------------------------------------|-----|-----|

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 45c—Air Transportation—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$3,000,000 from Transport Vote 55, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purpose of this Vote, and to provide a further amount of | 252,587,000 | 9,893,945 | 262,480,945 |
| Statutory—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund | (1,400,200) | 12,956,964 | 11,556,764 |
| Total Budgetary..... | | 22,850,909 | |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating costs | 246 | 21,357 |
| Settlement of claim against the crown in respect of damage to a DC-10 owned by CP Air | | 54 |
| Decline in revenues in the Airports Revolving Fund | | 4,440 |
| Gross Program Supplement | | 25,851 |
| Less: Funds available from Vote 55 due to reduced requirements for local commercial airports contributions | | 3,000 |
| | | 22,851 |

| Further Details — Budgetary Items | Vote 45c | \$000s Statutory | Total |
|------------------------------------------------------|----------|---------------------|--------|
| Additional operating costs | 12,894 | 8,463 | 21,357 |
| Decline in revenues in Airports Revolving Fund | | 4,440 | 4,440 |
| Settlement of claim | | 54 | 54 |
| | 12,894 | 12,957 | 25,851 |
| Less: Funds available | 3,000 | | 3,000 |
| | 9,894 | 12,957 | 22,851 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 45c—Transports aériens—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,000,000 du crédit 55 (Transports) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits, et pour prévoir un montant supplémentaire de | 252,587,000 | 9,893,945 | 262,480,945 |
| Statutaire—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes | (1,400,200) | 12,956,964 | 11,556,764 |
| Total du budgétaire | | 22,850,909 | |

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Années-personnes supplémentaires correspondant à l'augmentation des besoins du programme identifiée dans le plan des besoins en ressources humaines | 246 | 21,357 |
| Règlement d'une réclamation contre la Couronne pour dommages causés à un DC-10 appartenant à CPAir | | 54 |
| Diminution des recettes—Fonds renouvelable des aéroports | | 4,440 |
| Supplément brut pour le programme | | 25,851 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 55 en raison d'une réduction des besoins relatifs aux contributions versées aux aéroports commerciaux locaux | | 3,000 |
| | | 22,851 |

| (Autre ventilation — Postes budgétaires) | (en milliers de dollars) | | |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------|--------|
| | Crédit 45c | Statutaire | Total |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | 12,894 | 8,463 | 21,357 |
| Diminution des recettes du fonds renouvelable des aéroports | | 4,440 | 4,440 |
| Règlement de la réclamation | | 54 | 54 |
| | 12,894 | 12,957 | 25,851 |
| Moins: Fonds disponibles | 3,000 | | 3,000 |
| | 9,894 | 12,957 | 22,851 |

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-------------------------------------------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 9,194 |
| Transportation and Communications..... | (2) | 685 |
| Professional and Special Services | (4) | 315 |
| Rentals | (5) | 320 |
| Purchased Repair and Upkeep | (6) | 1,275 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 1,105 |
| | | 12,894 |
| Less: Funds Available | (13) | 3,000 |
| | | 9,894 |
| Self-Supporting Airports and Associated Grounds Services Revolving Fund | | |
| Salaries and Wages | (1) | 430 |
| Transportation and Communications..... | (2) | 333 |
| Professional and Special Services | (4) | 2,990 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 4,710 |
| All Other Expenditures | (12) | 54 |
| Receipts and Revenues Credited to the Vote | (13) | 4,440 |
| | | 12,957 |
| | | 22,851 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Scientific and Professional | 28 | 28 |
| Administrative and Foreign Service | 32 | 32 |
| Technical | 159 | 159 |
| Administrative Support | 10 | 10 |
| Operational | 17 | 17 |
| | 246 | 246 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 9,194 |
| Transports et communications | (2) | 685 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 315 |
| Location | (5) | 320 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | (6) | 1,275 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 1,105 |
| | | 12,894 |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 3,000 |
| | | 9,894 |
| Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes | | |
| Traitements et salaires | (1) | 430 |
| Transports et communications | (2) | 333 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 2,990 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | 4,710 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 54 |
| Recettes à valoir sur le crédit | (13) | 4,440 |
| | | 12,957 |
| | | 22,851 |

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

| | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Sciences et professions | 28 | 28 |
| Administration et service extérieur | 32 | 32 |
| Technique | 159 | 159 |
| Soutien administratif | 10 | 10 |
| Exploitation | 17 | 17 |
| | 246 | 246 |

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

| | Estimated Total Cost | Estimated Expenditures 1982-83 |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| | \$000s | \$000s |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required) | | |
| AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES | | |
| NEWFOUNDLAND | | |
| Churchill Falls—Rehabilitate edge and low intensity approach lights | 558 | 558 |
| QUEBEC | | |
| Bagotville—Expand and retrofit airport | 1,283 | 1,269 |
| Havre St-Pierre—Construct new airport | 4,435 | 1,500 |
| Îles-de-la-Madeleine—Turbo-jet fuel supply system | 498 | 230 |
| Chevery—Pave runway taxi and apron | 2,098 | 2,046 |
| ONTARIO | | |
| Hamilton—Extend runway 17-35 | 1,405 | 1,129 |
| NORTHWEST TERRITORIES | | |
| Eskimo Point—Gravel crushing | 1,178 | 275 |
| BRITISH COLUMBIA | | |
| Port Hardy—Rehabilitate a portion of concrete apron | 262 | 262 |
| HEADQUARTERS | | |
| AMMS automation implementation | 481 | 200 |
| AIR NAVIGATIONAL SERVICES | | |
| NEWFOUNDLAND | | |
| Gander—Communications route diversity | 423 | 50 |
| QUEBEC | | |
| Rouyn—Install localizer/distance measuring equipment | 617 | 289 |
| Montreal ACC—Building layout modification | 456 | 362 |
| ONTARIO | | |
| Fort Hope—Install Non Directional Beacon | 299 | 241 |
| Fort Albany—Install Non Directional Beacon | 307 | 275 |
| Webequie—Install Non Directional Beacon | 285 | 246 |
| Lansdowne House—Install Non Directional Beacon | 288 | 247 |
| Fort Severn—Install Non Directional Beacon | 303 | 275 |
| Dryden—Establish Instrument Landing System | 467 | 125 |
| Round Lake—Establish Non Directional Beacon | 269 | 264 |
| Deer Lake—Establish Non Directional Beacon | 388 | 373 |
| ALBERTA | | |
| Calgary International: | | |
| —Temporary workshop and expand tower parking | 255 | 98 |
| —Project management air operations building | 488 | 156 |
| HEADQUARTERS | | |
| Ottawa—Headquarters—Open array antennas | 468 | 468 |
| Ottawa—Headquarters—Antennas | 425 | 425 |
| SELF SUPPORTING AIRPORTS | | |
| NOVA SCOTIA | | |
| Halifax—Repairs to roof and modify terminal building curtain wall | 634 | 38 |
| PRINCE EDWARD ISLAND | | |
| Charlottetown—Construct runway 10-28 | 10,325 | 70 |
| QUEBEC | | |
| Mirabel: | | |
| —Corrections to water infiltration to mechanical man-hole | 456 | 456 |
| —Central heating energy retrofit | 668 | 656 |
| —Energy retrofit | 750 | 295 |
| ONTARIO | | |
| Ottawa—Asbestos removal, west wing ground floor terminal | 1,158 | 743 |
| Toronto—Terminal 2 energy retrofit | 712 | 556 |
| ALBERTA | | |
| Calgary—Interim apron modification at north wing terminal | 466 | 341 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

| | Coût total estimatif | Dépenses estimatives 1982-1983 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| (en milliers de dollars) | | |
| NOUVEAUX GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT | | |
| (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis) | | |
| AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES | | |
| TERRE-NEUVE | | |
| Churchill Falls—Remise en état des balises lumineuses d'approche à faible intensité | 558 | 558 |
| QUÉBEC | | |
| Bagotville—Agrandissement et réaménagement de l'aérogare | 1,283 | 1,269 |
| Havre Saint-Pierre—Construction d'un nouvel aéropont | 4,435 | 1,500 |
| Îles-de-la-Madeleine—Système de ravitaillement en carburant turbo-réacteur | 498 | 230 |
| Chevery—Pavage d'une piste, d'une voie de circulation et d'une aire de trafic | 2,098 | 2,046 |
| ONTARIO | | |
| Hamilton—Agrandissement de la piste 17-35 | 1,405 | 1,129 |
| TERRITOIRES DU NORD-OUEST | | |
| Eskimo Point—Concassage de gravier | 1,178 | 275 |
| COLOMBIE-BRITANNIQUE | | |
| Port Hardy—Remise en état d'une partie de l'aire de trafic en béton | 262 | 262 |
| ADMINISTRATION CENTRALE | | |
| Mise en place d'un système de gestion automatique pour l'exploitation des aéroports | 481 | 200 |
| SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE | | |
| TERRE-NEUVE | | |
| Gander—Diversification des routes de communication | 423 | 50 |
| QUÉBEC | | |
| Rouyn—Installer un LOC/DME | 617 | 289 |
| Montréal ACC—Modifications au design de l'édifice | 456 | 362 |
| ONTARIO | | |
| Port Hope—Installation d'un radiophare non directionnel | 299 | 241 |
| Port Albany—Installation d'un radiophare non directionnel | 307 | 275 |
| Webequie—Installation d'un radiophare non directionnel | 285 | 246 |
| Lansdowne House—Installation d'un radiophare non directionnel | 288 | 247 |
| Port Severn—Installation d'un radiophare non directionnel | 303 | 275 |
| Dryden—Installation d'un système d'atterrissage aux instruments | 467 | 125 |
| Round Lake—Installation d'un radiophare non directionnel | 269 | 264 |
| Deer Lake—Installation d'un radiophare non directionnel | 388 | 373 |
| ALBERTA | | |
| Calgary International: | | |
| —Offrir des ateliers temporaires et agrandir le terrain de stationnement de la tour | 255 | 98 |
| —Gestion des projets—Édifice des activités aéroportuaires | 488 | 156 |
| ADMINISTRATION CENTRALE | | |
| Ottawa—Administration centrale—Antennes pour le radar secondaire de surveillance | 468 | 468 |
| Ottawa—Administration centrale—Antennes | 425 | 425 |
| AÉROPORTS AUTONOMES | | |
| NOUVELLE-ÉCOSSE | | |
| Halifax—Réparation du toit et modifications au mur amovible de l'aérogare | 634 | 38 |
| ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD | | |
| Charlottetown—Construction de la piste 10-28 | 10,325 | 70 |
| QUÉBEC | | |
| Mirabel—Corrections aux puits mécaniques | 456 | 456 |
| —Rajustements au système de chauffage central pour économiser l'énergie | 668 | 656 |
| —Rajustements pour économiser l'énergie | 750 | 295 |
| ONTARIO | | |
| Ottawa—Enlèvement de l'amiante, aile ouest, rez-de-chaussée de l'aérogare | 1,158 | 743 |
| Toronto—Rajustements pour économiser l'énergie aérogare n°2 | 712 | 556 |
| ALBERTA | | |
| Calgary—Modifications provisoires de l'aire de trafic à l'aile nord de l'aérogare | 466 | 341 |

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 60c—Surface Transportation—Operating expenditures..... | 23,548,000 | 500,000 | 24,048,000 |
| Vote 65c—Surface Transportation—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$18,323,000 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of..... | 304,013,000 | 107,575,600 | 411,588,600 |
| Vote 75c—Payments to the Northern Transportation Company Limited pursuant to contracts with Her Majesty for water transportation services in respect of the Keewatin Resupply operation | 400,000 | 725,000 | 1,125,000 |
| Vote 76c—Payment to the Northern Transportation Company Limited in respect of the suspension of service to Great Bear Lake from 1979 to 1980 | | 19,114 | 19,114 |
| Vote 80c—Payments to VIA Rail Canada Inc., as authorized by Transport Vote 80, Appropriation Act No. 2, 1982-83 in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977 and payments to a railway company for the prescribed portion of the costs incurred by the Company for the provision of income maintenance benefits, layoff benefits, relocation expenses, early retirement benefits, severance benefits and other benefits to its employees where such costs are incurred as a result of the implementation of the provisions of the contract or discontinuance of a rail passenger service pursuant to subparagraph (c)(ii) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977 | 639, 500,000 | 5,700,000 | 645,200,000 |
| (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83) | | | |
| Total Budgetary..... | | 114,519,714 | |
| Non-Budgetary | | | |
| Vote L95c—To authorize the Minister to acquire in trust for Her Majesty on such terms and conditions as may be negotiated with Canadian National Railway Company (CNR) and approved by the Governor in Council, in respect of the East Coast ferry and coastal services no par value shares in the capital stock of CNR which shares CNR shall issue | 38,400,000 | 8,968,000 | 47,368,000 |
| (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83) | | | |
| Total Program | | 123,487,714 | |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 60c—Transports de surface—Dépenses de fonctionnement..... | 23,548,000 | 500,000 | 24,048,000 |
| Crédit 65c—Transports de surface—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$18,323,000 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de | 304,013,000 | 107,575,600 | 411,588,600 |
| Crédit 75c—Paiements à la Société des transports du Nord Limitée conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté relativement à des services de transport maritime à l'égard de la mission de ravitaillement du district de Keewatin | 400,000 | 725,000 | 1,125,000 |
| Crédit 76c—Paiements à la Société des transports du Nord Limitée relativement à l'interruption des services à Great Bear Lake de 1979 à 1980 | | 19,114 | 19,114 |
| Crédit 80c—Paiements à VIA Rail Canada Inc., tels qu'autorisés par le crédit 80 (Transports) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits relativement aux coûts de gestion de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus au sous-alinéa (c)i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits, et paiements à une compagnie de chemin de fer à l'égard de la partie déterminée des frais engagés par la compagnie pour assurer des prestations de soutien du revenu, des indemnités de licenciement, des frais de réinstallation, des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces coûts sont subis par suite de la mise en application des dispositions du marché ou de l'interruption d'un service de transport ferroviaire voyageurs conformément au sous-alinéa (c)ii) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits) | 639,500,000 | 5,700,000 | 645,200,000 |
| Total du budgétaire..... | | 114,519,714 | |
| Non-budgétaire | | | |
| Crédit L95c—Pour autoriser le Ministre à acheter en fiducie au nom de Sa Majesté et selon les conditions négociées avec la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (CN) et approuvées par le gouverneur en conseil, relativement aux services de traversier et de cabotage sur la côte Est, des actions sans valeur au pair du capital-actions du CN lesquelles seront émises par le CN..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits) | 38,400,000 | 8,968,000 | 47,368,000 |
| Total du programme | | 123,487,714 | |

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person-Years | \$000s |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------|
| Operating costs for Task Force on Western Transportation Initiatives..... | | 500 |
| Contribution payments to the railways, for revenue losses incurred during the 1982-83 crop year..... | | 130,400 |
| Increase in grant to British Columbia Ferries | | 118 |
| Increase in grant to Newfoundland Ferries | | 83 |
| Increase in grant to Quebec Ferries..... | | 48 |
| Payments to Northern Transportation Company Limited in respect of Keewatin Resupply Operations | | 725 |
| Payment to Northern Transportation Company Limited in respect of the suspension of Great Bear Lake Services, 1979 to 1980 | | 19 |
| Payments to VIA Rail Canada Inc..... | | 5,700 |
| Acquisition of Canadian National Railways Capital Stock | | 8,968 |
| Gross Program Supplement | | 146,561 |
| Less: Funds available within Vote 15, (\$18,323,000) due to reduced requirements for capital expenditures and within Vote 65 (\$4,750,000) mainly due to reduced requirements for Quebec Highway Improvements and grain hopper cars | | 23,073 |
| | | 123,488 |

| Further Details—Items by Vote | \$000s | | | | | | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|---------|
| | Vote 60c | Vote 65c | Vote 75c | Vote 76c | Vote 80c | Vote L95c | |
| Crow Task Force | 500 | | | | | | 500 |
| Contributions to Railways for revenue | | | | | | | |
| Losses 1982-83 | | 130,400 | | | | | 130,400 |
| Grant—British Columbia Ferries | | 118 | | | | | 118 |
| Grant—Newfoundland Ferries..... | | 83 | | | | | 83 |
| Grant—Quebec Ferries..... | | 48 | | | | | 48 |
| Payments Northern Transportation Company Limited—Keewatin Re-supply | | | 725 | | | | 725 |
| Payment Northern Transportation Company Limited—Great Bear Lake Services Compensation | | | | 19 | | | 19 |
| Payments to VIA Rail Canada Inc..... | | | | | 5,700 | | 5,700 |
| Acquisition of CNR Capital Stock | | | | | | 8,968 | 8,968 |
| | 500 | 130,649 | 725 | 19 | 5,700 | 8,968 | 146,561 |
| Less: Funds Available | | 23,073 | | | | | 23,073 |
| | 500 | 107,576 | 725 | 19 | 5,700 | 8,968 | 123,488 |

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

| EXPLICATION DU BESOIN | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement pour le groupe de travail sur les initiatives liées aux transports dans l'Ouest | | 500 |
| Versements de contributions aux services ferroviaires pour des pertes de recettes attribuables aux mauvaises récoltes au cours de l'année 1982-1983 | | 130,400 |
| Augmentation de la subvention aux traversiers de la Colombie-Britannique | | 118 |
| Augmentation de la subvention aux traversiers de Terre-Neuve | | 83 |
| Augmentation de la subvention aux traversiers du Québec | | 48 |
| Paiements à la Société des transports du Nord Limitée relativement à la mission de ravitaillement du district de Keewatin | | 725 |
| Paiements à la Société des Transports du Nord Limitée relativement à l'interruption des services de Great Bear Lake de 1979 à 1980 | | 19 |
| Paiements à VIA Rail Canada Inc. | | 5,700 |
| Acquisitions de capital-actions de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada | | 8,968 |
| Supplément brut pour le programme | | 146,561 |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit 15 (\$18,323,000) en raison de la réduction des besoins relativement aux dépenses en capital et au crédit 65 (\$4,750,000) en raison principalement de la diminution des besoins se rapportant à l'amélioration du réseau routier du Québec et à des wagons-trémies pour le transport du grain | | 23,073 |
| | | 123,488 |

| Autre ventilation—Postes par crédit | (en milliers de dollars) | | | | | | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------|------------|------------|------------|-------------|---------|
| | Crédit 60c | Crédit 65c | Crédit 75c | Crédit 76c | Crédit 80c | Crédit L95c | |
| Groupe de travail sur les tarifs du Nid-du-corbeau | 500 | | | | | | 500 |
| Contributions aux services ferroviaires pour pertes de recettes 1982-1983 .. | | 130,400 | | | | | 130,400 |
| Subvention—Traversiers de la Colombie-Britannique | | 118 | | | | | 118 |
| Subvention—Traversiers de Terre-Neuve | | 83 | | | | | 83 |
| Subvention—Traversiers du Québec | | 48 | | | | | 48 |
| Paiements à la Société des Transports du Nord limitée—Ravitaillement du district de Keewatin | | | 725 | | | | 725 |
| Paiements à la Société des Transports du Nord Limitée—Compensation aux services de Great Bear Lake | | | | 19 | | | 19 |
| Paiements à VIA Rail Canada Inc. | | | | | 5,700 | | 5,700 |
| Acquisitions de capital-actions de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada | | | | | | 8,968 | 8,968 |
| | 500 | 130,649 | 725 | 19 | 5,700 | 8,968 | 146,561 |
| Moins: Fonds disponibles | | 23,073 | | | | | 23,073 |
| | 500 | 107,576 | 725 | 19 | 5,700 | 8,968 | 123,488 |

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|--------------------------------------------------------------------------|------|---------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 105 |
| Transportation and Communications..... | (2) | 18 |
| Information..... | (3) | 25 |
| Professional and Special Services..... | (4) | 266 |
| Rail Passenger Services (VIA Rail Canada Inc.) | (12) | 5,700 |
| Ferry and Other Services (Northern Transportation Company Limited) | (12) | 744 |
| All Other Expenditures | (12) | 86 |
| | | 6,944 |
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 130,649 |
| | | 137,593 |
| Less: Funds Available | (13) | 23,073 |
| | | 114,520 |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | | \$ |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------|
| <u>Grants*</u> | | |
| WATER TRANSPORT | | |
| Province of Newfoundland in respect of the provision of coastal ferry services..... | | 83,300 |
| Province of Quebec in respect of the provision of coastal freight and passenger ferry services | | 47,800 |
| Province of British Columbia in respect of the provision of ferry and coastal freight and passenger services | | 117,500 |
| | | 248,600 |

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <u>Contributions</u> | |
| RAILWAY TRANSPORT | |
| Contributions to the railways, for revenue losses incurred during the 1982-83 crop year. | 130,400,000 |
| | 130,648,600 |

*Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for these items

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

| ARTICLES DE DÉPENSE | | (en milliers de dollars) |
|----------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------|
| Fonctionnement | | |
| Traitements et salaires | (1) | 105 |
| Transports et communications | (2) | 18 |
| Information | (3) | 25 |
| Services professionnels et spéciaux | (4) | 266 |
| Services ferroviaires voyageurs (VIA Rail Canada Inc.) | (12) | 5,700 |
| Services de traversiers et autres (Société des transports du Nord Limitée) | (12) | 744 |
| Toutes autres dépenses | (12) | 86 |
| | | <u>6,944</u> |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | (10) | 130,649 |
| | | <u>137,593</u> |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 23,073 |
| | | <u>114,520</u> |

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions*

TRANSPORT MARITIME

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Subvention à la province de Terre-Neuve à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage | 83,300 |
| Subvention à la province de Québec à l'égard de la prestation de services de traversier côtier pour marchandises et voyageurs | 47,800 |
| Subvention à la province de la Colombie-Britannique à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs | <u>117,500</u> |
| | <u>248,600</u> |

Contributions

TRANSPORT FERROVIAIRE

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Contributions aux services ferroviaires pour des pertes de recettes attribuables aux mauvaises récoltes au cours de l'année 1982-1983 | <u>130,400,000</u> |
| | <u>130,648,600</u> |

*Les fonds affectés à ces postes proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Central Administration of the Public Service Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Central Administration of the Public Service—Program expenditures | 44,339,000 | 710,000 | 45,049,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|----------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating costs | 14 | 710 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-----------------------------------------|-----|--------|
| Operating | | |
| Salaries and Wages | (1) | 577 |
| Transportation and Communications | (2) | 9 |
| Information | (3) | 13 |
| Professional and Special Services | (4) | 106 |
| Rentals | (5) | 2 |
| Utilities, Materials and Supplies | (7) | 3 |
| | | 710 |

| PERSON-YEARS AND STRENGTH | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Management | 2 | 3 |
| Scientific and Professional | 2 | 2 |
| Administrative and Foreign Service | 7 | 4 |
| Administrative Support | 3 | 6 |
| | 14 | 15 |

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgétaire | | | |
| Crédit 1c—Administration centrale de la Fonction publique—Dépenses du programme | 44,339,000 | 710,000 | 45,049,000 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 14 | 710 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | (1) | | 577 |
| Transports et communications | (2) | | 9 |
| Information..... | (3) | | 13 |
| Services professionnels et spéciaux..... | (4) | | 106 |
| Location | (5) | | 2 |
| Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements | (7) | | 3 |
| | | | 710 |
| <hr/> | | | |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Gestion | | 2 | 3 |
| Sciences et professions | | 2 | 2 |
| Administration et service extérieur | | 7 | 4 |
| Soutien administratif | | 3 | 6 |
| | | 14 | 15 |

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Government Contingencies and Centrally Financed Programs

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 11c—New Employment Expansion and Development (NEED)— Subject to the approval of Treasury Board, to supplement other votes and to provide resources to cover costs in connection with the New Employment Expansion and Development program | | | |
| | | 6,275,000 | 6,275,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| New Employment Expansion and Development program | | | 6,275 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Operating | | | |
| All Other Expenditures | | (12) | 6,275 |

B—Comptroller General—Implementation Assistance Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 30c—Implementation Assistance—To supplement other votes for the purpose of assisting departments with the implementation of plans to improve management practices and controls | | | |
| | 7,400,000 | 763,500 | 8,163,500 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT | | | |
| | | Person- Years | \$000s |
| Additional operating costs | | 30 | 764 |
| OBJECTS OF EXPENDITURE | | | |
| | | | \$000s |
| Operating | | | |
| Salaries and Wages | | (1) | 764 |
| PERSON-YEARS AND STRENGTH | | | |
| | | Total Person- Years Authorized | Planned Continuing Employees on March 31, 1983 |
| Management | | 9 | ..... |
| Administrative and Foreign Service | | 21 | ..... |
| | | 30 | ..... |

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 11c—Relance de l'aide à l'emploi (RELAIS)—Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter à d'autres crédits et pour prévoir des fonds pour payer les coûts relatifs au Programme de relance de l'aide à l'emploi | | 6,275,000 | 6,275,000 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Programme de relance de l'aide à l'emploi | | | 6,275 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Toutes autres dépenses | | (12) | 6,275 |

B—Contrôleur général—Programme d'aide à la mise en œuvre

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Budgétaire | | | |
| Crédit 30c—Aide à la mise en œuvre—Pour ajouter à d'autres crédits afin d'aider les ministères à mettre en œuvre des plans destinés à améliorer les pratiques et les procédures de contrôle en matière de gestion | 7,400,000 | 763,500 | 8,163,500 |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires | | 30 | 764 |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Traitements et salaires | | (1) | 764 |
| ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF | | Années- personnes totales autorisées | Effectif constant projeté au 31 mars 1983 |
| Gestion | | 9 | ..... |
| Administration et service extérieur | | 21 | ..... |
| | | 30 | ..... |

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 1c—Veterans Affairs—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$6,582,999 from Veterans Affairs Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1982-83 for the purposes of this Vote..... | 232,640,123 | 1 | 232,640,124 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Increased costs of purchased health care services | | 6,583 |
| Gross Program Supplement | | 6,583 |
| Less: Funds available from Vote 5 due to delay in transfer of a hospital to Manitoba and reduced claims for assistance to aging veterans | | 6,583 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|-------------------------------------|------|--------|
| Operating | | |
| Payments to Contract Hospitals..... | (4) | 6,583 |
| Less: Funds Available | (13) | 6,583 |

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants

| | Prévisions précédentes | Présentes prévisions supplémentaires | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetaire | | | |
| Crédit 1c—Affaires des anciens combattants—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$6,582,999 du crédit 5 (Affaires des anciens combattants) de la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits..... | 232,640,123 | 1 | 232,640,124 |
| <hr/> | | | |
| EXPLICATION DU BESOIN | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Augmentation des coûts pour l'achat de services de santé | | | 6,583 |
| Supplément brut pour le programme..... | | | 6,583 |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison du délai du transfert d'un hôpital à la province du Manitoba et d'une réduction des réclamations d'aide aux anciens combattants âgés | | | 6,583 |
| <hr/> | | | |
| ARTICLES DE DÉPENSE | | | (en milliers de dollars) |
| Fonctionnement | | | |
| Paievements aux hôpitaux contractants | | (4) | 6,583 |
| Moins: Fonds disponibles | | (13) | 6,583 |
| <hr/> | | | |

VETERANS AFFAIRS

Pensions Program

| | Previous Estimates | This Supplementary Estimate | Total |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Budgetary | | | |
| Vote 25c—Pensions—The grants listed in the Estimates, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83) | 597,926,000 | 5,000,000 | 602,926,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT | Person- Years | \$000s |
|-----------------------------------|------------------|--------|
| Additional pension payments | | 5,000 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE | | \$000s |
|---------------------------------------------------------|------|--------|
| Grants, Contributions and Other Transfer Payments | (10) | 5,000 |

| GRANTS AND CONTRIBUTIONS | \$ |
|--------------------------|----|
|--------------------------|----|

Grants

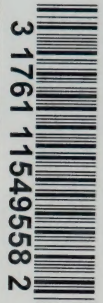
| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| PENSIONS | |
| Pensions for disability and death including pensions granted under the authority of the Civilian Government Employees (War) Compensation Order P.C. 45-8848 of November 22, 1944, which shall be subject to the Pension Act; for compensation under the Compensation for Former Prisoners of War Act, Newfoundland special awards and burial grants (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 5,000,000 |

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des pensions

| | Prévisions précédentes \$ | Présentes prévisions supplémentaires \$ | Total \$ |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------|
| Budgetaire | | | |
| Crédit 25c—Pensions—Subventions inscrites au Budget, pourvu que le montant inscrit à chacun des postes puisse être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits) | 597,926,000 | 5,000,000 | 602,926,000 |
| <u>EXPLICATION DU BESOIN</u> | | Années- personnes | (en milliers de dollars) |
| Paiements de pensions supplémentaires | | | 5,000 |
| <u>ARTICLES DE DÉPENSE</u> | | | (en milliers de dollars) |
| Subventions, contributions et autres paiements de transfert | | (10) | 5,000 |
| <u>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</u> | | | \$ |
| <u>Subventions</u> | | | |
| <u>PENSIONS</u> | | | |
| Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État, CP 45-8848 du 22 novembre 1944 qui sont régies par les dispositions de la Loi sur les pensions; indemnisation en vertu de la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre; allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve et allocations d'inhumation. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) | | | 5,000,000 |

JUL 13 1986



3 1761 11549558 2